華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九三六八號 每份零售港幣八毫

中華民國內政部出版事業登記證內版台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售八毫

莫斯科外貿部長警告西方

如果經濟制裁 喪失蘇聯市場

各國與蘇貿易均取得最大利益 雙方關係破裂以後便很難恢復

（合衆國際社莫斯科九日電）蘇聯外貿部長巴托里切夫今日提出警告，西歐國家若果參與華盛頓經濟制裁蘇聯的行動，就會冒喪失同莫斯科貿易以謀利之險。巴托里切夫在蘇聯共黨機關報「眞理報」發表文章說，西德、芬蘭、法國等國家，在同蘇聯進行貿易時，所取得的利益最大。該篇文章詳述蘇聯與西歐的經濟關係。巴托里切夫指出，此等國家若然遭受到大洋彼岸的壓力，就會失去同蘇聯交易的機會，而事實證明，如果此種貿易摑壞了，要想恢復，就不是那麽容易。爲表示抗議波蘭政府在國內實施軍管，美國總統朗奴列根已下令在經濟上制裁蘇聯。莫斯科則指出，美國此舉對蘇聯乃毫無影响，只徒然製造了干涉波蘭內政的名堂。巴托里切夫謂，在七十年代，東西方貿易增加了六倍，由總值六十一億美元增加到四百一千億美元。

海格再促北約國家參加美國行動 應付波蘭危機

（路透社美國華盛頓九日電）美國務卿海格週一將促請北大組織盟國，克服他們的猶豫不決，參與美國譴責蘇聯應對波蘭危機負責。海格明天飛往布魯塞爾，出席北約組織爲期一天的外長特別會議，他希望盟邦對波蘭的軍事鎮壓，作出聯合反應。但在布魯塞爾的西方盟國方面人士謂，美國堅持其盟國之支持，可能構成各種困難及加深盟國間所產生之歧見。海格本週會道出華府的目的，他承認謂，盟國每個成員國有不同的問題存在及對處理制裁問題有不同的方法。

波蘭漸漸回復常態 撤銷檢查使節通訊

要求大家自律不可傳播謠言 焦煤輸出國外航機明日恢復

（法新社華沙九日電）據波蘭外交部發言人今日宣稱：由今日起，駐波蘭各外國大使館及領事館的對外電訊，宣告恢復，而政府亦同時撤銷對各外國駐波通訊社所發出新聞報導的檢查制度。波蘭政府同時要求各外國通訊社在發稿時要求「自我檢查」的精神，千萬不要報導不眞實的新聞，免干咎處。根據波蘭外交部「新聞處」的規定，各外國通訊社的稿件要在特別設置在該「處」的電傳機發出，不能自行直接發稿。

（法新社九日有關波蘭情況的報導）據「華沙電台」今日廣播，波蘭現已恢復煤及焦煤的輸出而且將會在下星期一（一月十一日）恢復飛行外國主要航綫的班機。「華沙電台」稱，由於煤的產量自本年一月份起「顯著增加」，目前已有煤產可供輸出之用。但「華沙電台」承認，因受到國內經濟困難及工潮迭起所影響，去年全年度的煤產輸出總有一千五百萬噸，但過去每年煤產輸出的平均數字，則爲四千萬噸。「華沙電台」宣佈，波蘭由下週起將恢復飛往阿爾及爾，哥本哈根，大馬士革，法蘭克福，日內瓦，伊斯坦堡，倫敦，米蘭，蒙特利爾（即滿地可），巴黎，史托哥爾摩，的黎波里，維也納及蘇黎世等大都市的國外航綫，每週每綫約有二班機飛行。

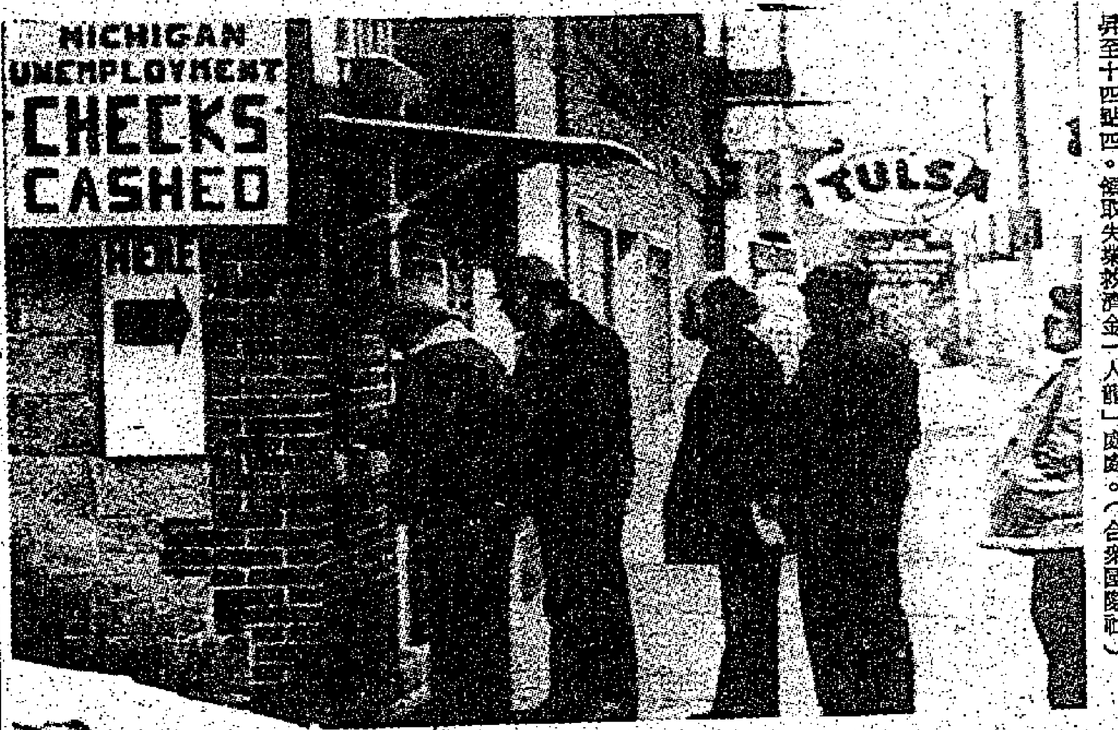
眞理報又抨擊華府

利用波蘭事件反蘇 停止限制武器談判

嚴重破壞美蘇建設性關係

（法新社蘇聯莫斯科九日電）蘇共眞理報今日稱，美國政府及報章對波蘭危機的迎度，將會逐漸損壞緩和關係，幷加以用來作爲一種藉口，以停止進行在日內瓦舉行的限制武器會談。眞理報在一項長篇的分析中稱：「華盛頓的戰畧是以一方面呼籲波蘭的反革命份子，只要放下他們的武器，以便波蘭陷入經濟混亂狀態，而另一方面則與波蘭斷絕經濟關係，拒絕提供補助以及糧食。」眞理報補充稱，華盛頓「已經沉醉於其反蘇的狀況之中，破壞了美蘇關係中的任何建設性基礎。」報章稱，目前存在着一個危機，華盛頓將會把現時的日內瓦限制武器談判，與波蘭危機連結在一起。報章又稱，美國報章的一些提議暗示謂，「下一步將是停止美蘇之間限核談判。」其他的蘇聯報章今日亦怪責美國危害緩和關係的安全。蘇維埃俄羅斯報稱，白宮企圖將一項波蘭的內部事情，轉作一個發動冷戰的藉口。蘇聯工會日報稱，美國已在企圖迫使歐洲，與其一齊制裁莫斯科。

（路透社蘇聯莫斯科九日電）蘇共眞理報今日指責美國威脅取消限制核武談判，俾就波蘭問題對蘇聯施加壓力，該報譴責華盛頓自去月軍事接管波蘭後對蘇聯及波蘭實施經濟制裁，又謂，列根政府正試圖製造國際危機，華府之策畧，包括公開促請波蘭反革命分子勿放下他們的武器及使該國陷于經濟混亂狀態，與此同時，中止與波蘭的經濟關係從而帶來各種問題，來自華盛頓的消息稱，因該被描述爲美國計劃推翻波蘭的社會主義制度宣告失敗後，美國政府正變成有始無已的歇斯底里，又謂，尤其危險的是乃爲事實上美國政府正把限制核武器的會談，形成一個討價還價的籌碼。



美密芝根州失業率急劇上漲，在十二月份，失業率由十一點八昇至十四點四。領取失業救濟金「人龍」處處。（合衆國際社）

波共實行全面整肅 格但斯克卡托韋斯 兩名共黨領袖辭職

（合衆國際社維也納九日電）波蘭工會運動發源地及根據地的格但斯克及卡托韋斯共黨領袖，宣告辭去黨領導職位，觀察家們因此認爲這是預料中的波共大清黨運動之開始。上述兩敏感地區波共領導辭職消息傳出之際，波共中央已有種種準備重振總領導大權之迹象。波共華沙電台昨天說：格但斯克區黨領袖費什巴治及卡托韋斯區黨領袖察棄斯基均已辭去地方上的黨領導職位。該台並未對上述兩人辭去黨領導職位之緣由加以交待。但是說：波共政治局已向離職的上述兩位黨官，過去爲黨所做的工作，表示感謝。費什巴治一向被視爲波共中的自由派份子，察棄斯基則屬於死硬派。該台說：接替費什巴治出任格但斯克區黨領袖的是「海洋經濟部」部長比格，接替察棄斯基的是經濟學家米斯納，此人曾服務於卡托韋斯經濟學術及參加過人民理事會工作。

利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每尺六佰餘元付40,000元即可入伙

付款辦法：首期5% 30天內再付10%

其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙

即買即住92年期

背山面海 環境優美
三面單邊 面面皆窗
廳房地板 顔色潔具
厨房浴室 名貴磁傅
獨立水電 防盗講機
公共天線 設備齊全
弍房一廳 弍十餘萬
三房一廳 三十餘萬
四房弍廳 四十餘萬
不受租管 置業請早

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話：5-252497

洽購處：城記有限公司 香港德輔道中 太子大厦1209室 電話：5-226009

地盤辦事處電話：5-673781

保基大厦

香港半山保德街6至20號

首期10% 30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由780元起

半山區域 高尚寬敞 風景優美 名貴地板 公共天綫 設備齊全 地下旺舖 現貨洋樓 背山面海 顔色潔具 厨櫃星盆 防盗講機 售價公道 特價平沽

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大厦六樓 電話：H-252497 地盤電話：H-489518（假日照常）

婦科 兒科 內科 伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大厦四樓 電話：五－七二〇六五七 診症：上午十時至一時 下午四時至七時 星期六下午停診 星期日休息 公衆假期照常

華僑晚報 分類廣告 每天四元

囍

謹訂公曆一九八二年一月十日 農曆辛酉年十二月十六日（星期日）爲次男仲衡 幼女麗明 在美國密芝根州安亞伯市柏克路浸信會堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承歡命 冼球 冼黃潔萍 麥國輝 麥鄭妹 謹啓

香港醫務委員會執照組通告

凡擬報名投考或重考一九八二年執照試第二部份之人士請注意，申請考試之截止日期爲本月十六日。塡妥之申請考試表格至遲須於該日下午一時前寄抵香港告士打道一八一至一八五號中怡大厦四樓本組辦事處。逾期申請者將一概不予受理。

執照組秘書 許偉謙 啓

運輸署公告

臨時封閉由門牌三三二號至三三八號之一段通州街措施事

由一九八二年一月十一日起至一九八二年二月八日止，由門牌三三二號至三三八號之一段通州街將暫予封閉，禁止車輛通行，以便進行興建西九龍走廊之工程。有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。此佈

運輸署署長 顔敦禮

道歉啓事

本人趙崇愛於一九八〇年八月發出之離職聲明書及離職澄清書，及於當年同月二十六日寫給錢玲小姐之信，曾將此等書信分別寄出及轉寄部份作者，雜誌發行人，時裝界人仕等。此等書信所載實有毁謗之成份，並無事實根據，特此通知各界，函中及書信內容所述全屬虛構，若其對錢玲小姐有開罪之處，乞其見諒，並希各界知悉。

趙崇愛謹告

歲晚特價謝用戶 超級機王益大家

三洋VTC5300P彩色電視錄影機，性能更超卓，優點更齊全

特價每部只售：HK$2,499-

VTC 5300P

- 全輕觸式操作按鈕
- 自動回帶及記憶回帶
- 可預定七日內自動錄影
- LED時鐘、定時，轉數錶三用指示燈
- 八個電腦預選調諧掣
- 附設定鏡操控
- 錄影與重播效果媲美直播

Beta 三洋BETACORD電視錄影體制是世界最先進及流行之錄影共通體制

SANYO 三洋

香港達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHUN TAK KEE 之雪櫃傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1506 OF 1981 準於一九八二年一月十一日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 11TH JANUARY, 1982, (MONDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍巴域街（譯音）門牌七十三號及七十三號A樓下及閣仔 LEUNG CHAK LAU TRADING AS SHUN TAK KEE (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機洗衣機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO.9029 OF 1980 準於壹九八二年一月十一日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 11 TH JANUARY, 1982, (MONDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍廣東道（譯音）POLIC MARRIED QUARTERS（警察宿舍）（譯意）E座三六一室（RM. 361）CHEUNG FUK WAH (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

世界盃 亞大區外圍賽

中國對新西蘭

今晚七時正在新加坡舉行

商業一台 獨家實地直播

下午六時半開始播出

林尚義・蔡文堅 評述

864千赫 102.4兆赫 商業電台

北京「青年報」首次透露
金三角的毒品經大陸運香港
中國軍警在滇邊破獲運毒案
去年印尼搜獲兩萬多噸大蔴

（法新社北京九日電）北京已經承認，由「金三角」輸出的毒品，是經過中國境內運到香港。「中國青年報」引述去年所破獲的幾宗毒品案件透露此項消息。該等毒品案件是在雲南省邊境發現。該報在日前所刊出的一篇文章中透露上述事件。此乃北京當局第一次承認有毒品經邊境內運往外國。去年八月，香港警方表示，有證據證實，由泰寮緬三國邊境「金三角」地帶運出的毒品乃經由廣州運抵香港。不過，當時北京政府否認此項消息。

（路透社耶加達九日電）耶加達警方一位發言人宣稱，在去年，印尼警方已搜獲兩噸多重的大蔴葉。警方蘇哈佐准將告知記者，現時在蘇門答臘和爪哇的大蔴種植區已告擴大。在過去，只譽北蘇門答臘一個地區有此種植，因爲該區的土人通常用大蔴葉來製食品。蘇哈佐准將說，去年所獲的大蔴葉比前年增加百分之六十九，有三十名與案有關的男子被捕，至於被捕的印尼人士有多少，則未見公佈。

美中央情報局官員說
蘇聯發展軍事科技絕大部份購自美國

（法新社華盛頓九日電）美國中央情報局副局長殷曼今日在此間宣稱：現用於發展蘇聯軍事力量的絕大部份科技，係獲自美國。他於此間向美國先進科學協會發表演說。他警告謂，一旦國會在聆訊中透露美國的科技如此外流，羣情勢必激動，立法方面會禁制公開任何被認爲會危及國家安全的資料。他說，最低限度，美國的研究人士應自動將其研究所得提交情報機構。殷曼身爲海軍上將，以前曾任國家安全局局長，是一位情報密碼專家。他要求數學家在有任何密碼理論發表之前，先提交其研究所得。他說他要在各情報機構中擬大偵查，蒐集在電腦，電子器材，飛機業生產的前發及工業製作程序等各方面，有所發現。國防部方面消息來源曾經申言科技轉移的重要性，指出近年在細微電子方面經常有重要的科技外洩，此種科技於武器體系極爲重要。軍事專家說，此種外洩情況發生，部份由於立法上有漏洞，但主要係在美國，歐洲和日本所竊取者。

北約研究阻止科技輸往蘇聯

（路透社華盛頓八日電）此間一國防官員今日宣稱：大西洋同盟國家與日本的高級官員，定期本月在巴黎舉行會議，尋求阻止先進科技從工業發達的國家輸往蘇聯。他說，此等科技的部份，可供軍事應用。此項控制對共黨國家輸出的工業國家協調委員會會議，是過去三十年來首次在如此高階層召開。該官員說，目前對於電子及其他科技落於蘇聯手中一情況，各國均有日增的關注。該要求姓名保密的官員說，現在科技裝備經由合法與非法的途徑輸入蘇聯，並謂定於一月十日與二十日在巴黎舉行的會議，目的在於尋求方法儘量阻止此種情勢。中央情報局副局長殷曼於昨日告美國先進科學協會謂，蘇聯由合法途徑從西方獲得其最大部份軍事技術所需。該國防官員說，雖有該協調委員會對此類物資的禁運規定，但實際上此類物資仍經由非法途徑或由該委員會特准而輸往蘇聯者。他說，美國代表團將會促請各盟邦取銷所有特准的做法。美國代表團將由國防部主理政策事務的副部長艾克里率領赴會。

從四方八面攪好中英關係
英國大主教在南京與教士們祈禱唱詩

（路透社南京九日電）現在南京訪問的英國「坎伯特利大主教」倫斯博士今日與五十一名華籍「教士」共同祈禱，歌唱聖詩。上述「教士」現在接受訓練，成爲未來聖公會在中國的傳道人。基督會最近在中國「復活」，「坎伯特利大主教」是第一位在中國「開放宗教」之後前來訪問的最高級英國國教領袖。大主教今日前往設在南京的「金陵協合神學院」訪問，和上述五十一名「神學生」（其中二十名是女生）講話，表示他深切體會到中國基督徒在「四人幫橫行」時代所遭受到迫害和折磨，而他們在苦難中成長，舉世基督徒要同他們學習之處正多。上述神學生的年齡由十九至卅六歲，現全中國已有一六〇間基督教教堂開放。

列根委任職業外交家 斯托塞爾任副國務卿

（路透社華盛頓九日電）列根總統今日打破美國超過三十五年的傳統，提名一位職業外交家而非政治人物，出任國務院第二個最高級職位。列根昨日宣佈他會提名資深外交人士斯托塞爾出任副國務卿，斯托塞爾以前分別担任過美國駐西德、蘇聯和波蘭大使等職位。自從一九四五年以來，蘇聯一副國務卿職位，歷任總統均提名一政治人物担任。列根同時提名前任美國駐南斯拉夫大使伊高堡格接替斯托塞爾，出任主理政治事務的助理國務卿，是國務院第三個高級職位。此項有待參議院批准的提名，將會引進富於歐洲事務經驗的外交人物。伊高堡格現任主理歐洲事務的助理國務卿，此職亦曾爲斯托塞爾所担任者，而國務卿海格則爲北大西洋公約組織前任的盟軍統帥。伊高堡格最近曾過訪西歐洲各主要首都，尋求支持列根施諸波蘭，與蘇聯的制裁行動，作爲對波蘭施行軍事統壓的一種反應。此次國務院的人事更動，係因前副國務卿克拉克被委爲國家安全顧問，以接替艾倫的遺缺所引起。海格可能歡迎此種人士變動，說他與克拉克關係良好，有助於使其與白宮的關係更爲圓深。據所知海格與伊高堡格亦互有高度的關切。

專家認爲美國經濟衰退已到底

（路透社紐約八日電）美國一間大銀行說，美國的經濟衰退可能已到終點。美國摩根信託銀行最近一個月的調查報告說，雖然所獲證據都是大不吝的，但最近假期中店舖和零售商的生意並不如料想那麼差。報告還指出幾項經濟統計，例如正在建築中的新屋數目。對於經濟活動是否下降，建築業常常是受注意的方面。他們預料第二季的經濟增長率經第一季下降到百分之零點五之後，將會升高到百分之三點三。

社論
讀「時代週刊」論共產主義的沒落

一月四日出版的美國「時代週刊」因爲最近波蘭動亂，特刊專著，論國際共產主義的沒落，並推舉波蘭團結工會領袖華利沙爲八一年風雲人物。

明年三月是馬克思去世百年紀念。他於一八四八年發表「共產黨宣言」，因此被尊爲共產黨的創始者。他在宣言開始中說「有個幽靈出現於歐洲，就是共產主義」，實則這只是他想像中的所見。因爲時當工業革命，由生產技術之機械化，資本主義飛躍發展，於是貧富之間造成階級懸殊。馬克思認爲資產階級的財富，都是掠奪及剝削工人階級勞動的所得，因此主張階級鬥爭，財產公有，彼此平等。但此理想到第一次大戰，由於俄國列寧的利用，發動共產革命而執政權，從此成爲事實。

由馬克思的理想，共產主義最有實現可能者，應該是他當時亡命的英國，因爲是工業先進，且由資本主義的發展，殖民地遍於世界。但是事實不然，共產主義的實現卻先在生產落後的沙俄。實則當時列寧所號召的，雖爲共產主義，重點卻在利用戰時民生困苦，希望和平的要求，而沙皇的君主政治，貪污腐敗，不洽人心，故能組社會黨的三月革命而得成功。甚至不顧同盟國家英法的反對，竟與德國單獨講和，不惜割讓巨大土地，平定白黨內亂而保持政權，根本與共產主義無關。

一九二四年列寧死後，大權落入史太林手中。共產黨成爲中央集權的機構，對內以特工，對外以紅軍，實行幹部官僚的恐怖政治，故在史太林執政幾於三十年的期間，以革命敵人、階級反動並叛徒的罪名而被清除者達二千萬人。共產黨的首領，就是這樣，爲發展勢力於國外，不惜利用無產階級的國際主義，宣傳世界革命與殖民地的民族解放。毛澤東認爲「天下大亂形勢好」，即由於此。二次大戰的爆發，主要由於德蘇協定，史太林與希特拉攜手瓜分波蘭，英法因與波蘭同盟，出兵相援。戰後德國失敗，英美蘇三國首長羅斯福、邱吉爾、史太林，開會於黑海的雅爾太，爲求和平復興，竟將東歐地區劃爲蘇共勢力，並由蘇軍佔領東德，德國分爲東西，東德成爲共黨民主共和國，於是首都柏林也分而爲二，共黨於其間築牆以爲隔絕。

我們知道築牆之建築所以防備外寇，但在共黨則不然，旨在阻止人民的外逃。可見共產主義的理想，一旦遇到事實證明其真相是如何了。所以在這期間，如一九四八年有南斯拉夫獨立除名共產國際，五六年有匈牙利亂事，六八年又有捷克亂事，但爲蘇共武力所平定。西方國家認此爲蘇共集團內部之事，置之不問。與此同時，波蘭亦屢有動亂，蘇共因其地當樞紐，又人心頑強，故用比較溫和的手段，和平解決。直到最近一年半來，乃由經濟問題而造成政治民主運動，作爲無產階級的工人，竟對代表無產階級的波共政府要求組織工會，自由言論，參加政治，最近的實行軍法統治不惜武力鎮壓由此。這就是蘇聯的共產主義，就政治言，這是國家資本主義，就經濟言，這是幹部官僚統治，少數領袖，利用武力，實行獨裁。蘇共的史太林如此，中共的毛澤東亦然。

共產黨在中國的興起，即因抗戰而民生凋敝，要求改革，正與第一次大戰時的俄國革命相同。並且中國也是生產落後的農業國家，封建積習，官僚遺毒，與沙俄同樣很深。因此今日中共的政治，與中共所患，同一毛病。蘇共革命六十餘年，中共革命三十餘年，都是一窮二白，且每況愈下，糧食供應日用消費，都須有賴國外輸入。毛澤東最初主張一面倒，東風壓倒西風，結果只供蘇共驅使，抗美援朝，把兒子的性命也送於朝鮮，想到孔子所言，「始作俑者其無後乎」，不禁長嘆。

對於波蘭工人的要求，波共政府利用武力以爲鎮壓，但今日的政治要求，乃由經濟問題而來，是否以爲經濟生活也可用武力解決呢？蘇共的實力在武器，現在成爲超級大國，軍事上是與美國相匹敵，即由犧牲人民經濟生活而來。波共政府若欲爲人民謀福利，就須改變蘇共道路，有人認爲反史太林的狄托主義就是一條路，會被稱爲修正主義，而與西方相往來。現在中共自稱爲第三世界，中止對蘇同盟，而對西方國家大開門戶，實行四化，即已看於此，只是仍保持「人民共和國」的名義。

總而言之，共產主義爲經濟的理想，求得平均分配，消除階級差別，而決不是繼承封建制度，如南斯拉夫吉拉斯所說的新階級所造成「新階段」。因爲對蘇共的列寧共產主義表示不滿，所以今日有所謂「歐洲共產主義」。但雖如此，因其重點在分配只知實行國有化，而不在生產與增產，於是如義大利及英國的共黨，在大選中都力低落。法國共黨成爲社會黨的附庸，在西班牙與葡萄牙，右派勢力失墜後，代之而起的是社會民主黨，而不是共黨。但是今日中共仍要抱住毛澤東的左道旁門思想而不放，以毛爲功大於過，須知今年八十年代已是「曲終人不見，江上數峯青」，演戲散場的時候，難道不怕江青的冷笑嗎？

埃及總統下月訪美

（法新社開羅九日電）埃及總統莫巴拉克將於二月一日前往法國、美國、英國和西德進行訪問。莫巴拉克總統定於二月一日會見法國總統米特朗，在二月三日會見美國總統列根。他亦計劃會見美國國務卿海格和多位美國國會領袖。他已準備在二月六日同英國首相戴卓爾夫人舉行會談，以及在二月八日同西德總理舒密特舉行工作會議。埃及半官方「金字塔報」說，莫巴拉克和列根兩位總統將集中討論美國軍援埃及和兩國經濟關係。該報透露，海格國務卿下週在開羅會見埃及外交部長阿里時，亦將商討上述問題，該報謂，莫巴拉克於下週一同副官們會議。

希特拉當年送給情婦伊娃布朗的座車，九日在美國阿里桑拿州鳳凰城拍賣。這輛避彈的「平治牌」敞篷車，有些地方是鋪金的，估計可賣一百二十萬美元（六百八十五萬港元）。（合衆國際社）

台北經建委會表示
節約能源推行著效 今年需油量將下降

（中央社台北九日電）行政院經濟建設委員會表示，由於節約能源推行發生效果，及工廠能源使用效率提高，同時又受到國際經濟衰退的影響，估計我國今年的能源使用量將比去年下降百分之四點五，達到二千八百九十一萬九千公秉油當量。經建會說，七十年我國的能源需求彈性爲負的零點八二，能源需求量也較前一年下降，在在顯示我們的節約能源工作已發生效果。經建會表示，七十一年我國能源的發展重點，將是加強能源經濟的研究分析，積極發展各種替代能源，繼續推動工業燃油改用煤爲動力及興建核能和燃煤電廠。

主要的配合措施有：綜合能源的規劃部份：加強對進口煤的運、儲的規劃，及進口液化天然氣的研究分析，鼓勵對國外能源的投資、開發，研訂能源供應不足時期的合理分配，儲存及管制等措施。

節約能源的推行部份：鼓勵廠商更新節約能源的設備，輔導有潛力的工廠製設汽電共生設備。能源供應與開發部份：探勘各項陸上及海上油氣與建煉製及儲存石油設備。加強電源開發及核能電廠的興建，繼續專用運煤碼頭的建造工程及其他輸變電計劃。有效開發利用低質煤，分散國外煤炭採購地區。經建會認爲今後應加強地熱、太陽能、生質能、風能及海洋能的開發及鈾礦的探勘工程。經建會估計我國今年的能源總供給及總需要量，是三千四百二十七萬五千公秉當油量。

列根面對財政壓力
勢必節制各項開支 增加烟酒與汽油稅

（美聯社華盛頓九日電）政府消息人士稱，列根總統在面對壓制一九八三年聯邦赤字的壓力增加之下，已同意將煙草、酒精及汽油的聯邦消費稅增加一倍，并將管理公路、社會福利及教育責任交予各地方政府。不願透露身份的消息人士星期五稱，來自新稅項的一些款項，將可用來協助各州政府解決他們所增添的責任。雖然他們拒絕提供更詳盡資料，這些消息人士稱，這些決定是由列根總統，與其經濟顧問團星期五開會討論時所作出的，目的是用來壓制一九八三年出現的赤字。列根總統通過削減國內開支及計劃，以及國防部在其一九八三年預算的大幅增加軍費上，已經解決了大約三百一十億美元。不過，沒有增加稅收的話，後果將會是官員們所估計約達一千一百億美元的赤字，這個水平是政府官員，以及國會所不能容忍的數字。

列根表示仍與老布聯絡
籌開美蘇高峯會議

（路透社華盛頓八日電）列根總統今日宣稱：一項與蘇聯主席布里茲湼夫舉行的高峯會議，刻「正在準備中」，但並無預言他們兩人會於何時何地會面。列根於離開白宮前往大衛營總統別墅度週末之際，答覆記者問題時，談及與蘇聯領袖會談的可能性。他說：「我們常常都有意思與布里茲湼夫一晤，這事情現仍然在準備中。」列根於一九七三年尼克遜任總統時在加利福尼亞州的聖克里門特見過布里茲湼夫。當時布氏訪美曾到加州一行。但自列根就任總統之後，兩人從未親自會晤。較早時間，白宮新聞秘書史碧斯曾謂，對於蘇聯高峯會議的事前發現，目前無確實計劃在進行中。他說此類會議必須要有「合理」成功的明顯條件。但其他美國官員則謂，史碧斯所訂下在過去列爲安排高峯會議的條件，可能現在應該有所改變，因爲參於當前美蘇關係日趨惡劣，實有召開一個高峯會議之必要。顯示此一新趨向，海格國務卿星期三表示，美國一直認爲波蘭局面係蘇聯壓迫所促成。他說：「列根總統對於在危機時期，維持溝通，而非截斷溝通之需要，非常敏感。」列根於上個月被問及對舉行高峯會議有何想法時曾說：「我以爲我們係在同一個世界，自無不商談可解決歧見之理。」海格定於星期日飛往布魯塞爾出席北大西洋公約組織一個特別會議，預料該次會議會發表一項聲明，譴責蘇聯的壓迫導致波蘭施行軍法統治。

英國十八年來僅見
寒風暴雪橫掃各地 到處雪堆交通癱瘓
北歐氣溫低降至零下二十度

（合衆社倫敦九日電）嚴寒天氣今日繼續在歐洲肆虐，導致遊客被迫滯留，電力供應截斷及從都柏林至莫斯科的學校及辦事處被封閉。英國現正渡過其十八年來最惡劣的多天，嚴寒天氣使蘇格蘭西部及英格蘭海岸外的海水結冰，一名觀察家說：海水看來像「凍糖漿」。整天的雪使公共交通混亂，汽車司機已接到通知，即使在緊急情況之下，亦切勿冒險外出。威爾斯所有公路差不多被封閉。濟行全國的數百列火車已停止行駛，尤以西區爲甚，倫敦吉域機場幾乎全日封閉，而希斯勞機場的人員設法使其中一條跑道暢通無阻，致造成長時間的班機阻延。在西岸的康瓦爾暴風雪以時速一百哩（一百六十公哩）的強風吹襲，吹斷電線，使區內近一萬戶人家無電力供應。倫敦市民爲三吋（七點六公分）的積雪所阻，白金漢宮發言人稱，由於寒冷天氣，警衛換班過程被迫縮短。在愛爾蘭，三名十八歲的男童外出捕鴨，當他們傾覆的艇被發現漂浮於一個小島岸邊時，恐怕已經罹難。同時，一宗交通意外事件，導致兩人死亡，大雪使都柏林機場整天被封閉，交通癱瘓，學校與辦事處亦被迫封閉。在法國，節雪引起隆河，伊塞爾河及西南地區嚴重泛濫，有兩人在交通意外中死亡，電線上的雪截斷不列塔尼數千戶人家的電力供應。消防員沿着高漲的各西德河流豬發有缺口的河岸，包括對波恩的西德首都大厦有威脅的萊茵河，由於輪船服務停頓，居民改以划艇渡河。北部之什列斯威廷河，居民改以划船渡河。由於輪船服務停頓。氣溫降至華氏零下二十度（攝氏零下二十九度），此爲四十年來最低的氣溫。

（法新社斯德哥爾摩八日電）斯堪的納維亞半島遭受史無前例的寒流襲擊，氣溫低至攝氏零下五十度（華氏零下五十八度），整個北歐地區每日都有大雪下降。整個斯堪的納維亞半島的海、空、鐵路交通都受到阻礙，由於海水結冰和雪崩，逐漸下降的氣溫度會凍結通往波羅的海的尼勒海峽，波的尼亞灣內丹麥，芬蘭，挪威瑞典之間的渡輪服務已完全停頓。由於嚴寒和大雪的緣故，很多挪威工廠都在本星期內把門關上。哥本哈根的公共汽車司機今日拒絕開車，因爲在溜滑的街道上行駛很易有出事的危險。

在鄰近的愛達河，較暖的氣溫過使官員小心監視擠滿冰雪的河流以防泛濫。在加利福尼亞州，公路工作人員的工作，據報在星期五稍有進展，部分清理了通往塔當湖南部一個地區的公路上厚達十呎（三米）的積雪，約有三千人在該區受到冰雪圍困。不過該州官員對在未來幾日內發生另一次雪暴的可能性表示關注，而大量滑雪者將在週末湧往該區。

英國各地風雪災難死亡增加

（路透社英國倫敦九日電）暴風雪今日使英國更形混亂，積雪達二十呎深，使城、鎮隔斷道路和鐵路。遭受十九年來最惡劣多季氣候肆虐而陷擾擾的威爾斯，皇家空軍企圖拯救五名整夜被困火車內的乘客。在南威爾斯有數十輛貨車及汽車被棄置於汽車公路上，警方和登山拯救隊徹夜工作從事救援一百名駕車人士。在北威爾斯，拯救隊掘出一名據報係一個農莊失踪男子的屍體，使英國因大風雪傷亡數字，增至四人。在北愛爾蘭，警方約二百名被困於愛爾蘭邊境的駕車人士。在邊境南部，因風雪切斷交通之故，逾一千名搭客和職員在關閉了的都柏林機場渡宿一宵。兩名兄弟和他們幾個十多歲的兒子兩天前出外狩獵野鴨未能返家，恐怕經已喪生。大風雪使電纜倒塌後，英國和愛爾蘭的工程師正試圖對三萬戶人家恢復電力供應。在倫敦的希斯羅機場，剷雪人員整夜工作，以保持跑道開放。二百五十名在機場受阻延的搭客，迫得在候機室過夜。

紐約北部積雪四呎學校停課

（美聯社紐約十日電）紐約北部好些地區在星期五下了高達四呎（一．二米）的雪，遙使學校關閉，遭受寒流凍結的中西部，氣溫却會逐漸回暖到零度（攝氏零下十八度）以上。

美豪華噴射機準備「飛行二萬三千哩」 圖打破以往紀錄

（美聯社新澤西九日電）一架價值千萬美元，有酒吧設備、身歷聲唱機和視象卡式放映機的豪華噴機，將飛越全球，試圖打破商業飛機之新全球速度紀錄。星期五上午五時四十三分，「美國精神號」在此間的小型機場，升上無雲的黑天堂，機上有五名機員和五名乘客，並希望將飛行二萬三千哩（三萬七千零十四公里），在星期日上午六時降落同一機場。他們的目的，是打破亞諾特前此創下的五十七時二十五分環球紀錄。飛行計劃從四月籌劃，該雙引擎噴射機在日內瓦、巴林、新加坡、關島和希洛添油。

高斯爾生死未知 義赤旅一言不提

（合衆國際社意大利，米蘭九日電）綁架美國准將高斯爾的赤旅星期五下午在米蘭中部的乘客擁擠的地鐵站留下一卷作宣傳用的錄音帶。錄音帶突然向數百名等待下一班列車回家的搭客廣播。警方說當他們發現放在車站照片亭的自動時間制的錄音機時，有四十分鐘長的錄音帶僅播放了幾分鐘，內容只是各種已經熟悉的口號。錄音帶是兩名男性赤旅恐怖主義份子的聲音，他們宣讀各種對北約、國際政治、意大利失業和國內經濟狀況的宣傳聲明。錄音帶以意大利工人進行曲開始，以「我們都是赤旅」聲明結束。

美國歌影雙棲藝員甸馬田兒子甸保羅馬田小登科之喜。八日在加州與奧運金牌得主狄波拉夏米結婚。甸保羅馬田是空軍中尉，穿着軍服拍照威風凜凜。（合衆國際社）

台灣去年進出口總匯
超過四百億美元 順差四十億美元

（中央社台北九日電）行政院主計處今天公布，七十年全年進口結匯數額，共四百一十億美元，順差四十億美元。依統計，七十年全年進口結匯一百八十四億六千多萬美元，出口結匯二百廿五億三千多萬美元。進口結匯比六十九年增加百分之二點七，出口結匯增加百分之十三點四。除二、三月出現小額逆差，其餘各月都順差，累計達四十億美元。

台北與沙國經合會議揭幕

（中央社利雅德九日電）第六屆中，沙經濟技術合作會議今天在此間揭幕，由沙國財政暨國家經濟部長穆罕默德．阿巴赫爾和中華民國經濟部長趙耀東聯合主持。阿巴赫爾在揭幕儀式中說，自從中，沙經濟暨技術合作委員會成立七年以來，中、沙雙邊關係在各方面——尤其是經濟方面——皆有長足的進步。

趙部長致詞時，對沙國在過去十年中所獲致的卓著進步表示欽佩，並對沙國政府協助供應中華民國石油及提供財力支持表示感謝。他說，沙國的經濟已顯示出它的活力，而中華民國也成爲世界的第二十六大貿易國及第十六大輸出國。

在揭幕會議中，成立科技、通訊、郵電、貿易與工業，以及農業方面五個委員會，隨即進行各委員會會議。這項會議會期三天，訂十一日閉會。

患痲瘋病者千萬人
治療藥物受到抗拒 麻瘋病將蔓延全球

（美聯社喬治亞．阿特蘭大九日電）國家疾病控制中心星期五預測：由於痲瘋病對通常用來治療是疾的藥物的抵抗力日增，這種疾病將全球性地蔓延。痲瘋病控制全國中心在其每週一次之流行病及死亡率報告中稱：「這種使人沮喪的發現，喚起人們注意發展新的抗痲瘋藥物及發展有效抗痲瘋注射的迫切需要。」該中心稱：七零年代的研究顯示：約百分之三十、四十病人，對主要抗痲瘋藥DAPSONE之治療，產生抵抗作用。很多痲瘋病人，雖對藥物產生抗拒作用，但未馬上注意到他們病發，並將其對疾病的抗拒形式，傳給未曾因爲痲瘋病而接受治療的人。聯邦衛生局稱：「直至痲瘋病對藥物的抵抗問題獲得控制時爲止，痲瘋病症料將全球性地增加起來，而疾病將比較難以治療。」國家疾病控制中心的痲瘋研究所所長許柏將估計，全球大約有痲瘋病一千萬宗，據報每年新患上痲瘋病症者，達數萬人。

旅港收藏家楊達志「左」珍藏的中國歷代玉器一千件，八日上午運達台北市南海路國立歷史博物館，提供春節期間舉辦「中國四千年玉器展」。這批玉器運到後立即開箱，由楊達志檢點給館長何浩天（右），準備展出。（中央社記者馮國鏘攝）

美國防部長表示
華府考慮與以色列重開戰略合作談判

（美聯國際社華盛頓九日電）於週六日發表的一次訪問談話，美國防部長溫伯格會作出表示，說在美國考慮重開有關「和以色列的戰略合作協約」，談判之前，以色列必須廢除其合併敘利亞的高蘭高地的計劃，在該次爲「週六新聞」節目廣播而錄取的訪問中，溫伯格說：「我們認爲以色列方面所作出的決策，是不合法和無效的」，他意思是指以色列於一九六七年，發生的巴、以戰爭中，從敘利亞手中奪得的高蘭高地，而於去年，十二月間由以國會正式宣佈合併的事而言，並且說該項合併是「清楚地和絕對不應發生的」，美國對該次合併行動，則以「互相瞭解備忘錄」作爲一種表示，而豈先中止對應付該地區所面臨的不穩定局面的軍事合作談判，包括可見來自蘇聯的威脅在內，溫伯格說，對有關何方致使該談判中止的問題來說，純是「一件語意學的事情」，但他繼續說出，美國「最先了解到不再存有意義的成因，是來自以色列方面」，他說，倘若該項備忘錄仍然生效的話，則美、以雙方「或可能已作出安排會談的行動，和考慮我們可能採取的聯合性，或互相的合作，以應付蘇聯的進侵」，在被詢及如恢復對該項備忘性的談判應作何步驟時，溫伯格說：「這是屬於其他政府部門的事情了，但正如我們先前所說，以列所作出的決定，是不合法和認爲是無效的。」

東王貨船沉沒 船上人員獲救

（路透社日本東京九日電）海事保安廳今日稱，乘載一萬噸碎鐵由美國運往日本的一萬一千四百噸巴拿馬註冊貨船「東王」號，因其船底的裂痕加劇，今日在波濤洶湧的太平洋海域沉沒。發言人稱：「東王」號於距日本以東約一千哩處沉沒之前，所有卅三名船員均由一艘日本漁船救起。該貨船係由紐約開往一個日本港口途中出事。

印尼發生山泥傾瀉

（合衆國際社耶加達九日電）耶加達警方今日宣佈北蘇門答臘一個小村莊發生山泥傾瀉，有廿一間房屋被摧毀，至少有廿六人罹難。警方發言人謂，罹事村莊是在耶加達西北部八百五十哩，山泥傾瀉乃由連日來的滂沱大雨所造成。直到周前爲止，搶救工作隊已在現場掘出六具屍體，並繼續進行搜索。在事件發生時，該鄉村的人數無從獲悉，不過，已知尚有多人失踪。

（法新社耶加達九日電）本日此間的耶巴斯日報報導說，位於耶加達中部的古隆火山，現正再現活動跡象，該報章說，該火山經長時期的靜息後，於十二月卅日又呈現活動趨勢，噴出的岩灰，延及該火山脚的村莊，使比斯河的河水變成棕黃色，而河中的魚類大部因而死亡，該火山是位於中爪哇的波毛加都和百加隆根鎮之間。

駐太平洋美軍司令訪問京東

（法新社日本東京九日電）駐太平洋美軍總司令朗格將軍在東京今天發表的一項訪問報道中說：美國計劃在今年之內，用巡航飛彈裝備第七艦隊的艦隻。日本大報「讀賣新聞」引述朗格的話說：「這一行動是爲了對付蘇聯，在遠東軍事力量的不斷增長。」

蘇聯指出因信奉毛澤東思想

中國面臨多種危機
失業貧窮落後內鬨

是耶非耶值得北京領袖冷靜檢討

（法新社莫斯科九日電）莫斯科塔斯社今日指稱，中國是一個因爲忠於毛澤東思想而陷於政治、經濟和社會危機的國度。該通訊社說，目前中國有一億人捱饑抵餓，一億五千萬人文盲，一千五百萬青年失業，二億五千萬農民收入不敷支出。塔斯社又說，中國已陷入經濟和政治的複雜混亂狀態，儘管中共黨政領袖聲稱已找到發展國民經濟的新途徑，但國家仍然陷於嚴重危機和困難之中。該通訊社說，在新中國成立最初十年，失業、通貨膨脹、貪污等問題幾乎大部份獲得解決，但現在看來，卻又成了一種積重難返的痼疾。該通訊社指出，由於受到主觀主義、官僚主義、極端個人主義、無政府狀態等嚴重現象影響，中國正在面臨政治緊張和內部權力鬥爭，而中共和國家社會亦在面臨思想和政治解體。塔斯社又指出，中共黨政領導階層藉口要消除資本主義和自由主義，而進行內部整肅，結果引致內部政治角逐表面化。所有此等情形證實，中共黨政領袖尚未能由毛澤東思想悲劇中吸取教訓。

各國治療傷風感冒

目前尚無特效藥
但已有預防辦法

避開傳染病源培養抵抗力

（中央社波昂航訊）現代醫學還沒有找到治傷風和流行性感冒的特效藥，可是人們對這類病症，也不是完全束手無策，很多預防與治療調養的方法，很可能對於傷風感冒發生作用。首先一項預防的忠告是：力求避開傳染病源，各類流行性感冒侵襲人羣，像波浪一樣時起時伏，一盛一衰。盛時到公衆集會場所就容易被感染，尤其在通風情況不好的場所例如公車中，戲院或舞廳裏，危險性更大，及時隔離是一種合理的方法，家庭中都應該儘量做到，不受傳染自然不會生病。另外還有一個重要的預防方法，就是培養人們的抵抗力。到多天才開始培養抵抗力已嫌過遲，早早就應該開始抵抗風寒，使人體抵抗能受到訓練，並且習慣於不利的情況。

注意衣着 保持溫暖

等到家中已經有人患感冒，其他人就要注意衣着，足部尤其要保持溫暖。否則影響喉鼻血液的流通，往往會增強感染的可能。如果足部寒冷情況很難避免，那末應該儘早用熱水洗脚，或用冷熱水交替淋浴，這類方法能促進各器官間的血液循環，不單使身體的抵抗力，尤其使口鼻咽喉的抵抗力加強，使病源感染無從擴大。每天按時用冷熱水交替淋浴，可以當作抵抗感染的「芬蘭浴」也課「三溫暖」有同樣功效。

空氣流通 注意飲食

抵制感染侵入呼吸系統的上部有許多方法。用消毒防腐藥水漱口腔及喉部是一個方法。室內暖氣火爐等使口鼻喉的黏膜乾燥，因而抵抗力減退，對預防傷風感冒有不良影響，所以多天保持室內濕度到適宜高度至爲重要。如果這點不易辦到，補救的方法是將帶草藥的「口無糖」含在嘴中，使黏膜分泌加強也有類低的效果。多天如果因鼻腔附塞非要用口腔呼吸不可，等於自毀防止感染的長城。要使晚間睡房中空氣流通，需將暖氣調到適當溫度，並裝置在例子下面──促進氣流交換，使室溫維持在十八度與二十度之間。溫度相差太多也不很適宜，尤其因之產生「過堂風」更爲不利。飲食方面注意配合多種營養使身體維持高度抵抗力，維他命C缺少時宜加補足。飲酒並不能預防或阻止感染，反而可使體溫散失，產生不利影響。

千萬不可 單靠藥物

無論何種感染病菌與人體相鬥，一定損害健康，降低體力，多寒中生物體力本已低落，更易受外侵的力量所損害，必須加倍注意。一旦受到感染，患者必須善加調養，不能單靠注射「特效藥」，如不靠硬撑或者「自律」來對付。每個人都應該在傷風感冒症狀初現時──例如疲倦，頭疼，四肢酸痛等，好好體養保持溫暖，飯食清淡，留家一兩天，最好躺在床上休息。這并不是奢侈享受，而是一種有效的預防治療方式，至少使患者不致產生併發症。如果鼻涕很多，要避本身一再傳染自己，常換手帕紙巾也很要緊，每天要多次清通呼吸通路，或多種藥物或者減痛，或者壓制溫度上升，或者通痛路，減輕黏膜腫脹只算治標，用藥最好要請教醫生。

新英格蘭發生五點九級地震

尚未接獲傷亡報告

（合衆國際社波士頓九日電）此間官方宣佈，今日新英格蘭地區發生一次黎克特制五點九級地震，但並未接獲傷亡和損失報告。波士頓大學氣象研究中心發言人說，此次地震令到由緬因州至康納迪格州的廣大地區都感受震動，震動歷時數秒鐘。在科羅拉多州丹佛城的國家地震中心發言人說，此次地震在當地時間上午七時四十五分（格林威治標準時間十二時五十四分，香港時間晚八時五十四分）發生，震源是在加拿大新布侖茲維克的聖約翰西北部一百二十哩之人口稀疏地區。該發言人又說，幸而此次地震是在人口稀疏地區發生，要不然，定會造成傷亡損失。

福建省外貿出口去年增加二點四

力謀出口開拓英美各國市場

（特訊）中國新聞社福州一月九日電：福建省外貿部門由於實行特殊政策和靈活措施，一九八一年外貿出口總額達三點七億美元，比一九八零年增長百分之二點四，超過國家計劃的百分之八點八。隨着外貿經營體制的改革，福建省外貿實行分級管理，分頭經營，多渠道進出口，努力擴大出口品種。去年，全省新增加出口商品一百多種。同時，福建省還注意發展進料加工業。去年來料加工工業出口額比上年增加近一倍，其中紡織品，羽絨製品，珠拖鞋，皮香，錫紙，牙刷等進料加工都大幅度增長。去年，福建省出口的機電，化工和礦產品，也由上年的百分之十點五升到百分之十五。爲了擴大出口量，福建省分別在紐約，倫敦等地舉辦綜合性或單項商品展銷會。

福建舉行僑務會議

（特訊）中國新聞社福州一月九日電：歷時五天的福建省僑務工作先進單位和歸僑、僑眷先進生產「工作」者代表大會昨天閉幕。會上表彰了在各項工作上做出顯著成績的六十九個先進集體，三百七十九個先進個人。福建省黨政領導人項南、馬興元、伍洪祥、程序、等到會看望了全體代表。這次會議是福建省僑務部門召開的第二次。參加會議的有來自全省各行各業的僑務工作先進單位和歸僑、僑眷先進生產「工作」者代表四百多人。在受表彰的先進單位中，有生產搞得好，貢獻大的福州華僑塑料廠，莆田赤港華僑農場等；有積極做好基層僑務工作和爲發展對外經濟做出成績的同安縣馬巷公社，晉江縣石獅公社大侖大隊，福清縣江兜大隊等。受表彰的歸僑、僑眷先進生產（工作）者中，有中國女排主力隊員陳亞瓊，保衞國家金庫，勇擒盜竊犯的霞浦縣人民銀行出納股長李亞濟，汽車運輸公司駕駛員陳宗超，在科研和技術革新中做出優異成績的福建省光學研究所工程師賴愛光，爲水果科研和發展林業生產做出成績的永春北（石馬加空）華僑果場技術員黃賽華，熱心爲僑眷、歸僑和僑胞服務的龍海縣僑聯主席黃素鈞，廈門華僑亞熱帶植物引種場工作人員邱貴章等。

中正機場查獲大蔴煙走私案

（中央社台北九日電）從馬尼拉來台灣的香港籍婦人李桂英，今天在中正機場海關被查出行李中携有二十包大蔴煙。李桂英，四十八歲，香港身份證C585121號，今天從馬尼拉搭菲航四〇〇班機到中正機場，在入關時，將一個紅色手提包存關，聲稱內裝二十包茶葉。海關人員覺得可疑，會同協調中心人員檢查，經初步鑑定爲二十包大蔴煙，重量二公斤一百公克。李桂英被詢問時說，她不知道帶的是大蔴煙，她是在馬尼拉受一位菲國東南旅行社李姓男子之託，帶去中正機場存關，然後將存關收據交給台北一家貿易公司的人收取，她隨身還携有給那人的三十八張支票，面額計六千八百多美元。全案目前已由調查局深入調查。

依然搞兩個中國陰謀

「人民日報」再三斥責美國

供應台灣各種新武器

希望美國講信千萬不可自毀聲譽

（特訊）中國新聞社北京一月九日電：（人民日報）今天發表一篇題爲（基爾帕特里克先生的騎士風度）的署名文章，駁斥這位美國專欄作家鼓吹的「兩個中國」的謬論。詹姆斯．基爾帕特里克一月五日在（華盛頓郵報）發表一篇題爲（任其疏遠）的文章，赤裸裸地主張製造「兩個中國」，叫嚷美國應該不顧中國的反對堅持向台灣出售尖端武器，即使這樣做會破壞中美關係也在所不惜。（人民日報）署名文章稱它是一篇奇文，並且指出，如果說這篇文章有什麼價值的話，那就在于它坦率地和盤托出了美國國內一些人至今仍然敵視中國的心理。文章說，爲了替他的基爾帕特里克說尋找根據，列舉了所論兩條「不容置疑的理由」。

近來反美 十分積極

一日要「從信由考慮」。就是說，中美建交時，美國曾承諾向台灣繼續提供武器的「義務」，美國必須信守「在三年前所作出的保證」。乍聽起來，他似乎很講「信用」，其實大謬不然。講到信用，首要的是恪守各國共同協議和莊嚴聲明承担的國際義務。這是國際法所確定的起碼原則。中美之間的關係只有上海公報和中美建交聯合公報才是雙方應當遵循的處理兩國關係的準則。美國在同中國建交時公開作過承諾，只有一個中國。要講信用，信守保證，那就是切切實實地履行美國所承担的義務和諾言。如果一個國家對於自己承諾的國際義務可以任意拋棄，對於自己莊嚴的聲明可以隨便撕毀，這樣的國家還有什麼國際信譽可言呢？基爾帕特里克所謂的「從信用考慮」，實際上就是主張美國背信棄義而已。

二日要「從戰略考慮」。文章露骨地鼓吹美國「在太平洋的戰略利益也強烈要求台灣繼續保持獨立」，因爲對美國來說，台灣是「一艘不沉的航空母艦」。這種論調人們并不陌生，它不過是重新揀起了五十年代的所謂「太平洋戰略」。按照這種戰略，美國要繼續霸占台灣作爲它反對中國的一個重要基地。這是一種赤裸裸帝國主義的邏輯。歷史證明，這一戰略既不能挽救美國的失敗，也無力阻擋蘇聯的擴張，反而使美國一天天丟掉了自己的限度。正是這種情況下，列根政府中的一些內閣成員也一再聲明，他們重視發展中美關係，認識到中美關係在當今世界戰略全局中的重要性。可笑的是，作爲一個專欄作家，竟然無視這一切，反而把五十年代破產了的戰略搬到八十年代，企圖向美國政府兜售。這除了說明作者冥頑的立場和對國際形勢巨大變化無知之外，還能說明什麼呢？

小說爲證 未免天真

文章提到中世紀西班牙的唐．吉珂德企圖實現騎士之夢，結果到處碰壁之後說，今天，基爾帕特里克先生也揀起了五十年代的破爛，叫喊不要理會「北京這座火山是否會爆發」，「世界也不會因此而完結」。作者在這裏頗有一點天不怕地不怕的騎士風度。但是，現在時代已前進到八十年代，國際上危機四伏，在這種情況下，這位作者還說這種「昏熱的胡話」，並且竭力鼓吹付諸實施，就不僅給人留下笑柄，而且是危險的了。

去年赴台觀光旅客百多萬人

（中央社台北九日電）根據交通部觀光局的統計，七十年全年來華觀光旅客共計一百四十萬九千四百六十五人，比六十九年成長了百分之一點二。

在滬首次成功

人肝癌裸鼠移植

（特訊）中國新聞社上海一月九日電：中國人肝癌裸鼠移植首次在上海獲得成功。其中一例已傳代三次，經血清學與形態學檢查顯示，在形式與功能上仍保持人肝癌的特點。這項實驗是由上海第一醫學院附屬中山醫院肝癌研究室和基礎醫學部病理解剖學教研室合作進行的。經專家們鑒定，這個實驗方法嚴謹，合乎科學性。裸鼠人肝癌模型的建立，對研究肝癌有重要價值。肝癌的實驗研究以往只能借助動物自發性、誘發性、移植性肝癌或人體肝癌細胞系，直到七十年代後期，國外才有人肝癌切除標本裸鼠移植成功的報道。裸鼠人肝癌模型是一種最接近人的肝癌模型，可爲深入開展人肝癌的研究提供非常有利的條件。中山醫院建立起的裸鼠繁殖飼養實驗室，於一九八零年四月進行第一次人體肝癌裸鼠皮下接種獲得成功。

總統·麗聲·國泰·金門·民樂 ｜ 英華（新蒲崗）·寶華（大埔） ｜ 龍華·油蔴地·福星 ｜ 新都·快樂 H666148 H773496 ｜ 新樂 K618167 ｜ 寶石 K657116 ｜ 金冠

今天加開 早場晨四點正 午夜場！ 鍾鎮濤·陳友·彭雪芬主演 鄧麗君主唱 張堅庭導演 馬騮過海 一部令你又驚又喜之刺激電影！兒童不宜

今天國泰早場晨四點正！兩院加早場晨四點正午夜場 鍾鎮濤·陳友·彭雪芬主演 鄧麗君主唱 張堅庭導演 馬騮過海 一部令你又驚又喜之刺激電影！兒童不宜

連日滿座 今加午夜場晚開！ 鍾鎮濤·陳友·彭雪芬主演 鄧麗君主唱 張堅庭導演 馬騮過海

龍華七場 泰迪羅賓監製 阿B陳友主演 馬騮過海 船上謀殺·危機四伏

新都六場 加開四點正 性之欲 JUSTINE 淫娃色門麻雀王

今天六場 加開午夜四點 馬騮過海 性之欲 JUSTINE 女性情慾心理

第二週 杜利摩·亞明·羅莎·妮莉 闊少爺 主題曲踞榜首

富都·樂聲·皇后·皇都·嘉禾 ｜ 海運·百樂 H704646 K578091 ｜ 紐約·新大華 3-841199 ｜ 利舞台·華盛頓 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 珍寶 3-206506 ｜ 國寶·南昌（深水埗）K208917

富都·樂聲 泰迪羅賓監製 阿B陳友 彭雪芬主演 鄧麗君主唱 馬騮過海 船上謀殺·危機四伏 富都今早場：胡越的故事

大爆滿！今天請早 八二年新春最佳娛樂巨獻 洪金寶功夫喜劇超越導精采 敗家仔 鄒文懷監製 功夫打仔雲集緊張諧趣！ 皇都·嘉禾 午夜場 雙手遮天

海運六場加午夜場 十點三 兩點半 五點三 七點半 九點 兒童不宜 Rosemary's Baby 魔鬼怪嬰 鬼才大導演 波蘭斯基 最佳代表作！ 慄慄片經典作！

狂滿！五場請早 隔壁狂兇 Eyes of A Stranger 兒童不宜 華納公司緊張兇狠奇情巨片

今天六場 12點半 2點半 4點半 5點九 7點半 9點半 闊少爺 華盛頓今加映午夜場

狂滿第三週 五場請早 敗家仔 最有性格的動作喜劇！ 麗華今早場及午夜場：雙手遮天

今天五場 決鬥者的生命 張玲 苗可秀 岳華 凌雲 ｜ 今天映 敗家仔 洪金寶主演 功夫笑料十足喜劇 早場：雙手遮天

國都 5-708861 倫敦 K661056 影都 K742611 ｜ 普慶·明珠 ｜ 域多利 12-812795 順利 ｜ 翡翠·文華·亞洲·蘭宮 ｜ 娛樂·寶聲·明月·黃金 ｜ 珠江 3-7123941 銀都 3-891187 ｜ 帝國·帝后

今天五場 一部前所未見有紀錄性的瘋狂電影 人食人實錄 兒童不宜 ｜ 倫敦最後四場 黛絲姑娘 明天食人實錄！

人人讚美 妮姐梨活 夢斷城西 WEST SIDE STORY 榮獲十項金像獎最佳影片！ 明珠午夜場：淫娃色門麻雀王

今天禮拜五場 換飛請早 冲霄樓 張徹導演 電話：432659 清水灣道順利邨 23M 29 42 209 巴士直達 ｜ 六場請早 馬騮過海 鍾鎮濤 陳友 彭雪芬主演 泰迪羅賓監製 今早場 馬騮過海

觀衆大讚 禮拜五場 冲霄樓內滿佈機關 一死就見郁一郁就釘 冲霄樓 導演 張徹 今日全線午夜場 淫娃色門麻雀王 白井伸明導演

連場爆滿 禮拜五場 有成人刺激的劇情 有心有膽俱裂的場面 冲霄樓 導演 張徹

今日五場 傳奇武俠巨片 張玲領銜主演 決鬥者的生命 今早場：雍正皇帝 今四點：鶴拳 ｜ 今天四場 一代艷星 妮姐梨活 畢生代表作！ 榮獲十項金像獎 夢斷城西 早場：方逸和尚

帝國五場 兇榜 今天早場 雙手遮天 ｜ 帝后五場 敗家仔 洪金寶 新傑作

京都·凱聲 ｜ 新光 碧麗宮 H632959 ｜ 紅磡（黃埔新邨） 國際 K820749 ｜ 南華 3881755 南洋 5737388 ｜ 華聲 3-617169 大華 ｜ 金華·茂坪·富閣·金城 ｜ 環球·宇宙

週日佳選 第十天映 今天四場 12點正 三點正 六點正 九點正 請速訂座 冲天大火災 THE TOWERING INFERNO 史提夫麥昆 保羅紐曼 威廉荷頓 費丹娜慧 主演 凱聲今晚午夜場：最佳拍檔

今天五場 七彩武俠傳奇 決鬥者的生命 十一點半：通天臨記

第121天 禮拜五場 時光倒流70年 優待觀衆不加票價 放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 連續四個月打破一切紀錄進入十八週

今天五場 洪金寶 元彪 陳勳奇 主演 敗家仔 兒童不宜 最有性格的動作喜劇！ 十點半 雙手遮天 ｜ K636388 今天五場 敗家仔 兒童不宜 十點半午夜場 雙手遮天

今天五場續映 傳奇武俠七彩巨片 決鬥者的生命 今天早場：伏擊 串女古惑仔

今天映獻 本世紀最恐怖的心靈之王 驅魔人 兒童不宜 杜比立體聲 曾獲四項金球獎！ ｜ 今週第三 六場 加開四點 立體淫娃 兒童不宜 英格烈絲嘉主演 花心大少志在四方 立體效果超感受

五場獻映 再生人 張天愛主演 林子祥 謝賢 早場十點半 雙手遮天 ｜ 五場獻映 冲霄樓 主演 鹿峰 ｜ 快將開幕

今天放映「冲霄樓」 鹿峰、王力、郭追主演 ｜ 今天放映「人食人實錄」

本港新聞

破改槍工場案有新發展
起出贜物與槍
有實彈手槍與十萬元劫案手錶
疑匪姐夫到銀行開保險箱被捕

（特訊）繼警方去年偵破改槍工場，拘獲七人，追查涉及之劫案案情，昨續有新發展。警方在帶同疑犯，到銀行開保險箱，起出十萬元名錶，一枝有六發子彈之改裝手槍，同時，無意中拘獲準備開啓保險箱之疑匪姐夫。

警方在去年十月二十九日，在葵涌大連排道一四四至一五〇號，一間工業大廈十五樓，一個面積僅百餘尺之單位，拘獲三人，搜獲一部車床，一部鑽床，三枝已改裝之玩具手槍，三十三發點三八自製子彈，一張短槍配件圖則等，續再拘獲其餘四人。

在七人被捕後，其中三人，經已落案提控，同時，警方對案情仍繼續偵查。

至目前爲止，仍在協助調查之四人，包括一名姓程，二十五歲，一名姓周，二十六歲，以及另一名姓李之二十六歲男子。

昨晨九時，警方帶同姓李男子，到大埔道一間銀行，開啓保險箱，結果起出一枝疑用日本玩具鎗改裝之手鎗，以及六發子彈，此外，又起出八隻共值五萬元之名錶，一隻值五萬元之鑽石名錶，初步疑爲周生生金行遇劫之失物。

正當新界重案組之高級督察林成業，探長劉滿雄，高級探目陳瑤壽，探員鄧志偉，帶同疑犯，到銀行開啓保險箱之際，姓李疑匪之姐夫，亦經由律師帳，取得授權書，到銀行開保險箱，豈料，與警探相遇，由警方將之帶走，協助調查。（合）

靠背壟道夜傳槍聲事件
泊車問題警民爭執
警槍墮地惹起誤會
事發後警方帶走八人協助調查

（特訊）何文田靠背壟道，昨晚發生警民爲泊車問題，引起爭執事件，混亂中，探員佩槍墮地，除即檢回，令事件一度傳爲搶槍，事件中有八人，協助調查。

昨晚十時卅分，一架精英空運公司之貨車CN二八七號，在靠背壟道一四三號長樂大廈，樂民邨警察派出所對面，泊車之際，可能阻擋尾隨AU八九×號，及CE五五×二號私家車。

據稱兩私家車上，均爲警務人員，正追查一宗銀行劫案。

事件因貨車泊車引起爭執，而空運公司內，見貨車司機及跟車，與人爭執，由公司內竄出六人，準備上前查問情況，雙方繼而爭執，混亂中編號二一六××號探員，佩槍墮地，隨即檢回，令有關事件，一度傳爲搶槍。

事發後，警方在現場帶走八人，包括貨車司機及跟車。有關事件，警方仍在追查。（合）

海關總監莊敦賢檢閱會操隊伍

羅湖火車站配合電氣化興建新月台

（港訊）鐵路拓展處現正招標在羅湖火車站興建新月台，以配合九廣鐵路之現代化及電氣化計劃。

鐵路拓展處發言人表示，工程包括興建多個鋼筋水泥月台，月台蓋用鋼檐支承之行人隧道。

工程合約還包括興建臨時辦公室，供各羅湖政府部門在今年底新火車站動工興建期間辦事之用。工程將於四月展開，預算於明年七月完成。

春節貨品　大量供應

爲方便顧客購物，1月17日（星期日）提前於上午十時啓市。

地址：香港中環大道中92—104號　電話：5-241051-6

平安夜與除夕騷動事件捕十五人
五名被告罪名成立
罰款五百至二千元
其餘十名被告押候審判

（新亞社訊）八名青少年，分別涉嫌在去年平安夜或大除夕晚，在中區所發生之騷動事件有關，爲警方拘控，昨分案解西區裁判署審訊，法官聆罪案情後判彼等五名被告認罪，紀變士分別罰款五百至一千元，其中二人更要簽保守行爲，餘下之三名被告則否認控罪，押候至三月廿四日及廿九日聆訊，三人各准以現金五百元，分別保釋外出候審。

認罪之五名被告如下：（一）林××，十六歲，電器工人，被控於去年十二月廿五日凌晨三時五十分在中區皇后像廣場公眾地方，行爲不檢向警員擲石及喧嘩大叫，被判罰款一千元，及簽保五百元，守行爲六個月。

（二）林國平，十七歲，學徒；被控兩罪：（一）去年十二月廿五日晝晨一時半，在中區德輔道中匯地廣場外面公眾地方，行爲不檢喧嘩大叫；（二）同時同地，毆打警長羅志成，用一個蘋果擲向該警長，被判罰款一千元，及簽保五百元，守行爲十二個月。

（三）王××，十六歲，學生，被控於去年十二月廿五日凌晨四時，在中區金鐘中，刑事毀壞私家車BL三九五三號，用腳踢該輛私家車，被判罰款五百元。

（四）劉××，十六歲，學生，被控於今年一月一日凌晨三時許，在中區干諾道主，文華酒店近太古大廈公眾地方，行爲不檢，大叫大嚷，煽動人羣對警員對時，被判罰款一千元。

（五）何××，十六歲，學生，被控於今年一月一日凌晨一時十分，在中區干諾道中文華酒店外面公眾地方，行爲不檢喧嘩大叫，被判罰款五百元。

否認控罪之三名被告如下：（一）鄭德康，十七歲，被控於今年一月一日，在中區德輔道中環球大廈外面公眾地方，行爲不檢喧嘩大叫。

（二）羅肇鴻，十九歲，無職業，被控於今年一月一日，在中區干諾道中康樂大廈外面公眾地方，行爲不檢，喧嘩大叫。

（三）曾樹榮，十九歲，寫字樓什役，被控兩罪：（一）今年一月一日，在中區德輔道中環球大廈外面，毆打外籍總督察威利富，阻止他執行職務，（二）同時同地，抗拒該總督察合法拘捕。

（另訊）聖誕平安夜，警方在中區騷亂事件中，拘捕七名男子，並在灣仔地區拘捕七名男子，七人分別被警署經詳細調查後，案在銅鑼灣裁判署審訊。

第一宗爲一名十九歲男子，吳超煜，裝修工人，被控於去年十二月廿五日凌晨，在灣仔莊士敦道與克街附近，破壞公眾地方安寧及行爲不檢，被告認罪，罰款五百元。

法官在案中指出，平安夜當晚，中區發生騷亂事件，警方驅散一羣人，他們向灣仔方向逃去，被告當時被警員看見在人羣中高呼及擲物，在克街附近推倒垃圾桶，於是被警方拘捕檢控，被告雖屬初犯，但在節日中發生不愉快事件，實爲法律不容。

第二宗兩名林國強，廿歲，文員，黃××，十六歲，工人，被控在平安夜於莊士敦道與盧押道附近行爲不檢，被告認罪，該案將押後三月廿三日候判。

第三宗四名被告，十七歲，王××，十六歲，工人，十六歲，學生，姓林，十六歲，工人，姓吳，十六歲，學生，姓黃，四人均被控在平安夜於菲林明道與告士打道附近偷取三盒果汁及十二元現金，屬姓蘇男子所有，四人不承認控罪，該案將押後三月廿五日候審，各人准以五百元現金担保外出候審。

灣仔大廈離奇火警
巴籍看更被反鎖
有人燒花牌縱火
撲救及時幸未成災

（特訊）軒尼詩道合羣大廈，今日凌晨，發生縱火疑案，一名巴籍看更，遭人反鎖在管理處內，然後由花牌引火，幸由其他人發現，及時將火救熄。

今日凌晨一時卅四分，軒尼詩道四四一七至四四九號合羣大廈樓下，一名巴籍看更，在地下管理處即近電梯之凹陷地點，遭人在所建成之外反鎖管理處，然後由花牌引火，幸二樓有人發現，及時將火淋熄。事件中，無人受傷，事後報警，警方調查。（合）

四悍匪械劫九龍城一銀行解款車
護衛員開槍射劫匪
十二萬現款終不保

（特訊）四名悍匪昨午在九龍城械劫一銀行護衛解款車，閃電搶走十二萬七千元準備存入銀行之現金後，跳上一輛客貨車逃走，其中一名遇劫解款員即追向逃走之客貨車開槍一響，但仍被劫匪逃脫。

劫案發生於昨午十二時三十分左右，四名隸屬一家護衛公司之護衛解款員，正負責將一筆現金存入九龍城靠背壟道一百六十號之嘉華銀行內，當解款員下車步往銀行時，突有三名分別手持一柄類似手槍物體及利刀之男子，衝前指嚇解款員，迅速搶走一個載有十餘萬現金之錢箱，然後跳上一輛由另一名男子駕駛接應編號CJ三×八七之客貨車逃走。

其中一名遇劫之解款員，即衝前追向該輛客貨車，當追至衙前塱道近浙江街時，他便向該車尾部鳴槍一響，但賊車則仍飛馳，逃去無蹤。

事後，該輛客貨車被發現棄於江蘇街，車上僅餘下一柄玩具手槍，而該車尾部則有數十個鐵沙彈孔，由於警方人員在車上並無發現血跡，故相信匪徒未爲槍彈所傷。

劫案中並無人受傷，而解款車損失了十二萬七千元準備存入銀行之現金。警方現已對該宗劫案展開調查。（合）

因律政司上訴而再被捕
羅盛茂准保釋
被告希望能返美與家人團聚

（特訊）因一宗涉及款項近億元之詐騙及造假賬而獲罪之前茂盛集團主席羅盛茂，於上週四被捕後，昨晨十時解上高院內庭提訊，代表羅氏之蘇志光大律師，向法院申請羅氏保釋外出，以等候律政司要求上訴之文件送達始排期聆訊。該項申請經獲按察司柏嘉批准。

羅盛茂盼望能在保釋候審期間，返美與居住在三藩市之家人團聚。羅氏自去年五月間被引渡返港受審後，迄今已達八個月。羅氏表示：彼目前並無任何證件，故不能離開香港。

檢察官則不反對羅氏在保釋期間離開香港。

昨晨聆訊歷時約三分鐘。

羅盛茂現年四十六歲，乃前茂盛集團主席，當年被引渡返港後，在維多利亞地方法院被控四項罪名，分別指其於一九七四年八月卅一日至一九七六年三月十一日期間，串謀「詐騙」及「造假賬」涉及款項達九千一百八十七萬八千元。

該案聆訊多月，迄去年十一月廿六日審結，羅氏被裁定罪名不成立，當庭獲釋。（均）

四間酒店業訓練校
每年培育七百新血
採用綜合課程·實際體驗工作
人材供不應求·就職率百分百

（本報專訊）現時本港四間設有酒店業訓練課程學校與酒店業商會訂定一項爲配合本港酒店業實際運作的「綜合課程」，以提供就讀學生多些實際體驗本港酒店業實際運作的機會，從而使他們盡早了解自己是否適合酒店業的工作。

酒店業商會代表朱民康在接受本報記者訪問中解釋對「綜合課程」訂定的實質意義。

他表示：這些四間專業學校的成立不單能提供本港酒店業迫切需求的專業之員，而且他們由於在選擇科目和受訓過程中已作好心理準備，以適應本港各大酒店的工作環境，且多能看到酒店業從業人員的前途遠景，故他們的流動率低，工作情緒穩定，尤以近兩年爲然。

朱民康解釋訂定「綜合課程」的原因時說：雖然學生在校時有受過專業訓練，但由於在校受訓的課程與各大酒店的水準要求多有「出入」，故在他們實際工作時，每每感到「格格不入」，而導致「失望」。

故於兩年前，他說：香港酒店業商會提出創辦綜合課程，該會屬下的各大酒店與該數間酒店業訓練學校達成協議，每年從各校分派學生到各大酒店實習，以使他們實際掌握現時本港各大酒店的運作及服務標準。

朱民康強調：由於他們通過實習階段的「洗禮」，不單能對酒店服務本質的掌握，且有投身酒店服務行業的心理準備，故他們的流動率低。再者，他說，這些學員在各大酒店徵聘人手時多被優先考慮。

理工開設文憑課程

該四間酒店業訓練學校包括理工學院、黃克競工業學院、觀塘職業訓練中心及明愛中心屬下的白英奇專業學校及堅道明愛專業及成人教育中心。據理工學院酒店（飲食）管理系發言人表示：現在理工學院開設兩個酒店業管理文憑課程，另一爲兩年制的普通文憑課程，另一爲三年制的高級文憑課程。每個課程皆有三十多人就讀，每年申請人若六百人。授課以英語爲主。

她說：課程內容包括酒店內各部門的專業知識及到酒店實習，就讀二年制的學生於暑假期間到各大酒店實習三個月，而就讀三年制的學生則於第二年分組到各大酒店實習半年。

該發言人表示：她對該校畢業生求職成功率具信心，她解釋說：由於該校是本港第一間訓練酒店業管理人才的學校，而且由於他們通過在本港各大酒店的實習，故他們比那些到外國攻讀酒店管理學位而回流的學生更能掌握本港酒店的實際運作。

暑期分派酒店實習

每年申請就讀黃克競工業學院酒店「經營及旅遊系」的學生約一千四百人，今年收錄人數約三百人，教授語言以英語爲主。

據悉，該校訓練對象主要是中下層的酒店從業員，時間分日校全讀及日（夜）校半工讀，課程分一年制基本課程及二年制文憑課程。

據觀塘職業訓練中心酒店及飲食服務系系主任葛漢基透露：每年申請就讀該校的人數超過一千人，而每年可訓練約二百五十人，教授語言以英語爲主。

他說：該校主要提供一年制的基層訓練課程，該校學生每隔一星期到各大酒店實習，另一星期則在學校學習專業知識。他表示，該校學生每在學期結束前一、兩個月多被所在實習的大酒店聘用。至於明愛中心屬下的兩間酒店業訓練學校每年約可訓練一百六十個酒店業基層人員。

安於工作流動率低

據明愛白英奇專業學校校長劉洪璧透露：該校提供爲期十三個月的一般課程，由於在該校校址設有一白英奇賓館，學生可直接在該賓館實習，學習酒店內各部門基層服務的工作。

她說，每年申請就讀該校的人數約一千人，每十三個月可訓練約八十人，該校教授酒店業常用的英，日及國語，輔以中文解釋。

據上述資料顯示，該四間酒店業訓練學校每年共可訓練超過七百個未來本港酒店業受過專業訓練的「新血」。

據該數間專業學校負責人表示：每年若有不超過百分之十的流失率，但能修畢各項課的學員多從事酒店業工作。

他們強調：他們的學生每年的就職率幾達百分之百，可謂供不應求，該各大酒店人事部的反應，他們的學生工作情緒大多穩定，流轉率低。（尹）

華僑日報讀者七海旅行團
農曆新春盛大貢獻

麗晶酒店·帝苑酒店
新春之夜歡樂旅行團

行新路線·住新酒店
看新馬戲·歡渡新年
勢必擠擁·請早報名

1 住最豪華之麗晶或帝苑酒店
2 乘特級豪華音响系統遊覽車
3 車公廟參神闔家老少行好運
4 市區巡禮賞絢爛新春夜燈色
5 海港大酒樓進乳猪發財春茗
6 帝苑酒店享用美式豐富早餐
7 珍寶海鮮舫嘗粵式新春午餐
8 漫步海洋公園觀新年新景象
9 欣賞譽滿國際之馬戲團演出
10 海港城新同樂享用鮑翅晚宴
11 全場大贈送陳意齋旅行三寶
12 幸運抽獎送出賀年吉祥禮物

日期：1 1月25日（年初一）下午二時至1月26日（年初二）下午八時半
2 1月26日（年初二）下午二時至1月27日（年初三）下午八時半
3 1月27日（年初三）下午二時至1月28日（年初四）下午八時半

費用：①麗晶酒店：每位$720（二人一房）$700（三人一房）
②帝苑酒店：每位$660（二人一房）$640（三人一房）
（小童不佔床每位祇收$500）

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081

中國國貨公司
總公司：5-7908321　軒分：5-770222　九分：3-935905
爲酬謝貴客長年惠顧
港九總分公司由一月九日起同時舉行

贈品繁多·名貴實用·送完爲止

本港新聞

工業總會搜集了詳細資料
深圳經濟特區編成實況報告
道路情況欠佳貨車須繳路費
通訊設備不足目前僅有電話二千餘具
每月停電數次工人效率尚佳

（特訊）香港工業總會月前派出一個訪問團前往深圳特區訪問，並就在特區內參觀訪問所取得的資料整理編成報告。

報告內容包括：運輸、通訊、勞工、能源等多方面。

報告指出：一般來說，深圳的道路情況欠佳，深圳當局正在加以改善。私人貨車須付道路保養費，以每月每噸載重量人民幣一百二十元計算。客商亦可自行僱用貨車，在連接香港與深圳的道路上運貨。貨車租費用爲單程每次收費港幣一千一百元，雙程每次港幣二千二百元。

至於通訊方面，報告指出：深圳無專用電報設施。目前有六十至七十條電話線路連接香港。特區內有電話機二千具，一九八三年料可增至一萬具，八五年可望增至二萬具。深圳現時尚無公用電話。客商在特區範圍內使用無線電通訊，但不得用無線電通訊向香港聯絡。

報告書又提及深圳區的電力供應，由於深圳區對電力的需求不斷增長，廣東當局正在沙河、上埗、羅湖等地興建多個發電站。目前深圳特區每日的供電量不足三十萬千瓦小時，另由香港的中華電力公司供應一百萬千瓦小時。

報告書說：深圳電費每千瓦小時爲港幣四毫至五毫。倘電力由中電供應，須另加管理費。深圳每月平均停電二至三次。該區的電壓波動率約爲百分之十二。

報告書又對深圳工人作出一個評價，指稱：該區工人的勞動生產率及技術水準，根據觀察所得，總體來說，就從事的工作種類而言，是比得上香港的工人。

報告書舉出一個例子：深圳區內一家工廠專營裝配卡式錄音機，有工人二百一十人。工人每人每月平均基本工資爲人民幣九十元，如生產率提高，可多獲獎金四十至五十元。工人每週工作六日。每名工人每日可裝配三部錄音機。工作效率令人相當滿意。

報告書又說：深圳將設立中國進出口商品檢驗總公司分處，簽發給廠家產品的產地來源證。目前是由廣東分公司簽發。申請產地來源證的收費爲訂單總價的百分之零點五。

該訪問團是於去年十一月二十一日出發前往深圳訪問一日。訪問團一行十五人由工總屬下港中工業協進會主席李鵬飛議員率領。

訪問團共參觀了三家電子工廠及深圳經濟特區發展公司，並與該公司的代表及深圳經濟特區委員會官員進行了詳細討論。獲得具體有用的資料。並匯編成一份報告。

訪問團參觀訪問的主要目的在於探尋對港中雙方工業均有利益的潛在領域，尤其著重尋求進行製造業投資的可能性。

該委員會日後將繼續搜集有關這方面的資料，俾供本港廠家研究參考。（般）

市局建設工程委會
巡視九龍五項工程
包括公厠浴室公園球場
瞭解市局推進公共設施實況

（港訊）市政局建設工程事務委員會成員，昨巡視市局五項最近完成或進行中的建設工程。是次巡視由建設工程事務委員會主席馮慶麟率領，成員包括委員會副主席郭志權，市政局議員張有興，葉錫恩及胡法光等。

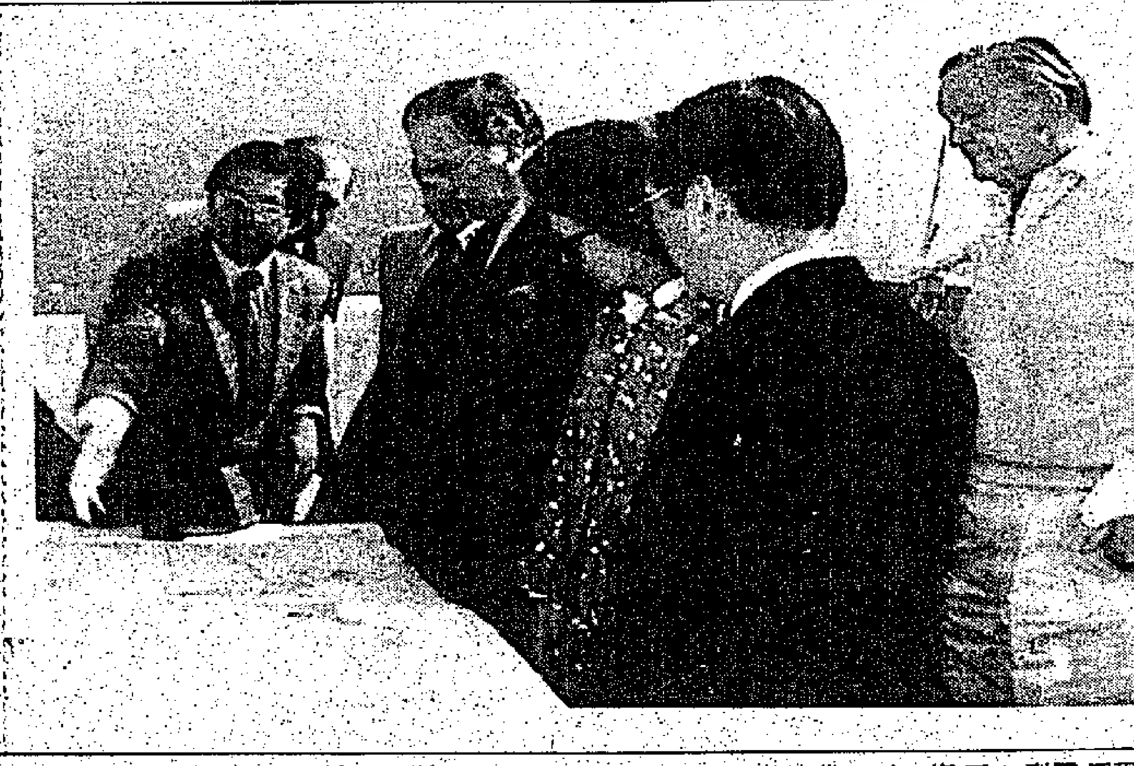
他們首先巡視紅磡戴亞街重新修葺的公衆厠所及浴室，裝修費用逾四十五萬元，工程包括舖上了容易洗滌的磁磚，專爲傷殘人士而設的厠所。此外，建築物的外牆及內牆均鑲嵌磁磚。

他們繼而前往高山道公園視察。高山道公園建築費約五千萬元，百分之七十的建築工程已經完成。公園佔地五點六公頃，園內設有一個露天劇場及四個硬地小型足球場，露天劇場有觀衆座位三千個，硬地小型足球場設有泛光燈照明，晚上亦可使用。有一座可容納八百名觀衆的混凝土看台，此外，球場外亦設有泛光燈設備。園內還有兒童遊樂場，以及建有噴水池的休憩花園。全部工程可望於本年十月完成。

他們巡視高山道公園後，繼續前往廣播道公園及垃圾收集站。該公園及垃圾收集站於去年十一月建成，費用爲一百五十萬元，公園滿佈園林景物，並設有噴水池，噴水池夜間有燈飾點明設備。

各議員隨後到石硤尾公園。石硤尾公園第一期工程已經完成，並已開放給市民使用。第一期工程面積一點一公頃，建築費用二百五十萬元，包括一個小型足球場、四個籃球場及休憩花園。石硤尾公園第二期建築工程亦正在進行，可望今年四月完成。第二期工程包括八個網球場、一個廣場、還有池及噴水池。

最後，他們巡視長沙灣的露天地方、熟食中心、垃圾收集站及公厠所。該等工程接近完成階段，包括設有二十九個熟食檔位，一個兒童遊樂場、一個籃球場及一個垃圾收集站。全部工程的建築費用超過四百八十萬元。



圖上：英國掌璽大臣艾堅斯伉儷在港督陪同下乘直昇機往新界訪問。聆聽屯門理民官林中麟及市鎮拓展處處長伍德成詳述屯門發展情形。

圖示：市局建設工程事務委員會委員馮慶麟，主席張有興，胡法光及葉錫恩巡視高山道遊樂場地盤。

掌璽大臣訪問新界
贊揚公屋發展成就
並曾視察葵涌青衣赤鱲角及踏石角等

（港訊）英國掌璽大臣艾堅斯伉儷昨日在港督麥理浩爵士陪同下訪問新界後，結束了在港三天的訪問，將於今日離港前往漢城。

艾堅斯昨日訪問新界時首先乘直昇機視察南丫島、葵涌貨櫃碼頭，青衣島，荃灣新市鎮，建議中之赤鱲角機場新址，踏石角發電廠及屯門。

屯門理民官林中麟及市鎮拓展處處長伍德成在屯門迎接艾氏及港督，並在一幢大廈天台上向他們詳述該區發展情形。隨後，艾氏及港督再乘直昇機巡視邊境地區，並在文錦渡降落，聆聽軍部人員闡述有關情況。其後，他們再飛往政務司鍾逸傑之官邸，與鍾氏伉儷及其他政務署高級人員午膳。掌璽大臣，下午前往沙田，在禾峯商場前受到房屋署人員迎迓。並循覽沙田新市鎮公共房屋發展。

他們在位於山上的碧沙田多個公共屋邨及其他在興建中的公屋發展，這些屋邨將會提供現代化獨立單位，容納該新市鎮的一半人口。

艾堅斯伉儷由港督麥理浩爵士及房屋司廖本懷陪同參觀，並由廖本懷介紹沙田新市鎮近年的發展。一行人其後在禾翠苑探訪了一戶人家，並巡視禾茏商場的購物及街市設施，艾堅斯對一家雜貨店掛出的臘鴨很有興趣，向隨同人員垂詢甚詳。當他們經過兒童遊樂場的滑梯時，見一羣活潑可愛的兒童一個一個往下滑，兒童很高興的在上面滑下來，艾氏伉儷很開心的拍著手分享他們的快樂。

艾氏訪問他們穗禾苑時，受到居民熱烈的歡迎，事後向記者透露，對新市鎮的發展，留下深刻的印象。（深）

新界年花提早盛放
桃花合時價漲三成
年花供應及市價受中國大陸來源影響
今天已是尾禡，急景殘年氣氛濃厚

（本報專訊）歲聿云暮，臘鼓頻催，尚有兩星期，便是農曆壬戌年新春，香港雖十里洋場，然而居民習俗對賀年形式，尚覺濃厚，大多數的商行住戶，少不免擺插一些年花，以賀新春。

說起年花，新界各花圃，今年的收成，總算不錯，特別是桃花，會相當合時，劍蘭、菊花、芍藥，雞冠花則產量較少，四季桔，金橘亦不俗，由於天氣不太冷，日來也不太熱，正宜花卉循序開放，祇見花圃之內，金黃的橘子，嫣紅的桃花，粉白的水仙蟹爪，都在爭妍鬥麗，一片滿園春色的景象，喜報春來。

有關各類年花的生長過程及市價概況，今年大埔泰園老花農梁堤說：據：今年二、三月間，應雨而不雨，使下種的桃花，要用人工灌溉，可幸六、七月間，因幾個颱風過門不入，卻帶來大量豪雨，桃花有利無害，但四季桔及金橘則頗受影響，祇因這兩種果類在六、七月間正是結子時候，子實橫遭風雨吹襲，大受打擊，部份釀成子實跌落，乃類便告減產失收。

梁氏又說：八月以後直至近期，雨水依然稀罕，毋怪本港現時還在制水，影響所及，菊花、劍蘭、芍藥之類，也因天氣早暖而提早開放，大部份已收割應市，合時貿成者，爲數不多，好在菊花、劍蘭之類，有海外地區，如台灣等地，可空運來港供銷，預料不會缺之。

桃花方面，雖然全年氣候不大正常，幸有人工灌溉，加以施肥料供應充足，時至今日，不論宮粉紅的「香蒂」、或嫣紅的「緋桃」，皆含苞待放，花蕾纍纍，倘在今後十餘天內氣候不會暴冷暴熱的話，多而應景，且明春的「立春」吉日爲正月十一日，預料一般桃花可以延續開放，蓋古例有「桃花跟春開」的傳說，但桃花雖然合時，價錢比往年貴三成左右，皆因工資用高昂之故，每株價自四、五、六元、百元不等，每枝價大衆，過萬粒頭者，叫價在三千元或以上，至於金橘或四季桔，每盤可售一百至一百八十元，視乎果頭的大小和茂密的程度而定，比如果實大，有一百果實者，每盤可售一百八十元，相反的，果實小而疏者，三十元可買一盤了。

水仙與蟹爪，今年的收成，也很普通，水仙頭是產自漳州，據一般花農說，今年所配售的水仙頭，種至近日祇開花二、三槍，有的且僅有一槍，不夠標頭難獲上品，三槍花者每件售至五十元，蟹爪，每件非百餘二百元不能買到。

今天是尾禡，適逢星期日，預料一般愛花人士，前往新界各花圃選購年花者定來。（君）

圖右：萌芽中的水仙花；左：金黃累累的四季桔。

小評
放烟花非粉飾昇平
成爲吸引遊客節目

自一九六七年以後，香港的春節不再聞爆竹聲響，也不見有色彩繽紛的烟花，新春氣氛比以往大爲失色。直至一九七五年英女皇訪港，市民才重覩烟花吐艷的美景。事隔六年，我們在今年農曆大除夕，又將可欣賞到出色的烟花表演。

旅遊協會目前正籌辦一項大型烟花燃放表演，目的是希望能替市民及留港旅客在農曆新年期間增添節日歡樂。政府將根據這次表演的反應與效果，以決定日後是否繼續舉辦。

這次表演雖然耗費百萬，經費卻是由私人機構贊助，不能視爲政府「粉飾昇平」之舉。

大放烟花，既可令春節氣氛更濃厚，而且亦可帶來歡樂，更大的效果是可能成爲一項特色，吸引海外遊客。巴西里約熱內盧嘉年華會的烟花表演，新奧克蘭狂歡節的盛況，每年不知吸引了多少遊客，爲當地的旅遊事業帶來一大筆進賬，這是可資借鏡的。

假如香港每年春節都有一次大型烟花表演，肯定會成爲吸引遊客的節目，這項每年一度的盛事，可以由政府鼓吹，旅遊協會執行籌辦，經費則由旅遊機構與私人大機構贊助，此等機構可將該筆費用視爲宣傳費，將來收益必可遠超支出。

要注意的是大放烟花之夜，勢必吸引大批市民圍觀，記取聖誕夜中區事件的教訓，當局應該有安善的安排，以免重蹈覆轍。

民航處長赴新加坡「取經」
研討機場發展設計
璋宜新機場可作赤鱲角參攷

（港訊）民航處助理處長（技術及設計）歐鐵和及新機場總設計主任艾達禮將前赴新加坡，出席該地由下星期一至星期三（一月十一日至十三日）舉行之國際研討會，對璋宜機場設計及發展問題。研討會旨在透徹探討新加坡最近啓用之璋宜國際機場之策劃，設計及發展。

璋宜機場之發展，與擬議中在香港大嶼山北部興建之新機場有很多相像之處。擬議中的本港新機場工程，涉及要在赤鱲角進行移山塡海。

港澳輪加班
預售來回票

（新華社）港澳線各輪，爲方便港九各界人仕農曆歲晚及新年期間來往起見，定由本月十八日（農曆十二月廿四日）起至二月八日（農曆新年十五日）一連加班二十二天，每日有六班船由港開澳（來回共十二班），至於歲晚加班船各班來回船票，由明（十一）日（星期一）上午九時至下午五時開始預售農曆十二月廿三日至廿八日各班船票，由十八日起則預售年廿九至新年初八日各班船票，爲便有良好秩序起見，船公司將由今（十）日下午起在碼頭前增設鐵欄，以便市民依次輪購，並先行派發牌仔，每人限購四張（來回票共八張），屆時將有警員在場維持秩序。

天文台預測　今日吹
東風　微風，
天晴
大部份時間吹東風。天晴及天氣乾燥。最高氣溫約爲廿一度。

保心安油
採用名貴中藥甑煉
驅風救急・萬應萬靈
居家旅行・必備良藥

最佳去處　農曆春節
華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻
日本航空　鼎力贊助
北海道雪節觀光
七天豪華渡假團　$4380
出發日期：1月23日（賞雪團）2月2,3,4日

歷史悠久的北海道雪節是日本一年一度之大盛會，將於一九八二年二月三日至七日在札幌市舉行。各種巨型國際藝術雪雕作品，琳瑯滿目，瑰麗晶瑩，鬼斧神工，栩栩欲活。會參加北海道雪節豪華觀光團遊覽札幌旅行人士，無不大飽眼福，嘆爲觀止。

本團特點：
☆北海道雪節豪華觀光團，食宿一流，豪華享受。
☆全程乘坐日航廣體客機，並由粵語响導沿途服務。
☆行程包括暢遊活火山，登別溫泉，白老倭奴村，熊牧場，大倉山滑雪場，奥林匹克村，支笏湖等名勝。每團並加設東京或大阪觀光。
☆全程選用五星級大酒店，包括札幌格蘭酒店、登別溫泉大酒店及東京之京王巴喇沙大酒店等。

新春特別貢獻
北海道本州
七天豪華賞雪團　$4600
行程包括如新洞、登别、熊牧場、白老倭奴村等北海道主要遊覽區及兼遊本州富士、箱根等名勝風光。
一月廿三日出發
名額有限・報名從速

詳情請詢
七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-413081（四線）

華僑晚報

香港唯一每天出版兩次之報紙—華僑晚報，現擴大各版內容，增闢專欄。
國際版：報導與分析並重
港聞版：又多、又準、又快
經濟版：八面玲瓏資料齊
三大副刊：新舊中西大滙流
馬經版：名家主持貼士準
兩大娛樂版：內幕消息特別多
體育版：質量並重趣味化
華僑晚報是最合各階層口胃的精神食糧。

本港新聞

大學及理工學生會聲明指出
學生貸款 虛報資料甚少
同學認為申請表複雜填報易生錯誤
資料失準與蓄意欺詐當局應加區別
指責核數署長妄下劣評對學生不公

（特訊）兩間大學及理工學生會昨日發表一份聲明，指責核數署署長，因部份大專學生申請貸款填報失實而引由對大專學生惡劣評價，實屬不公平。

他們強烈要求核數署和政府助學金聯合委員會作出澄清。

聲明指出：三個學生會曾就核數署署長的報告，搜集有關資料，並約見政府助學金聯合委員會討論。

該聲明又謂：蓄意欺詐的個案數字非常少，去年只有二十二名聲明人因虛報資料而被檢控。

聲明又指出：從抽樣調查所得出來的所謂「有近半數申請者所提供的資料失準」，並非就表示有近半數申請者蓄意虛報，因為資料失準的可能性和類別相當多。可能，申請表之複雜難填，學生親屬透露不確實資料等，均有可能使同學在填報申請表時產生錯誤。但這些無意的，非蓄意的人為錯誤所致的「資料失準」和蓄意欺詐兩者是不應等同起來。有關當局必須因應個別情況加以分析考慮，以免妄下斷語。

學生會又在聲明中說：當局的助學金及貸款方案是存有缺點。雖然貸款方案在八一年中改善，取消有限度撥款為合格申請者可取得其需要。但並非表示新的方案已經完善。其實，新的方案祇是更加有效地照顧一般同學的需要而已。至於比較特別的情況，便未能有效地照顧及。他們堅持在助學金及貸款方案未臻完善的時候，有關當局應再三檢討和修定之。

對小家庭照顧 學生認為未足
助學金及貸款方案應再三檢討

聲明又謂：有關核數署的建議，其實大部份已經政府助學金聯合委員會深切考慮和研究。有部份亦已在去年十一月廿九日的會議中取得一致的意見，如新程序需要申請者取得必需的證明文件等。但是，關於須以非家庭成員作為保證人，則因認為技術上會發生問題而被否決。至於，對過期不償還貸款者罰以附加利息一點，仍會作出考慮，原則上是同意的。除此之外，若從整個方案去考慮，學生會進一步地認為，小家庭仍未能獲得足夠的照顧，要扣除的全年租金和慢性或長期疾病的醫療費及有關支出，應沒有任何限額。而且，此制度應容許一定的彈性，以便同學可因應特殊情況而提出上訴。同時，為了改善現時的政府助學金及貸款方案，政府助學金聯合委員會將在短期內推行一全面的大型學生消費調查，以便配合實際的需求情況。

學生會最後表示，總括而言，我們同意有關制度在申請資料的收集程序上是未盡善的。但這是有改善的必要，就此引伸的所針對同學而作出的評價則是不公平和難於使人接受。他們更強烈要求核數署和政府助學金聯合委員會作出澄清。

明起暫封閉 通州街一段

（港訊）深水埗九江街以北之（十一）段通州街將由（十一）日至二月八日（星期一），封閉禁止車輛來往，以便進行興建西九龍走廊之工程。屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

明愛延續及成人教育服務總監籲請港府
盡快成立研究機構 發展成教以應需求
外來移民劇增成教發展極迅速
師資質素課程內容等仍未完善

（本報專訊）鑑於本港在成人教育的師資質素，課程內容與及有關研究至今尚未有完善的發展方針，明愛延續及成人教育服務總監石慧嫻籲請港府盡快成立一個延續成人教育的研究機構。

石慧嫻認為：除政府外，其餘兩間大學及大專學院亦應該正視此項問題，若從速付諸行動。加上近年來外來移民急劇增加，成教之發展亦極迅速，有關問題愈見嚴重。

她指出，根據今年三月政府進行的一項人口統計顯示：年齡在廿歲到四十歲的成人人口為四十萬，增長率高達百分之卅七，其中大部份是外來移民，他們是急切需要一些在職業上和家庭上的成人教育。

至於她所提議由政府成立一個延續成人教育機構，應該包括教育司、教育志願機構、勞工署及工業界代表。

石慧嫻談及如何改善本港成人教育工作時表示「在許多先進國家，從事和研究成教工作的學者們，都證明出教育成人與教導孩童是大有分別，若干知名學者現時更就成人的學習、心理、動機等作進一步研究。

雖然目前本港在教育和科技方面正邁向日新月異、不斷進展的階段，但她指出，成人教育的觀念，成人教學法與一般教學法之區別，仍未獲普遍了解。

故此，石慧嫻認為：成教教師在職前後之訓練是非常重要的，透過研討會、工作室和講習班等，讓他們得以進修，以期達到更佳的教學效果。

對於最近政府有意在兩所大學開辦校外學位課程，她表示非常贊同，而此舉正象徵本港大學正朝著一個正確和充分發揮的方向邁進。

據石慧嫻透露，明愛中心計劃不久在新界上水及元朗兩地興建兩間延續成人教育中心，現時計劃正在草擬之中。

目前明愛中心在港九新界各地共有十七間中心，日夜校學生達四萬四千人。

她表示，明愛中心最近開設了一項函授課程，為一些因種種原因未能接受常規教育之人士而設，並獲得非常良好的反應。

在未開設函授課程之前，明愛中心會進行一項有關成人教育傳播媒介的調查，據石慧嫻表示：電視教育對成人來說並不太適合，而電台方面則較為合適。

最後她指出，將會在未來加強推行成人教育發展的工作，其中將會包括有關科技教育的視聽教材和透過電台廣播劇的形式來進行。（來）

香港一週大事
一九八二年一月三日至八二年一月九日

研究推行「服務社會令」

法律改革委員會宣布，該會已經委出一個小組委員會，研究應否制訂「服務社會令」，作為本港一種刑罰方式。果應如此，同時，則「服務社會令」應該對何類人士適用，「服務社會令」應該飭令有關人士負起何種義務。「服務社會令」是以勞工式的服務，作為罪犯受懲罰的一種方式，但若果不能收效，罪犯將立即被帶到法官面前，重新接受其他方式的判刑。以「服務社會令」作為一種懲罰方式有三個條件。首先是經過感化官調查，認為被判有罪者是否可以改造，然後向法官推薦；跟著由法官研究此種方式是否適合該名罪犯，最後還要得罪犯決定，是否願意接受「服務社會令」作為他應得的懲罰。

試驗新藥物取代美沙酮

港府在短期內試驗一種新的戒毒藥物，如果將來證實有效，可能便會取代現時的美沙酮解毒劑。這種將試驗藥物叫「普羅分」，是一種止痛劑，現時這種藥物在市面上只有注射劑，將來會由口服劑作試驗。港府是向美國國家藥物濫用組織取得資料後，才計劃作這項試驗。禁毒委員會發言人透露，「普羅分」比美沙酮優點較多，新藥在長期服用時，突然停止亦不會有「上癮」的現象，而美沙酮以前被人批評是一種取代毒品的藥物，服由者難以「斷癮」。另外，新藥性比較強，戒毒者不需要每日服用，祇要一星期服用兩、三次便可以。

藝術中心接連有人自殺

港島藝術中心大廈，三日之內連續發生兩宗青年男女跳樓自殺事件，首宗是十九歲銀行女職員李妙儀在十六樓一間練舞室內留下遺書，稍後被發現倒斃在四樓包兆龍畫廊對開的平台上，相信她是由十六樓躍下致死。李在遺書內聲稱遭人迫害，惟有以死表清白。李生前在匯豐銀行大角咀分行任櫃台職員，李在本年九月中回家時曾遭一名劫匪截劫，搶去她的職員證，匪徒嫌得到三千元太少，要她繼續「付款」，否則對其家人不利。事後李曾付二百元給匪徒，第二次付了三千九百元，是冒簽提款，但被銀行發覺，原諒她，准她賠出來，怎料最後一次匪徒又勒索四千元，她又付予，銀行終于查她報警，警方因難以置信，因此李悄悄出入意表，她去年除夕報警，但不果，幸被令簽保現金二千元，人事担保三千元等候調查，惟始終無法澄清此事真相。事隔兩日，一名男子鄭根就疑因被捕所困，又在藝術中心跳樓身亡。

藍田木屋區又有四級火

藍田木屋區又發生四級大火，大火在星期三凌晨三時三十分發生，消防員接報到場後，起火的藍田山坡第三段一四二號四週一帶已變成火海，因此，有關方面在三十分鐘後，便將這宗火警列升四級。由於烈火不受控制，消防當局不斷增派人員，最後增至一百四十人，動用了廿一部消防車，三部救護車，召百多名消防員努力下，火場仍不時傳出石油氣爆炸聲，烈火依山向上燒去，但因風勢之助，又撲向山下。直至晨早七時卅分，火勢才受控制，大火在九時廿三分被撲熄，這場大火焚燒至此焚燒了接近六小時，燒毀千多間木屋，災場面積估計有一百米乘八十米。

政府部門帳目備受抨擊

署理核數署署長司徒勤，批評政府多個部門由於彼此間缺乏充份的溝通，以致行政混亂，財政帳項的支付更超出預算。部份部門且出現串通製造假發明，以隱瞞額外的支出數字等。他在一九八零至八一年度的香港政府會計帳項審核報告書暨證明書中，抱轟多個政府部門的帳項含糊。被抨擊部門包括政府物業管理處、政府物料供應處、醫務處、勞工署、稅務局、工務司署、民航處以致政府助學金大學及理工委員會等。

分配助學金電腦有漏洞

署理核數署署長又將矛頭指向政府助學金大學及理工委員會，發現當局的電腦程序，在分配學生的助學金及貸款出現錯誤，使過去四年間在當付學生的助學金時，多付出八百七十萬元，貸款方面則多支付八百六十萬元。此外，他在政府帳項審核報告書中，揭發學生在申請助學金時填報不確的資料，政府帳目委員會對學生提出警告，並懷疑這些學生是否適合接受當局資助，不過，大學及理工教育資助委員會秘書則認為，並非每個個案中的學生均有意填報假資料，因此對他們處罰不公平的。

管制遊戲機中心例通過

管制電子遊戲機中心法案，上週星期三正式生效，並立即執行。今後電子遊戲機亦列入管制範圍，必須與有牌照法例規定電子遊戲中心和住宅樓宇必須分開，一座樓宇不能同時有兩個遊戲中心，並且不准十六歲以下及學校服者入內。電子遊戲機商曾在立法局開會前，會向議員提交有關意見，希望法案通過之後，有一個寬限執行期，並縮少九十平方米面積一部機的限制。同時加速處理設立遊戲機中心的申請手續。新例生效近九百間遊戲中心被迫停發。

律政司上訴再捕羅盛茂

前茂盛集團主席羅盛茂，上星期三晚十一時在其居住的酒店中再次被捕，並且獲准自簽五萬元保釋外出，律政司因對於上次（十一月廿六日）法庭裁定羅盛茂罪名不成立，當庭釋放的判決表示不滿，向最高法院申請上訴，上星期一獲得拘捕令，將羅盛茂拘捕。他涉嫌於一九七四年與一宗九千萬元之互騙案有關，港府搜集證據完畢時，羅盛茂已離港前往美國三藩市，於是發出引渡令，於去年五月九日晚八時十五分，由本港警方兩名特派人員，從美國押解返港受審。

地下鐵路五月調整票價

地下鐵路公司將於五月調整票價，加價幅度最少為百分之二十。根據現時地下鐵路經營條例增加車費是不須政府批准，而地下鐵路公司每年十二月均會作車費檢討。消息表示，今次加幅最少為百分之二十，為方便收銀機操作，銀碼會是整數。該公司發言人表示，車費加幅是會與通貨膨脹配合，而每年調整一次比幾年才大幅度調整為佳。今次票價加幅將會與荃灣支綫票價同時公佈。

英大臣訪華提及租約事

英國副外相艾堅斯對外國記者表示，他訪問北京與中國當局的三次會談中，其中一部份內容涉及本港前途問題。艾堅斯稱，一般瞭解是有關一九九七年租約期滿的問題。艾堅斯稱，英國首相戴卓爾夫人將於九月底前往中國進行官式訪問，他表示中國當局了解香港之所以成功，全因為它採取自由貿易，且是龐大的商業中心。中國當局考慮香港的前途時，將會留意這些因素。艾堅斯認為目前商界在香港的信心並沒有動搖。他稱，但中國也明白時候無多，若當局仍沒有任何行動，始終會出現信心動搖的一日。艾堅斯訪華抵港後，並未發表談話，只表示旅途愉快。

公務僱員工會聯絡處聲明謂
迫張國權退休 侵犯工會權利
房屋管理員工會十八日遞交抗議書
張氏將向港督呈自辯書

（特訊）公務僱員工會聯絡處昨日發表聲明，認為政府要求房屋管理員張國權退休，有侵犯工會權利及工會負責人之嫌，要求澄清。

另方面，張國權決定在十四日期限內向港督呈自辯書；而房屋管理員工會理事會將於本月十八日往布政司署遞抗議信，以支持張氏。

公務僱員工會聯絡處主席林華煦，昨日下午在一個記者招待會上稱，銓敘司要求張國權提前退休的函件中，列舉了多項張氏違反銓敘條例的事項，而其中例如向報界發表聲明及發動公屋居民簽名運動等，均與工會事務有關，因此造成了有侵犯工會主權及權利的印象。

同時，林華煦又指出，根據銓敘司在函件中指出，張國權自七四年在房署工作至今，至少有七份考績報告屬於壞報告，另外，又曾先後接獲一十多封警告信，但當局一直容忍，直至張氏最近辭退工會理事長職務後，才作出退休要求，此一巧合，也引起工會負責人被迫害的憂慮。

林華煦表示，由於恐怕今次事件將會影響公務員工運發展，因此要求當局澄清要求張國權提前退休的理由，倘若當局未能證明屬個人事件，則會支持張國權。

據指出，初步行動將發動公務員工會聯名致函銓敘司要求解釋，並將視乎事態發展而計劃進一步行動。

張國權係於本月四日接到銓敘司要求提早退休的通知，目前，張國權可在十四日期限內往部門首長向港督提自辯書，期限由於本月十九日屆滿。

房屋管理員工會經多次會議後，決定支持張國權，全體理事並於本月十八日下午前往布政司署，遞交抗議信及張氏自辯書的副本。

該工會目前未考慮下一步行動。（晴）

安排充實安穩新生活繼續貢獻社會
「退休前準備」講座 助退休者退而不休

（特訊）一項首次在港舉辦，名為「退休前準備」講座的系列研討會，將於本年二、三月間展開。

據主辦單位聖雅各福群會總幹事溫李自壹表示，該講座共分五講，將由有關方面的專家，就退休後的心理健康、生理，閒暇的善用、經濟支配及法律等有關問題，發表專題演說。

她同時表示，在每次的講座中，該會並安排一些退休人士，與聽眾交換寶貴經驗。

溫李自壹續謂，該次研討會的對象，不單是將要退休的人士，同時邀有其家人，僱主，工會人士，已退休者，及對此有興趣的人。

彼稱，該會舉辦該講座的目的，是為協助將退休或已退休的人士，面對現象，從學習與分享中，作出心理、生理、以致經濟上的準備，安排，了解現有社會設施及重新適應，安排新生活，令退休生活過得充實，安穩，及能繼續貢獻社會，達到退而不休之境地。同時更藉此機會，喚起社會人士對該問題的關注，使該等日益增加的退休人士，能在老化的過程中，仍能積極地負起個人、家庭、及社會的責任。

溫李自壹昨日在「退休前準備」講座的記者會中，作以上透露。她指出，若首次舉辦的研討會反應良好，該會日後會繼續在這一方面作出更大的努力。

該系列講座將於二月十九，廿六日及三月三，十七，廿四日，晚上七時卅分，在大會堂高座演奏廳舉行。有關該講座詳細資料及索取報名表格，可電五——七三三五九九查詢。

據了解，這會自成立迄今，對該問題異常關注，且於一九七八年成立退休人士協會，提供五十五位成員各種不同類型的暇閒活動，藉以培養出他們各方面的興趣，以及改善人際關係，確認他們在家庭中長者應有的地位與尊嚴。（東）

圖為將來港獻技的齊伯菲馬戲團猛虎。

公開滾軸溜冰比賽 三月中舉行現接受報名
新界市署逢星期日安排免費訓練班

（港訊）熱愛滾軸溜冰運動的人士，將可在三月舉行的一項公開比賽當中，有機會大顯身手，表演各項滾軸溜冰花式，並且贏取獎品及銀盃。

一九八二年度全港公開滾軸溜冰比賽由新界市政署主辦及北區區議會贊助，將於三月十四日（星期日）在粉嶺遊樂場滾軸溜冰場內舉行。

新界市政署發言人表示，比賽將分為初級及高級兩組，初級組年齡由十歲至十六歲，高級組則由十七歲或以上。

比賽項目共分六項，包括男子單人賽跑，女子單人賽跑，男女混合隊際接力賽跑，男子單人花式表演賽，女子單人花式表演賽及男女雙人混合花式表演賽等。

至於比賽制度方面，單人賽跑之初級組及女子高級組則為十個圈，男子高級組則為十五個圈。隊際接力賽跑以四名運動員為一組，初級組每人五個圈，高級組則每人十個圈。花式表演賽則規定在五分鐘內做出前溜、後溜、燕子式及自由花式等各種動作，賽會並於決賽當日播放音樂伴奏。

報名表格現可向下列地點索取：九龍彌敦道二〇八至二一二號四海大廈九樓新界市政署康樂推廣組；屯門德政圍桃苑大廈二樓屯門市政事處康樂市容組；粉嶺公眾游泳池辦事處；元朗運動場辦事處；沙田賽馬會公眾游泳池辦事處；葵盛公眾游泳池辦事處；荃灣楊屋道運動場辦事處以及香港維多利亞公園壁球場辦事處。填妥之報名表格須於二月廿一日前交回新界市政署康樂推廣組。

滾軸溜冰運動在很多國家經已流行多年，而現時在本港雖然仍未普遍，但隨着一座室內滾軸溜冰場最近於九龍地區啟用之後，預料該項有益身心的運動在本港亦會漸漸受到歡迎。

發言人指出，現時該署在粉嶺遊樂場設有一個露天滾軸溜冰場，免費供市民享用。為進一步推廣滾軸溜冰運動及訓練運動員參加三月舉行的公開比賽，新界市政署逢星期日下午二時半至四時半，均在粉嶺遊樂場之滾軸溜冰場安排一項免費的訓練班。

屆時將邀請三名富有經驗的滾軸溜冰教練在場指導，教授各種溜冰技術及花式，歡迎預備參加比賽的健兒以及有興趣學習該項運動的人士參加。訓練班將於二月二十一日結束。

清潔城市 人人有責

兩大國際知名馬戲團海洋公園獻技
獅虎大象空中飛人 為港人添新春歡樂

（特訊）多年來巡迴歐洲及英國各地演出的兩大國際知名馬戲團，將在春節期間來港獻技，為本港市民帶來一項別開生面的新春節目。

該兩個名為高德及齊伯菲馬戲團，此行應海洋公園成立五週年紀念的邀請，於本月十九日至三月十四日，本港作首次獻手演出。

屆時，在該一百四十場演出中，將有齊伯菲馬戲團馳名全球的十六隻四至十歲的獅子，六隻七至八歲的老虎及三隻二十二至二十四歲的大象獻技，為本港有史以來，猛獸演出最多的一次。

同時，馴獸師齊伯菲的人獅表演，能隻身進入十六隻非洲獅子的獸籠中，而不損毫髮。他所發明的獅子疊羅漢，將人獅搏鬥或伸頭入獅口的驚人絕技，亦將活現觀眾眼前。

三十八歲的齊伯菲表示：雖然他能在手無寸鐵的情況下，進入直徑四十呎的獸籠中，與獅羣一鬥而不損分毫，但他強調：也許這是賣命的演出。他指出：受過多年特殊訓練的獅子，到底還是獅子。而事實上，他亦曾在演出中，多次為獅子所抓傷，有一次，更因此而在醫院作一次縫合大腿四十針的手術。

他曾帶領他的獅子至美國、德國、荷蘭、法國、摩納哥、墨西哥等地表演，而且經常在美國及歐洲的電視節目上出現。齊伯菲出身在歐洲最古老的馬戲班家族，而齊伯菲家族早於一六一五年即在歐洲及聯合王國演出馬戲，但至今始有機會在東南亞演出。

此外，來自德國的亡命空中飛人，在六十英呎上空表演連翻三個觔斗的絕技，獅籠上空行鋼索，電單車奇技，大力士，雜技表演，小丑，艷麗女郎及伴奏樂隊等，均在海洋公園停車場所蓋搭的高德馬戲團所擁有歐洲最大的八桅桿大篷帳內，為三千名觀眾作驚心動魄，緊張刺激，兼而有之的演出。

首批由美國運抵本港的十六頭獅子，將於今晚抵達，其後的六隻老虎及三隻大象，亦會在明日自英到港，與該團四十多位成員，一併在港人面前獻技。

由於該次演出猛獸，為本港廿多年來最多的一次，故有關當局對保安措施，異常週密，以免有危險事件發生。

馬戲團在港八週中一百四十場的表演中，除在一月二十二日為公益金籌款及另一為招待貧童而表演外，其餘演出的門券，現已在海洋公園預售，或可用郵寄方法預購。

表演時間由星期二至星期五，每日計下午二時及下午八時兩場；星期六及星期日則每日下午二時，五時及八時三場；由一月二十五日（星期一）至二月七日（星期日）農曆假期期間，則每日演出上午十一時，下午二時，下午五時，下午八時四場。（東）

人生難得見天象奇觀
月圓夜逢月全蝕 天朗氣清宜觀賞

（特訊）昨晚天氣晴朗，萬里無雲，市民得以觀賞一次「完美無瑕」的「月全蝕」。

昨日是農曆十二月十五日，適值明月當頭，碰巧遇上難得一見的月全蝕天象奇觀。

昨晚的月全蝕是近兩年來首次出現。月蝕正式時間由今早凌晨一時十五分起，長達四小時二十四分，至五時三十八分才回復正常。單月全蝕（蝕既至生光）的過程就維持一小時十八分，是未來十一年本港所能見到時間最長的一次。

今晨整個月全蝕的過程如下：

（一）入半影：一時十五分月球進入地球陰影的外圍部分。

（二）初虧：三時十四分月球開始進入本影，月球只剩下西邊的一小片月弧形，月光大為減弱。（三）蝕既：三時十七分，月球最後一點光芒也消失，月面呈暗紅色。

（四）蝕甚：三時五十六分，月面光度最暗，天空的光度也變暗，在月球附近，平常不到的恆星與星點紛紛閃現，形成一輪紅的「星月爭輝」的奇景。

（五）生光：四時三十五分，全蝕階段告終。

（六）復圓：五時三十八分，月蝕過程結束，月球光彩依舊，回復四小時半前的面目。

英皇御准香港賽馬會
中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八二年一月九日舉行之場內孖Q賽事之勝出彩票持有人必須於一九八二年一月十一日星期一下午五時前撥電話五：七九〇四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處辦理中彩登記。

根據博彩規例，凡未遵照公佈手續辦理申領彩金登記之勝出彩票持有人將不會獲派彩金。

離職啓事

本機構國際酒樓夜總會呂惠潛君，由一九八二年元月七日起已正式離退本機構一切職務。呂惠潛君在職期間及今後對外一切華洋轇轕一概與本機構無關，特此登報聲明。

國際酒樓夜總會啓

香港大學
一九八二年九月入學申請通告

一九八二年九月開學之本科課程入學申請表格現於本校詢問處派發，供下列兩類入學申請者索取：

一、持有本校教務主任簽發以證明其符合資格之文件或豁免入學條件證明書之申請者：索取表格時需帶同此類文件。

二、已報名參加一九八二年香港高級程度考試只考「英語用法」一科之考生。此類考生索取表格時需帶同一九八二年香港高級程度考試報名費收據。

申請人如非一九八二年高級程度考試之考生，則最遲須於 **一九八二年二月廿八日** 先向本校申請審核其學歷是否符合本校之入學條件。

上列第一、二兩類申請者，須於一九八二年四月三十日前將申請表格填妥交回本校，逾期恕不受理。

此外，參加一九八二年香港高級程度考試、準備考取「英語用法」科及其他高級程度科目，以符合本校入學條件之考生，派發入學申請表格之詳情將另行通告。

教務主任王衛啓

一九八二年一月六日

惠州市一中 校慶啓事

前惠陽縣一中，橫山中學，持平中學，惠州中學，現改名為惠州市第一中學，定于一九八二年一月二十八日（舊曆年初四）在惠州市南壇本校舉行建校五十三周年紀念，屆時歡迎僑居海外和旅居港澳校友回校參加紀念活動，可直接與母校聯系或致電3—417027梁先生聯系。

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因操行減肥，反而驅體創伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠遵百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功效至速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，衛前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘道安，荃灣興昌，廣發，屏山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

The University of Dominica
Schools OF Medicine
& Veterinary Medicine

Accepting applications for March 1982 for programs of study leading to the MD and DVM degrees and the Doctor of philosophy degree in the fields of Epidemiology, Anatomy and Microbiology. Direct inquiries to: Dean R. Cuadrado, University of Dominica, P. O. Box 265, Roseau, Commonwealth of Dominica, Windward Islands, West Indies, or Caribbean Admissions, Inc. 16 West 32 Street, (6th Floor), New York, N.Y. 10001. U.S.A.

香港大學
法學士學位（延長制）課程入學申請通告

一九八二年九月開學之法學士學位（延長制）課程入學申請表格經已印就，供目前及將來仍任全職而有志藉此機會以三年以上時間攻讀此學位之人士索取。

申請者須符合本校之入學條件。如欲以一九八二年香港高級程度考試成績以外之學歷申請者，則須先向本校申請審核其學歷資格。

申請攻讀延長制課程之考生，不得於同年申請攻讀其他本科學位課程（包括一般之三年制法學士學位課程）。

申請表格及詳情可逕往香港大學校本部大樓詢問處索取，或以回郵信封函索。截止日期為 **一九八二年四月三十日**。

教務主任王衛啓

一九八二年一月六日

中文大學校外進修部
北九龍課程

凡有志進修人士不論學歷均可報名參加本部下列北九龍課程：①出入口實務②香港船運實務③初級會計④園藝花鳥入門⑤篆刻⑥鉛筆素描⑦商業美術設計⑧盆栽入門⑨翻譯初階⑩日語基礎⑪中級日語⑫國語⑬三項英語課程。請將本表寄九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。

姓名：

地址：

本港新聞

善長捐款救童助學 續收二萬七千餘元

華僑日報第廿五屆讀者救童助學運動，昨（九）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

世界功夫總會一萬元，香港崇正總會五千元，觀音大士善長美金二百元，THE TRUSTEES OF THE HONG KONG BANK FOUNDATION 二千元，鐘聲慈善社一千元，賓那洋行一千元，飛達香港有限公司一千元，梁顯利興業有限公司一千元，伍振民建築師事務所一千元，高雅織造廠一千元，先鋒實業公司一千元，南順（香港）有限公司一千元，WONG ONYANG ASSOIATES 五百元，HENKE GMT. MFTG. CO. LTD. 三百元，鄭露茜女士二百五十元，美師有限公司三百元，周裕盛先生二百元，唐欣彬先生二百元，譚沈娟婷女士二百元，洪小姐一百元，關振標先生一百元，馮成先生一百元，甄慧芝女士一百元，陳愛薇女士一百元，歐陽叔弘先生一百元，蔡德河先生一百元，鄒偉雄先生一百元，香港北角新邨居民協會四十元，江活潮先生三十元，TOPFIT FASHIONS LIMITED 二十元。

合計共弍萬柒千捌百肆拾元另美金弍百元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

崇正總會捐五千元

香港崇正總會，對華僑日報及星島日報歷年舉辦救童助學籌款運動，均有熱烈響應。本年度崇總共捐善款壹萬元，於本日由該會秘書黃子華親自送交華僑日報伍千元，星島日報伍千元，以作救童善舉。

觀音大士善長美金二百

觀音大士善長宅心仁厚，樂善從不後人，昨捐助本報救童助學美金弍百元，扶助清貧子弟，作育英才，殊堪景仰。

THE TRUSTEES OF THE H.K. BANK FOUNDATION

THE TRUSTEES OF THE H.K. BANK FOUNDATION 素來對社會公益事業義不容辭，昨響應本報之救童助學運動，捐來善款弍千元，使清貧子弟得以繼續學業，嘉惠貧黎，令人敬佩。

鐘聲慈善社捐一千

鐘聲慈善社對公益事業，向不遺餘力，大力支持，昨捐善款壹千元，作爲本報救童助學之用，誠造福人羣，可敬可嘉。

賓那洋行捐一千元

賓那洋行素來熱心公益，慷慨捐輸，昨交來壹千元，作爲本報救童助學之用，義舉仁風，爲社會人士風範。

飛達公司捐一千元

飛達香港有限公司對公益事業義不容辭，昨交來善款壹千元，惠及廣大清貧子弟，義風仁舉，殊堪可嘉。

梁顯利興業捐一千

梁顯利興業有限公司熱心公益，特慷慨解囊捐助本報救童助學壹千元，爲善助人，義舉仁風，可敬可嘉。

伍振民事務所一千

伍振民建築師事務所對公益事業向不遺餘力，大力支持，捐助本報救童助學一千元，嘉惠清貧，造福社會，令人欽佩。

高雅織造廠捐一千

高雅織造廠歷來熱心公益事業，慷慨捐輸，昨響應本報救童助學，捐善款一千元，扶助清貧子弟，作育英才，殊堪景仰。

先鋒實業公司一千

先鋒實業公司熱心公益，特大解善囊，捐助本報救童助學一千元，爲善不甘後人，令人敬佩。

南順公司捐一千元

南順（香港）有限公司向來熱心公益事業，昨捐善款一千元，仁義可風。

中國功夫總會義演 續收善款一萬大元

世界中國功夫總會，自成立之始，已擬定方針，決寓武術於慈善，爲實現會旨，第一次響應華僑日報救童助學運動，舉辦港澳武術精英擂台大賽慈善義演，演出精彩，成績美滿，去月已將善款六千元交到報社，昨日該會主席吳文彪再將善款一萬元交到本報，是次慈善義演合共籌得善款一萬六千元正。

海關總監主持關員結業禮時指出 海關人員有新使命 促進貿易成爲要務

（港訊）海關總監莊敦賢昨日指出貿易促進工作現已成爲各地海關的一項重要任務，但它對本港的重要性，卻非別處所能比擬。莊敦賢在大欖涌海關訓練學校主持一百三十四名關員受訓結業典禮時，呼籲海關人員應竭盡所能，協助正當商人進行各項海關程序，並盡力去對付少數奸狡商人，務使他們不能用不公平的手段和本港大部份誠實正直的商人競爭，藉此圖利。

莊氏在一九七七年來港負責重組海關工作，他抵埗後不久，在一個結業禮上向海關人員許下一個諾言，答應他們不久可以在一個經過重組和現代化的海關裏負起重要任務。

他對昨日結業的關員說：「我今天已履行了這個諾言，各位結業後，便會在這樣的一個現代化組織裏走上新崗位。」

「各位仍然擔當特別的任務。現在的海關祇不過在結構上經過改組。我們每一個人還要力使面貌一新的海關能夠充份發揮功能。這對我們一部份人來說，是要檢討新組織的細則，力求工作程序更見完善；以及作出所需調整，使經過改組的海關可以完全納入現代化的體制。」莊敦賢對結業人員指出在過去數年來，本港海關在國際間組織先進的海關機構中所佔的地位，已大爲提高。

談及海關在保護稅收方面的工作時，莊敦賢說：「在這個年代，凡組織精密及有效率的海關部隊，它的工作都愈趨繁複，而不再規限於稅收事務。

「事實上，我們除負責徵收關稅外，還執行與約二十條條例有關的事務，這些條例大部份是關乎保障本港市民的利益，而其他的便是與履行國際義務的責任有關，我們竭誠效力，充份發揮效率，務求完成職責。

「香港海關在撲滅毒品方面的成績，聲名超卓，譽滿全球，在對付冒牌製品，侵犯版權及其他商業罪行方面獲得的成果，更被視爲其他海關部隊效法的榜樣，我們日常運用的技巧，無論是海運和空運檢查，抑或管制經營幾類須課稅貨品的商人，都有極高效率，而且足以反映我們明瞭在執行任務時，不能妨礙本港貿易的進行。」

六合彩頭獎無人中 累積八十五萬 二獎十二注每派七萬

（特訊）英皇御准本年度第三期六合彩頭獎無人中，彩金八十五萬四千一百七十三元二角撥落第四期六合彩獎金。二獎每二元一注派港幣七萬一千一百八十二元，中獎單位爲十二個。六個攪出號碼：三、十一、十二、十三、十九、二十七。特別號碼三十。

救世軍辦國語課程

（港訊）救世軍將於一月十八日至四月五日間，舉辦一項「國語初級課程」，逢星期一晚七時十五分至八時四十五分上課，共十二講。上課地點爲九龍油麻地五四七號救世軍中央堂，學費全期共一百卅元，現已接受報名。該課程導師張華女士爲前北京師範大學中文系語言導師及現任中文大學校外課程部講師。本課程採用漢語拼音教學，以實用會話爲主體，並結合錄音及掛圖等教學工具，以教授標準北京學音。

十四歲學童遭撕票 第二被告昨日過堂 全部過程僅一分鐘

（新亞社訊）十四歲學生黎德森被人綁架撕票案，警方人員日前在旺角一餐廳拘捕一名涉嫌與案有關青年帶返警署經調查後，落案控以三項罪名，昨解北九龍裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候一月十四日再訊，以便警方作進一步調查，並候法醫官化驗，被告暫無須答辯，還押警方看管。

被告陳少明，廿三歲，被控三項罪名：（一）於一月五日在新界地區謀殺男童黎德森，（二）同日在九龍地區拐帶黎德森，違反他本人意願，意圖索取贖金，（三）於一月七日，在奶路臣街一餐室內，抗拒一名外籍總督察拘捕。

本案提堂過程歷時僅一分鐘，被告身穿棉褸長西褲，神情自若，在兩名便衣探員押解下，從法庭入口處帶進法庭內，提訊時再入犯人欄內進行過堂程序，然後迅即由探員解走，同案另一涉嫌青年周淑生，亦已於日前提堂押候再訊。

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國大陸來函，尋找下列人士：

（一）尋馮以賢，男，年六十二，廣西南寧人，六四年曾任香江中學教員，六三年通訊處爲九龍深水埗福榮街九十九號。

（二）尋莫秀才，莫振，女，廣東新會人，父名莫文，母名顏梅，前通訊處爲西營盤第一街三十八號地下。

（三）尋陳盛盤，又名林天富，男，年七十二，福建漳平人，父名陳標，母名許素。前通訊處爲九龍官塘裕民坊一零四號鄭一中先生轉。

（四）尋余興，女，年六十七，東莞人，曾爲小販，父名余輝，母名李映，夫名陳紅。六六年通訊處爲灣仔春園街三十七號。

（五）尋陳漢忠，男，年五十三，廣東惠陽人，曾爲小販，母名林三，最後通訊處爲九龍大埔。

（六）尋蔡海欽，又名蔡至爲，男，年六十，廣東潮安人，六二年時通訊處爲香港西營盤高街五十五號地下昌隆柴店。

如有上列人士任何消息者，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡，地址：香港灣仔軒尼詩道十五號八零一B室，電話：五一二七六六六二。

健康情緒學會講座 十一日在大會堂舉行

（港訊）健康情緒學會，本月十一日（星期一）下午六時半，在中區大會堂九樓演奏廳舉辦學術演講，請浸會學院社工系講師陳啓芳小姐講「情緒與心理健康」。歡迎各界人士參加。

據該會發言人稱：最近在中區發生的「不平安夜」事件，其實是一次情緒的大決堤，一羣缺乏情緒修養的年青人，把長期積結的不滿情緒，在一些小刺激的引發下衝動地幹出了不智的行動，引起了災難性的後果。如何去疏導或克服不健康情緒，和如何去培養健康情緒，實在是現今社會的一個大課題。不健康情緒除了引致心理不健全而做出沒意義和愚蠢的行爲外，更會引致生理的疾患，這些很多市民都患有的「心病」亦只有用「心藥」才能治好。該會邀請陳啓芳講師就繁榮都市及稠密環境所影響而產生之不健康情緒之克服及處理方法詳加指導。

蘇屋彩雀樓互委會 委員就職會衆聯歡

（港訊）蘇屋邨彩雀樓互助委員會，昨假青山道聯邦酒樓舉行第六屆委員就職禮暨居民聯歡聚餐，到會嘉賓有深水埗民政署主任李德輝，深水埗警民關係主席蔡景棠，趙不亞，陳森暨委員招待。會長許吉廷致詞，概述該會歷屆工作。民政署李主任致訓詞，呼籲居民支持政府地方行政措施。主席蔡景棠致送各機關首長紀念品。副主席趙不亞致謝詞，禮成筵開，賓主盡歡。第六屆委員：會長：許吉廷。主席：蔡景棠，副：趙不亞，陳森。秘書：黎國柱，李翔，黃志廣。司庫：何顯明。會計：黎國柱。審核：陳炳坤，曾興。康樂：彭劍良。婦女：梁瑞心。總務：楊耀庭，何祝三，康其彬，呂永廉。公安：陳日成，張啓謀，李潤澤，胡儒毅，曾海壽，梁耀峰，黃鳳翔，陳紹驤，黃松光，陸秉權，何志能。

非籍婦不甘損失 與賊糾纏被刺傷

（特訊）一名非籍婦人昨晨在尖沙咀漆咸道返家時遭匪徒持刀行劫，婦人反抗時被斬傷，要送院救治，劫案中未有財物損失。

昨晨十一時，一名居住在漆咸道二十九至三十一號，温莎大廈一個單位的非籍婦人莉莉（三十歲），由外返家時，在門外被兩名匪徒持刀行劫，企圖脅持她進入屋。

事主心有不甘，與賊人糾纏，被匪徒用刀斬傷頭部，賊人行兇後逃去。

稍後，傷者非籍丈夫返家，獲悉妻子遇劫被斬傷，立即送她前往伊利沙伯醫院急救，並致電報警。（合）

歸家遭賊脅持入屋

旺角區大廈總會 選出第七屆委員

（國際社）旺角區大廈總會，昨在會所選出第七屆職員：主席：曹紹松，副：陳漢宗、陳國傑、馮家仁、黃振華。秘書：張尚培。總務：何釗、郭瑞民、伍尚信。財務：陳耀文、鍾再生。公共關係：蘇源、業沛。會計：余錫祺、梁勳昌、何錦泉。稽核：梁寶成、黃錦鴻。大廈事務研究：李樹榮、敖倫富、譚嘉諭、李宜傳、梁中良、盧野楠、李德年。顧問：洪偉民、潘祥、劉志民、羅善祥、曹啓、李佳、歐陽翔、勞德、黃樂天、梁瑞琪、錢海山、黃漢強。委員：藍榮輝、李燕、周鉅雄、仇振輝、鄧炳榮、鄭錦敬、李家育、葉秀棠、黎義林、張尚、黃東生、伍譚煜、劉強、方政才、歐陽國樑、盧慶和、區安光、謝明、鄧藻、姚榮、材、顏豪、何裕、陸國祺、李漢明、余敏生、陳國、羅權、黃學能、楊寄樓、仇雪芬、唐炳麟、張有容、兆年、麥文忠、黎裕祥、黎。

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

一週曾當年

一九六七年一月十日 港九齊推行大規模清潔

一項保持香港市容清潔的措施，由今日開始，每週分別在港島及九龍區舉行，分別集中各區人力，物力至某一指定地區，進行全面清潔運動，清潔範圍僅限於公衆地方，如街道及街市等，而絕不牽涉到私人住宅或其他屋宇，如市民自願將屋內垃圾及廢物送出，交市政人員收集運走，是表歡迎的。

廿四屆工展會圓滿閉幕

香港中華廠商聯合會主辦之第廿四屆香港工業出品展覽會，自去月六日開幕，至今日宣告完滿閉幕，本屆工展會期，計共三十六天，遊客突破一百六十萬人，由於本港工業出品日新月異，質料及技術均有進步，不但對「香港人用香港貨」之號召獲致響應，即海外人士到工展會參觀，莫不一致給予好評。

水門頭區木屋今遭拆遷

新界元朗水門頭區官地上非法建築之數十間木屋，今日十時許，元朗理民府派出大隊人員前往該區，將木屋大事拆遷，警署方面亦派員從旁協助，拆遷工作進行順利，無任何不愉快事件發生，該區居民多爲貧苦大衆，雖獲當局徙置，卻無力遷，因獲遷費難以爲謀。

資金乏出路外調積展開

在一般心理不安定與乏可靠出路之影響下，本港若干資金之外調近期積有開展，金融界人士指出：這類資金除對南洋各國貿易之營業與工業投資外，華僑減少在本港之存款額，港工商界資金調往美、加、澳、台、日等地均多，總量爲十年來所僅見。

第九屆青年文學獎 鼓勵創作繼續徵稿

（港訊）青年文學獎是以徵文爲主幹的文學組織，由港大及中大學生會合辦，旨在鼓勵青年人的閱讀和創作風氣。

今次徵文比賽的體裁有新詩、散文、小說、戲劇、報導文學和文學批評（初級組接納讀書報告）六種，設有高級組和初級組。並邀請文化界前輩、作家及在校教師爲評判。

徵稿日期原定今年一月一日止，但爲了鼓勵更多青年朋友投稿，執委會現決定把截稿日期延至八二年三月一日。

評判名單如下：

散文：張曼儀、何國道、小思、湯雨禊、黃國彬、黎活仁。

新詩：何福仁、羈魂、余光中、戴天。

小說：胡菊人、張漢良、張雨洱、陳映真。

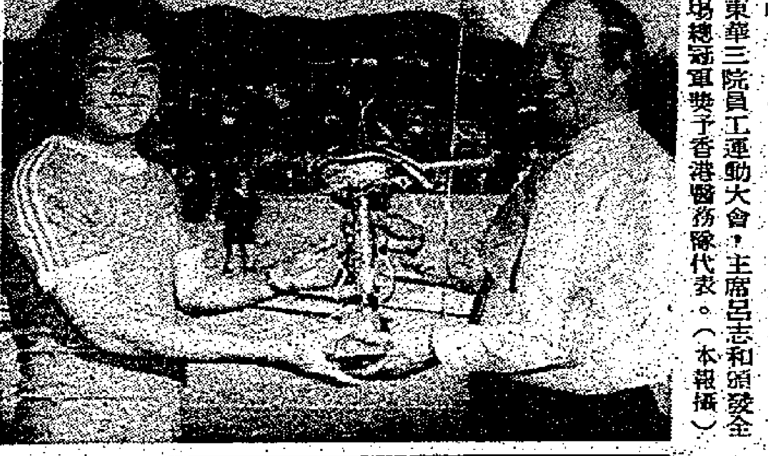
戲劇：袁立勳、李援華、周勇平、黃兆傑。

文學批評：鄧仕樑、吳茂生。

報導文學：皇甫河旺、黃維波。

參加比賽者須把稿件連同姓名、出生日期、電話、地址及職業寄港大或中大學生會青年文學獎收。

港姐錢慧儀主持開球禮 三院員工同樂會 家屬參與共同歡樂



東華三院員工運動大會，主席呂志和頒發全場總冠軍獎予香港醫務隊代表。（本報攝）

（特訊）東華三院日前在黃竹坑運動場舉行第四屆員工運動大會，安排各項田徑比賽和遊戲外，並加插一場足球友誼賽，請香港小姐亞軍錢慧儀主持開球禮。

當日安排有：二人三足、踏氣球、二千米競步跑遊戲項目，供員工家屬參加，務求大衆同樂。

加插一場足球友誼賽，由東華三院董事局職員聯隊對香港無綫電視職員聯隊。

員工運動會由三院員工福利會主辦，綜合各項比賽及遊戲，聯絡三院員工及家屬感情。比賽分董事局隊、行政總部聯隊、學校聯隊、社服聯隊、香港區醫務隊、九龍區醫務隊。

經過連場角逐，下午四時舉行頒獎禮，三院總理趙錦城致閉會詞，三院主席呂志和頒發獎品予得勝健兒。香港小姐亞軍錢慧儀頒發冠軍獎品予足球友誼賽得勝隊伍，副主席馬擴傑、梁仲清頒贈紀念旗予童軍代表，東華三院聯校裁判隊及東華三院救傷隊。

趙錦城總理主持降旗禮，大會宣佈完滿結束，與會者有三院員工及家屬逾千人，場面熱鬧。

田徑比賽結果，全場隊際冠軍爲香港區醫務隊，總亞軍九龍區醫務隊，總季軍中小學聯隊。（天）

張宗毅 潘瑞瓊 大喜

殷商張學海、朱愛華伉儷之公子宗毅君，昨日與潘許惠珍女士之第五女公子瑞瓊小姐，在尖沙咀聖安德烈堂舉行結婚典禮，乾坤兩宅是晚假海城酒樓設喜筵款宴親友。

新郎張宗毅，畢業於理工學院電機工程系，赴澳洲深造，先後在紐卡素大學及新南威爾斯州立大學，獲電機工程榮譽學士及碩士學位，返港曾服務於地下鐵路公司，現任中華電力公司高級工程師。

新娘潘瑞瓊小姐，肄業英華女校，後在澳洲新南威爾斯州立大學獲藥劑學榮譽學士，返港前曾任職皇家亞力山大兒童醫院，現任屈臣士公司藥劑師。

下圖：張宗毅、潘瑞瓊新婚儷影。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

和富超級市場
大量新年特價品供應
慈雲山：龍華里22號
荔閣邨：麗萱樓（通宵營業）
元　朗：泰利街15—21號
香港仔：崇文街15—17號
半山區：干德道44號
油塘中心：嘉榮街嘉華商場地下低層工商場

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING
超靜型冷氣機
AL-66, AL-77型
6600-7700BTU
最適合睡房用
用過讚好　一致推崇
中國冷氣有限公司
香港皇后大道東合和中心三樓
電話：5-295581-5

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮●防髮落●去頭皮●止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水
清氣香餅
脫鐵銹水

批發處 香港維紀洋行
5-441938・5-411658・5-437242

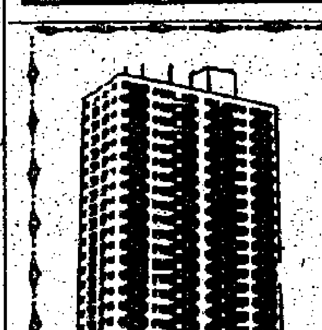
多寶彩池
$854,174

六合彩第3/82期
中獎號碼：3,11,12,13,19,27 特別號碼：30
下次攪珠日期一月十二日星期二
請於明日下午八時前在各馬會場外投注處或以電話投注戶口投注。
開彩結果請致電五一七五八二壹一查詢
香港獎券管理局

華僑日報讀者七海旅行團
台北希爾頓大飯店 聯合主辦
台北希爾頓
天天出發　四天三晚 VIP假期
日本亞細亞航空公司 鼎力贊助
特價祇收：$1,280（單人房另加費用）
＊住宿台北希爾頓大飯店，享受設備最現代化的豪華客房及多項貴賓式服務，令你印象難忘，有着賓至如歸的感受，使歡樂假期倍添姿采。
＊乘搭日亞航班機出發，早機去晚機返，使你有充份時間處理業務，探親觀光兩相宜。

矗立台北市中心區的希爾頓大飯店
VIP假期包括下列服務：
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
② 三晚預定之希爾頓豪華客房。
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤ 房間供應　水菓或貴賓旅行袋。
⑥ 個別印備貴賓私人名義信箋封及火柴盒。
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑧ 日亞航雙程來回機票，延期回港，60天內有效
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-413081（四線）

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段 三十元
加印紅色每段 四十七元半
七寸位（二格高）每段 六十元
加印紅色每段 九十五元



安福樓 招租
英皇道天后廟道
（近天后地鐵站）
即近銅鑼灣裁判署
快將入伙
地點適中　交通方便
咫尺之遙　地鐵車站
商業店舖　住宅單位
全部租賃　詳彝備索
公園學府　酒樓影院
步行範圍　分鐘可達
住宅單位兩房一廳期厨
月租4800—5400
詳情請駕臨知租處：銅鑼道105號安發有限公司查詢。電話或書面查詢恕不答覆。

廣州市 發展重點 堪稱地王
流花大廈 每呎只售港幣 $260起
● 東風一路 附近東方賓館 交易會
● 特價八折・首期一成・七年分期
● 高級材料・電話電報・獨立發電
● 日夜施工 83年秋入伙 五年免稅
● 香港開顏發展有限公司 ☎3-844305

中區寫字樓出租
日發大廈
德輔道中44—46號
電話5—230912

荃灣 華基工業大廈 租售
A座3152呎海景大單邊專厠二個
租：每呎$2・售：每呎$245・要車位另議
業主電話：3—855511 洽看

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

鳳凰村秀芳花園
即入伙眞正蝕價五萬元800呎
連車位 $64萬銀行按價八成
電話3-211230　5-466135叫9283

上環中華基敎青年會八五年移遷灣仔新址

貢獻服務居民悠悠七十載

·鍾乃文·

在一九一八年十月十日於上環建成的必列啫士街中華基督教青年會會所，將會在一九八五年十一月之前遷出現址。

據該會所發言人易家康表示，該會在一九八〇年十一月與香港政府簽訂了換地合約，將現時佔地二萬多平方呎的必街會所，跟在灣仔藝術中心附近的一塊面積相同的土地交換，去興建一所廿四層高的會所。

他稱，必街會所在八五年到期之後，拆與不拆是在乎政府。而在灣仔的會所是要在到期前建成，需要籌措的款項達八千萬港元。不過將會以多個階段籌措，在首階段希望得到三百萬港元（截至一月七日止已有二百七十萬元）。

他指出，新會所將會有青少年服務中心，供外國會員的宿舍及成人教育等。至於現時的幼稚園，將來可能會結束。因爲它是提供予現時上環居民。在搬遷後，居民多不會送孩子到灣仔上學。

該座頗具歷史的青年中心，至今已有六十多年，會替本港市民提供了不少文娛康樂及有益身心的活動。

該會所樓高六層，以紅磚做外牆，而且佔地甚廣，所以顯出七分去偉。最高一層爲會員宿舍，該會會員可以到該處居住，費用不貴，不過只准男性居住。

五樓是一些溫習室及小組開會與集會的地方。那裏確實十分清靜，極之適合讀書之用，所以，每逢考試前夕或會考期近，不少同學都會到上址溫習。

四樓是最爲人所熟識的地方，附近的學生及街坊，都很喜歡到那裏玩耍，因爲它有一個大堂，地方寬敞，並放置了乒乓球枱及康樂棋枱，使到不少人有以往乒壇上的活動。而且該會的乒乓球隊，在以往乒壇上曾經名噪一時，只要派隊參加乒乓賽，都會被選爲「種籽」的。此外，在晚上該會還舉辦土風舞及交際舞班，而且該會還有不少例如口琴隊、足球隊、童軍及青柏社……等小組。爲青少年提供不少正常康樂活動。

在這座建築物的四樓，常會因上落樓梯而出現不少笑話，就是四樓連接必列啫士街的，不少人都誤會它是地下（該會所是由太平山街起的），所以要去某一層，不其然的都往樓上走。

三樓是幼稚園，給一些年紀小的學生就讀。但在晚上，亦會用作舞蹈班之用。

二樓，亦是一個多姿多采的好去處，它有室內泳池，在暑假期間設游泳班，並有時亦可以像公衆泳池般買票入場。不過，這泳池有一缺點，水太凍。因爲它是室內的，故與室外水溫差幾度，在大熱天時則十分好，若碰到近秋天則並不好受了。

而在室內泳池的對面，有一個籃球場，這場亦可作羽毛球場，甚至排球場。不過略爲狹窄。在籃球場上面，是一個緩步跑的跑道，最適合練跑步的。

該座中心，曾傳出清拆多次，並有人說提議在該中心斜對面的「公理堂」現址建新會所，但後來「公理堂」建成，這些傳聞當然不成立了。不過，政府已經撥出在灣仔藝術中心附近的地方，作爲該青年會的新中心之用。希望在不久之將來，新中心會繼續帶來與衆同樂的活動，並精益求精，爲大家貢獻更多有利於社會大衆服務。

中華基督教青年會會所外貌。

電梯意外 責任誰負

本港近期經常發生電梯意外，遇事者有死有傷。使人不禁關注電梯的安全問題。

由於本港地窄人多，建築物趨向上發展，新樓越建越高。電梯經成爲不可缺少的設施。市民每天出入上下班，都與電梯結下不解緣。

通常每部電梯都有定期的維修保養。但許多時意外的發生並非起因於電梯本身，而是人爲的錯誤或疏忽。例如上月黃竹坑一部工廠上落貨用電梯因負荷過重而從六樓直滑落地下，引致多名工人受傷。本月初又有一名電梯修理工人在修理電梯時，突遭電梯門夾傷頭部傷重不治。

目前本港對電梯意外受傷的賠償問題，並無明確的法例管制。遇事者可說是投訴無門，他們不像暴力或交通意外傷亡人士那般「幸運」，有「不問過失賠償計劃」，濟燃眉之急。假如在車禍中喪生者，是家中唯一的謀生者，該計劃最高的援助金額達到二萬元。

事實上，過去三年來，幾名電梯意外死亡者的家屬，要向有關方面追討賠償，都得不到結果。

只有一名電梯技工的家屬算「幸運」，可根據僱傭條例，才取得三萬多元的勞工賠償，但已足足花了三年時間！

遇事者家屬要追討賠償，需要上兩次法庭，一是死因聆訊庭，另一是死亡賠償庭，目前案件甚多，一般死亡賠償法庭的排期需要十至十二個月。

當局實有需要進行檢討。因爲電梯與我們日常生活可說是息息相關。

·音·

兩電可無限制加價

——管制有漏洞

·里斯·

本港兩間電力公司及政府當局不理會市民意見，一意孤行的提高電費，引起許多社會團體的反感。

各界團體一致認爲兩電今次加費毫無理由，當局及兩電的解釋完全屬於荒謬。他們可能來一招呼籲全港市民拒交電費。假如這招成功，可說是空前創舉，不過看來成功機會很微。

兩電今次加價之不合理之處，在於當局對兩電的營業管制及監管法則問題。

當局非常重視這法則。並將之列入高度機密文件，連兩局議員也不輕易閱讀。

據聞，今次加費，當局碰到相當壓力，迫使要公開這份「機密文件」，但有資格閱讀者只限於兩局議員。不過，當局卻嚴格規定議員們在閱讀管制法則時，不得攜同秘書或紙筆抄錄。此舉足以說明當局是如何「重視」這份法則。

究竟這份法則內容如何，大家都不知曉。但一點卻可肯定的是，法則對兩電資產淨值的增長並沒管制。因此而出現今日的局面——兩電藉擴大資產值而提出加費，以求達到賺取「合理」利潤。

本來一家公共機構增加投資，改善及加強服務，應值得大家鼓勵，但問題在於資產的增加是否能配合實際所需。去年的兩巴加價事件就是一個好例子。當局要求兩巴增添巴士以改善服務，結果巴士數目是增加了，但隨之而來的是巴士公司的資產淨值提高，巴士公司要求提高票價，以取得合理利潤。然而巴士數目雖然增加了，但服務未見有重大的改善，而市民付出的車費則大大提高了。

今次兩電事件，根本又是一個同樣的翻版劇。舉中電爲例，加費並非是因爲經營不善，而是未達准許之利潤水平。從中電的年報可了解到，一九七一年中電的資產淨值只爲一億二千三百萬元，到一九八一年增加至廿九億六千八百萬，估計未來十年間，會增加到三百七十億。假如按當局的利潤管制辦法，即百分之十三點五，到一九九一年時，中電可每年「合法」地賺取五十億的利潤，市民平均每人每年需繳納一千元的電費。假如屆時電力收費未達到該水平，中電有權提出加價。因爲未達合理利潤水平。當局亦會一如現在批准。

然而問題關鍵性尚不在此而是在於中電在未來的投資。這筆數目龐大的金錢主要並非掏自中電股東的荷包，而是向外國銀行的借貸，據聞，這筆巨大的貸款的利率是固定在七厘半至八厘半之間。

這實在是一條頗簡單的算式，任何小孩也懂計算。政府定出之百分之十三點五的利潤限制，保證了這筆借貸將來所能賺的利潤足夠支付借用這筆款項需要繳付的利息（百分之八點五），難怪外國銀行如此樂意借出此筆金錢。

假如中電認爲有需要，可再將公司的資產淨值提高至五百億，甚至乎一千億，反正又不受到管制，而羊毛又可出在羊身上，公司股東一毛錢也毋須掏腰包。

今次兩電提高收費的結論是，假如當局再不訂出一套好的管制法則（包括管制公司資產淨值增加），或將現時的法則作合理修訂，市民將來要付出更高（但絕不合理）的電費則是無可避免的事。

連環圖具吸引力 青少年樂此不疲

連環圖畫是一種很具吸引力的刊物，不要以爲小孩子喜歡看，實際上，青年人也十分喜愛的。

據一些報販稱，買這類書的人，其中有小孩、學生及年青人。大家別以爲小孩和學生是「忠實讀者」，其實一些二十多歲的年青人才是「真正擁躉」，因爲這些書每本要兩三元，小孩和學生未必付得起。但是，有工作做的年青人，對兩三塊錢根本不當是什麼一回事。

他們又指出，現時最暢銷的連環圖是「龍虎門」，其次爲「李小龍」及「醉拳」等。

這些連環圖的銷量確實驚人，比起縱橫本港很久時間的「老夫子」漫畫，簡直有過之而無不及。

我們不管連環圖是否會對青少年有壞影響，但是，它確實十分之吸引的。

但大家可否知道，有些這類書的作者，不會讓其子女看這類書的。（乃）

狗與人的關係

——從歷史看——

明年歲次壬戌，屬狗，而狗既爲家庭中寵物，復可代守門戶，忠心主人，在阿拉斯加是拉車工具，冰天雪地中亦救護工作，其肉又可作食物，但中國書籍上所給予狗的評價，則使人唏噓三嘆。

五代史孫晟傳，晟與馮延巳並爲相，晟對長樂老甚輕，常曰：金盌玉盃而貯狗矢，可乎，狗矢遂成罵人語；漢書賈誼傳說，反君事仇，行若狗彘，狗彘可算是顯鄙惡其人之至，甚而狗彘不若，更可謂輕視絕矣。西湖岳王墳對聯刻上，人自宋後無名檜，我到墳前愧姓秦，不管如何，秦尚有人姓之者，不過，以狗字作過的相信甚鮮，此不能不爲忠於主之畜叫冤。

其實，狗和人的關係太深了，舊石器時代的原始人在山裏用石斧去獵野牛的時候，狗就跟在人後，等待會兒可以檢點兒牛腸子，碎骨頭什麼的充飢，以後熟了，乾脆和人類住在一塊，所以說人狗二族，總有百萬年的關係，可算得上老世交。

而狗與人的關係，亦日見密切，其小者如北京犬、西洋小狗，皆爲兒童及婦女之寵物，蓋他們既美麗溫柔，又懂人性，可慰寂寞之心，大焉者可協助狩獵及看守門戶，虎虎狼犬，不止防盜，更可顯主人身價。

近代文壇祭酒梁實秋寄寓重慶時雖會受屋主困擾不已，有「君子三畏」，猘犬其一也之嘆，可是晚年移居西雅圖，還不是借狗威以防盜。

上年底港督麥理浩勳爵參觀西灣水庫時，與主人大談吃狗肉之道，西洋人直以吃狗肉爲不仁道之舉，我粵人士卻以狗肉爲上佳妙品而作大事宣傳，在官式場合以此作話柄，可見國內主事人尚需多與外面接觸方可。

不過，此尚祗屬笑話，至若清季李鴻章，對德國大使夫人愛犬還玩，夫人贈以心愛寵物，李文忠公異日報以其味甚佳，則屬煮鶴焚琴。

談到狗肉之道，人皆以爲狗怕廣東人，似乎祗有廣東人才吃狗肉，考諸歷史，吃狗肉其實在古時已盛行于北方，史記刺客傳記載，荊軻既至燕，愛燕之狗屠，及善擊筑者高漸離，舞陽侯樊噲者，沛人也，以屠狗爲事，更顯示出狗肉已于戰國時代早爲餐上食。

至于義狗救主，其守者主人倒斃路傍不忍離去以至餓死，忠烈之舉各人皆耳熟能詳，其屬妖怪，宣室志則載有于唐德宗貞元年間，韓姓大理評事，所畜黑犬變人每晚乘馬與狗友會晤，並將主人全家名字列下，以便日後陷害，大唐奇事亦有唐李羲以孝聞天下，母死後老黑狗變母，使母魂不安，當真相白後，李羲于驚恐之餘，出門不知所跡，瀟湘錄記有南越（浙江省）杜修己夫人與狗通，產下人狗結晶品，此子長成獸性未除，竟聚衆以爲盜，自封白將軍，則狗在中國傳奇中，亦爲非作歹，令人痛恨。

屈居狗窩，而狗苟成篇，實咎由自取，惟對忠義之犬而蒙羞污名之事，則不敢苟同。（忠）

張國權與金飯碗

政府工，若非金飯碗，都可算得上是鐵飯碗。試看房屋署宇管理員張國權事件便是一例。

張氏最近獲銓敘司通知要求他提前退休。原因是張氏自七四年三月加入房屋署後，工作表現與平時待人態度一直給上司的印象非常惡劣，且屢次警告無效。

據該份通知書指出：張氏經常攻擊房屋署長，損害房屋署長名譽。其上司先後發出最少超過十二封的正式警告信，但仍然無效，最後才由銓敘司出面。

不過，銓敘司仍給予張氏一個最後機會，准其呈交自辯書讓港督考慮。

大家試想想，除了政府外，社會上有那個機構可以如此「善待」一名僱員。

假如張氏的表現真如銓敘司那封函件所說，他若能在私人機構中，工作超過一個月，筆者什麼也可以輸。

試問一句，有那個私人機構可以如此容忍下屬整整八年——，所以政府工，若非金飯碗，都可以算是鐵飯碗。

·譚·

年尾雙工無補營利 理髮業不易爲

歲云聿暮，臘鼓頻催，理髮于本週五開始加價，下週起全面雙收，惟經營此業人士則認爲生意日差。

每當歲晚，本港理髮業例必加價，據悉廣東幫打算自農曆廿一至廿三日，每次理髮增收一至二元，上海幫自農曆廿四起，將價格調整至雙倍，廣東幫收雙價則由年廿六開始。

雖然在此段時間內增加收費，但經營理髮業人士則表示從事理髮經營甚爲困難，蓋在農曆新年時忙碌的日子祗有二至三天，可是需要倍付予員工的薪酬卻達半月之久，且新年後亦休息一段時間，至年初五才開始營業，在無收入下開支仍鉅，短暫加價無法彌補。

現在本港的理髮收費，普羅大衆需每位全套在十元左右，中級者十五至十六之間，高級如酒店及髮型屋者則在四十元上下，員工收入方面，普通洗頭師傅每月一千七百至一千八百元，理髮師傅約有一千六、七元。

理髮行業的營業時間，每天更達十二小時，可謂工作時間甚長，不過，據行內人士指出，每位師傅一人約理十個髮，每位客人需半個小時，實際工作時間是每天五小時左右。

在經營方面，每次理髮師傅收取四成，理髮店取六成，惟老板卻不易爲，此由于收費雖佔較高成數，但在店租、水費、電費、伙食、人工及其他經營成本高漲下，收支所餘並不多。

而且，前往理髮之市民亦日漸見少，據行內人分析，年青人留長髮減少理髮次數固屬原因之一，且收費不菲，亦成門庭冷落之因，以一家數口而言，前往理髮便需百元，因此便盡量減少理髮次數，加以近年回鄉客日多，消費力亦見疲弱所致。

酒店及髮型屋收費雖每次達四十元，但據悉行頭亦未見暢旺，此由於收費雖高，但每次工作時間便需加長，慢功出細活，每天顧客數量便不能多。

以酒店理髮而言，師傅不止在剪上功夫細心整理，在剃鬚方面，所用之剃刀便需三把，分粗剃、慢剃及修理等三部曲，每天工作量便大大減少。

中級理髮店每次雖祗需半小時，師傅可多作業，但洗頭要人，加上收頭師傅、雜役等分工，所收十數元，平均起來便所得甚少。

低級理髮店採取包工制，師傅一人全套服侍一個客人，工作便甚爲辛苦，且客人方面亦覺得無分工不甚舒服，生意亦不見理想，青年人復少問津，顧客以上年紀者較衆。（忠）

電子遊戲機中心 一元租機半小時

有關電子遊戲機的管制（修訂）法例，經於前日開始實施。電子遊戲機中心會否在短期內消聲匿跡或另覓營運辦法，將會很快揭曉。

有如雨後春筍，遊戲機中心的開設利用法例的漏洞。正因如此，當局才決心盡快通過新修訂法案管制他們。新例實施後，他們將無處立足。

不過，筆者知道在葵涌新區內有一家「電子遊戲機中心」，其經營方式未知應否受到新法例管制。

該家遊戲機中心所經營的並非是一部部的大型電子遊戲機，但卻是曾經瘋魔本港青少年，幾乎人手一部的小型電子遊戲機。雖然現時該種小型電子遊戲機熱潮已過，但仍然受到一般人歡迎。

此中心主持人的經營方法是將那些小型遊戲機出租，一元玩半小時。中心內放置有多張椅供玩者安坐。有多款式供選擇。據聞生意不俗。

有些家長對此中心頗有好感，原因是通常這些遊戲機需要百元一部，且好快生厭，假如家中孩子糾纏要買，頗不合化算，不如花十元八塊讓孩子到此「中心」一玩過癮。十元可玩上十部不同款式的遊戲機了。

本港新聞

代售返中國火車票船票機票 旅遊公司涉嫌騙欵 警方插手展開調查

（特訊）回鄉熱潮促使不法之徒托詞可代售返中國各地的火車票、船票及飛機票，警察商業罪案調查科已對一間旅遊公司展開調查，可能對於此公司有所行動。

角角信用中心一間旅遊公司昨日重門深鎖，門外貼出告示「滿額休息」，數十名已訂票的旅客在門外鼓噪，但一直未見公司職員露面。

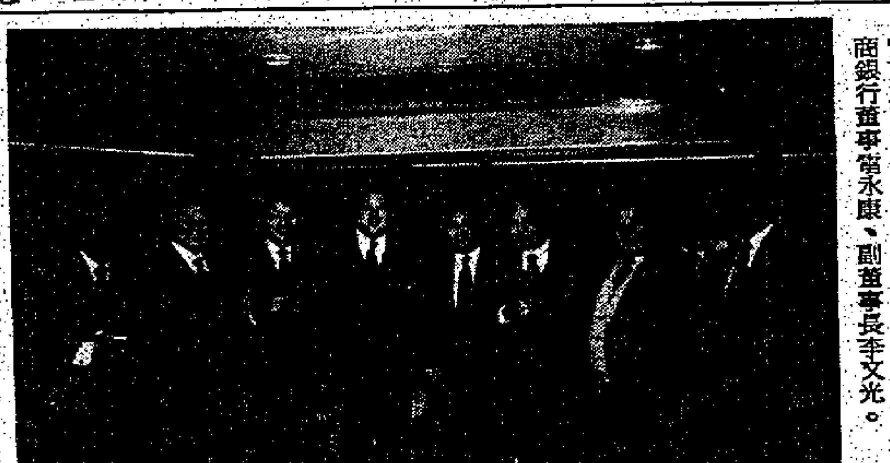
旅客們均表示會聯同前往警署報案及向消委會投訴。

據消息人士表示，該公司已接受訂票的數目達一千二百張，前往中國大陸各地，欵項由數十至數百元不等，總額近一百萬元。（合）

香港工商銀行喬遷新址酒會

原設於香港皇后大道中十四號二樓之香港工商銀行外匯部及中區分行，經於一月四日遷至中環遮打道歷山大廈十八及二十號A新址營業，昨（六）日下午五時三十分該行在新址舉行酒會招待客戶及各界來賓，由海外信託銀行董事長張明添及該行董事長莊清泉、李文棋、董事王敏立、李文光、黃克生、李楚正、張宗忠、陳廣燊、富永康、李盤大、董事總經理孫世俊、副總經理謝丙輝、助理總經理梁傑森、郭增福、陳炳元暨高級經理林志成、中區分行經理李國旋等親自接待，到賀嘉賓及致送花牌花籃者約有千餘人紳商名流，社會賢達，同業友好暨客戶等，賓主一堂，熱鬧非常，酒會至下午七時在歡洽氣氛中結束。

又訊：該行爲適應當前新界屯門地區人口不斷增長及建設發展需要，該行屯門分行已在加緊籌備中，預計不日即可開業爲新界及屯門坊衆提供全面性之銀行服務。



圖示：右起爲香港工商銀行董事總經理孫世俊、海外信託銀行董事長張明添、新鴻基財務有限公司主賓馮景禧、中國銀行副總經理陳紘、香港工商銀行副董事長莊清泉、黃克立、海外信託銀行董事李亦然、香港工商銀行董事富永康、副董事長李文光。

社區活動彙報

傷健會社區團體 飛行表演空中遊

香港傷健協會、社會福利署深水埗區高齡及康復服務、深水埗青年中心聯同香港航空青年團、香港飛行協會、香港飛行俱樂部合辦，駐港皇家空軍及陸軍航空隊協辦，將於一月卅一日假新界石崗機場舉行「飛行表演暨傷健空中遊」，屆時將招待三百多名傷健朋友參加，內容精彩，有飛行花式表演，參觀機場設施，主辦機構是希望透過這次活動鼓勵傷健朋友在平等機會上互相合作，共同參與多元化之社會活動。

香港仔明愛中心 舉辦益身心課程

香港仔明愛服務中心小組及社區工作單位，爲着提供一些有益身心的活動及課程給南區的青年朋友，特舉辦社教課程，項目包括有：（一）兒童調查義工訓練，（二）新聞眼，（三）心理學淺講，（四）兒童服務義工訓練課程，（五）勞工福利諮詢義工訓練，（六）我地呢班打工仔等，歡迎有興趣之區內居民參加，詳情可電五——五二四二二一內線九或十三查詢。

香港青年協會辦 獨木舟訓練課程

香港青年協會現舉辦四次初級獨木舟訓練課程，分別於八二年一月十六日、一月卅日在赤柱及八二年二月六日、二月二十日在大網仔舉行，參加者必須能夠和衣游泳五十公尺，歡迎十六至廿五歲青年朋友參加，詳情請電三——七二四四八該會查詢。

青協大角咀中心 家庭電器修理班

香港青年協會大角咀青年中心，爲提供區內青少年作有益身心之文娛、康樂活動，一月份開辦「家庭電器修理班」，該班爲期三個月，歡迎十四至廿五歲之青少年朋友參加，逢星期一晚上七時半至九時半上課，報名可電三——九六四七一一查詢。

雅麗珊社區中心 燈光人像攝影會

雅麗珊社區中心攝影組將於一月十四日晚上七時三十分至十時假荃灣雅麗珊社區中心禮堂舉行燈光人像攝影晚會。當晚設有抽獎，門券可向雅麗珊社區中心二二三室免費索取，歡迎有興趣於攝影之各界人士帶備相機參加。

基督女青年總會 招募青少新團員

香港基督教女青年會總會青年工作及社區服務部轄下港島維城區第一九三旅爲提供有益身心之紀律性訓練及活動予一般青少年朋友（八至十六歲），現正招募新團員。該旅現時設有男童軍及幼童軍團。男童軍集會時間爲星期日上午十時至中午十二時，幼童軍團集會時間爲逢星期六下午二時半至四時半。活動內容廣泛，除進度式之訓練活動外，並常有致險性之露營及戶外活動。凡年齡由八至十六歲而有志於童軍運動之人仕均歡迎加入。報名查詢可電五——二二三〇一內線廿一。

華僑教育

培植專材海外深造 須備親善大使條件

國際扶輪社獎學金即起至下月中申請 港澳居民得申請接受高等或專業教育

國際扶輪社三四五區於一九八三至八四年度繼續提供多項獎學金，供給合符資格的香港及澳門區居民前往有扶輪社的國家接受高等或專業教育。

獎學金包括來往機票、一學年之學費、膳宿費及雜用開支等。

扶輪社獎學金港澳遴選委員會一位發言人說：獎學金的主要對象爲有志前往海外深造高等學位、專業訓練、從事教育傷殘人士的教師，以及新聞工作者。申請人須在學業或專業上有突出的表現，並具有「親善大使」的條件：包括領導能力、社會知識、適應能力及待人接物的表現等。

凡有意申請此項獎學金之人士可去函遴選委員會主席（徐天佑）索取，地址爲香港大學新聞組。索取表格者須附貼有面額五角郵票之回郵信封一個。截止申請日期爲二月十五日，逾期不受理。

皇仁書院月中 百二年開放日

皇仁書院自一八六二年創校以來，迄今一百二十年，校方定本月十五日（星期五）舉辦百二年開放日，時間由上午九時半至下午四時。

工商管理碩士課程確保本港擁有先進國家最新知識

灌輸入港商界最高階層

馮國經博士在觀塘扶輪社週會指出

（特訊）觀塘扶輪社昨假香港大酒店舉行每周例會，社長蔡頌鴻主持。

利豐有限公司董事馮國經博士，以「香港的工商業管理學碩士課程」爲題演講稱：

工商管理碩士，是專業性的學位，特別爲有相等於學士資歷而又有商界經驗的同學而設。

工商管理碩士課程，給同學們在有關管理學上實行的要訣，例如財經學、市場學、生產學、人民管理學。

這個課程通常分爲兩個階段，第一段給同學們一些有關管理學上的基本認識。

同學對商業管有了一般認識後，他們可以選擇以下其中的一項，作爲第二段課程的專修科目：

（一）財務管理：這部份首先會給予同學一個會計學上的科目，跟着將會有一個管理經濟的概要。到了第二年，同學一定要選修銀行學，然後可以在財經學專題研討或證券分析與投資管理學上任選一科。

（二）信息系統專門學：首先，同學們可學到有關電腦化管理信息系統的初步知識，然後再學習有關信息系統的操作和管理事務。在第二年，同學將可以學到信息系統的發展和影響，以及信息系統設計與發展專題研討。同學們在完成他們的有關論文的時候，校方都鼓勵他們以香港的商界作爲論文的背景。

（三）市場管理：除了這專科的核心課程外，市場管理學、市場研究學、市場學專題研討以及國企業專題研討等，亦被列入這科內。

上述科目之所以重要，是用爲它們都是以實用爲主，而和一般傳統的教科書以及教授法有所不同，大部份的教授方法都是用哈佛大學所始創的「個案教授法」。這方法是同學們一個在工商機構內所遇到的難題，任由他們討論。這方法不特祗比較真實，而同時可令同學們了解到，在真實的商業社會中，一定有多過解決疑難的辦法供研究和參攷，同時，同學們亦可學到怎樣將自己的意見在一個會議中提出和討論。

這「個案教授法」已被證實爲訓練經理級人材的有效方法，同時，所以學系亦已採納它爲主要授課方式。

另外，同學亦要完成一篇有關的計劃研究論文。這其實可被視爲同學們對商界的一個個案研究，以及深入的分析。這對同學們將來處理及分析個案來說，是一個十分珍貴的經驗。

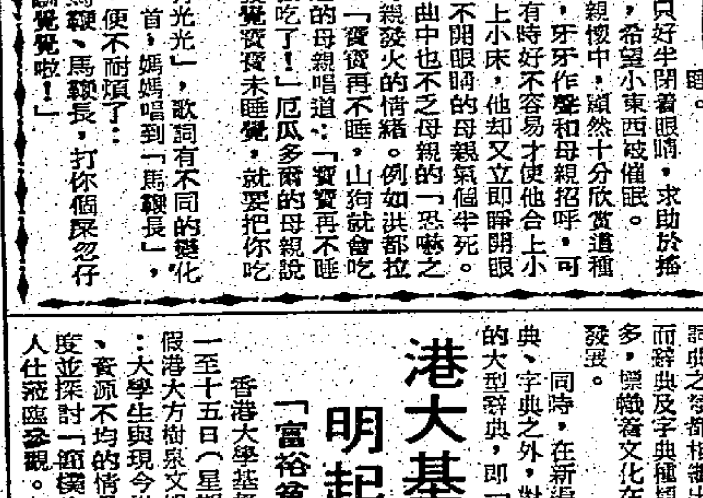
工商管理碩士的教育，對香港將來的發展有着深遠的影響，其原因如：

（一）由於香港商界已由一些小型機構轉變成有規模的專業性企業，它正急需一些如商管系碩士之人材，同學們在課程中所學到的知識與技術，正好能滿足以及適合到現今這個商業專業化社會的各環節和商業活動。爲了維持成長，我們一定要由細小的家庭企業轉爲高度專業化的公司，而掌管這些公司的人，即會是那些受過專業訓練的經理人材，而再不是一些普通的企業家了。而工商管理碩士課程，正好成爲培養出這些香港前所未見的專業人材的理想辦法。

（二）在努力推展多元化計劃下香港已擁有其中很多項要素，例如：一個良好的工業基礎，一個已發展的銀行體制，保險業和運輸業，以及「股極有生產力」的勞工等。但在多元化報告書中極力強調香港仍應努力培養一些經過正式訓練的管理人材。用來拓展新的市場以及改良現有產品的質素。香港是靠着技術上的成就而生存，它沒有天然資源可供採用，而惟一依靠的就是香港人，或應該說，是香港人的管理技術，致令能比其他鄰近國家優勝和突出，而踏向與其他先進國家抗衡的地步。

商管系碩士課程，正好針對這一個地方，它確保香港能夠繼續擁有其他先進國家的最新知識而又能夠藉着每年畢業的同學將這些新知識灌輸入商界的最高階層。

工商管理系碩士課程的前景是美好的，自從它在一九六六年中大嶺南學院成立以來，由不足十人的嶺南工商管理系變成爲今日擁有超過二百同學的工商管理系，而同學們亦可選擇日間二年制課程或夜間三年制課程。（天）



辭典字典種類日增 顯示文化不斷發展

北大周祖謨講中國近卅年辭典發展 謂積累編纂工作使辭典學更有表現

近三十年來，中國辭典和字典在編纂的語言科學的各個部門之研究工作，取得了一定的成績。北京大學中文系周祖謨教授作上述表示。

北京大學中文系教授周祖謨昨日在理工學院主持學術演講，講題爲「近三十年來中國辭典學的發展」。

周氏指出，辭典和字典是學習和工作必需的工具書，隨着社會文化的日益發展，人們對辭典和字典的需要愈加迫切，特別是一般的語文辭典和字典。

周教授表示：由於近三十年來對於語言的研究已取得了新的進展，辭典、字典的編纂有了很大的發展。爲了適應社會的需要，辭典、小型的字典已有好幾種，中型的現代漢語詞典已出版的也有兩三種，如「現代漢語詞典」和「新華詞典」。

除了一般的辭典、字典之外，還有不同種類的詞典，如同義詞詞典、方言詞典、外來語詞典之類都相繼出版。而辭典及字典種類的增多，標幟着文化在不斷發展。

同時，在新編的辭典、字典之外，對舊有的大型辭典，即「辭海」「辭源」，已進行了修訂，出版新的修訂本。而且辭源和辭海亦進行分工，即「辭源」以解釋古書的詞語爲主，「辭海」以解釋現代的一般詞語和社會科學、自然科學的詞語爲主。而現在進行編纂的還有「漢語大字典」和「漢語大詞典」。

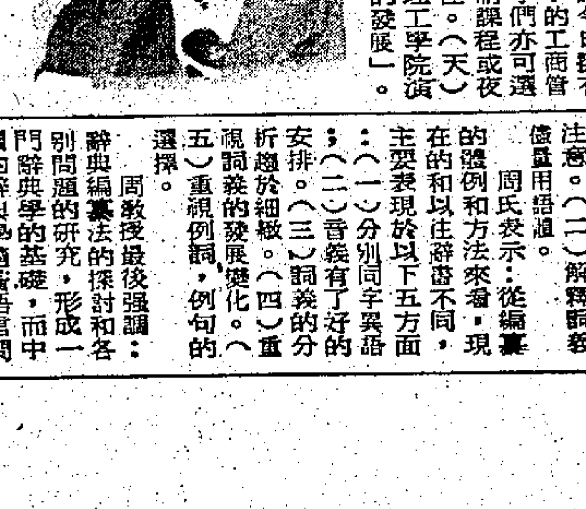
周氏指出：在不同類的辭典和字典的編纂完成中，編者一方面繼承了過去辭典編纂法的優良傳統，另一方面又發展了許多新的經驗，而使辭典學有着重大的發展方向。

從已出版和即將出版的一些字典和辭典來看，都是有現代語和古代語，除了在收詞方面要注意知識性，規範性，穩定性，在解釋方面要特別注意準確性外，最大的改變是：（一）採用「漢語拼音方案」注意。（二）解釋詞義儘量用語體。

周氏表示：從編纂的體例和方法來看，現在的和以往辭書不同，主要表現於以下五方面：（一）分別同字異語；（二）音義有了好的安排。（三）詞義的分析趨於細緻。（四）重視詞義的發展變化。（五）重視例詞，例句的選擇。

周教授最後強調：辭典編纂法的探討和各別問題的研究，形成一門辭典學的基礎，而中國的辭典學隨着語言問題研究的擴大，必有新的發展。

周祖謨教授此次是應香港中文大學中國文化研究所之邀來港訪問。月前周教授曾在中文大學作「漢代的訓詁學」、「魏晉音」等專題演講，是次是他的第三個演講。



現年六十八歲的周教授，爲北京大學教授，又是北京大學、華中工學院中國語言研究所學術委員，中國語言學會常務理事、中國音韻學會名譽會長、北京市語言學會副會長、中國訓詁學會顧問，「漢語大字典」、「漢語大詞典」學術顧問。在海內外學術界享有極高聲譽。

周教授著述宏富，主要著作有：廣韻校勘記、廣韻的四聲韻字今音表、漢語音韻學論文集、問學集、方言校箋、洛陽伽藍記校釋、漢語詞彙講話、漢魏晉南北朝韻部演變研究、此外尚有唐五代韻書集存並考釋，爾雅校本等書即將問世。（娛）

不肯睡

流水篇　阿渡

大部分的嬰兒都是搗蛋鬼，他們白天酣睡，弄也弄不醒，到晚上大人要睡覺時，卻眼仔晶晶，精神爽利，要人抱，要人陪，無論如何不肯入睡。

疲倦的母親只好半閉着眼睛，求助於搖籃曲，慢搖輕拍，希望小東西被催眠。小東西在母親懷中，顯然十分欣賞這種舒適，臉帶微笑，牙牙作聲和母親招呼，可就是毫無睡意。有時好不容易才使他合上小眼，但把他一放上小床，他卻又立即睜開眼睛，把渴睡得睜不開眼睛的母親氣個半死。

此所以搖籃曲中也不乏母親的「恐嚇之詞」，表現了母親發火的情緒。例如洪都拉斯的母親唱道：「寶寶再不睡，山狗就會吃了你！」千里達的母親唱道：「寶寶再不睡覺，就要給大貓吃了！」厄瓜多爾的母親說：「如果妖魔發覺寶寶未睡覺，就要把你吃掉！」

廣東的「月光光」，歌詞有不同的變化，本書收集的一首，媽媽唱到「馬鞭長」，還是毫無進展，便不耐煩了：

「……買馬鞭、馬鞭長，打你個屎忽仔！咁就快的去瞓覺覺啦！」

港大基督團契 明起辦展覽會

「富裕貧乏：大學生與現世界」

香港大學基督徒團契定於一九八二年一月十一至十五日（星期一至五）上午九時至下午五時假港大方樹泉文娛中心舉行展覽會「富裕與貧乏：大學生與現今世界」。內容包括世界貧富懸殊、資源不均的情況，現今大學生的生活方式及態度並探討「簡樸生活」的模式及實踐。歡迎各界人仕蒞臨參觀。

華僑日報 WAH KIU YAT PO

新界版

青衣島發展詳圖訂就
建新市中心
鄉會大會邀理民府交換意見
開山闢地頻墮石 影響村路望改善

（特訊）青衣島發展現正大舉開山填海，拓闢建設用地，而有關島上市中心區發展藍圖亦已訂定。

當地青衣鄉事委員會昨舉行村代表大會時就此提出報告及提出討論，結果決定邀請荃灣理民府安排與各村代表舉行會議，以便聽取解說及提出有關意見。

據透露：新訂明細的發展藍圖包括有主要街道及劃定建設分區用地。其中市中心區各主要大廈之間均有行人天橋連接，採用其他新市鎮中心的人車分道型式。

大會一項動議指出現時在青衣市中心附近的開山工程，不少巨石從六十呎高飛墮，影響一條村路受危險威脅，而雨天則受水淹，希望當局設法改善。

會議並建議加強島上的治安。據指出當局在發展計劃下遷拆的村屋中有些只拆去瓦頂而留下空屋，成爲歹徒藏身之所，亦希望注意。

會中特別討論興築直達島上墳場區行人路，並研究改善該墳場的管理。據報告透露：當局已有計劃築行車道路直通該墳場區，但需待至一九八三年才能實現。至於行人路的建築費已獲撥出預算，須加速興工。

大會由主席陳天送主持，出席有鄧元培、鄧立泰、王德仁、黃帶喜、鄧元鄉、陳玉麟、張英來、陳福林、陳崇慶、陳灶福。（田）

鄉議局首副主席廖潤琛提出意見
建議當局全面推行
書畫攝影花卉展覽
盼達港督願望成藝術活動中心
在新界東北闢永久花展場

（特訊）新界鄉議局首副主席、北區文藝協進會會長、北區第六屆花卉展覽籌備委員會主席廖潤琛太平紳士最近提出全面推行書畫攝影、花卉展覽活動之建議，已獲政府有關人士考慮，認爲此建議具建設性。

廖氏在建議書中稱：本年六月五日，港督麥理浩爵士在出席香港藝術節及藝術中心慶祝晚會時，對於本港藝術方面的成就，備加讚揚。港督明確指出，在整個演變過程中，藝術節活動擔當了催化的作用，在物質進步中的香港，容許把時間和金錢用於比物質事物更重要的活動方面，隨此而來的文化突破，使本港逐漸成爲馳譽國際的藝術活動中心。

市政局主席張有興先生，於本年六月十日在市政局的月會上表示：本港正踏入藝術開始成長的階段，近年來本港的教育程度與生活水準不斷的提高，使到一般人均注重美術及表演藝術的欣賞，香港國際藝術節、亞洲藝術節、兩年一度之市政局藝術獎，香港國際電影節、中國文學週等，正在將本港改變成一個文化熔爐。

港督麥理浩爵士和市政局主席張有興先生所讚揚的藝術成就，確實令大家感到興奮，在此現有的成就基礎上，更全面的把藝術的活動範圍推廣，其成就更會比現在爲大。

現在大家都可以確立一個共同的概念，就是本港的文化活動，確實有良好的表現，至於要達到港督麥理浩爵士所說的「文化大突破」的地步，以及市政局主席張有興先生所說的「文化熔爐」的心願，則仍須大家不斷作進一步的努力。

文化的領域十分廣泛，即就文化領域中的藝術來說，除了音樂、舞蹈、戲劇之外，還有書畫、攝影、花卉等方面的活動。政府過去所推動的音樂、舞蹈、戲劇等活動，確曾有過良好的表現；但此種成就僅是藝術項目中的一部份，亦是文化領域中的一部份。要使本港成爲馳譽國際的藝術活動中心，出現一個在文化、知識同精神都有活力

文化大突破 成文化熔爐 須大家努力

的「黃金時代」，必須開出各種藝術之花，結成各類文化之果，在藝術表現上，在文化發展上，表現出多門多類，多姿多彩。所以目前最急切的策劃工作，就是擴大藝術活動範圍。

廖氏強調指出：藝術項目中，書畫、攝影、花卉等活動，政府過去都缺乏積極性策劃，驟然間中亦有舉辦展覽，但均屬私人性質者多，場地困難，租金又高昂，藝術界人士，常感有心無力，殊顧本港鄰近地區，如日本、朝鮮、泰國、馬來西亞、新加坡，政府均有供應廣闊場地，作爲培植蘭花及展覽蘭花之用。除了吸引遊客之外，更可當作貨品輸出，賺取外匯。如台灣，每年宣揚櫻花季節，陽明山都是人山人海，所以本人建議，政府應在新界東北部，如南坑、流水響、鳥蛟騰、十四鄉等地區，選出園林式場地，作爲全港性的花卉永久展覽場地。另於特選某一個地區，專門種植同一類的花木，作爲遊樂區，供本港內外人士欣賞。

至於書畫、攝影方面，文化署每年應舉辦全港性的活動，以及資助個人或藝術團體舉行展覽，在此擬應特別指出，香港攝影藝術有極高水準，享譽國際，所以取得如此巨大成就，固與東西歷史文化影響有關，亦與港人努力不可分割，但對於攝影藝術活動，政府向來疏於積極協助和促進，以致攝影藝術要進一步提高，不無困難。有見及此，本人極望政府能在這方面多反映本港發展所鼓勵與益助，諸如舉辦政府杯攝影季賽，年賽之專題賽，入選佳作可在繁盛之區，遊客密集之地，設專櫥（或闢室）展覽亦可用各種方法遴選作品，定期更換（例如每月換一次）展出，以便待辦法吸入各家各派，各類品種之攝影傑作，參加展覽交流，以爲促進攝影藝術的手段之一，政府應在港、九、新界地區的公共建築物中，設置櫥窗，畫廊，以低廉租金，供書畫、攝影展覽者申請，或者在各區的大會堂，社區中心，選出展覽場地，由文化署資助鼓勵展覽者申請。

政府近年設立文化署，負責促進文化方面的活動，此係針對社會發展需要，各界人士均表支持。如何促進文化活動？本人觀感所及，認爲必須作多元化的策劃，多方面的進行。在藝術範圍內，對於已有良好表現的項目，如音樂、舞蹈、戲劇等，仍須繼續積極推動外，對於未有積極推動的項目、書畫、攝影、花卉等活動，應該列入施政工作範圍，指派專人，撥定專款，劃出場地，並提供所需要的協助。

藝術可促進 更美好風俗 乃施政基本

在新界地區，本人建議，各區區議會討論書畫、攝影、花卉展覽活動時，文化署應派代表出席會議，同時文化署亦應與各區文藝協進會保持密切聯繫。新界民政署應設一位行政主任，專責協助各行政區推動有書畫、攝影、花卉等展覽活動。各區理民府，亦應設一位行政主任，專責協助區內文藝協進會及其他藝術團體，推動有關書畫、攝影、花卉等展覽活動。以期各項藝術均獲得平衡發展機會。在本人的意願中，繼書畫、攝影、花卉等展覽活動之後，尙有雕刻、刺繡、紮作等展覽活動。

廖氏在結論中稱：文化，表現於社會上的各種文明活動，包括科學、藝術、宗教、道德、法律、風俗、習慣等方面，概括來說，包括典章、制度與教化在內。藝術，具有美的價值和精的技能，所以文化活動乃社會全面性的文明活動。

從文化觀點看，藝術乃文化的一部份，從藝術觀點看，書畫、攝影、花卉等展覽活動，乃藝術的一部份。

藝術乃人類智慧的精華，藝術與文明生活有關聯，更對美好風俗有影響，乃施政的基本工作，值得有關當局作深長考慮。

從長久的計劃來看，舉辦書畫、攝影、花卉等展覽活動，祇係發掘藝術人才和提高社會人士對藝術欣賞的興趣，進一步仍須培植書畫、攝影、花卉等方面的人才。所以本人希望文化署能定下長遠的計劃，以爲推動藝術發展的主要工作，而新界民政署與各區理民府及區議會，亦應推動全面性的活動工作。

本港要成爲馳譽國際的藝術活動中心，對於藝術活動，必須作全面性的策劃與推動。過去和現在，政府有關部門以及市政局方面，都是祇注重音樂、舞蹈、戲劇等活動，此乃美中不足之處。本人提出積極策劃與推動書畫、攝影、花卉等展覽活動的旨在補救藝術活動的不足，而且書畫、攝影、花卉等展覽活動，可以引導人類精神活動走向更美善的境界，使生活增加姿彩，使情操趨向高潔。從港、九推廣到新界，盡量給予藝術界人士活動的機會，對於建設一個理想的大社區，貢獻至大。（木）

圖爲青衣島長環房屋區第一個互助會就職由各首長剪綵。

新田鄉修章改三年一任
大生圍田土歸屏山
大會決反對促撤銷
並請解決各村街燈食水消防用水

（特訊）新田區鄉事委員會，昨召開全體村代表大會，決定修改會章，把任期兩年改爲三年，以配合地方行政的區議會議員任期齊一。對於大生圍的一〇四約土地劃歸屏山鄉一二三約的橫洲區田土委員管轄，一致表示反對。

此外，關於區內若干村落仍未有街燈及消防用水及食水供應，統請理民府儘速解決。

會議由主席文伙泰主持，出席者有副主席文炳南（新龍），文炳南（安龍），文揚波，文桂枝，文照培，楊漢新，文龍壽，黃滿堂，文合和，文滿源等共三十多人。於報告月來會務概況後，討論事項有：（一）通過修改會章，把村代表及執行委員任期由兩年改爲三年，並由一九八二年起實行。

（二）大生圍村代表黃滿堂訴說：本村原屬新田鄉一〇四約，村民申建屋宇或辦理田土各項手續，一向均由新田鄉田土委員辦理，但去年有兩村民辦理屋宇轉名手續時，田土委員示知謂該一〇四約土地，政府已撥歸屏山鄉橫洲區一二三約田土委員管轄，因此，大生圍村民今後辦理田土手續可向上述委員辦理，本人對此，深表詫異，蓋因此項措施，本村事前絕不知情，且身爲新田鄉民，何故要向屏山鄉之田土委員辦理。

席上各村代表經一番議論，指出理民府將鄉界行政改易，事前並未通知及諮詢，乃一致反對，去呈元朗理民府，要求撤銷上項措施，照舊辦理田土手續。

（三）各村申請安裝路燈及消防用水及食水供應，有等已苦候六、七年，仍未實現，議決再呈理民府催促，使村民生活得以改善。（君）

西貢海學行獨木舟短賽
社區中心獨木舟隊祝捷
堪稱全港一流勁旅

（特訊）西貢社區獨木舟隊自一九七三年成立以來，逐年參加全港公開賽，每次均獲得團體總冠軍，堪稱全港第一流勁旅。由於成員質素良好，且經常訓練，有此優秀成績，殊非倖致。去年底由香港獨木舟總會主辦，市政局贊助在荃灣舉行之全港公開獨木舟錦標大賽，該隊又獲得團體總冠軍杯及會長杯，該中心首長爲慶祝勝利，鼓勵士氣及加強訓練起見，特在西貢海舉辦獨木舟短途賽，同日晚上並在該中心廣場舉行祝捷晚會，燒烤聯歡暨頒獎，歡宴全體健兒。參加者有名譽會長譚少華，管理委員會副會長陳桂生，執委會主席李奕明，副主席朱國威、李鏡濤，委員江華創、湯金根、何觀順、鄧頌一，秘書何木蘭，獨木舟男女會員及鄉紳百餘人，場面熱鬧。

獨木舟短途比賽獲獎名單如下：男子普通單人艇冠軍袁水，亞軍甘少新，季軍張浩輝，男子普通雙人艇冠軍張浩輝，石錦輝，亞軍石官明，袁水，季軍馬根，羅華根。男子單人賽艇冠軍石錦輝，亞軍鄧贊堯，季軍王明。男子雙人賽艇冠軍袁水，石官明，亞軍馮炳昌，謝世禮，季軍王明，鄧贊堯。男子四人賽艇冠軍陳偉昌，黎瑞初，葉其標，鄧忠康，亞軍文國富，鄧贊堯，區京成，甘少新，季軍王明，馮炳昌，謝世禮，黃錦明。女子普通單人艇冠軍吳惠貞，亞軍馬金伶，季軍吳甘二，女子普通雙人艇冠軍梁笑鳳，吳惠貞，亞軍馬金伶，吳友妹，季軍梁美芳，吳美詩。女子單人賽艇冠軍黎婉姿，亞軍梁笑鳳，季軍陳珍珍。女子雙人賽艇冠軍梁笑鳳，吳惠貞，亞軍陳珍珍，黎婉姿，季軍馬金伶，吳友妹。女子四人賽艇冠軍黎婉姿，梁笑鳳，陳珍珍，吳惠貞，亞軍馬金伶，吳友妹，吳甘二，梁美芳。（柒）

青衣島長環臨時房屋區
互助會所開幕就職
陳天送黃帶喜王德仁各首長主禮鼓勵
區志強葉建和金德養周爾庭分主儀式

（特訊）青衣島上第一個長環臨時房屋區內，第一個互助委員會，昨舉行第一屆委員就職暨會所開幕典禮，合力促進守望相助的精神，居民並舞獅慶祝聯歡，一片熱鬧。

典禮敦請荃灣理民府青衣總聯絡主任區志強聯絡主任葉建和，青衣鄉事委員會主席陳天送，荃灣區議員黃帶喜，荃灣區臨時房屋區經理金德養，葵涌區房屋區組社區聯絡高級聯絡主任周爾庭及青衣商會主席王德仁等聯合主持剪綵。

該會主席陳秋致詞時對各長官及地方首長的協助與鼓勵，代表居民深表感謝。

陳天送主席與區志強總主任亦相繼致詞鼓勵。陳氏指出：長環臨時房屋區居民原是在青衣島大舉發展之下，由青衣地區遷徙而來，以等待將來有公共屋邨分配安居，在現階段仍須促進社區康樂，希望與鄉事會保持聯絡。

區主任頒發證書後暫與該會是青衣島第一個安置區的第一個互助委員會，在組織期間已爲居民表達意見，而獲得有關當局改善，足見組織互助委員會對居民是有裨益。

儀式由葉建和主任監誓，及金德養經理主持第十八座會所啓鑰後，由該會副主席蔡金蘭致謝辭。

該會新任委員爲：主席陳秋，副主席蔡金蘭，財務林美金，秘書陳智華，委員楊亞記、林振雄、梁金好、蔡德福、戴玉蓮、張金水、王勁秀、張發、吳帶娣、徐九四、楊華興、張華安、伍記，會長陳天送，副會長鄧立持、黃帶喜、王德仁，監事顧問陳康、陳崇慶、陳玉麟、陳順祺、陳李作楷、鄧良、鄧龍綱、鄧元培，名譽顧問鄧錦春、吳淑霞、張強，名譽會長廣德、羅和、蔡正、陳世忠、吳艷芳、陳福林、黎炳良、梁瑞明、岑瑞庭、張英、岑順、蘇佩夫、葉根、陳世龍、鄧立泰、鄧元鄉、黎志森、陳強、陳植記、洪演波、鍾錦亮、陳桂森、黃明達。（畀）

本港新聞

黑夜潛入馬頭圍道一表行
歹徒綁東主爆夾萬
刦走四十萬元手錶

（特訊）紅磡馬頭圍道二八號地下恆生表行，昨晨遭匪徒爆刦，綑綁東主，撬開夾萬，刦去一批手表，約值四十萬元。

案發於昨日凌晨三時許，數名匪徒潛入上址，將一名在內留宿姓馮的東主綑綁，並搬入一批燒銲器，將夾萬撬開，刦去數達四十萬元的手表，直至昨晨七時，被綑綁東主掙脫綑綁後報警。（合）

追討三百元欠債竟弄出命案
侍應生誤殺罪成立
判囚三載去年起計

（新亞社訊）一名侍應生向一男子要求追債三百元，結果弄出命案，事後警方拘捕該名侍應生，控以謀殺罪名，兩星期前已由陪審團裁定被告誤殺罪名成立，而謀殺罪名不成立。按察司彭亮廷將案押候到昨日，俟看過感化官報告書方宣判，代表被告之大律師，曾要求一名感化官出庭作供，指出被告未犯罪前，行爲良好，但刑事案件，是嚴重案件，被告人不可能接受感化，此類誤殺案件，除非由大法官特准，方可接受感化，被告是要較長時間接受感化，按察司彭亮廷於判案時指出，被告所犯之罪行，是非常嚴重，是不適合受感化，從案情指出，死者身上多處傷痕，都是致命傷。同時有被拳打之瘀傷，現考慮被告曾羈押一段時期，判被告入獄三年，刑期由去年三月四日開始計算。

被告劉權，二十歲，職業侍應生，被控於去年二月十九日，在白田上邨第十七座外，謀殺男子陳潤德。

據案情透露：當日晚上死者被人發現，在上述地點倒臥地上，於送院後，不治死亡，經醫生報告，死者頭胸有多處刀傷及瘀傷，在附近之邨民表示曾見死者與人因金錢問題發生爭吵，警方據去年三月四日將被告拘控，被告自辯時稱當時想向死者追回三百元，但被死者用粗口辱罵，同時由死者先向他襲擊，被告在盛怒下而弄出命案。

大聖村兇殺案
仍未分案處理

（特訊）秀茂坪大聖村發生兇殺案，警方未爲何種案件處理。該案中一名粉嶺工人，被吊死在一木屋內，頭部被電線勒至幾乎折斷，頭部有刀傷痕，舌頭突出，死狀恐怖。警方到場調查時，居民報稱曾見有人在屋內從窗口窺視，故警方初時懷疑有兇徒匪藏屋內，調派大隊警員到場包圍木屋，擾攘約兩個小時後始破門入屋，發覺屋內除死者外別無他人，兇徒早已揚長而去。

現時警方仍在調查此案，暫未將案分類。

東頭邨歲晚大掃除
十四開幕爲期七天

（新聲社）黃大仙區民政處，房屋署東頭邨辦事處，市政總署黃大仙區分處，東頭街坊會，東頭分區委會，聯合舉辦歲晚清潔大掃除運動，本月十四日上午十時開幕，此項清潔運動，一連七天，編定日期分別在區內各座大廈進行洗掃工作，增設廢物站，市政署派出職工協助進行。

圖示：九龍鄧鏡波學校陸運大會優勝者與陳國杰主任合攝。

鄧鏡波陸運大會
成績迭創新紀錄
中六勇奪團體冠軍

（港訊）九龍鄧鏡波學校第廿四屆陸運會，於昨日在九龍界限街市政局旺角運動場舉行，賽後並請九龍城民政署副民政主任陳國杰先生致詞及主持頒獎。是日比賽爲該校陸運會之決賽日，參加比賽之同學異常踴躍，上午九時，該校校監陳興賢神父及校長張冠榮修士主持開幕儀式，訓導主任李文烈神父領誦經文，並由該校銀樂隊助興，各比賽項目在儀式完結後亦隨即展開，比賽時，各運動員皆悉力以赴，奮勇向前，故成績均較前爲佳，更有多項刷新大會成績紀錄，結果甲組團體冠軍爲中六，乙組團體冠軍爲中四乙，丙組團體冠軍爲F二A。賽後，孫賀陳國杰先生於致詞中並讚揚該校運動員之體育精神及加以勉勵，全部比賽項目亦於正午十二時半完滿結束。

鄧氏五大房宗會
選出第六屆職員

（國際社）鄧氏南蕭組五大房宗親會，職員任滿，昨日下午二時，在會選出第六屆職員（有限公司），永遠監督：鄧亮鈞。會長：鄧煜，鄧生，培初，國良，維欽。副：木坤，陸煌，汝榮。理事長：鄧池，副：經富，照年，鄧沛。監事長：鄧威，副：慶昌，鄧英，鄧七，九齊。總務：鄧渭，滿田。財務：東就，浩泉。交際：鄧就，鄧全。福利：滿泉，慶基。婦女：鳳娥，幗賓。調查：祖鵬，鴻鈞。康樂：志強，金旺。組織：鄧水，滿田，德彰。文教：子衡，鄧斯。

譚學昌在獅子會講
移民加拿大嚴格
投資地產增長穩定

（特訊）尖沙咀獅子會，昨日假香港來登酒店舉行例會，會長林炳森報告，本會贊助民政公署豐澤分處聯合主辦豐盛人生綜合遊藝會，捐助經費一萬八千元，圓滿結束，使青少年留下深刻印象。

金融界人士譚學昌講「移民加拿大及投資地產」指出：（一）移民分三類，A家庭如父母或子女移民，B推薦移民——如無直系親屬，可由旁屬代爲申請，或（二）有特殊技術人才，（三）獨立移民，如退休人士或投資商人，以大行業較吃香。近年來對各類移民較嚴。

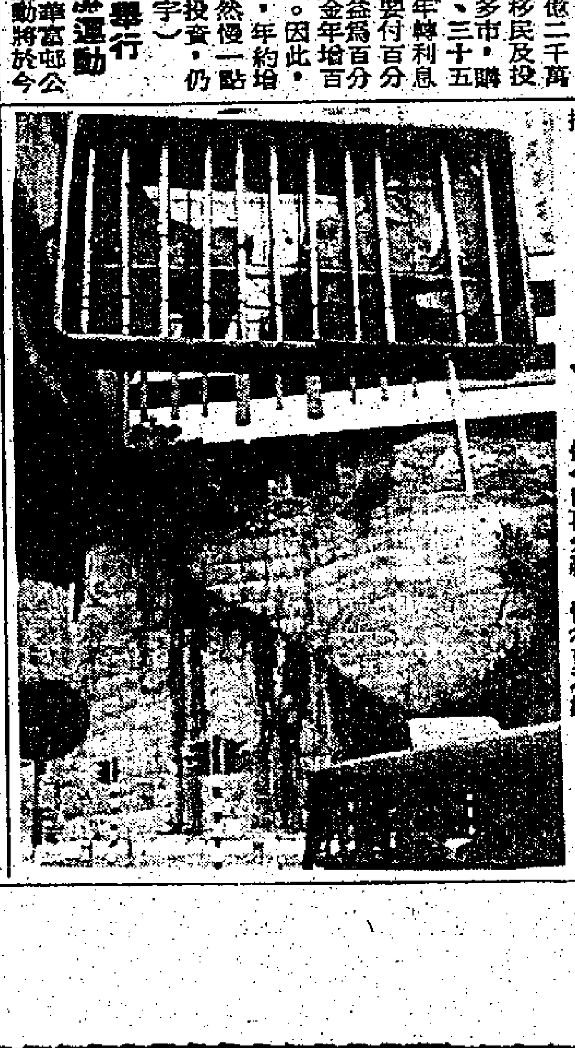
至於投資方面，加拿大有人口一億二千萬，地大人稀，移民及投資集中於多倫多市，聯區樓宇分廿五、三十五年付款，每五年轉利息一次，交易上要付百分廿五足夠，收益爲百分之五至八，租金年增百分之十至十五。因此，物業增長穩定，年約增百分之八，雖然慢一點，但以中長綫投資，仍有可爲。（宇）

華富邨今舉行慈善清潔運動

（港訊）華富邨將於今公益慈善清潔運動天（星期日）上午九時三十分至十二時正舉行。

是項運動由房屋署及香港公益金聯合籌辦，目的是將清潔香港的訊息傳達至屋邨，並爲公益金籌款，一舉兩得。開幕典禮將於上午九時三十分在邨內華康廣場舉行。屆時，由邨內學生、居民及社團代表組成的清潔隊伍，將獲派發膠袋，用來盛載他們在清潔行動中收集的垃圾。

贊助人士將根據收集得的垃圾袋數目而認捐。



路邊沙龍

危險！ 高空擲物
—圖・文・郭立—

讀者告訴記者：當局近來較有興趣於搞「節目」，助長「個人宣傳」而忽視居民所提的實質改善。這趨勢，似應徹底商榷；讀者給予資料，記者前往拍照：瑞獅街伸出馬路的巨型招牌，當局並未從善如流迅速拆除，昨日果然給汽車撞個正着，膠片破壓，光管吊搖。倘今日再忽視，情況更不妙。

逐街逐戶清潔
明日清潔地點

（港訊）市政總署及新界市政署工作人員將於明日（星期一）前往下列地點進行大清掃，以響應現正全面推行之清潔香港運動。

新界：離島區：長洲熟食市場、大新街、興隆街；葵涌區：大窩口邨、重建大窩口邨；沙田區：沙角邨；西貢區：海下、白沙澳、高塘、下洋；荃灣區：象山邨；大埔區：寶鄉街、大榮里、廣福邨、廣福路；元朗區：大棠道、教育路；上水區：符興街、馬會道、龍琛路、新康街。

九龍：觀塘區：安德道、牛頭角道、雅賢道、觀塘道；黃大仙區：大有街、六合街、七寶街、八達街；九龍城區：窩打老道、公主道、常盛街、忠孝街、佛光街；油麻地區：佐敦道、渡船街、西貢街、必嘉街、文英街、廣東道；旺角區：界限街、汝州街、柏樹街、荔枝角道；深水埗區：李鄭屋邨。

香港：東區：糖水道、琴行街、明園西街、天后廟道；南區：香葉道、南朗山道、警校道；中區：文咸街、急庇利街、皇后大道中；西區：薄扶林道、德輔道西；灣仔區：告士打道、堅拿道東、軒尼詩道、興隆街。

免費遊星馬歸來
六名青少年大使
獲警方高官歡宴

（港訊）警察行動處處長關澤宇昨天在合和城酒樓設午宴歡迎剛由星馬回港的六名青少年大使。

該六名青少年——翁佩貞（十六歲）、李天德（十六歲）、黃佩兒（十五歲）、黃燕玲（十二歲）、李世敏（十二歲）及蔡曉芬（十二歲）——是一九八一年度青少年與警方合作問答比賽的亞軍，他們免費暢遊星馬八天後於上星期日回港，此行的監護人爲謝東源總督察及吳美娥女警長。

席間，關氏讚許六位亞軍爲出色的青少年大使，他們把本港警隊美好的形象帶到新加坡及馬來西亞兩地。

新加坡署理警務處長MR. MICBAEL CHAI託青年大使帶回一面紀念盾，贈予本港警隊。該盾牌昨日由關氏代表接收。

在星馬時，六位亞軍及監護人在各大城市的名勝風景區遊覽，其中包括聖陶沙島、裕廊工業區、檳城郊區、美馬高原及吉隆坡市中心。

在官式訪問方面，他們成爲新加坡警方的貴賓參觀警察總部及警察學院，他們亦觀看新加坡警方爲他們安排的警犬表演和警車示範等。MR. MICBAEL CHAI並親自接待他們。

恒生推出精美錢箱賀歲
狗年好景象家家樂洋洋

（港訊）在十二生肖中，狗是象徵忠心靈敏，也是家畜中，最被人愛護之動物。

明年歲次壬戌，是爲狗年。恒生銀行於迎接新歲之際，特別推出一款精美「狗仔」錢箱，供市民選購。

據該行表示，該款錢箱，係以合金鑄成，造型可愛，除可作儲蓄外，亦可作爲家庭小擺設。

在本港銀行存款中，儲蓄和定期存款一同佔很大比重。根據去年十月底之統計數字顯示，兩者合計達八百二十六億二千餘萬元，佔存款總額八成半。此等款項通過銀行適當運用，對本港經濟發展與繁榮，担當極重要角色。

恒生銀行爲鼓勵市民養成勤儉節約之優良風氣，每年均推出新款錢箱，供市民將零碎金錢積聚下來存入銀行。除狗仔錢箱外，尙有多款錢箱可供選擇，如猴子、寶鼎、大象、得勝、美麗獅、馬車、財神、福星、壽星、火車頭、武士、排鷄、古甕、金錠、羊、寶塔、古鼎等。

（圖爲恒生銀行狗仔錢箱）

皇后 皇都 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 國際 南昌 粉嶺 行樂 金龍 南灣 第三週・・・

賣座今映四點一刻 行樂後天加入

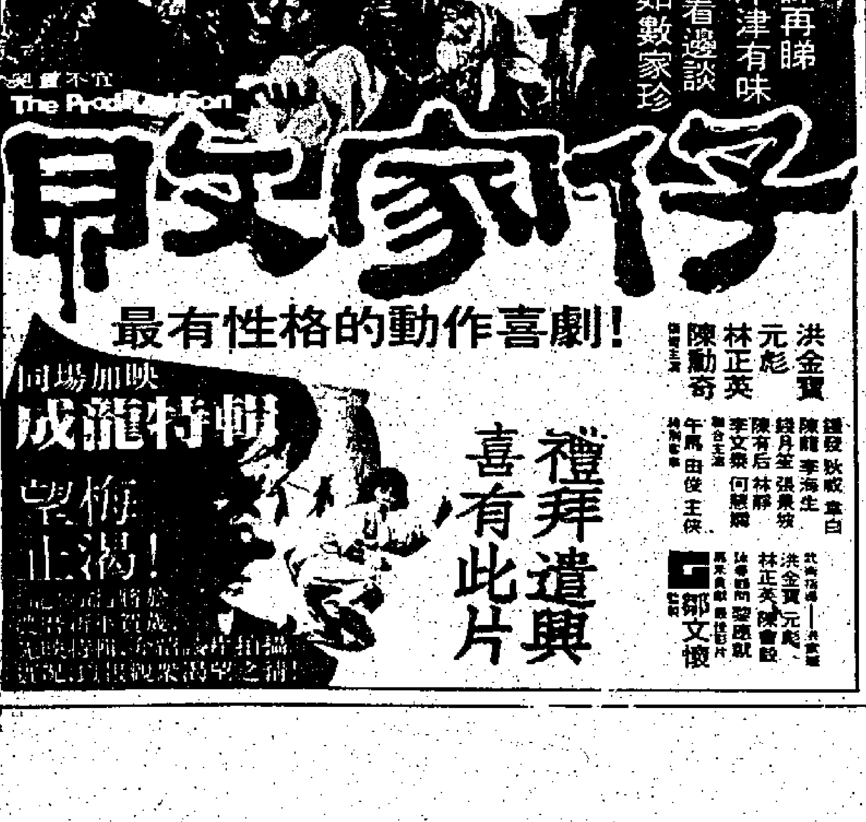
冬節、聖誕、元旦，三節中西片賣座冠軍

直撲九百萬！

★★★ 嘉禾・洪金寶 一年一部 賀節片王！

輿論大讚 有目共覩

口碑如何 請問朋友



最有性格的動作喜劇！

洪金寶 元彪 林正英 陳勳奇

同場加映 成龍特輯 望梅止渴！

禮拜遺興 喜有此片

鄒文懷

麗宮

爆滿

今天禮拜請早

縮水老婆

傻妹相親男主角 朝九晚五的女主角

查理士哥汀羅 李莉蓮奇主演

老婆愈縮愈細 三吋公仔 唔知老公 算熟算有眼睇話

足九十分鐘笑你

下期獻映 慾火焚身

大胆放浪 奸情禁片

華富 金明 娛樂 翡翠 香港

九龍 文華 黃金 寶聲 亞洲 明月 蘭宮 順利 環球 金都 元朗 萬年

刺激萬分！

禮拜五場請早

導演 張徹 血腥之作 充滿血腥

明珠 國都 娛樂 翡翠

九龍 文華 黃金 寶聲 明月 蘭宮 快樂

午夜場 今晚十一點半再映

牌術夠精！曲綫夠勁！

今早十一點半特別優映

同場精選

華僑文化

盧錦芳國畫展 今日在大會堂最後展出

國畫家盧錦芳近作展覽，假於大會堂八樓展覽館舉行，昨適屆週末，各界人士觀者摩肩接踵。

名詩書法家何竹平先生以詩聯相贈讚揚：「海棠千架錦，花蕊四時芳」。

詩書法家徐應瀚先生贈以詩句：「錦繡盈堂紛悅目，芳菲滿紙見才華，畫圖展出驚時輩，藝苑今添一大家。」

書畫家岑飛龍先生致評盧君之作品，清麗脫俗，充份表現文人之靈氣，花鳥姿態，層出不窮。有周梁兩師的格調，更有趙少昂教授之筆墨，尤其是牡丹，色彩艷麗，嫵媚動人之態，亦有他自己個人的風格。

今爲最後一天，又爲週日，參觀者當更爲擠擁，愛好國畫藝術者勿錯過機會，歡迎各界人士參觀。

濟盧佛社舉行第九屆 氣功靜坐班結業典禮 第十屆擬于農曆新年後開班

松蔭園佛道社所屬分社、濟盧佛社主辦，楊達人導師教授之第九屆氣功靜坐班，昨舉行結業。由班會主席唐日中致勉詞：氣功學，乃我國悠久歷史，出類拔萃，性命雙修之殊勝學術。是一種強身健體，防止衰老，保持青春，抗病永年之自我治療法，早已蜚聲美亞；而北京醫學界，更選爲臨床療法，效果卓越。助己助人，一舉兩得，深盼持恆修習，成功可期。

楊達人導師致詞，指出「氣功」是醫門法律，勿藥元詮。「靜坐」乃出自本心，見自本性，由動、痒、輕、重、冷、暖、滑、澁八種觸覺，及數、隨、止、觀、還、淨六妙法門，學人能信、受、奉、行、信、解、證，依此殊勝因緣，相輔相行，達心與天遊，物與神會，常明常寂，即定、即慧之境界，希共勉之。繼頒證，由譚樹代表接受。繼由盧家聲致送紀念品與楊導師；汪結華致送果儀與學飯基、梁品三、黃少臻助教師。盧家聲致送慈善金一千〇六十元，由楊師母代接受并致謝意。後由馮劍峯致謝。茶會聯歡，拍照留念，氣氛融洽。是屆領結業證者，計梁文光、陳德芳、洪舜良、王漢超、張麗華、譚玉、陳祖堯、陳定、鄭才貴、鄭世富、周道榮、程志強、李裳、方宏賓、唐日中、湯潤蓮、譚樹、盧家聲、梁麗冰、任綺華、楊　、林中、袁卓文、關啓、汪結華、何瑞冰、何發鴻、楊振波、馮劍峯、陳志祥、湯志鸞、林少豪、唐小燕、劉秉槐、黃美然、何家文、傅作鴻、李文傑、陳愛珍、何道中、朱月娥、謝秉忠等四十二人。

第十屆氣功靜坐班，擬舊曆新年後開班。欲知詳細，可每天下午四時前，電三一二三〇三六八，周君查詢，或預約留位，或親到九龍鳳凰新村鳳德道三十一至三十三號六樓掛號云。

美式聯邦制度書籍 在美國圖書館展出

介紹美國聯邦制度的書籍展覽，本月十一日（星期一）開始至廿九日止，在美國圖書館舉行。書展由三十八間美國出版社合辦，挑選了一百五十餘册爲參展書籍。

書展介紹美國的政制——包括美國政治之基礎——憲法、總統的權力、地方政治制度和聯邦法制的理論和實施等。

美國圖書館位於中環皇后大道中二十號太平行四樓。開放時間是星期一至星期五，上午十時至下午六時，星期六及星期日休息。本月廿五、廿六及廿七日是農曆新年假期，休假三天。

「空中結緣」——佛教廣播節目——

香港電台主辦、三輪、法相、世佛佛學班同學會贊助之佛教節目「空中結緣」，逢星期日上午九時十五分至十時，在香港電台第五台播放，同時，在下午六時十五分至七時，在第一台重播。節目內容有：佛學講座、佛經劇化故事、信箱問答。今次講座是「悲無量心之修習」；故事是「順世外道之二」。由葉文意居士主持，韋以莊介紹，張錦容編導，鄭慧嫻監製。主題曲由黃霑作曲兼填詞，關正傑主唱。

中文大學校外進修部 陶澐講山水國畫課程 沙田荃灣鰂魚涌三月開課

香港中文大學校外進修部，沙田、荃灣、鰂魚涌山水國畫課程，由陶澐講授。該課程共十二講，內容包括：（一）用筆、用墨、用色法；（二）畫樹、畫葉及雜樹法；（三）畫松、畫竹、畫柳法；（四）畫山石法；（五）皴擦法；（六）畫水泉法；（七）畫烟雲法；（八）畫屋宇、亭台、樓閣、橋樑法；（九）寫宣紙法；（十）寫綾絹法、寫扇面法；（十一）臨摹及寫生；（十二）創作。

授法　講授方法：除上述十二點介紹外，每講必有整幅的山水寫法，及在課室示範和派發講義。次堂在堂上修改學員作業，及指導個別發展；並解釋用筆、用墨、用色、用水的運用；及筆、墨、色、水、一氣呵成的寫法。

本課程爲一般愛好中國之傳統畫，與尋求創作之方法而設。

沙田　三月二日開課。全期學費一百元。每週上課一小時半，每星期二晚，七時半至九時。上課地點：沙田禾輋邨聖華學校。

荃灣：　三月三日開課。全期學費一百二十元。每週上課一小時半，每星期三晚七時半至九時。上課地點：荃灣海壩官立中學。

鰂魚涌：　三月十一日開課。全期學費一百二十元。每週上課一小時半，每星期四晚七時十五分至八時四十五分。上課地點：鰂魚涌太古城聖約翰男女英文書院。

繳費：　學額有限，希早報名。繳費辦法有二：（一）如用支票或郵政匯票，請以「香港中文大學」名義抬頭；並加橫綫，連同報名表格，郵寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓本部。（二）如付現金，請到恆生銀行（香港總行、九龍總行、尖沙咀分行、旺角分行、荃灣分行及太古城分行）中文大學繳費處，連同塡妥之報名表格交收款員。繳費後，請依照課程簡章所列之地點及時間上課。

聯：萬國藝術專科學校金禧紀慶　鮑少游

畫竹得心源，志紹劉郎，權長萬國雲宮，勇毅超常，長留姬範！

金禧膺校慶，才追謝娘，維持百年文教，勤勞敬業，樂育菁莪！

（又）　卉生老人邱　堅

（萬）殊景物好描摹。羨莘莘，揮以毫游於（藝）；

（國）粹豪英宏繼紹。欽濟濟，志之道心也（專）！

（又、題句）　趙少昂

建校五十年，喜看桃李盛。筆勢起烟雲，精華誰與共？

李題萬國藝專創校五十週年師生書畫聯展。

（又、題句）　黃君璧

發揚藝術

（又、題句）　徐達之

萬國匯流，藝術之光。

「山水」　羅文山作（本月十三至十五日，在大會堂八樓展出）

（上）牛。（下）裸女（木刻畫）　安東尼華滋作（本月十三至十五日，在大會堂八樓展出。）

「牡丹」　羅文山作（本月十三至十五日，在大會堂八樓展出。）

李撫虹師生書畫展觀後 由作品全部非賣說起

羅竹坪

有人這樣說：我總不明白，運用許多心血、氣力、時間、金錢、集合一羣藝人而舉行書畫展覽，乃竟全部作品非賣，豈不是徒勞無功？不知藝術的目的，係在反映人生，造福社會，和配合時代，適應環境的。比如此次李撫虹學長所舉行的師生書畫展，就是他們的作品，全部非賣，實在非常有意義的。

我和李氏平日交談，也聽到他說：「藝術之標準，非以金錢的高下爲衡量；而以能夠發揚民族傳統，表現時代精神之有無爲水平」。「故此次作品之展覽，欲期社會之鑑評，以引起學術之風氣而已」。但這一意義，只可爲知者道難與俗人言也。可是有時亦有把作品標明價錢，却亦無傷大雅。蓋此都足以令到愛好藝術和收藏大家之傾心願也。

我入畫場，首先看到的就是李氏的大直橫幅山水「江山名迹」，右角山上除了叢林之外，有一通道，中有橋樑，而游人如鯽，皆作現代時裝，道上有山、而樓台之頂露焉。再上後有延綿的遠山，再上又有沒骨遠山，分作三重，氣勢殊壯。其通道之盡頭處，則爲渡頭，單舟畢集，大小不下數十艘，舟中人物舉動，一一若各有所司也者。至于左角則遠遠的小埠，亦有小冊艇泊其間。今更細數人物，竟達六十餘人之多。昔宋張擇端的清明上河圖，係屬長卷，人物最爲衆多。而李氏之作，只一大直橫度，人物之多，亦屬罕覯。復次，則立軸之山水「雨後」：用水墨設骨寫成，最爲突出。此頗餘共四十餘年前嘗試之作。當時日軍佔領廣州，高劍父先師卒領我們寄寓澳門望廈之普濟禪院。先師正在鼓勵同學自行創作之際，故此頓觸圖與意境，作風特殊，雲烟蒼茫，大有「近山若斷若續，遠山與山在有無縹緲中」之概；而面目獨異。無何，港澳復路，李氏轉入內地，將其寄存友家，始獲保留。近時方與水墨之作，李氏倘從事于此一風格，亦足獨樹一幟而與人不同。此外，尚有共所慣寫之魚，或配以遊，或配以松，或配以藻荇，亦別饒韻味。至其高足，以言山水：則有張婉、李麗娟、李仲坤、吳聚、李秀芳、馮應祺、冼執、陳華秀、陳利蓮、馬敏娟、莫秀珊、馮秀茵、馮偉賢、張康泰、葉炯光、黎炳昭、劉清湧、盧碧碩、鄭美穎、羅繼仁、余劍英。以言花鳥：則李無逸與麥育娟之蓮，及林木蘭、胡卓麟與何禹卿之牡丹。以言翎鯉：則容羽軍、文盈莊、吳文輝、趙麗娟。以言人物：則甄仕華、陳碧娟、李宗怡、吳銘珍。寫竹則譚立坤、劉家娛、清節可愛。復有蕭麗娥、蘇少貞、容敏儀、黃耿卿、黃以恩之山水。至于張銳、與麥鎮廷、爲最擅長；而張婉之文房四寶，大有可觀。鑒者獲覩佳構，真不負此行焉。故樂爲之香。

「雲擁黃山」　羅文山作（本月十三至十五日，在大會堂八樓展出）

國風藝苑 冬季雅集 吟詩寫畫 參加者衆

國風藝苑日前假九龍百好樓，舉行冬季雅集，到詩畫家有湯國華、馮灼然、關保民、尹望卿、何德明、廖翰中、張樂昌、李健宏、徐良安、李華、黃英、漆道遜、陳一平、陳超凡、李鴻勝、容劍斌、盧鴻儒、梅嶺、陳和平、林可居、馮華、曾煦、林柏、梁國華、張鑾璽、徐應瀚、林自書、翟復中、葉李華、林汝春、許諾、劉再儒、梁志超、呂偉東、李錦華、勞躍榴等一樓詞客，詩思森然。因該苑早經束約，擬定冬感爲詩題，諸詩題已有腹稿，蒞臨時即揮毫洒墨，滿紙雲烟，琳瑯一壁。畫家關保民、李華、黃英、梁國華、馮華，及書法家盧鴻儒等，均即席揮毫；畫成，并由關氏即席題詩，極盡雅興云。茲將是日吟稿刋列於次：

冬感（詩）　湯國華

西風吹雪到山門。又見梅花鬧小園。枝老綠楊猶有槩；林寒黃雀已無溫。橫塘水冷鴻難下；故苑雲深夢不痕。海衿多陽仍熾熾，分暉直欲暖千村。

（前題）　關保民

神州北望撫時艱。冷眼天涯看鐵蠻。甑破犬猶爭睡骨；室空人尚强酡顏。歲因風雪知殘臘；嶺到梅花念故山。霜重雲深歸訊杳，不堪庾信老江關。

（前題、并和前韻）梁志超

滄海橫流國步艱。何堪歲晉望荊蠻！鄉遙已斷思歸夢；酒美聊爲破蹙顏。避地此身猶寄寓；安居無處不家山。惟期泰運隨春至，掃盡妖氛復漢關！

（前題）　廖翰中

未補金甌嘗欲蕃。神州歸夢浣青霜。忍看世猴偏沐；惆悵山河丑跳樑。瀛海旌旗師尙杳；紛鄉歲璇客何忘？此生不份天涯老，祇待風雷動八方。

（前題）　陳超凡

臨戰頻催客惘然。蒸黎猶自泣殘年。九州仍是秦時月；四野徒望漢日天。避世欲尋王母藥；誅奸願乞祖生鞭。看誰可挽狂瀾力，一轉乾坤解倒懸。

（前題）　徐良安

天覩香江眼另青。隆多花木不凋零。富豪取暖衣狐貉；科技驅寒出戶庭。萬國紛來求利藪；中原板蕩避風亭。牀前月色疑霜雪，故土縈懷客夢醒。

（前題）　尹望卿

國風賢主關夫子。百好樓開餞酌兒。雅集歲寒情盡歡，課題多感詞都綺。黑帝當關悖且狂。幾人志節勵冰霜。眼中梅竹誰爭傲？腹裏詩書我慎藏。對此茫茫休索歎。四時代謝古今共。迎春蕎地兆千祥，與夏聽天成一統。城龍嶺獅圖麟。紅粉白眉雛點新。太空沒雪非忘恥，滄海剖風不甦醒。吾儕飄泊卅餘載。造物終當爲主宰。治平大道不尋常，若築金臺請自隗。

（前題）　李建宏

去國卅二稔，驀矣客未歸。腰腿幸常健，習勞忘倦疲。每憶乳泉飲，鄉園夢魂馳。友約文酒會，有懷勉應之。世態多涼薄，溫暖誠所希。歲寒愛多月，披褐迎晨曦。倚杖陽光曝，衰顏酡顏微。汗滋金烏富熱情，願旦夕相依。

國風藝苑雅集即席揮毫（上圖）酹梅圖：李華人物、關保民配景并題。（中、下圖）關保民「牡丹」。

（前題）　何德明

萬斛篘愁一醉消。聯吟東閣韻偏饒。吟懷爭似冰霜潔，擷取梅花入句嬌。

（前題）　張樂昌

五羊冬日暖於春。梅菊雙妍最可珍。客裏漫嗟天地窄，有花酒處屬詩人。

（前題）　漆道遜

秋去冬來歲序忙。天涯笑我老猶狂。秦關百二終歸漢，不信羣魔竟不亡。

（其二）（前人）

客裏光陰歲又闌。一年容易指輕彈。隆冬已近春非遠，萬里河山定改觀。

（前題）　陳一平

又見梅花入歲闌。遙看風雪念殘山。九州處處民猶溺，客在江湖向未還。

（前題）　呂偉東

大地多來木葉焦。眼前風物感寒凋。耐心靜待陽春至，萬象更新白日昭。

（其二）（前人）

滄江縱是湧寒潮。冬令無多冷氣消。指日春風嘘百卉，上林花發聽鶯嬌。

（前題）　盧鴻儒

浪跡香江又一冬。鐵蹄無術蹙羣空。早知筆墨難糊口，蓑笠滄江作釣翁。

（其二）（前人）

客途艱險雨遮風。飄泊孤舟浪幾重。有待春來多逝去，寒潭滄海起蛟龍。

（前題）　梅嶺

百好樓頭高雅會，無才愧我作詩傳。謝君杯酒歡今夕，頓解浮生半日愁。

（前題）　陳和平

客地砧聲入枕衿。爐峰冷月影深深。孤山有夢堪追憶，且向爐前寫苦吟。

（其二）（前人）

多來無計遣羈愁，扶病強登百好樓。但願從今人百好，月圓花好詩儔。

（前題）　曾煦

牢落情懷繫客思。山河大地葉紛飛。騷人却起吟興，一謙醉醪鯉正肥。

（前題）　林自書

一年草草多何急，歲月消磨刧後身。休說光陰如過客，松筠有節自長春。

（前題）　翟復中

又見江梅報早春。枝斜月冷幾黃昏。龍蛇無地寧藏久，且看風雲會國門。

（前題）　徐應瀚

百好樓頭氣象新。國風藝苑會騷人。中原北地今仍雪，豈若江南暖似春？

（前題）　李錦華

雁陣驚寒飢，梅花映月嬌。千山霜寂寂，大地雪飄飄。

（前題）　張鑾璽

歲闌風戰寒中去，人在浮生夢裏除。詩興未因蓬泉減，江樓賣酒詠梅花。

（前題）　林汝春

詞客本憂天，悲吟入綺筵。四郊多戰壘，何忍作多眠！

（前題）　李鴻勝

梅訊初回氣象寒。朔風吹雪滿千山。江樓賣酒添豪興，且待瀛州壯士還。

（前題、并和前韻）　勞躍榴

客思悠悠入歲闌。怕看黃葉滿殘山。銜盃梅老花開未？洲渚雲寒雁不還。

（因足疾未克赴雅集約賦謝）陳香圃

梅花有訊到江邊。藝苑重開雅集筵。本擬拎題詩一醉；豈知足疾月三圓。凡塵早覺長生苦；垂老何堪二豎纏。寄語詞盟珍重意，相期有約在明年。

即席揮毫題畫詩　關保民

自題牡丹

亭北三章寫醉詩。唐宮舊夢頻尋思。一籃濟若春留靜，閒向丹青畫幾枝。

（其二）（前人）

風雨長安舊闕寒。仙春館外幾低徊。祇今一幅丹青繪，朵朵分明刼後開。

自題牡丹、石（前人）

幾枝紅紫倚風栽。似是移根金谷來。春到尚知懷刺史，依依猶傍石邊開。

題梁國華繪仙翁獻桃（前人）

刼火狼烟入版圖，蒸黎無處不哀號。蓬萊若許容逋客，欲向仙翁乞此桃。

題黃英繪山水（前人）

山外溪橋復有山。四時佳趣畫中看。萬松深處秋林寂，猶有幽人隱水間。

酹梅圖（李華人物、關保民配景并題）

殘冬又盡客途除。牢落江村日影斜。雨濕雲寒詩思冷，聊將濁酒酹梅花。

浣溪沙（詞）（多感）　馮灼然

近臘寒深未剪衣，籬邊門冷客來稀。疏狂樂得背時宜。一擲多心澆酒暖，幾根華髮有誰知。凍毫借月自題詩。

驀山溪（前題）（前人）

朔風吹處，垂地雲衣卷。山影隔簾看，認書茫，不堪重見。冷楓如醉，紅葉鎖鐘門。鴻載雪，任天涯，零落無人管。寒濤夜怕，似有琴彈怨。韻入夢回難，恨時移，高陵谷變。梅魂知否，雕鏃碎冬心，天來喚，黯霜飛，掩斷晨雞喚。

卜算子（前題）　黃英

誰共話多心，客遠人憔悴。暖閣笙歌笑語溫，隔巷霜花落。西望未成歸，幾誤寒風惡。雪擁關河路更難，空老江梅萼。

江城子（前題）　李華

南天舞日暖融融。異寒多。似春濃。只少桃花，嫵媚向人紅。問訊西湖堤岸柳，曾耐得，幾霜風？雪絲如絮風情悰。倚熏籠，念哀鴻，淚影侵雲，綫鏤上詩筒。夜久無眠頻自起，看淡月，掛遙東。

鷓鴣天（前題）　林可居

歷盡滄桑犯百艱，世風險惡朔風寒。繁華夢草知何似？得失榮枯仔細看。多少事，思無端。寄情詩酒且爲歡。勝懷不作非非想，留意蒼松翠竹間。

搗練子（前題）（前人）

松傲雪，菊欺霜。一尊寒梅歷來芳。多少繁華俱往矣，爰它晚節竟留香。

攤破浣溪沙　容劍斌

玉露香凝透碧紗。樓台一簇水之涯。呼起沙鷗盟倩影，月籠花。縹緲冰魂烟水冷，風濤裊裊笛飛霞。試問蓬萊春訊息，在誰家？

華僑教育

1982 中學會考試題預習專欄

中國語文（十四）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析：

出師表　諸葛亮

主旨：

本篇主要在說明當時三分的局面中以蜀最弱小，在這個危急存亡的時候，北伐曹魏是興復漢室唯一的路向，但內政修明，國內的鞏固是北伐的後盾。因此全篇著重勸勉後主親賢臣、遠小人、虛心納諫，最後更强調一己對國家的忠心，必定盡力謀求興復漢室，報答先帝知遇之恩。

結構分析：全文分成四部份，現分析如下：

（一）「先帝創業未半…………使內外異法也。」

首先提出三分之局，蜀最小，但文武臣子，都能竭力盡忠，因此後主應虛心納諫，勉力自强，不應妄自菲薄。並勸勉後主賞罰必當平允，不可偏私，內廷、外廷的陟罰臧否應當一致，不可有異。

（二）「侍中…………可計日而待也。」

推薦文臣數人，供後主諮詢有關宮中之事。舉薦武臣一人，供後主諮詢有關軍中之事。並舉東漢桓、靈二帝爲例，申明存亡興廢關鍵在於能否親賢臣，遠小人，勸勉後主當以此爲鑑。

（三）「臣本布衣…………而忠陛下之職份也。」

力陳自己出輔先帝的因由，及受先帝託付之重，表明對蜀的忠心，再述北伐的重要，希望後主能憤發。

（四）「至於斟酌損益…………不知所言。」

再三反覆叮嚀，申明欲興漢室諸臣均盡力，而後主亦應諮諏善道，然後才可成功。

複習指導

（一）瞭解諸葛亮上表的原因。
①向後主解釋北伐的原因。（參考結構分析（一）。）
②勸後主虛心納諫，親賢臣、遠小人。（參考結構分析（一）（二）。）
③表白自己的忠心。（參考結構分析（三）。）

（二）分析諸葛亮向後主進諫的內容。
①接納諫言。
②賞罰分明。
③親賢臣、遠小人。
④推薦人才。
⑤憤發自勵。

（三）瞭解諸葛亮的忠貞品格與憂國心情。
①忠貞品格：感三顧之恩，遂臨危受命，盡萃國事，匡扶後主，恢復漢室。
②憂國心情：對後主多方叮嚀，提供可用賢臣，提出歷史教訓，語重深長。

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解：

白聞天下談士相聚而言曰：「生不用封萬戶侯，但願一識韓荊州。」何令人之景慕，一至於此！豈不以周公之風，躬吐握之事，使海內豪俊，奔走而歸之。一登龍門，則聲價十倍！所以龍蟠鳳逸之士，皆欲收名定價於君侯。不以富貴而驕之，寒賤而忽之，則三千之中有毛遂，使白得穎脫而出，即其人焉。

白隴西布衣，流落楚漢，十五好劍術，徧干諸侯；三十成文章，歷抵卿相。雖長不滿七尺，而心雄萬丈。皆王公大人許與氣義；比疇曩心跡，安敢不盡於君侯哉！君侯制作侔神明，德行動天地；筆參造化，學究天人。幸願開張心顏，不以長揖見拒。必若接之以高宴，縱之以清談，請日試萬言，倚馬可待。今天下以君侯爲文章之司命，人物之權衡，一經品題，便作佳士。而今君侯何惜階前盈尺之地，不使白揚眉吐氣，激昂青雲耶！昔王子師爲豫州，未下車，即辟荀慈明；既下車，又辟孔文舉。山濤作冀州，甄拔三十餘人，或爲侍中尚書，先代所美。而君侯亦一薦嚴協律，入爲秘書郎；中間崔宗之、房習祖、黎昕、許瑩之徒，或以才名見知，或以清白見賞。白每觀其銜恩撫躬，忠義奮發，白以此感激，知君侯推赤心於諸賢之腹中，所以不歸他人，而願委身國士。倘急難有用，敢效微軀。且人非堯舜，誰能盡善，白謀猷籌畫，安能自矜！至於制作，積成卷軸，則欲塵穢視聽，恐雕蟲小技，不合大人。若賜觀芻蕘，請給紙筆，兼之書人，然後退歸閑軒，繕寫呈上。庶青萍結綠，長價於薛卞之門，幸推下流，大開獎飾，惟君侯圖之。

①試以不超過二十五個字，寫出李白寫信給韓荊州的原因。
②作者用什麼事例來稱贊韓荊州？
③李白用什麼來稱贊自己。

（二）改寫：

試用第一身的立場，假設你是老殘，把下面一段文字改爲間接的敘述：

老殘從鵲橋往南，緩緩向小布政司街走去。一抬頭，見那牆上貼了張黃紙，有一尺長大八寸寬的光景，居中寫着『說鼓書』三個字，旁邊一行小字，是『二十四日明湖居』。那紙還未乾燥，心知是纔貼的。只不知是什麼事情，別處也沒有見過這樣招紙。一路走着，一路盤算。只聽得耳邊有兩個挑担子的說道：『明兒白妞說書，我們可以不必做生意，來聽書罷。』又走到街上，聽舖子裏說道：『前次白妞說書，是你請假的，明兒說書，應該我告假了。』一路行來，街談巷議，大半都是這話，心裏詫異道：『白妞是何許人？說的是何等樣書？爲什麼一張招貼，便舉國若狂如此。』信步走來，不知不覺，已到高陞店口。

（上期答案）

（一）閱讀理解及撮寫：

①作者覺得在康橋到處都是寬坦的大道，油綠的草地，在這裏順着帶草味的和風，放輪遠去，可以適適自己的性靈。此外，這裏有豐富的人情味，有可愛的兒童和清脆的鳥轉，在這裏選擇一塊清靜地看書，聽鳥，暇思，是最適情適性的消遣。

②撮寫：

陸放翁詩自述他趁晚涼乘車迎新月，這是做官的風流，而我在康橋也嘗過不少騎單車看晚景的風流。看夕陽多是登山臨海，但在遼濶的平地看晚霞也一樣神奇。我曾把着村莊的籬笆，隔着一大片的麥浪看西天變幻；也曾倒著一條大道，迎著大羣羊，背後是萬樓金輝；那神異的感受真使我下跪。一次，我面對一片一望無際的草原，紅艷的罌粟花像萬朶金燈，在夕陽下幻成透明似的紫色，不可逼視，在迷眩中我覺得他變化得連你也不會相信。

（二）加標點符號：

第二天晚間，我上街購物，偶而行經父親住過的旅社，見他住過的那間屋窗上，晃動着那敬偉的影子。我狂喜的撲進去，可不是，父親已在窗前踱着步子。他見了我，衰老的臉上湧起那麼歡快的笑容：

「孩子，爸爸知道你今天會來的，所以沒有走。」

他捨不得離開古城中的女兒，所以又就擱著了下來，但他並沒有通知我。

「爸，如果我今天不來呢？」我輕輕的笑着說。

父親高興的拎着花白的髮鬚：

「那我至少和我的孩子在同一個城中呆了一天。」

我又感又愧，真要哭出來了。父親又怎會知道或今天只是途經這兒，並不是誠心的來看他！

航訊

瑞航成立五十週年 總裁指出保護主義 嚴重打擊民航事業

保持一貫優良傳統及經營方針

(本報訊)瑞士航空公司自一九三一年成立以來,迄今已跨越半個世紀,而一九八一年的全年成績,比預期中更爲理想。

瑞航總裁鮑雅文(A. BALTENSWEILER)乃於蘇黎世總公司作一年來之總結時作上述表示。

鮑雅文說,在全人慶賀瑞航金禧紀念之餘,當然亦沒有忘記多年來之辛苦耕耘,此刻根基穩固的成就,顯示出瑞航一直的努力並無白費。

鮑雅文指出,目前全球航空界的一般情況並未感樂觀,例如收支不平衡,債務纍纍,經濟憂慮等等。許多航空公司不但經常在成本上超出預算,而收益方面亦因爲致命的競爭而往往把票價減達一半,前景頓得黯然無光。

爲了挽救危機,雖然只有要求協助提高收費,但這是相當矛盾的事。

目前歐洲航空公司中,能夠保持不出現赤字的只寥寥可數,但瑞航竟是其中之一。

瑞航能夠從逆境中安然渡過,肯定不是一件輕而易舉,理所當然的事,鮑雅文分析瑞航之成功因素,主要基於以下幾點:

對於成本預算掌握正確,經年累月絕無鬆懈。

服務妥善,旅客莫不稱善。

一致的經營方針,例如保持現有兩種等級座位之編排;除非市場另有需求,與及經過審慎研究,否則不會輕率作出改變的決定。

致力發展成爲擁有世界最先進和最省油的飛機隊伍,爲未來作出最穩固的打算。瑞航訂購之A三一〇空中巴士將於八二年二月出廠,而增建上層的波音七四七,亦會在八三年後陸續付貨。(澄)

去年民航事業困難重重 逆境中能安然渡過 瑞士航爲其中之一

鮑雅文在進一步報導八一年瑞航業績時表示,雖然自一九七七年之高峰後,每年之總盈利額有稍減的趨勢,但一九八一年仍能在逆境中有理想的成績,一般業務包括附屬活動的純利也比上一年有所增長,這些皆因去年瑞航乘客人數增加達百份之八,比估計的百份之五爲高。

不過,瑞航的發展在過去一年來亦因許多困難而有所牽制,主要是燃油費用的大幅度增加,通貨膨脹的劇烈,與及外匯市場無可估測的跌蕩所致。

但是,瑞航附屬服務之收入卻比預期爲佳,而且值得安慰的是,瑞航能夠在金禧紀念的一年裏,即使在全球航空界普遍出現不景下,仍能有優異的業績,加上過去幾年來採用之航空技術有顯著改進,實在令人深感鼓舞。

鮑雅文對於八一年初曾淡預測與年底理想業績的對照作出解釋,他並說,瑞航一向首先尋求本身的問題及困難所在,然後以適當方法應付,換句話說,瑞航不但沒有存着悲觀的態度,反而主動地正視問題癥結所在,作出未雨綢繆的準備。

在展望將來時,鮑雅文特別指出「保護主義」將會影響瑞航的發展,因爲「保護主義」將會促使航空界產生更激烈的競爭。

鮑雅文解釋說,在第一次世界大戰後,全球大概只有五十間航空公司,但今天已有一百五十間,以非洲爲例,戰後年間劃分了四十四個新國家,並曾起了三十六間新航空公司。歷史悠久的不單要應付競爭,其中不少還要負起保護新成立航空公司的責任。

這種「保護主義」,相信會對瑞航發展產生牽制,新闢航綫的計劃亦會遭受影響。

雖然另一方面,現時世界許多其他國家,例如美國及歐洲部份地區,一直鼓吹着自由主義;不過,以瑞航立場來說,兩者之極端發展都非健康的途徑,只有希望瑞士政府及友邦國家互相合作協助,找出中庸之道,才是最理想的解決辦法。(澄)

伊美利空運社透露 貨運量與收入均增

(本報訊)伊美利空運社宣佈去年第三季度之運貨量與收入大有增加,而每股盈利與去年同期相若。

該公司主席約翰伊美利先生指出去年首九個月之淨收益比前年同期增加百分之八。

至去年九月三十日止之第三季度內,該公司收入爲一億四千九百萬美元,較前年同期之一億三千六百萬美元增加百分之九。

扣除利息及外匯損失一百七十萬美元後,第三季度之淨收益爲四百二十萬美元,即每股廿七美仙,與前年同期之四百二十六萬美元大致相等。

一九八一年首九個月之淨收益爲一千六百萬美元,即每股一點零四美元,前年同期爲一千五百萬美元,即每股九十七美仙。

在總收入方面,去年首九個月爲四億四千萬美元,較前年之四億一千萬美元增加百分之七。

伊美利先生指出,本年的盈利增長放緩,主要因爲利息及外匯方面損失較大,而且在美國俄亥俄州達頓市的新運輸中心亦需要動用大量資金擴充其通訊設備。

該公司亦已完成購買廿四部波音七二七飛機,伊美利先生稱,該公司在飛機及地面設施方面的投資將可處理更多貨運,爲未來發展做好基礎。

國際希爾頓集團宣佈 在加拿大四大城市 興建四家新型酒店

(本報訊)國際希爾頓在加拿大興建四間酒店,作爲在加發展酒店業務計劃之一。四間酒店分別位於:曼尼托巴省溫尼伯市、安大略省漢米敦市、愛德華島沙羅特城及安大略省溫莎市。

溫尼伯國際希爾頓酒店擁有豪華客房三百五十間,將於一九八二年夏天開始興建,建築期爲一年至十八個月。溫尼伯國際希爾頓酒店將與溫尼伯會議中心及其他商業大廈相連,十分方便。

漢米敦市位於安大略湖,是安大略省西南部最大市鎮,亦是全省鋼鐵業中心。漢米敦國際希爾頓擁有豪華客房三百十二間,爲配合市政局更新城市,綜合建築物的計劃,漢米敦國際希爾頓與會議中心及其他商業大廈相通連。

愛德華島是加拿大最細小的省份。愛德華島國際希爾頓是國際希爾頓首間在加拿大大西洋區經營的酒店。愛德華國際希爾頓酒店擁有豪華客房二百一十間,正在建築期間,將於一九八三年夏季完成。

安大略省溫莎市是加拿大最繁忙的進口港,橋樑及隧道將溫莎與美國底特律市相連。溫莎國際希爾頓酒店擁有豪華客房三百一十間,爲配合城市發展,將與會議中心爲鄰。

至目前爲止,國際希爾頓在四十四國家中七十一城市內管理八十五間酒店。(澄)

嘉運將航地中海 新海德明天抵埗 聖路易士週二前往日本

(本報訊)嘉慶航業(香港)有限公司代理之嘉運(CHAR YEUNG)號貨櫃輪,於本月十三日(星期三)由地中海到來,停泊在A號泡上落貨,翌日(十四)啓航,前赴地中海遮打、蘇丹港、露得港及阿脛山大港。

聯航船務有限公司代理之新海德(NEW HYDE)號貨輪,將在本月十日(星期日)自印尼抵港,停泊在B號泡起卸貨物,本月十四日(星期四)離港,開往印尼耶加達、三寶壟及泗水。

太古船務(代理)有限公司代理之聖路易士(SAN LUIS)號貨櫃輪,於本月十一日(星期一)由南美駛到,碇泊在A號泡上落貨物,翌日(十二)開行,直放日本神戶、橫濱及名古屋。

遠東南非新航綫 大阪丸現處女航

(港訊)大阪商船三井船舶株式會社旗下的嶄新全貨櫃輪「大阪丸」號(重三萬二千噸),已在一SERVICE SAFARI航綫,展開其日本,遠東及南非綫的處女航行。

船期如后:橫濱:一九八一年十二月廿三至廿四日,名古屋:十二月廿五日,神戶:十二月廿六至廿八日,基隆:十二月卅一日至一月二日,香港:一月三日至四日,新加坡:一月八至九日,德班:一月廿一至廿三日,伊利沙白港:一月廿四日至廿五日,開普敦:一月廿六至廿七日。

「大阪丸」爲四艘投入SAFARI SERVICE的分格式貨櫃輪最先啓用的一艘。由三菱重工建造,於一九八一年九月八日在神戶下水。

該輪約可載一千六百個標準貨櫃,行走神戶至德班僅需廿一日。

SAFARI SERVICE由六間輪船公司組成,包括:川崎汽船株式會社,商船三井船舶株式會社,馬士基輪船公司,大阪商船三井船舶株式會社,渣華香港有限公司,日本郵船株式會社及SAFMARINE,提供遠東及南非航綫一般貨櫃運輸及一般貨運服務。

圖:遠東南非新航綫「大阪丸」號貨輪

海利號今天往中東 棕櫚訂十七日到埗

(本報訊)大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之海利(OCEAN ELITE)號貨櫃輪,在今日由阿拉伯灣抵港,停泊在現代橋起落貨,即日(十日)直放阿拉伯灣巴林、明娜加布斯、喀拉蚩、刁拜、科威特、達文、珠比爾、班達及亞撤。

天祥船務有限公司代理之棕櫚(REGENT PALM)號貨櫃輪,將於本月十七日(星期日)由南非到港,碇泊在黃埔欄上落貨,即日開船,直放南非德班、開普敦及馬普度。

太古向英訂購 B45散裝貨輪

是太古向新特蘭廠訂第一艘船

(特訊)太古集團屬下太古航運有限公司,最近與英國國營造船公司之子公司新特蘭造船廠,簽訂一份超過一億五千萬港元的合約,由該船廠建造一艘B45型四萬五千載重噸的散裝貨輪,這艘貨輪將會在英國新特蘭造船廠之德福船塢興建。

太古集團這次所下的訂單,足以顯示B45散裝貨輪在經濟設計方面成功,這種船曾在去年五月一日於挪威奧斯陸的國際船務展覽會中,向船東展出過。

該船廠總經理夏拔牽斯稱,建成這類節省燃料及經濟的散裝貨輪,船東們正十分渴望在這個高度競爭及經濟節約的時間中得到。

香港太古集團船務董事葛德禧(DAVID GIEDHILL)認爲,這項訂單足以證明該集團很重視船隻在八十年代節約燃料的重要性,這類特別的散裝貨輪具有經濟的特色,包括一個廢料熱能系統及推進器。

這次是太古集團向英國新特蘭造船廠訂造的第一艘船。

英國國營造船公司主席羅拔雅堅遜稱,適合約對他們很重要,因爲太古集團在本港歷史悠久及具規模的航運公司。

英國國營造船公司現今已獲本港船東訂造十五艘船隻,達四十五萬二千載重噸,價值爲十七億九千萬港元。

勝達即日駛澳洲 季候風自美加來 雅詩十四抵埗週末始開

(本報訊)寶隆洋行代理之勝達(SARGODHA)號貨櫃輪,將在今日(星期日)由美國到港,停泊在國際二號橋起卸貨物,即日開行,直放澳洲里曼桃。

百保利輪船有限公司代理之季候風(MALMROS MONSOON)號貨櫃輪,於本月十四日(星期四)由美加到來,碇泊在國際四號橋上落貨,即日啓航,前往美洲科倫,巴拿馬城,紐約,沙灣拿,多倫多,侯斯頓,摩拉卡奧,西班牙港,聖多明高,聖薩爾瓦多,聖約瑟等。

東發航業有限公司代理之雅詩(HP ACE)號貨輪,將於本月十四日(星期四)自釜山抵達本港,停泊在油麻地起卸貨物,本月十六日(星期六)開行,直放釜山。

快樂星十一放釜山 詹森總統下週抵港

(本報訊)新興行船務有限公司代理之快樂星(HAPPY STAR)號,將於本月十日(星期日)從釜山駛到香江,停泊在B號泡起卸貨物,翌日(十一日)開行,直放釜山。

美國總統輪船公司代理之詹森總統(PRES.JOHNSON)號貨櫃輪,在本月十一日(星期一)由美加抵達,碇泊在國際四號橋上落貨物,即日啓航,前赴阿拉伯灣科倫坡、喀拉蚩、達文、利雅得、刁拜、阿布達比、孟買、高毡、都夏及馬斯吉。

港郵代理歐洲專線 韓國好希望週三到

(本報訊)香港郵船有限公司代理之韓國好希望(K.JACEJIN)號貨櫃輪,在本月十三日(星期三)從歐洲到來,停泊在國際二號橋上落貨,本月十八日(星期一)離港,直放歐洲非力斯島、漢堡、不來梅、鹿特丹、安特惠普及哈佛爾。

粟島丸旬內赴星 海皇尖晶石自南美來 海皇琥珀明天運日本

(本報訊)海外聯合海運有限公司代理之粟島丸(AWASHIMA MARU)號貨輪,將在本月十八日(星期一)從日本抵達香江,碇泊在B號泡上落貨,翌日(十九日)開船,直放新加坡。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之海皇尖晶石(NEPTUNE SPINEL)號貨櫃輪,在本月十三日(星期三)從南美抵達,停泊在A號泡上落貨,翌日(十四日)開行,駛往南美阿卡普爾科、曼薩尼羅、聖約瑟、蓬達雷納斯、基利士多堡、波多卡比路。

港恒海運有限公司代理之海皇琥珀(NEPTUNE AMBER)號貨櫃輪,於今日(星期日)自日本到來,碇泊在現代橋起卸貨,翌日(十一日)啓航,直放日本橫濱及大阪。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三二五六三一
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
大來	二四七七七一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	三三七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙唔	二三五一四四
明仁	四二五〇六一
恰和	二二八〇一一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二三八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
福來	二五三〇八五
遠行	二五八〇四一
寶臨	二三七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三三〇一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	三一二二三一
港航	二七七五一二
環航	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
利民恰美利	RAMONEVERETT	新加坡	十日	福來
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	十日	馬士基
嘉林藍寶石	GALLEON SARPHIRE	馬尼拉	十日	海豐
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	十日	華夏
美國自由	AM.LIBERTY	美國	十日	美輪
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國	十日	港恒
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十日	海昌
加普拉	CAPELLA	台灣	十日	仕嘉
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十日	捷成
福興	FOO HSING	高雄	十日	海豐
勝達	SARGODHA	美國	十日	寶隆
延安五號	YANANWUHAO 5	青島	十日	華夏
新海順	NEW HYSAN	印尼	十日	聯航
加迪勤灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十日	太古
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十日	新興行
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十日	新興
東方閣員	ORT.MINISTER	美國	十日	港郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十日	海豐
利華尼士	NAVALIS	基隆	十日	恰和
太平洋奧利安	PACIFIC ORION	日本	十日	東洋
南關嶺	NANGUAN LING	大連	十日	招商局
銀光	SILVER LIGHT	武漢	十日	招商局
莎龍	SARAN	日本	十一	東源
新百靈	NEW LARK	華北	十一	新聯
利邦力加	NIPPONICA	地中海	十一	海運
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	南非	十一	恰和
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	十一	華夏
北山	BEI SHAN	天津	十一	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
亞寶士貨櫃	ABOITIZCONCARRIER	馬尼拉	十一	百保利
約翰遜總統	P.JOHNSON	新加坡	十一	總統
江成	SIBUYAN CAREER	西非	十一	汎洋
力康	NIHON	歐洲	十一	遂航
海皇翡翠	NEPTUNE.JADE	日本	十一	恰和
新洋	FRESH OCEAN	日本	十一	大川
天翔	SKY HOVER	上海	十一	華夏
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	十一	太古
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十一	永裕
須德海	ZUIDER SEA	大連	十一	招商局
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	高雄	十二	亞利來
阿爾馬	ALMA	基隆	十二	天祥
閩外冷一號	MINWAILENGSIHAO 1	福州	十二	華夏
廣西	KWANGSI	高雄	十二	太古
長貴	EVER VALUE	高雄	十二	利達
傑佛遜總統	P.JEFFERSON	美國	十二	總統
愛國者	SL PTRIOT	馬尼拉	十二	海陸
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	高雄	十二	海豐
香港雅士	H.K. ACE	日本	十二	東洋
海強	HAI CHIANG	高雄	十二	永裕
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	十二	太平
樂海德	NORDHEIDE	基隆	十二	福來
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	十二	日郵
雅詩	HP ACE	釜山	十二	東發
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東海
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十二	海陸
木星	JUPITER	基隆	十三	港興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	高雄	十三	太古
渣華士添吉	NL.STREEFKERK	日本	十三	渣華
新星加坡	ZIM SINGAPORE	高雄	十三	新興行
嘉運	CHAR YEUNG	高雄	十三	嘉慶
約翰碧琪	JOHN BAKKE	新加坡	十三	碧琪
渣華利皮亞	NEDLLOYD NAPIER	南美	十三	渣華
海王尖晶石	NEPTUNE SPINEL	日本	十三	大三
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	十三	新興
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	十三	港郵
興華	HSING HWA	高雄	十三	海豐
奧大路	OTARU	台灣	十三	美亞
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國	十三	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十三	海豐
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	印尼	十三	馬士基
哥迪高夫	GRODEKOVO	蘇聯	十三	華林
泛非貿易	TRANSAFRICA TRADER	新加坡	十三	泛達
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十四	東海
國利	KUO LIE	高雄	十四	海昌
海興	HAI XING	上海	十四	招商局
布勒治	ER.BRUGGE	南非	十四	日郵
安陸	UNRYU	日本	十四	美邦
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十四	振盛行
加賀丸	KAGA MARU	日本	十四	太古
麥堅利總統	P.MCKINLEY	美國	十四	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	十四	馬士基
嘉康	CHAR KANG	高雄	十四	嘉慶
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十四	海陸
南華	NAN HWA	南非	十四	恰和
祁門	QIMEN	黃埔	十四	恰華
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十四	港郵
季候風	MALMROS MONSOON	南美	十四	百保利
威利圖	WILLINE TOYO	日本	十四	百保利
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	十五	寶隆
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	十五	東源
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十五	聯航
榮富	GREEN FORUNE	地中海	十五	利達
馬哥雅士	MACOL ACE	日本	十五	遂航
荷地打	UNION HODEIDAH	日本	十五	安興
愛高羅路	ERCOLE LAURO	地中海	十五	海運
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	十五	總統
岩代丸	IWASHIRO MARU	新加坡	十五	日郵
先達依力	STRATHETTRICK	釜山	十五	太古
山灣	MOUNTS BAY	高雄	十五	太古
摩案快輪	MOSEL EXPRESS	美國	十五	捷成
哥力根	KORRIGAN	日本	十五	寶隆
大同	TA TUNG	高雄	十五	東海
亞拔開士基	ALBERT MAERSK	新加坡	十五	馬士基
太平洋前驅	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	十五	港郵
乘風	SINGWIND	曼谷	十五	順昌
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
美麗安	MIRIAM	日本	十六	日郵
東方鴻範	ORT.DESTINY	台灣	十六	港郵
福茂灣	FALMOUTH BAY	日本	十六	恰和
長勝	EVER VICTORY	高雄	十六	利達
額尼士	AGNES VENTURE	基隆	十六	日郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十六	中央
高麗好希望	KOREAN JACERJIN	歐洲	十六	利崎
太平	TAEPING	日本	十六	川崎
耐能	SL. ENDURANCE	美國	十六	海陸
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十六	海豐
海龍	AEGIS HISPANIC	台灣	十六	海運
寶利星	BONNY STAR	釜山	十六	新興行
友花	YUE FLOWER	日本	十六	遠高
雄鋒	BRAVE PIONEER	日本	十六	大三
陶南一號	DONAM 1	釜山	十六	港興
金巴連	GOLDENBAHRAIN	日本	十七	嘉禾
東京丸	TOKYO MARU	歐洲	十七	太古
普樂總統	P.POLK	美國	十七	總統
威利泰	WILLINE TARO	日本	十七	百保利
金拉哥斯	GOLDEN LAGOS	日本	十七	嘉禾
乏斯達尼亞波	JASTARNIA EOR	歐洲	十七	天祥
廣河	GUANGHE	黃埔	十七	海寶
	MEDROCK	日本	十八	華英

今日空郵(星期日) 截郵時間

菲律賓、泰國、越南、寮國、新加坡、沙勞越、印尼、刁拜、卡塔爾、約旦、埃及、敘利亞	中午十二時
尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、法屬波利尼西亞、印度、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、美國(紐約市)、肯雅、依索匹亞、巴布亞新畿內亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、日本	下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、阿根廷	下午六時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	十日	利洲
美國自由	AM.LIBERTY	巴拿馬	十日	美輪
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	南美	十日	捷成
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十日	新興
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	十日	港恒
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	十日	海陸
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十日	捷成
嘉林藍寶石	GALLEON SAPPHIRE	美國西岸	十一	海豐
長貴	EVER VALUE	加勒比海	十二	利達
約翰碧琪	JOHN BAKKE	西北太平洋	十二	寶隆
新洋	FRESH OCEAN	加勒比海	十二	大三
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	十三	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	紐約西北太平洋	十三	總統
季候風	MALMROS MCNSOON	拉丁美洲	十三	百保利
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	十三	港郵
阿爾馬	ALMA	智利	十三	天祥
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十四	川崎
海皇尖晶石	NEPTUNE SPINEL	中南美	十四	大三
渣華利皮亞	NL.NAPIER	中南美	十四	渣華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	十五	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	十六	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十六	中央
摩案快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十六	捷成
渣華施芝美吉	NL STREEFKERK	中南美	十六	渣華
美國貿興	AM.MARKETER	巴拿馬	十七	美輪
雄鋒	BRAVE PIONEER	智利	十七	大三
海龍	AEGIS HISPANID	加勒比海	十八	海運
太原	TAI YUAN	中美	十八	川崎
愛瑪黛絲	ELMA DOS	南美	十八	太古
百保泰	BARBER TAIF	拉丁美洲	十八	百保利
意大利丸	ITALY MARU	中南美	十九	川崎
安達貿易	ANDES TRADER	智利	二十	日郵
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	廿一	港郵
歐洲綫				
加普拉	CAPELLA	歐洲	十日	仕嘉
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	十日	沙唔
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	歐洲	十一	恰和
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	十四	華林
嘉運	CHAR YEUNG	地中海	十四	嘉慶
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	十五	利達
哥力根	KORRIGAN	歐洲	十五	寶隆
山灣	MOUNTS BAY	歐洲	十六	太古
長勝	EVER VICTORY	歐洲	十六	利達
廣河	GUANGHE	英國歐洲	十七	海寶
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	十八	馬士基
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	十八	利洲
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十九	汎洋
邦達連高	YAKOV.BONDARENKO	地中海	廿一	華林
榮進	GREEN FORWARD	在中海	廿一	利達
英金	YIN KIM	歐洲	廿二	仕嘉
利康	NIHON	歐洲	廿二	寶隆
長巨	EVER LARGE	歐洲	廿二	利達
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	廿三	華林
海王石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	廿三	恰和
澳洲綫				
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	十一	寶隆
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	十四	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十四	新興行
廣西	KWANGSI	新西蘭	十四	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十六	太古
成都	CHENGTU	新畿內亞	十七	太古
百勳諾夫	KHUD.PAKANOV	澳洲	十八	華林
印·巴·中東綫				
加普拉	CAPELLA	遮打	十日	仕嘉
海利	OCEAN ELITE	阿拉伯海	十日	大三
達卡	THEEKAR	紅海	十日	恰和
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯海	十一	總統
威利圖	WILLINE TOYO	波斯灣	十三	百保利
加賀丸	KAGA MARU	遮打	十四	日郵
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力港	十四	新興
新百靈	NEW LARK	科倫坡卡拉奇	十五	新僑
榮富	GREEN FORTUNE	遮打	十五	利達
昭川丸	SHOKAW MARU	阿拉伯海	十五	日郵
嘉康	CHAR KANG	紅海	十六	嘉慶
荷地打	UNION HODEIDAH	遮打	十六	安興
先達依力	STRATHETTRICK	卡拉奇波斯灣	十六	太古
東方冠軍	ORT.CHAMPION	阿拉伯海	十八	港郵
東南亞綫				
白雲山	BAI YUN SHAN	新加坡	十日	華夏
源安	FORTUNE CARRIER	納閩古晉詩巫	十日	東安
巴越海	PRAVADE SEA	納閩汶萊	十日	國光
亞寶士貨櫃	ABOITIZCONDARRIER 7	馬尼拉	十一	百保利
亞迪利亞	CATTLEYA ACE	印尼	十一	亞利來
安恒	ANHENG	新加坡	十一	華夏
香港雅士	H.K.ADE	馬尼拉	十二	山下
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十二	振盛行
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	十三	馬士基
庇士安	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	十四	東安
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	十四	馬士基
新海德	NEW HYDE	印尼	十四	聯航
海華	SEATRA	印尼	十四	海豐
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十五	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十五	海陸
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	十五	亞利來
美麗安	MIRIAM	印尼	十六	日郵
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	十六	東源
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	曼谷	十八	港恒
乘風	SINGWIND	曼谷	十八	順昌
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十八	港郵
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十九	豐成行
台灣·日本·釜山綫				
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十日	海豐
逢利恰美利	MAKEVERETT	日本釜山	十日	福來
上海	SHANGHAI	上海	十日	招商局
金華	KING HWA	高雄	十日	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十一	永裕
利民恰美利	RAMONEVERETT	日本釜山	十一	福來
福興	FOO HSING	高雄	十一	海豐
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十一	海昌
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十一	新興
順江	SHUN JIANG	天津	十一	泉華
天翔	SKY HOVER	天津	十一	華夏
厚華	NAVIKAPOL	上海	十一	華夏
淮安	HUAI AN	張家港	十二	招商局
聖路易士	SAN LUIS	日本	十二	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十二	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十二	海豐
海強	HAI CHIANG	高雄	十三	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	十三	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十三	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	十三	東海
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	十四	華夏
興華	HSING HWA	高雄	十四	海豐
雅詩	HP ACE	釜山	十四	東發
國利	KUO LIE	高雄	十五	海昌
非洲綫				
利華尼士	NAOALIS	南非	十一	恰和
江成	SIBUYAN CAREER	西非	十三	汎洋
樂海德	NORDHEIDE	西非	十三	福來
奧大路	OTARU	拉高斯阿巴巴	十四	美亞
祁門	QIMEN	拉高斯阿巴巴	十五	恰和
額尼士	AGNES VENTURE	阿巴巴拉高斯	十七	日郵
巴甘	REGENT PALM	南非	十七	天祥
東方鴻範	ORT.DESTINY	西非	十七	港郵
福茂灣	FALMOUTH BAY	南非	十七	恰和

阿根廷國寶馬勒當拿亮相
小保加鬥精工
歐洲先生西德名將武勒，荷蘭世界盃後衛蘇比亞，及左翼史德倫，三將助陣精工。

（特訊）阿根廷足球勁旅小保加，於一月八日深夜乘日航抵港，定今（十）日下午三時十五分，在政府大球場挑戰精工隊。頭場序幕戰，一時開波，由精工B隊對香港青年軍。全部門票已預售一空，精工對小保加，中間休息期間，舉行單車比賽，以娛觀衆。足總主席盧志忠捐出冠軍挑戰盃一座，給獲勝隊伍。今午球迷入場時，球場通道設有一個箱子，箱子分成「精工勝」、「精工和」、「小保加勝」三個格子，任由球迷選擇，將球票競猜券一截投入木箱格內，另一截球票必須自己保留，以備中獎時核對號碼領獎。今天一月十日當晚小保加天皇牌馬拉當拿在無綫電視「體育世界」節目公開抽獎，頭獎爲萬事得三二三房車一輛，二獎價值三千元精工表一只，三獎價值千五元飄馬PUMA運動裝全套，四獎價值八百元精工表一只，五獎價值五百元精工表一只，尚有入圍獎二百名，各獲小保加紀念旗一枝，論拉當拿T恤一件。

精工對小保加，打完九十分鐘球賽結束後，不論戰果如何，不計兩隊勝、和、負，再舉行另一場射十二碼球比賽，由精工再鬥小保加，每隊各派出十人，輪流互射十二碼，從勝隊可得三萬元獎金，由無綫電視捐出三萬元。

阿根廷的足球歷史，早於一九三一年開始，當時國內有十八個球會組織。第一次的職業球賽在一九三一年五月三十一日開始，結果冠軍由小保加隊獲得。自此以後，阿根廷的足運大盛，球迷的數目亦大增。現時的小保加隊，已經成爲阿根廷最負盛名的球會之一，與河床隊齊名，其地位一如巴西山度士，西班牙真馬德里相同。阿根廷職業聯賽開創以來小保加共贏得十二次冠軍，一九六七年創辦的全國錦標賽，小保加又擒元三屆；至於南美洲自由盃，小保加亦於七七、七八年獲得冠軍。此外，小保加亦贏過一九七七年的「洲際盃」。統計小保加在南美洲共贏得二十次冠軍之多。

去年二月，小保加隊以總值八百萬美元從小阿根天努斯隊簽下馬勒當拿，起初僅屬租借性質，爲期十六個月，直至一九八二年世界盃。世界盃後小保加欲完全擁有馬勒當拿，便要在六月三十日前再付四百萬美元給小阿根天努斯隊。

自從小保加隊獲得馬勒當拿的加盟後，重振當日雄風，再次奪得上屆阿根廷聯賽冠軍。有着馬勒當拿的小保加隊，到處受到球迷歡迎，成爲票房紀錄最佳的隊伍，小保加隊有了這位世界身價最高的馬勒當拿，就像當年的巴西山度士有了比利一樣，遠征各地，球迷爲瘋魔。

爲了增強實力精工隊邀到三名世界球星助陣精工，對抗小保加。三劍俠爲西德基德武促，荷蘭蘇比亞，及史德倫。

基德武勒是西德自有足球史以來最偉大之神射手，替西德奪過一屆世界盃冠軍，一屆歐洲國家盃冠軍，爲拜仁慕尼黑，贏過一屆洲際盃冠軍，四屆歐洲盃冠軍。馬勒當拿資格尚嫩尚未參加過世界盃決賽週，及洲際盃賽，在足球戰史勳績上，目前較基德武勒，望塵莫及！

於一九七〇年榮膺歐洲足球先生，綽號「轟炸機」之基德，武勒是一九七〇年墨西哥第九屆世界盃季軍西德隊中鋒，共攻入十球，榮膺第九屆世界盃首席神射手。一九七四年慕尼黑第十屆世界盃冠軍西德主帥，在西德對荷蘭決賽之役，基德武勒射入奪定勝利之一球，西德隊以二比一力挫荷蘭，贏得世界盃。基德武勒是拜仁慕尼黑，蟬聯一九七四年第十九屆，一九七五年第二十屆，一九七六年第二十一屆，三屆歐洲聯賽冠軍盃錦標中鋒。並爲一九七六年第十六屆世界球會錦標賽洲際盃冠軍拜仁慕尼黑奪標功臣，一九六七年，拜仁慕尼黑，奪第七屆歐洲盃賽冠軍盃錦標，首次得歐洲盃冠軍滋味，基德武勒擔師踢中鋒。一九七二年第四屆歐洲國家足球錦標賽冠軍西德隊，基德武勒是奪標功臣。

蘇比亞是荷蘭阿約士蟬聯一九七一年第十六屆，一九七二年第十七屆，一九七三年第十八屆三屆歐洲聯賽冠軍盃錦標正選後衛，與球王克魯夫並肩作戰，一九七二年第十三屆世界球會錦標賽冠軍阿約士隊正選右後衛並爲阿約士蟬聯一九七二年首屆及一九七三年第二屆，兩屆歐洲盃冠軍超級盃挑戰賽錦標，正選主將，一九七四年慕尼克第十屆世界盃亞軍荷蘭隊，正選右後衛，一九七八年阿根廷第十一屆世界盃亞軍荷蘭隊，蘇比亞在決賽雖列爲後備，但亦上陣入替詹臣踢左後衛。

史德倫是荷蘭國家隊左翼，速度比寧希恩還快，身高一米八二，是荷蘭MVV馬斯特烈治隊名將，今年廿八歲。

今仗精工採密集突發力撼小保加，將展開一幕攻防大戰，精工僅望追和小保加，便算成功。小保加長途跋涉，抵港僅休息一天便出賽，精工以逸待勞，佔天時地利人和，小保加如踢不出水準，精工便有機可乘。小保加有身價千萬美元之馬勒當拿衝鋒陷陣，可以連過數關，單刀直搗黃龍，攻勢銳利，贏面應稍高一錢。

兩陣可能如下：

小保加

巴奴迪

確曲巴　加拉秦斯基　李卡度

阿里斯　馬勒當拿　希高

奴基爾　白連迪斯

茂秦

吉迪

生力軍：羅瑞基、李基、托沙爾、蘇亞里斯、班尼斯李保斯巴蘇斯托巴尼、洛力卡、艾卡特奴。

精工

史德倫

穆倫　武勒

區永鴻　胡國雄

哥倫布　史唐

伯靠　蘇比亞　迪

加納

生力軍：黃金頤、盧尼奧、古鼎權、賴汝樞、華希恩。

精工教練陳輝洪昨表示
不派專人凍結馬勒當拿
採聯防陣式荷將守衛力堅固

（特訊）名噪一時的阿根廷小保加足球隊於前日深夜乘機抵港，昨日中午假珠城酒樓開記者招待會，今午將應班霸精工之邀會師埔頭。

昨記者招待會首先由精工會董李雪尼致歡迎詞，小保加會長柏伯路天祖致謝詞，繼由足總主席盧志忠致詞，最後由雙方教練宣佈出場陣容。

盧主席表示，香港球迷很有眼福，有機會親眼目睹世界球王的表演，如比利，碧根鮑華等，而現在又有機會欣賞「新球王」馬勒當拿的演出。香港足球賽已有很久沒有預先「爆棚」的現象出現，今仗精工挑戰小保加預售「爆棚」，不單只是精工會的準備功夫及宣傳做得好，而且更可看到球迷的眼光是雪亮的，只要有「好波」，雖票價昂貴，但一樣會「爆棚」。

據主辦球會表示，小代加來港的陣容中，除了馬勒當拿爲主將外，此外還擁有另外四名阿根廷國腳，他們分別是賓迪士，柏諾迪，摩素及門將吉地。精工對這場賽事亦不敢輕視，荷蘭國腳蘇比亞、史德倫等前來助陣，相信實力方面會大大加強。

今次「轟炸機」之稱的武勒，「新球王」馬勒當拿到港作表演賽其父母，三位兄弟及一位姊姊均有到港觀光。

精工教練陳輝洪表示他本人對小保加及馬勒當拿都不太熟識，只是知到馬勒當拿是在世青盃掘起，在電視上看過他的表現，他不怕對手的踢、罰，又常常返後攔波，他說不會派人凍結馬勒當拿，而採用聯防陣式作戰。在本身球隊方面，經過兩場熱身賽，外援與精工球員間的合拍及默契均以不錯，因爲他們與現役球員有些是以前的隊友。荷將守衛堅固。

小保加足球隊教練奴迪奴說他們在前往本港之前曾到薩爾瓦多，羅省各作賽一場，均能得勝，而與精工賽完畢後，將繼續前往吉隆坡作賽一場，東京三場，危地馬拉一場，然後於廿九日回國。他本人對今天賽事抱有很大信心，盡可能會有三個入球，雖然他知道精工有幾個很好的外援，但他們球隊已有八成狀態而馬勒當拿更有九成狀態，他又說馬勒當拿技術頗爲全面，能夠滿場飛，並非踢死一個位置，這一點比起比利有過之而無不及。

小保加於昨午四時假南華體育會足球場練波，教練奴迪奴對這次操練頗爲認真，訓練範圍包括跑步，柔軟體操，攻防及射門等。

精工領隊黃創山亦有到場觀看操練，事後表示客隊腳法頗爲平均，波底不弱，但亦有個別球員表現不太好，腳下功夫頗亂。黃領隊又表示精工不會採取人盯人，而是憑經驗位置作戰，今天的戰事不會有一面倒局面。他相信南美的控球技術不錯，今仗起碼有二三個入球鏡頭。

兩屆世界盃亞軍荷蘭後衛蘇比亞助陣精工

兩代球王轟炸機武勒（右）與馬勒當拿合映於記者招待會。

小保加會柏伯路天祖昨午在記者招待會致詞。

阿根廷國寶馬勒當拿（左）在南華會操練以胸口控球之鏡頭。

港菲台維斯盃網球次日
2—1 菲律賓暫領前
昨雙打菲將直落三盤勝港選手
今日維園舉行最後兩場單打賽

（特訊）菲律賓東南亞運動會網球雙打金牌得主加碧奧及馬斯奧，昨天在港菲台維斯盃次日賽事裏，連下三盤，擊敗香港臨時拍檔吳細網及麥比利，比數爲八比六，六比二及六比四。因此菲律賓暫時以二比一領前，香港必須在今日舉行之兩場單打賽裏，取得全勝，才有機會晉級。

今日舉行的兩場交替對手單打賽事，首先由香港一號好手吳細網迎戰加碧奧，香港應可憑此扳平成二比二。所以，今日最後一場單打，彭志淵對菲里華毛斯是勝負關鍵。當然，吳細網必須先勝加碧奧，才能免香港陷於失敗的境地。不過，由吳氏把守第一關，對香港頗爲有利。以吳氏在首天的表現，大可以擊敗身裁瘦削的加碧奧。

原定與吳細網合作雙打的何盛基，因練習時受傷，被迫退出，由十八歲的麥比利代替，因此港隊合作未見純熟，面對經驗豐富的加碧奧及馬斯奧，自然十分吃虧，加上麥比利每每在重要時刻，犯錯誤而失分。不過，香港隊開始時表現不俗，至第二盤才越來越差。

香港隊在第六局首先打破加碧奧的發球，以四比二領前。可惜麥比利及吳細網分別在第七及第九局被打破發球局，至第十三局，吳細網發球時，雙方以六比六平手。但他竟被輕易打破其餘發球，至加碧奧發球，麥比利雖然救了一個盤點，但結果港隊仍先失第一盤。

次盤香港隊發球誤失多，很快便以二比六落敗。吳細網及麥比利頭兩個發球局俱被輕易打破，不過，第三盤曾一度有凌厲的反攻。吳細網發球，先取一局，港隊以三比十五領前，第二局加碧奧發球，吳細網力救馬斯奧一記彩綫即殺，追得一個機會，不過經過三次弓時後，加氏終能守住此發球局。不過至第四局他的發球終於被打破，不過之後，吳細網又失一局，雙方二比二平手。至第八局，兩隊仍難分難解，四比四平手。但第九局，吳細網雖然救了兩個危球，但終於經過三次弓時後，菲律賓五比四取得領前，加碧奧隨之發球取得勝利。

今日兩場關鍵性單打賽，仍舊在維園中央網球場舉行，下午三時開賽，門劵一律廿元，臨場發售。

中共今戰紐西蘭
爭奪世盃決賽權

（路透社星加坡九日電）中共與紐西蘭隊週日將會面對他們足球歷史上最大的考驗，爭奪足球運動最大的獎項——進軍世界盃決賽週。勝隊將可獲得廿四決賽權最後一個，晉身世界最受注視的足球賽之中。中共一定會以爲可以與科威特進軍西班牙，當時他們以六戰得七分，完成了亞大區外圍賽事。

他們令紐西蘭必須在最後一仗中，射入五球，才能以得失球率壓倒中共而出綫。出人意外地——紐西蘭竟然能這麼巧合，勝沙地阿拉伯五比〇。

紐西蘭因未能在今仗比賽場地上練習，一度威脅不比賽，但他們終於同意比賽。紐西蘭領隊艾斯客一度要求延期比賽，並聲稱他們的球隊有權立刻在球場練習，但該球場則預先租予個教徒之用。

紐隊面對另一問題，就是前鋒主將杜奔，因兩次受警告，自動被罰停賽。因此，紐西蘭必須寄望於十八歲的胡發，他效力於英國乙組球會紐域治。

兩隊仍未發表陣容。比賽在可容六萬球迷之場地舉行，大部份球迷很是華僑。不過紐西蘭並不擔心這一點，因爲過去敵對的球迷，令他們的球員更加努力比賽。

以過往戰績，紐西蘭看來佔先，他們在北京和中共〇比〇，次仗在奧克蘭勝一比〇。雙方俱希望今仗在體力上佔優。

艾斯客強烈的否認中共的批評，謂他們表現粗野。他說：「我們共射入四十二球，若你們不會在蓄意傷人的戰略下，有這入球數字。」

他認爲己隊組織較佳，但他預料戰果十分接近，只有一球上落。

中共隊方面已作好準備，但教練蘇永舜表示，中共隊已不再太緊張，就如首仗對紐西蘭的情形。

他很有信心球員會有好表現，又說不怕任何紐西蘭球員。中共隊的危險人物看來是廿二歲的古廣明，艾斯客稱：「他令沙地防綫出現漏洞，他會對我們具威脅。」

世界網球公開雙打賽
澳洲選手自信晉四強

（路透社英國伯明翰八日電）美籍法蘭與世界第一好手麥恩盧在今日在雙打賽中嘗試到一定性的成功，雖然他在世界網球雙打小組賽完結後都沒有一場勝利。

法蘭與同袍拜南輸了連續三場賽事給印度選手威律、亞美威，在單循環比賽成績是七比六、六比三、三比六、一比六、七比六。

美籍選手史超活、泰根以七比六、六比四、六比四戰勝同國籍的亞美亞、彼佛士，提高他們爭奪準決賽的一席位的機會。

他們的晉級機會將決定於今晚萊利、毛庭與麥南馬拉、麥南利的比賽結果。只要萊利、毛庭能夠取勝便能輕易淘汰亞美亞、彼佛士出局。

麥南馬拉、麥南利（澳洲）保證自己能進入四強，而根克（瑞士）、嘉路士（何牙利）、嘉倫（南非）及丹頓（美國）均亦會進入四強。

單循環比賽，麥南馬拉、麥南利勝萊利、毛庭六比一、六比四、六比四。

小童初級田徑班十六日截止報名

（港訊）由市政局贊助，香港業餘田徑總會主辦之小童初級田徑訓練班，將由二月十三日至四月十七日逢星期六上午假灣仔運動場舉行，歡迎六歲至十三歲的兒童參加。

該訓練班由香港業餘田徑總會的教練主持，分別以英語及粵語講授，課程包括短跑、跳高、跳遠、擲球及推鉛球。

報名表可向灣仔愛羣道伊利沙伯體育館九會或九龍登打士街五十六號柏裕商業中心一樓一四〇〇室香港學界體育協會索取。截止報名日期爲一月十六日。查詢請電五—七五六七九三內綫三三五。

羽球聯賽今日四場

公開羽毛球聯賽，今日共有四場比賽上演，下午三時（男丙）培正對女青年會（女工），蘇屋對地鐵。下午六時（男工）倫國對皇仁舊生會，南華對合羣，全部都免費歡迎參觀。

深水埗康體活動

（深水埗區）政府康樂體育事務處（深水埗區）於一月及二月內將舉辦下列各項康樂體育活動，供區內各界人仕參加：

（一）康樂遠足——香港仔郊野公園一日遊，一月卅一日（星期日）上午九時至下午五時。專車接往香港仔郊野公園起步，專人領隊，最適合家老幼散發，糧水自備，名額九十，先到先得，截止日期爲一月廿日。

（二）深水埗區越野賽——美青體育康樂聯會與本處聯合主辦，二月十四日上午九時假石梨貝水塘區舉行，組別分男子成人組、男子青年組及女子組。歡迎區內愛好徑賽之人仕報名參加，費用全免，名額五百。報名時請攜同身份證及相片兩張於辦公時間內到本處辦理手續，截止日期爲二月一日。

（三）深水埗乒乓球隊際錦標賽——二月廿八日（星期日）上午九時至下午七時假黃棣珊紀念學校舉行，歡迎區內愛好乒乓球人仕或社團組隊參加，名額四十八隊，費用全免，先到先得。

（四）海陸暢遊——二月七日（星期日）上午九時至下午五時。遊覽專船由深水埗碼頭啓航往大澳，專人領隊，暢遊大澳之名勝古蹟，糧水自備，名額四百九十，歡迎閣府參加，即報即收費，額滿即止。

（五）流行舞同樂夜——二月廿日（星期六）下午七時至十時假長沙灣室內體育館舉行，由富有經驗之導師領導，有示範表演，名歌勁舞，與衆同樂，歡迎區內十七歲以上之男女青年參加，費用全免，名額三百，先到先得，額滿即止。

公開籃球聯賽
均安今戰僑聯

公開籃球聯賽，今晚在九龍伊館場排有兩場比賽，六時半（女甲）均安對南華，八時半（甲一）均安對僑聯。門劵收五元、三元。今晚兩場比賽都相當重要，爲了要爭取成績，勢必力拼。看兩隊之實力，均安仍然有很強人腳，如會嫦、陳香嫦、鄭玉儀、馮麗雯、陳雪玲、何國華、林傑、張燕儀、張珍、朱敏恩、陳少芬、梁傑如、葉、美好等肯定一慢拼。男子組均安對僑聯，則是相當可觀的比賽，均安實力強，仍有好手鄭學來、陳潭文、吳柱業、潘栢龍、謝熾雄。僑聯仍以新血爲主，呂劍樑領軍，梁鎮南、梁基榮、梅少欽等，看其能否給予均安以大的威脅。

美國游泳國際邀請賽
東德女魚力出
舒達飛色

（美聯社科羅拉多州九日電）東德女泳傑舒力達週五在美國游泳邀請國際賽中，締造了二百米個人四式及八百米自由式世界新猷。

十八歲舒力達擊敗去年表現出色的考金絲，以〇點二〇秒之差，創造新世界廿五米短池紀錄二分十秒六〇，考金絲是前世新保持者。她泅出二分十一秒二一，嘉雲以二分十三秒六一得第三。

八百米自由式，舒力達以八分十七秒三三得冠軍，打破了美國活客特在八〇年所創之紀錄，八分十八秒七七。她在比賽一階段，曾以七秒之差超過世界紀錄的速率。

舒力達是四百米個人四式紀錄保持者，亦是八〇年奧運會四百米自由式銀牌得主。

加拿大戴維斯以一分〇一秒三六，贏得百米蛙泳，同袍舒達則以一分四十九秒二六，得男子二百米自由式冠軍。

東德麥絲祖，贏得女子百米蝶泳，時間爲五十九秒五〇，爲東德贏得第三面金牌。

英國隊囊括二百米四式前三名，巴力特以三分〇〇秒八一掄元，華沙奴及巴力高分別得第二第三。

南斯拉夫達真贏得男子八百米自由式冠軍，時間爲七分五十三秒四六。阿爾旺尼亞保斯東得第二，加拿大麥達格第三。

美國男女子接力隊，俱贏得八百米自由式接力冠軍，男子隊時間爲七分廿三秒二九，女子八分〇四秒六一。

蘇聯贏得一項冠軍，馬高斯基獲百米蝶泳冠軍，時間爲五十三秒九三。英國高美，獲女子二百米自由式冠軍。

共有來自十七國家三百五十泳手參加此項短池比賽，各項紀錄，因不是在五十米池締造，故不會獲承認。

總會盃小球今上演兩仗

香港小型足球總會主辦總會盃賽今日共有兩場比賽上演，灣仔修頓場：六時，台友對西青青年。次場七時，宵消對市聯。

公開壘球聯賽
今日秩序豐富

香港壘球總會主辦一九八二年度公開壘球聯賽，重燃戰火，今日在九龍天光道球場及石硤尾球場合共排有八場各組比賽上演，新建有看台之天光道球場排有男女甲組及男丙組賽共四場，免費歡迎參觀。秩序是上午九時（男丙組）維爾對鹿隊。上午十一時，（女子甲組）錯石對南華。下午一時（男丙）港大對踢球，下午三時（男甲）甲子對領先，四場比賽當以女子組錯石對南華之戰可爲觀，到時定然可會有一番爭奪。

石硤尾球場：上午九時（女乙）梁式對港大，（男乙）浸會對學界，（男丙組）南華對黃大仙。

麥比利，昨受挫於菲律賓隊。

菲律賓加碧奧及馬斯奧昨在台維斯盃網賽次天雙打賽，直落三盤勝港代表。

本港新聞

星洲女歌星再自殺
放出煤氣了結生命
前晚服安眠藥輕生未如願

（特訊）一名由星洲來港獻歌，已逾一年之少女，繼前晚服安眠藥獲救後，昨晚放出煤氣，在睡房聽歌，安然去世，留下遺書，感謝姊妹照料，自殺原因未明。

死者名爲蘇珍妮，二十七歲，獨住在通菜街華發大廈某樓，據報由星洲來港獻歌已有一年，一向均在尖沙咀區之夜總會獻藝。

前晚，死者一度企圖以服食安眠藥輕生，幸而獲救，昨晚十時，在屋內放出煤氣，死者則在房內放音樂，凄然輕生，其姊妹到訪，揭發命案。（合）

兩持槍賊冒充顧客
刦深水埗貿易公司
掠去現金財物共七千元

（特訊）兩名持槍匪徒，昨午冒充顧客，闖門行刦深水埗一間貿易公司，指嚇一名職員，掠去現金財物共值七千元。刦案中無人受傷。

刦案現場爲深水埗汝洲街八十三號九樓一間貿易公司，昨午二時半左右，兩名男子到上址按鈴，冒充顧客，貿易公司四十四歲姓張男職員不虞有詐，開門納入。兩賊入屋後，即拔出一支類似手槍物體，指嚇職員，然後在公司大肆搜掠，刦得一隻手表及一枚戒指，共值六千多元，現金一百元及一張七百元支票，奪門逃走。職員事後撥電報案。（合）

撲滅罪行獻出力量
廿三人榮獲警民之友獎

（特訊）警隊九龍區總指揮官莊士端，昨日假九龍何文田警署頒發廿三項「警民之友」獎與廿三名本港市民，以表彰他們在撲滅罪行行動中所作之貢獻。

在頒獎禮中，莊氏讚許各得獎人時稱：「他們對社會的熱心關注，使行刦、爆竊、盜竊、姦淫等刑事案罪犯，獲得應得之懲判。」

莊氏又指出：這個獎勵計劃之目的乃爲鼓勵市民在警察與市民之間維繫更密切的關係。另一目的是藉獎勵來表揚市民在撲滅罪行過程中所作之英勇行爲及對警方之協助。

「警民之友」計劃，始創於一九七八年，係由民政署屬下之滅罪委員會及獅子山獅子會合辦。至今，已有九十五名市民獲頒贈此項殊榮。

昨午主持頒獎禮之嘉賓除莊士端外，多位獅子山獅子會之代表、民政署代表及區議員亦有主持頒獎。

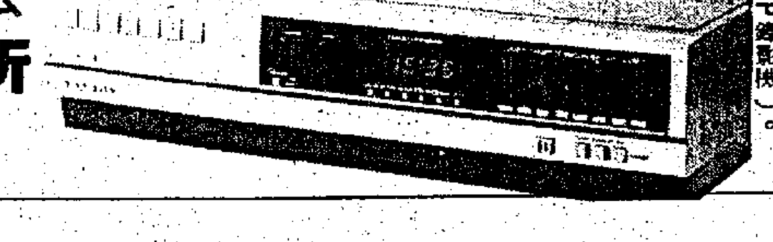
頒獎典禮後，警方與九龍城民政處舉辦了一個撲滅青少年罪行研討會，邀請區內百名市民參加。

出席講者包括，中文大學崇基學院心理系講師張妙清博士，高級教育主任何雅言、香港青年協會社會工作者梅元卓及培正中學校長林英豪。（鍾）

圖示：「警民之友」頒獎禮，由九龍區總指揮官莊士端（左）主持（本報記者攝）

三洋歲晚大酬賓
再推新款錄影機

新春將到，三洋爲酬謝各界人士支持，特別再推出實用性而又超卓性能型號爲VTC五三〇〇P型之電視錄影機，該機的售價最爲相宜，每部售二千四百九十九圓，具有最爲先進設備，如八個電腦預選合製，可以預校七十二小時內自動錄影，並且更設有遙控裝置，重播效果媲美直播，色彩更鮮艷奪目。



（圖爲三洋VTC5300P錄影機）。

香港昭倫公所
選出第十屆理監事

（特訊）香港昭倫公所，理監事選舉，上月廿四日在會員大會開票，昨日在會所舉行理監事互選，選出第十屆新員：會長：談赤、譚伯鴻、許光照、謝國華。理事長：許談棠；副理事長：謝榮、許鈞光、謝焕英。總務：謝廣權；副總務：許劍、譚華靖。財務：談宏、許荐。[illegible]

談。海外：許立仁、謝錫洪、副梅：[illegible]

小保加龍虎榜

吉迪

茂秦

奴基爾

阿里斯

確曲巴

白連迪斯

馬勒當拿

加拉秦斯基

嘉力卡

艾卡特奴

巴奴迪

春節前一般工廠不會趕產及趕運
提早休工延遲開工 亦將成爲普遍現象

（特訊）由於去年第四季本港各類工業接入海外訂單均告減少，春節前一般工廠都沒有趕製及趕運的情形出現。尾禡過後很多工廠開工將更爲放緩，春節前提早休工及春節後延遲開工亦將成爲普遍性。

綜合各行業廠商透露：去年第四季本港各類工業及各類型廠家接入海外訂單均比前年同期減少，故在春節前的一段時間內，各類型廠家不必爲了趕製及趕運而將開工率提高。本來每年春節前後除了有幾天休息之外，很多工人又在舊曆除夕前兩三天返內地過新春，倘若接入訂單多，廠商要預早加班趕製，以便春節前裝運出口。新春後又因部分工人返港延遲，通常是新春開工後勞力不足，工人流動性亦很大，開工率亦受影響。今年春節前的一段時間內，大多數工廠開工率繼續降低，尾禡過後，生產放緩的情形將更爲明顯，估計有七成以上工廠在舊曆除夕前兩三天休工。春節後延遲開工亦將是普遍性，大多數工廠除了正月初一至初三公衆假期之外，又將一連七天的工人有薪假期

由於春節前後共有十多天休工，致令今年首兩月整個製造業生產率將創新低紀錄，估計要比去年同月再減二成工時。

在正月初四至初十給予。換言之，大多數工廠由舊曆除夕（星期日例假）起，至正月初十止，一共有十一天休工，預計正月十一才恢復開工生產，還有一部分中、小型工廠開工更遲，相信正月十五左右才告復產。所以，在今年春節前後十多天至二十天內，本港整個製造業生產率之低，將創新紀錄。

廠商又表示：去年春節前後，一般工廠已經延長休工時間，但相信不及今年春節前後那麼顯著。其實去年第四季內，整個製造業平均生產率都比前年同期降低，踏入今年一月上旬，生產率繼續下降。故在春節前一般工廠裝運出口的貨品亦將告減少，新春出口的貨量也是持續退縮，這是春節前的一段時間放緩生產的進一步表現。由於本港整個製造業生產率下降至新低水平，工人在春節前收工影響減少，因爲本港的工廠工人，屬於「長散」性質，開工少自然影響工資收入減少。預計今年一至二月，整個製造業開工工時，比去年同月平均再減少百分之二十。

政府對貨運村建議表重視
大嶼山新機場藍圖 將列貨運村設置區

空運協會主席鄧河透露，該會已獲機場建設工程顧問公司答應，將貨運村列入新建機場藍圖內。

（特訊）在大嶼山興建新機場的計劃雖然仍未作出最後決定，但港府對於新機場附設貨運村建議顯然相當重視，而且負責籌劃新機場建設的工程顧問公司已答應將貨運村給入建設藍圖之內。另一方面，目前由於啓德機場的貨運站已不敷應用，有關方面已準備將貨運站擴建，但詳情尚在商討之中。

據空運協會主席鄧河說，鑒於空運業對機場貨運村的實際需要，而港府在大嶼山興建新機場的籌備計劃亦已至最後階段，該會爲求將來在新機場興建時能夠同時考慮及貨運村的設置，因而於去年五月便成立了一個特別小組，進行向政府提出建議的工作。

身兼特別小組主席的鄧河稱，在他們於九月八日去函民航處表明貨運村的必要，並要求有機會當面會商之後，民航處的反應非常迅速，且安排負責籌劃機場建設的工程顧問公司與他們會商，結果，工程顧問公司接納了有關興建貨運村的建議，答應將貨運村給入新機場的建設藍圖內。

在興建新機場貨運村的建議中，空運協會的特別小組提出了兩個辦法，一是由港府負責興建，再以租賃方式租給空運協會各會員使用，另一是由港府撥出一幅土地，由空運協會與地產商合作興建。

鄧河說，爲了提供工程顧問公司更詳盡的資料作爲參考，該會已去函屬下各會員公司，徵詢他們在新機場所需的貨倉和寫字樓的面積。

他特別指出，如果新機場真的在大嶼山興建的話，由於距離市區的路途遙遠，空運公司除了必需在機場內設立貨倉和寫字樓外，同樣還得在市區內保留一辦事處以進行有關業務。

在運輸上，也會因爲路途遙遠而增加成本開支，而新機場的建造費用必然龐大，故空運村的租金負担將也不輕。

基於上述原因，鄧河認爲將來即使有貨運村之便，但成本開支方面亦將甚爲巨大。

他說，在新機場貨運村開設後，本港的空運公司很可能會分別組織聯運公司，以合作方式提供來往機場的貨運服務，從而減輕在運費上的負擔。

目前本港啓德機場內的貨運站不敷應用的情況已愈見嚴重，鄧河透露，有關方面已準備將貨運站擴建，但詳情則尚在研究中。

香港金融行情表

一九八二年（一月九日）

九九金每司兩（最高）二七一四·〇〇 （最低）二七〇二·〇〇 （收市）二七一〇·〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五七三·七〇
美單	一〇〇	五七二·七〇
美鈔	一〇〇	五七二·二〇
英鎊	一〇	一〇八·〇〇
加拿大圓	一〇〇	四八〇·五〇
法國法郎	一〇〇	九八·三〇
瑞士法郎	一〇〇	三一一·五〇
西德馬克	一〇〇	二五一·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·五〇
荷蘭盾	一〇〇	二二九·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六四〇·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二五·八一
非律賓披索	一〇〇	六八·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七二·〇〇
坡圓	一〇〇	二七八·〇〇
台灣圓	一〇〇	一四·三〇
泰國銖	一〇〇	二五·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五一·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	五七〇·〇〇
南韓紙	一〇〇	八·〇〇

週末交投甚淡
港金跌十一元

收市價二七一〇波幅僅十元，飾黃金價每兩二千九百元，跌廿元。

（特訊）本港九九金價昨（九）日跌十一元，飾金牌價改低。

週五外國金價，倫敦黃金每盎斯收市報四百點三七五美元，上升三點二五美元。蘇黎世黃金每盎斯收市報四百點五美元，上升三美元。紐約方面，黃金每盎斯收市報三百九十六美元，下跌四美元。

昨日爲週六，期金休假，九九金市只半天交易。金商說，近期金市十分呆靜，昨日週六更靜。美國失業率繼續提高，反映經濟衰退持續，但市場並未作出利好反應，這與近來金市的淡勢有關。

據南非儲備銀行報告，去年十二月南非黃金儲備，減少四千六百二十三萬蘭特，由十一月的三十二億四千萬蘭特，下降至三十一億九千萬蘭特。

不過，在數量方面，十二月的黃金儲備，增加大約十一萬四千盎斯，已由十一月的九百一十八萬盎斯，增至九百二十九萬盎斯，這批黃金儲備，每盎斯以三四三點六九蘭特計算，而十一月的黃金儲備，每盎斯以三五三點零二蘭特計算。

九九金開市價二七〇五，較前日收市價低十六元，稍後降至二七〇二最低價，又升上二七一〇、二七一二，後以二七一〇收市，較開市價高五元，較前日收市價仍跌十一元，波幅十元，公價二七一〇，低息八·一四元。

飾黃金價每兩二千九百元，跌二十元。

泰國農產品出口收益 今年增長將超逾一成

（曼谷六日電）商業部的統計數字顯示，一九八二年泰國從農產品出口的收益，將比去年增加百分之十一點三，達三十五億三千萬美元。

一九八二年泰國出口的主要農產品將是三百五十萬噸大米（一九八一年的大米出口額爲三百萬噸），六百二十萬噸的木薯粉（一九八一年爲六百一十萬噸），橡膠四十九萬噸（去年爲四十四萬二千九百一十噸）和玉米二百五十萬噸（一九八一年爲二百四十萬噸）。

商業部預測，一九八二年泰國出口的原糖將達一百八十萬噸，去年爲一百一十萬噸。預料今年泰國錫的出口，與去年相同，仍爲三萬一千噸。

本港主要外匯市價
美元微升英鎊下跌 澳幣報低加幣企穩

（特訊）本港各主要外匯昨（九）日市價，美元微升，英鎊澳洲幣俱跌，加日元企穩。

美元每百匯價五七三·七，較上日升二角；英鎊匯價一〇·九七五，跌一角；西德馬克每百匯價二五七，跌七角；瑞士法郎每百匯價三一七·六五，跌六·五角；澳洲幣每百匯價六五三·四五，跌二·一元；加幣每百匯價四九〇·五，無升跌；日元每萬匯價二六二·五四，無升跌。

鈔價方面，美元每百兌五七二·二，升一角；英鎊兌一〇·八二，跌一·三角；西德馬克每百兌二五一·七，跌一元；瑞士法郎每百兌三一一·五，跌七角；澳洲幣每百兌六四〇，跌一元；加幣每百兌四七八，跌二元；日元每萬兌二五八·二，升二角。

港匯指數

（特訊）一九八二年一月九日（星期六）的港元實際匯兌率指數爲八十五點五，無升跌。

中共農業機械外銷 去年增加百份廿一

（新華社報道）中共在一九八一年輸出逾三千萬美元價值的農業機械，比前年增加百分之二十一。

新華社引述中共農業機械部的話說，過去數年來中國農業機械的出口一直上升，預測將來有進一步增長。

去年，中共出口農業機械往七十多個國家及地區，產品包括拖拉機、內燃機及發電機。

老中庸股市一週摘要
公司收購活動料增多 市道偏向選擇性吸納

（港訊）老中庸香港股市一週摘要（一九八二年一月九日）一九八一年最後一天的恒生指數在一千四百零五點八二收市，比較上年度下跌六十七點七七或等於百分之四點六。全年總成交額爲一千零六十億元比去年的九百七十億元上升百分之九點三。

在此期間置地聯同怡富特別基金宣佈在市場上不超過三十二元的價值收購電話公司股份二千萬股。除此消息外，大市在沒有利好消息出現及投機氣氛減弱下，股價在狹窄的範圍內反覆牛皮。

本週接近收市時，基金有跡象入市，對象是藍籌股及公用股。部份人士認爲英國首相戴卓爾夫人將於九月訪問中國時將會討論繼直布羅陀後香港將會如何呢？

近期由於有怡和與佳寧的帶動，顯示短期內將會有更多的活動在進行，大致而言，市道偏向於選擇性吸納，尤其是對有息的股份和藍籌股方面。

美元兌港幣價仍堅
未受外國走勢閃縮影響
週末銀行拆借疏靜拆息率軟順

（特訊）儘管美元在外國市場走勢略見閃縮，但港市美元做價仍堅穩，日元亦微升，其他主要外幣多告回軟。銀行同業拆息成五厘許。

據金融業消息報道：昨（九）日，業內美電以五七三至五七三點五〇開成，最高成五七三點七〇至五七四收市爲五七三點六〇至五七三點九〇，比上日收市價稍升〇點三五港元。

英鎊成一〇點九一〇，跌〇點一〇五港元。馬克成二五三點六五，跌〇點三五港元。日元成二五九，升〇點三〇港元。

其他主要匯價，每百加拿大元兌四九〇點五〇港元，無升跌；每百澳洲元兌六五三點四五，跌〇點一〇港元。每百瑞士法郎兌三一七點六五，跌〇點六五港元。每百星架坡元兌二八四點二五，跌〇點五五港元。

港匯指數仍報八十五點五，無升跌。

外匯業人士指出：儘管上日紐約市場美元收市價略見閃縮，但港市表現仍堅，原因是投資家對短期美元走勢依然看好，而昨日確只有半日交易，但成交比往常週末較多。但美國新一週貨幣供應回降因已預在料之內，對外匯市情無甚影響。

銀行同業拆借活動，受週末例淡影響，交投疏靜，昨（九）日只內廿四小時通知拆息以成交，「週末錢」以十厘開做，隨即滑落至五至六厘之間，迄收市亦無變動。

紐約八日消息：美國聯邦儲備局宣佈截至十二月三十日止的一個星期內，美國貨幣供應M一B，減少十四億美元，週內紐約各大商業銀行放款增加十二億三千萬美元。

花紅雙薪未發放影響
消費生意應旺反淡

部份市民節約以備外遊及春假花費也有關係，年夜飯及尾禡酒席訂位均弱是工商不景反映。

（特訊）元旦過後，市場[illegible]新年[illegible]興旺，[illegible]經過一輪消費後，市民消費力須待[illegible]花紅、雙薪[illegible]。

[illegible]

金錢外遊內返或年春節購物開支上面，形成節前生意應旺反淡。

時裝皮鞋店業商表示：除飲食業生意減少外，市民購買新鞋較往年減少，原因是受經濟衰退影響，對今年春節時裝皮鞋店生意將有一定程度之影響。雖然目前距離春節尚有半個多月，但現時生意尚未有明顯轉旺現象，尾市生意即使較佳，但總落行也會減少的。

百貨及飲食業商稱：在尾禡後，工商各業便會陸續發放花紅及雙薪，屆時期望生意能有明顯之好轉，否則今年生意會在艱苦逆境之命運，尤其是百貨業所受打擊更大，因存貨積壓對資金週轉有所不利。

去年輸美紡織品配額 運用率比前年略高

首十一月運用率已達百分之七十四，仍以衣服配額運用率表現較佳，布疋配額運用率仍低。

（特訊）去年本港紡織品（包括衣服）對美國輸出的配額雖然不能用完，但首十一個月平均運用率比前年同期爲高，主要原因是美元匯率上升，對美國輸出較爲有利，其次是歐洲共市銷路欠佳，很多廠家轉而增加爭取美國訂單。

據工商署統計報告：截至去年十一月底，本港對美國輸出紡織品配額運用率爲百分之七十四，前年同期運用率只爲百分之六十八點九，反映美國市場對本港紡織品之需求，比前年增加。

本港輸美國紡織品全年總配額總數廿一億四千餘萬方碼，去年首十一個月運用量爲八億四千餘萬方碼，運用率爲百分之七十四。

以類目而言，配額運用率最高者爲羊毛外套，及非針織棉恤衫。羊毛外套配額一百二十二萬四千打，首十一個月已運用一百二十萬打，運用率爲百分之九十八·四，不過，該運用率仍較八零年同期的百分之九十九點七略低。非針織棉質恤衫配額二百五十一萬八千打，首十一個月運用二百四十六萬八千打，運用率爲百分之九十八，比八零年同期的運用率百分之九十六略高。

其他數目運用率超過百分之九十的類目包括棉質手套（百分之九十六·五），棉質外套（百分之九十四·八），非針織棉罩衫（百分之九十五），男裝棉質外西褲（百分之九十七），[illegible]（百分之九十）。

冷門類目方面，配額運用率最低者爲布匹類，首十一個月的運用率只爲百分之三十點八。其中棉帆布運用率爲百分之三十九點七。

以組合類目分析，第四組羊毛紡品的配額運用率爲各組之冠。去年該組配額四千四百七十二萬方碼，已運用三千七百三十萬方碼，運用率百分之八十三點四。

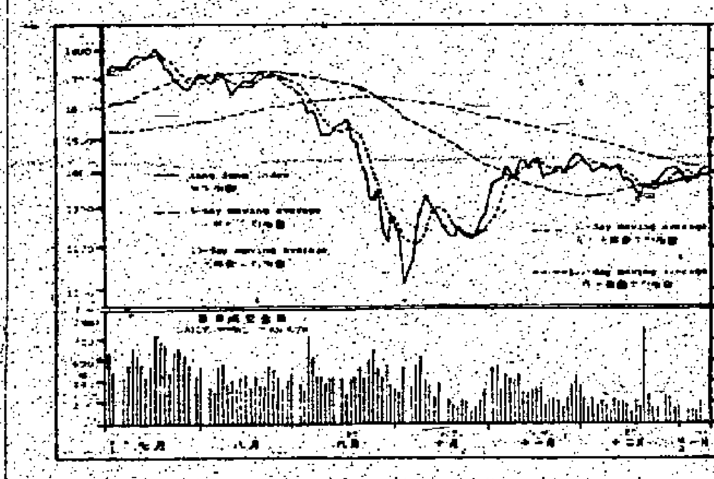
階段，預料本公將會加

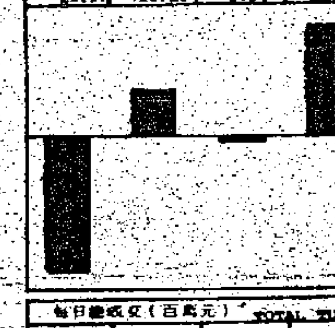
其昌人壽週二上市

（港訊）其昌人壽水火保險有限公司繼一九八一年九月十八日通告有關增加股份掛牌一事，本公司董事局宣佈，各交易所之委員會已批准本公司股份由一九八二年一月十一日起上市交易。

聯同本公司及財務顧問東亞，佳寧置業有限公司之主要股東正採取步驟擴大本公司股東人數及增加其流通量。至於一九八二年十二月十八日宣佈與紐西蘭SOUTH BRITISH GROUP之磋商，已接近協議，強在保險業務方面之活動。

每週股票指數變動表





恒生指數 HANG SENG INDEX	4/1	5/1	6/1	7/1	8/1
	1376.65	1386.78	1385.72	1409.40	1415.79
	-29.17	+10.13	-1.06	+23.68	+6.39
每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($M)	124.68	133.85	119.48	197.40	242.64

香港股市一週
交投續疏市價反覆微升

全週開做總值八億一千八百零五萬元，比上週減少百分三。港證成一五五八一萬元，遠證成三六八八二萬元，金證成二九二一三萬元，九證成一二九萬元。港燈集團表現較暢俏，怡和市價續同軟。收市恒生指數爲一四一五點七九，比上週只微升九點九七，升幅爲百分零·七。

本週（由一月四日起至八日止）香港股市爲一九八二年首週交易，市道表現頗感反覆。走勢大致爲先抑後揚，收市之指數尚能微見報升。雖然本週有五個交易天，比上一週多了一個交易天，但交易數值不佳未能比上週爲多，反告減少。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值只有八億一千八百零五萬元，比上週交易數值減少二千五百八十一萬元，減少之幅度爲百分三點〇五。惟以平均每日交易數值比較，則減幅頗大。計本週平均每日交易有一億六千三百六十一萬元，比上週平均每日交易數值減少四千七百三十五萬餘元，減少之幅度達百分之二十二點四〇。在交易數值中，香港交易所佔一億五千五百八十一萬元，遠東交易所佔三億六千八百八十二萬元，金銀交易所佔二億九千二百一十三萬元，九龍交易所佔一百二十九萬元。

交易過程，在上半週之市道表現相當疲弱。週一雖爲一九八二年第一天交易，惟亦是本週最弱的一天。開市後即感受到賣家拋售之壓力，初則跌勢尚和緩，隨後轉明顯，恒生指數大跌近三十點之多。這是由於新年的關係，一般股市人士曾持着觀後市變化的態度，市價已呈現疲軟狀態，在去年底表現較感暢俏之怡和，市價轉告低挫，迅而跌破二十元關，因而帶動大市轉向低垂。週一之大跌後，隨着市價轉呈盤旋，交投疏少，週三之交易數值減至不足一億二千萬元。迄至週四，市道突告移轉，指數彈升明顯，係屬技術性反彈而已，並沒有特殊的利好因素刺激。經過週四成價之彈升後，刺激部份股市人士心理產生反應，買家乘低吸購增香，致週五成價回增至近二億元，市價則轉反復，高開後即受強大的回吐壓力，使市價漲升勢受壓阻而稍轉軟。

[illegible]

整週成交依然集中藍籌股，大多數之股頗指數爲疏落。大致而言，部份公用股及局部冷門股市價較俏，如港燈集團、隆道公司、中華煤氣、邵氏公司及仁孚等俱比上週收市價上升百分五以上，甚而有些之升幅更高達百分十左右。電話公司及怡和做價已由高價位水平而回落，其他股票之做價亦略見互有榮辱。

根據本週五各類指數與上週四比較，除倉場類無變動，投資類微報低外，其他各類均見報升。[illegible]一九三〇·四五，與上週四收市指數相同。酒店類指數爲九零三八·二四，比上週四收市指數[illegible]，跌幅爲百分零·六五。航業類指數爲八七三·八二，比上週四收市指數升[illegible]，升幅爲百分一·四九。紡織類指數爲二一五七·九六，比上週四收市指數升二五·五零，升幅爲百分[illegible]。至於金銀交易所之金指數與銀指數亦同比上週微報升，計金指數爲一二二四·七六，比上週四收市指數升三·五五，升幅爲百分零·二九，銀指數爲一三八七·三七，比上週四收市指數升九·[illegible]，升幅爲百分零·六五。

每週香港股票市價變動統計

由於本週爲一九八二年首週，新年纔始，尤其是在去年底市道之疲靜，使一般股市人士不免而暫採觀望態度，故交投續疏少。上半週市道之低跌，是受怡和與電話公司市價回落之帶領，下半週市價之轉晉，乃是屬於技術性反彈，從去週尾市所表現，市勢仍感閃縮。事實上，當前一般政經情勢仍感動盪，使人心未能安定，後市走勢將會繼呈反覆。茲將本週各項股票成交數量列下：

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	八·〇〇	八·三〇	八·四〇	七·七〇	[illegible]
亞細安	〇·五七五	〇·〇六五	〇·〇六五	〇·〇六	[illegible]
凱聯酒店	八·五〇	八·三五	八·三五	八·三〇	[illegible]
東亞銀行	六六·〇〇	六九·〇〇	七〇·〇〇	六五·五〇	[illegible]
百寧順	一·六八	一·八一	一·八八	一·七〇	[illegible]
佳寧置業	五·五〇	五·四〇	五·五五	五·三〇	[illegible]
世紀城市	一·一〇	一·〇七	一·〇七	一·〇七	[illegible]
長江實業	二一·四〇	二一·四〇	二一·八〇	二〇·八〇	[illegible]
旗昌	一六·五〇	一四·〇〇	一五·五〇	一四·〇〇	[illegible]
九龍燈	一三·三〇	一三·六〇	一四·〇〇	一二·九〇	[illegible]
中華巴士	一六·五〇	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇	[illegible]
莊士集團	一·一六	一·一三	一·一三	一·一三	[illegible]
莊士置業	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇	〇·四五	[illegible]
康力投資	〇·九三	一·〇一	一·〇二	〇·九五	[illegible]
四海地產	一·九五	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇	[illegible]
隆道公司	〇·三〇	[illegible]	[illegible]	〇·二〇	[illegible]
紀德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金大投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安寧	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
福達航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鷹君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
希慎興業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒基兆業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	五·四〇	五·七〇	五·七五	五·二〇	六〇五、八五四
九龍倉	五·五〇	五·五〇	五·五五	五·三五	[illegible]
工商銀行	五·五〇	五·六五	五·七五	五·三五	[illegible]
置地公司	九·四五	九·四五	九·六五	九·一五	[illegible]
匯豐銀行	一四·六〇	一四·六〇	一四·六〇	一四·三〇	[illegible]
大酒店	五二·〇〇	五一·五〇	五二·〇〇	五〇·五〇	[illegible]
電話公司	三一·二五	二九·八〇	三〇·二五	二九·五〇	[illegible]
新昌地產	〇·八三	〇·八二	〇·八二	〇·八一	[illegible]
油蔴地小輪	七·三五	七·二五	七·二五	七·一〇	[illegible]
合和	三·七五	三·七〇	三·七〇	三·七〇	[illegible]
新昌集團	二·六五	二·六五	二·六二五	二·五二五	[illegible]
和記黃埔	一七·五〇	一八·〇〇	一八·一〇	一七·〇〇	[illegible]
國際城市	一·一一	一·〇九	一·一〇	一·〇七	[illegible]
國際實業	一·八二	二·〇〇	二·〇〇	一·八〇	[illegible]
邵和	二〇·一〇	一九·六〇	二〇·二〇	一九·〇〇	[illegible]
怡和證券	一五·三〇	一四·九〇	一五·二〇	一四·七〇	[illegible]
嘉年地產	三·四七五	三·六二五	三·七五	三·四五	[illegible]
建煌新記	一·一四	一·一二	一·一二	一·〇八	[illegible]
九龍巴士	一四·四〇	一四·七〇	一四·七〇	一四·三〇	[illegible]
連卡佛A	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·二〇	[illegible]
利豐	三·〇〇	三·五〇	三·五〇	三·五〇	[illegible]
廖創興	五·〇〇	五·一〇	五·一〇	五·一〇	[illegible]
好世界投資	二·五二五	二·七〇	二·七〇	二·三五	[illegible]
銓利	二·六〇	二·六五	二·六七五	二·五七五	[illegible]
美麗華酒店	八八·〇〇	九一·〇〇	九一·〇〇	九一·〇〇	[illegible]
新世界發展	五·〇〇	五·一五	五·二〇	四·九五	[illegible]
新城市地產	一·三三	一·三一	一·三二	一·三〇	[illegible]
環業國際	一·七五	一·七五	一·七五	一·七五	[illegible]
東方貨櫃	三·〇〇	三·一二五	三·一二五	二·九七五	[illegible]
海外信託銀行	五·七〇	五·九五	六·二〇	五·七五	[illegible]
百利保	一·五四	一·四八	一·四八	一·四五	[illegible]
保華建築	四·五〇	四·七〇	四·七五	四·四五	[illegible]
富豪酒店	一·四三	一·四三	一·四四	一·四〇	[illegible]
聯邦地產A	六·一〇	六·一五	六·一五	五·九〇	[illegible]
生力啤	八·九五	八·七〇	八·八五	八·七〇	[illegible]
信和置業	一·〇七	一·〇六	一·〇六	一·〇三	[illegible]
邵氏	二一·三〇	二四·五〇	二四·五〇	二一·三〇	[illegible]
瑞興	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	[illegible]
信德	二·三〇	二·六〇	二·六〇	二·六〇	[illegible]
森那美	七·九〇	七·六〇	七·六〇	七·六〇	[illegible]
先施	六一·五〇	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	[illegible]
星島報業	八·四〇	八·三〇	八·三〇	八·三〇	[illegible]
大新公和	七·九〇	七·一〇	七·六〇	七·一〇	[illegible]
新鴻基地產	八·九五	八·九五	八·九五	八·七〇	[illegible]
新鴻基證券	四·〇〇	四·〇〇	四·〇二五	三·九〇	[illegible]
太古洋行A	一一·三〇	一一·五〇	一一·七〇	一一·一〇	[illegible]
太古地產	七·一五	七·一五	七·二〇	六·九〇	[illegible]
新鴻基財務	六·八〇	六·九五	七·一〇	六·七五	[illegible]
新景豐	一·五一	一·三九	一·四二	一·四〇	[illegible]
華信地產	一·三九	一·四〇	一·四〇	一·四〇	三一〇、〇〇〇
大昌地產	四·二〇	三·二五	三·二七五	三·一五	三四、〇〇〇
大生地產	三·二〇	三·一〇	三·一〇	三·〇五	九、〇〇〇
泰盛	二·八〇	二·八〇	二·八二五	二·七五	二二、〇〇〇
德榮建築	一·九七	一·八六	一·八六	一·八四	一八、〇〇〇
大寶	三·八〇	三·八〇	三·八五	三·七五	三一八、〇〇〇
友聯銀行	一六·五〇	一七·五〇	一七·三〇	一六·五〇	三六、五九一
裕泰	七·七〇	七·七〇	七·七〇	七·七〇	一、〇〇〇
華光地產	一·九五	一·九五	一·九五	一·九五	二四、〇〇〇
華光航業	三·四五	三·二五	三·二五	三·二五	四、〇〇〇
會德豐A	六·七〇	六·七五	六·八五	六·五〇	一四九、一〇五
永安公司	三·六二五	三·五〇	三·六〇	三·五〇	三七、〇〇〇
南聯實業	三·三二五	三·二七五	三·三〇	三·二〇	七五、〇〇〇
隆豐國際投資	二·五五	二·六〇	二·六〇	二·四七五	一六四、〇〇〇
永隆銀行	一一五·〇〇	一一六·〇〇	一一七·〇〇	一一三·〇〇	四、六〇〇
長江製衣	一〇·八〇	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇	一、〇〇〇
仁孚	二·四五	二·六七五	二·六七五	二·四七五	二九、六〇〇
裕華	三·三〇	三·一〇	三·二〇	三·一〇	五二、八〇〇

附註：上表乃根據香港交易所爲準，全週四市場交易數值合計爲八一八、〇五〇、〇〇〇元

怡和證券 資產淨值
廿六點六四元

（港訊）怡和證券有限公司宣佈，該公司股份之未審核資產淨值，截至一九八一年十二月卅一日，按投資之市值計，每股爲港幣二十六元六角四仙。

又截至同一日期，設若該公司註冊之認股權證全部行使認股權利，每一股份之未審核平均資產淨值爲每股港幣二十一元七角八仙。

生猪價持穩

尾禡前夕，供應充裕，賣價高位企穩，市道暢活。總成量達九千六百餘頭。

（特訊）尾禡前夕，生猪市道維持穩定，供應充裕，賣價[illegible]，九日總成量估計達九千六百頭。[illegible]大陸大猪[illegible]。

香港市場方面：[illegible]

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD
永隆銀行
電話：5-8268333

娛樂圈

首屆馬尼拉國際電影節
邵逸夫應邀為顧問 月中飛馬尼拉參展

邵氏機構總裁，電視廣播有限公司董事局主席邵逸夫爵士，應菲律賓馬可斯總統夫人邀請，將於本月中前往參加「首屆馬尼拉國際電影節」，同往者爲：方逸華，岑妮，並攜同由劉家良導演，劉家輝、惠英紅主演之新作動作影片「長輩」。

該馬尼拉國際電影節將於本月十八日在馬尼拉市新興建之「電影宮」隆重舉行，邀請國際著名製片人、導演，及著名影星參與盛會。

邵爵士曾在去歲該影展揭幕禮中，接馬可斯總統頒贈「金鷹獎」，該獎係表揚曾對國際電影事業具有貢獻之國際影界名人。今屆大會中邵爵士被聘爲顧問。該影展目標之一，爲希望他日能發展爲國際電影市場，與康城、米蘭、威尼斯等影展同具重要性，成爲[illegible]。

關菊英古裝扮相不俗。

慧妍羣芳餐舞會 紳商名流襄善舉

今（十）晚歷屆港姐，紳商名流雲集一堂，爲香港弱智人士服務協會籌募經費，共襄善舉，舉行餐舞會。

「慧妍羣芳襄善舉」由歷屆港姐準決賽及決賽佳麗組成的「慧妍雅集」主辦，無綫電視翡翠台晚九時零五分，現場直播。

無綫羅文、葉振棠、鍾鎮濤、丁馬卡度與無綫舞蹈藝員聯合演出歌舞。司儀由何守信担任。餐舞會主席是勞錦嫦，經費籌募委員會主席是雷朱玲玲，並由其他佳麗協助推行各項籌備工作。

今晚參加「慧妍羣芳襄善舉」表演的羅文、葉振棠、丁馬卡度及鍾鎮濤。

符鉅晶食詐糊，但不失望。

與自己的型全是兩回事
戲迷支持演林黛 李司棋接受挑戰！

自拍成「神女有心」之後，李司祺目前處於半休息狀態，王天林農曆年後才開工。目前李司祺雖然不用參加劇集演出，但也要爲「星聚」作預備工作。「星聚」的四個男主角選了由黃允財、陳欣健、曾江及夏雨担任。

李司祺表示：「星聚」中她是扮演已故女星林黛，這是她自從影以來最具挑戰性的一個角色。因爲以往她所演的角色人物，沒有可作比較的，但「星聚」中她所扮的，是一個觀衆非常熟悉的偶像人物，要演活「它」已經不易，更要刻意模仿故人的一舉一動，是非常困難的。

幸而，一位熱心觀衆支持，更幫了李司祺不少忙。原來李司祺的一位影迷是「林黛迷」，他將林黛生前的資料剪輯成册，內容除了有林黛的照片外，還有林黛生前一切有關她的報導，客導演對他的評介等，資料非常詳盡，該位影迷將這本册子借予李司祺作參考，李司祺也表示，非要好好讀熟這些資料演好這個角色不可。

中國再戰紐西蘭 鹿死誰手難預測

披後一場世界盃亞大區外圍賽複賽（重賽）——中國對紐西蘭，定於今（十日）於新加坡舉行，無綫電視取得該場賽事獨家播映權，翡翠台安排於今晚六時五十五分起，以人造衛星現場直接轉播比賽過程。旁述爲陳耀武。

香港電台和商業一台也於今晚六時十五分現場直播。

日刧在拍攝中 演員仍在物色

楚原完成「浣花洗劍錄」與「鷹落夕陽斜」後，即開始以刀劍、武俠配合特技，神話的古裝中國超人片「日刧」。

楚原此一新片，片名一易再易，初名「日刧」，後改「天刧」，再用「日刧」，是因爲「日刧」更富神話意味。

「日刧」男主角將爲[illegible]陸，女主角初定胡慧中，然她四月要赴美，楚原有待公司與胡慧中確定片期。他指出「日刧」需要大量特技，工作時間長，女角可能要另覓人選。

另一角色，本由谷峰負責，但谷峰腳傷復發，也要找人替代。

參加「天龍八部」演出的黃杏秀、梁家仁和王愛明。

小靈精小嘟寶 詐肚痛騙岳華

岳華被錫就是他的寶貝女「小都寶」。昨天他去開的是第二班，九點才報到，於是順便送乖女上學，豈料送完愛女之後回廠的，不到半個鐘頭，他頭套未戴，妝未弄好，就接到女兒學校的電話，說「小都寶」叫肚痛，希望他去接她放學云。

驚聞愛女生病，岳華焦急萬分，立即打電話回家通知恬妮，叫她立即出來，照顧乖女，送她去看醫生，然後飛奔駕車去接女兒放學。

剛接了「小都寶」，怎料「小都寶」却咭咭的笑出來，說道並非真的肚痛，只是詐肚痛，目的只是想多見見爸爸，因爲岳華天天出外拍戲，她想見他也不可以，所以今日見到爸爸，便想出此計來。

岳華見女兒如此精乖，又如此愛阿爸，喜得眉開眼笑，但恬妮則覺「小都寶」太蠱惑，便警告她以後不可再說謊話，否則真的叫她去醫生處打針，嚇得「小都寶」頻說怕怕，以後再也不敢了。

苗僑偉星運日隆。

陳秀珠曾經滄海，不敢再墮愛河。

馮寶寶四度演電視 全是受鄒世孝邀請

馮寶寶休息了幾個月後，最近又應鄒世孝的邀請，參加「神女有心」的演出。馮寶寶表示這次已是她與鄒世孝的第四度合作，二人非常有默契了。

馮寶寶表示，當年她自英國回來後，鄒世孝極力邀請下，入麗的演出了「職業女性」、「追族」，過無綫拍的「風雲」和「神女有心」都是鄒世孝找她。她有一段時間已厭惡演戲，也是鄒世孝邀她做電視後，重新產生對做戲的興趣哩！

馮寶寶不諱言，自從入了無綫工作之後，麗的曾多次邀她演出，但她自覺在無綫熟朋友多，工作非常愉快，所以她沒有答應。馮寶寶表示，她在無綫是沒有長約的，只是部頭而已。

麗的陳眞開鏡，舞獅助慶。

雛鳳春節一連五台 全部戲目業已大定

演期為各班之冠

除演出新劇「金枝玉葉」外，另外再搬出「辭郎洲」重上舞台。

河海流

今年春節，雛鳳鳴班期排得最密，一口氣連演五台，由正月起至二月才有機會稍歇，該劇團演出之頻密，爲各班之冠。

據悉，雛鳳鳴頭台已定於大專會堂，二台利舞台戲院，三台荃灣大會堂，四台爲永樂戲院，第五台爲二月初二，爲元朗藝術節，假趙聿修堂開鑼。

五台戲目，已編排如後：

頭台大專會堂，初一開鑼，先演「六國大封相」，續演「金枝玉葉」，初二晚「金枝玉葉」，初三日場「跨鳳乘龍」，夜演「英烈劍中劍」，初四、初五晚演「再世紅梅記」，初六晚演「辭郎洲」，初七日場「紅了櫻桃碎了心」，晚演「辭郎洲」。

二台利舞台：由初八晚起，夜演「六國大封相」，再演「金枝玉葉」，初九晚演「金枝玉葉」，初十晚演「英烈劍中劍」，十一晚、十二晚演「再世紅梅記」，十三晚演「紅了櫻桃碎了心」，晚演「辭郎洲」。十四日演「紅了櫻桃碎了心」，夜演「辭郎洲」。

三台荃灣大會堂（荃灣藝術節），十五晚開鑼演「柳毅傳書」，十六晚演「紫釵記」，十七晚演「牡丹亭驚夢」，十八晚演「漢武帝夢會衞夫人」，十九晚演「洛水神仙」，廿日場演「三笑姻緣」，夜演壓軸戲「帝女花」。

四台：該團隨即休息三天，即移師渡江澳門，假永樂戲院演出，廿四晚先演「六國大封相」，繼演「金枝玉葉」，廿五晚「金枝玉葉」，廿六晚演「英烈劍中劍」，廿七晚演「紫釵記」，廿八日場「洛水神仙」，夜演「紫釵記」，廿九晚「辭郎洲」，三十晚壓軸演出「再世紅梅記」。休息一天返港。

五台爲二月初二，拉箱入元朗，爲該區藝術節演出三天，地點爲趙聿修會堂，計首晚演出「金枝玉葉」，次晚演「辭郎洲」，最後一晚壓軸演「牡丹亭驚夢」。

從李寶瑩演出談起
粵劇兄弟班大有可為

·朱侶·

戲言戲語

每年春節，是粵劇班最忙碌的時候，今年也不例外，其實應該說，今年的更比前幾年旺，那當然是比前幾年的情況來說，並不是指廿多年粵劇的全盛時期來說。

新春在市區演出的班竟有四台之多，九龍有大專會堂的雛鳳，中環大會堂的喜龍鳳，而北角新光的頌新聲，中環大會堂的雛鳳和香德的喜龍鳳，新界大埔就有佳紅。

往年新春演出，李寶瑩總會爲配搭而煩惱的，但今年例外，他們已有一個整齊的班到了。記得筆者會很外行的問過她，爲什麼不組織一個自己的班底，這對她的藝術生命來說是很重要的。

這問題是兩年前提出的，她說是金錢問題；自己不能保證一年中有多少演出，怎敢預先與人定合約。但去年，在形勢比人強，及李寶瑩返港重投藝壇，於是組織了兄弟班，以後他們就有自己的班底，還在推動粵劇和對觀衆來說都是好的。

看見那些青年人那樣的落力去學，去自己組織劇社，真覺得其志可嘉。昨日見到了李寶瑩，談起了她與羅家英的學生時，看得出她對粵劇還是充滿了信心的，因爲她所接觸的青年人都是一些粵劇的愛好者。

許冠傑、張艾嘉昨日與石天、麥嘉等入無綫。

少林寺先聲奪人 今晨普慶招待場

廿四晚歡樂今宵訪主角演員功夫

藍天天

中原公司宣傳要求先睹「少林寺」，曾在通用試映十場以上，又先後借用長城、新聯及南方試映室試映，仍未滿足要求，決定來一次盛大招待，定於今（十）日星期日上午十點在普慶戲院試映一場，但先睹者紛至沓來，「少林寺」之受歡迎，於此可見。

顯影心聲

無綫七日的「歡樂今宵」「三十五試映室」曾介紹「少林寺」，廿四日（星期四）的「歡樂今宵」，安排訪問專程由大陸來港的幾位主角，當場表演絕技，包括有男主角李連杰，他是中國大陸第五屆全國武術比賽全能冠軍，去年冠軍胡堅強，以觀摩奪得全國冠軍，潛使三節棍的劉懷良，精於刀術的孫建魁，和一位年紀較大的太師級高手，「少林寺」又定十六晚先映午夜場。

圖爲「少林寺」的部分主角與武術指導。

張艾嘉入無綫拍特輯。

陳維英下週二赴吉隆坡登台

陳維英下周二赴吉隆坡登台十天，在農曆新年前趕返港渡歲，這幾天她東奔西跑，忙着爲搜機票及取回訂造的登台服裝。

陳維英自從加入「著數」節目主持行列後，年來勤於工作，不是入綠棚就是做直播節目，便是肩負重任，出外拍攝特輯，未有一刻空閒過。

齊法里尼再執導浪漫愛情片

「我認爲人們來看我的片，是希望從片中得到一些東西，而我並不想令他們失望，觀衆總是渴望在影片裏看到一些特別東西的，例如美麗的詩篇，而我，老在指給他們看到，美麗是在最簡單的事物中將他們圍繞，有時是魅力，有時在遙遠的地方或不同的世界中。」說這番話的是大導演法蘭高齊法里尼。

「殉情記」一直是齊法里尼最賣座的一部電影片，他近期的「赤子情」收入亦超過一千萬美元，最新的「無盡的愛」有最紅的波姬小絲押陣，豈會不打破賣座紀錄？最初齊法里尼並不想拍「無盡的愛」這部片，因爲它令他想起「殉情記」。後來細心一想，覺得兩個故事是不同的，雖然片中兩少年男女的愛情壓力均來自他們的家庭，但他們的命運跟羅密歐與朱麗葉絕對不同，於是：答應執導。

齊法里尼，初當舞台演員，繼而進身電影界做維斯康蒂的助導，他的第一部電影是「馴悍記」，之後才是最成功的「殉情記」。

劉敏儀下星期重返歡樂今宵。

波姬小絲在「無盡的愛」中扮相。

鄭文雅閃電跳槽教訓 令無綫修改港姐合約

狄寶娜黛亞自從担任「明珠小姐」以來，不覺已有個多月了。她自覺學到了不少新事物，使她在言談應對及對人對事態度上都有了很大進步。

如無意外到今年年底，她還是會保持「明珠小姐」的身份的，原來雖然狄寶娜黛亞會在五月間卸任，但她與無綫的合約尚未完結，因爲去年開始，無綫對港姐合約作了重新修訂，由原本一年長的合約加長到年半，而合約期內，「香港小姐」得獎人都可以獲得應有的服裝津貼。

狄寶娜黛亞最快也要到明年初才能回復自由身，而無綫此舉，相信是受過鄭文雅閃電跳槽的教訓而作出亡羊補牢的行動。爲免歷史重演，作出了上述的修訂。這樣來說對雙方都是不無好處的，起碼港姐的得獎人卸任後也不必急於爲自己找出路！

桂治洪美國遊歸來 回廠趕拍邪又再邪

桂治洪從美國回來了！精神煥發的，談起此次渡假，眉飛色舞。

小桂說，自小生長南方，首次有機會過白色聖誕，雖然小桂不小，但是興奮得很，尤其他今次是帶同女兒與太太及在美就讀的兒子一家四口到外遊玩，更加上一份天倫之樂。

「當看到對仔女在雪地玩，打雪仗時，心裏實在好開心。」小桂說。

小桂去美國之前，拚命趕拍「廣州教父」，此片現已正式易名爲「雷氣」，他繼「雷氣」之後的新作「邪完再邪」，是一部恐佈喜劇，由羅乖担戲。

小桂過去幾部片「一邪」、「蠱」、「屍妖」、「等」，都十分賣座，叫他拍「邪完再邪」，應該是肯定的，在處理這類題材上，他選故事搞氣氛都很出色。但方小姐會建議小桂不要局限拍這類片，小桂聽後頗感動，方小姐的意思，是認爲他技不止此，應可拍些更有內涵的影片。

但小桂說，拍片要看時機，這是他執導多年所學會的道理。「我很久很久之後才領略到，拍電影是娛樂事業，你在一百多分鐘內能給到觀衆觀感上刺激與滿足，你便成功，大部份觀衆需要這些而已。而且，」小桂說：「商業電影中，也能帶給觀衆訊息的，表達方式不同吧。」

劉家傑、梁淑莊拍檔報告新聞。

香港早晨 眼科護理

（十二）日明（星期二）「香港早晨」由明日起，將由余文詩主持「眼科護理」，一連四日推出，介紹一般的眼睛護理常識，星期二的主題爲「常見眼疾」、星期三爲「老年人眼睛保護」、星期四爲「青少年的眼睛」及星期五的「香港眼睛護理服務」。觀衆不可錯過。

麗的二台 凱撒大帝

凱撒大帝是歷史上偉大的人物，而在莎士比亞的一作品中，「凱撒大帝」一劇是最能表現莎翁的政治思想及傾向，他令布魯斯特當做一個種象徵，暗示他傾向民主自由的思想。

該片由馬龍白蘭度扮演安東尼，占士美臣扮演布魯斯特，今（十）晚[illegible]第二台播出。

迪士尼穿梭大匯演 鐳射激光配合演出

晚立企業公司耗資三百萬元舉辦的巨型童話歌舞劇「迪士尼穿梭大匯演」，已定於農曆新年大除夕起，在荔枝伊利莎伯體育館上演，直落十三天，共三十場。雖然距離演出之期還有半月，但訂票者已甚爲踴躍。

在上個月，演出此次大匯演的演職人員已分批來港，包括特技演員七矮人，來自倫敦的舞蹈教練，來自日本的燈光、佈景設計師等等；而迪士尼卡通人物如米奇老鼠、米尼老鼠、高飛狗、當奴鴨、大孖小孖，以及七矮人，幷會多次在公衆場合亮相，及在聖誕晚會中與兒童玩樂。這次「迪士尼大匯演」是配合最新的燈光佈景，其中最爲人注意的是鐳射激光首次運用在佈景上，使舞台呈現魔幻色彩，故事亦有異於以往的老式童話，而是把神仙與科學共冶一爐，觀衆將可從舞台上看到像星球大戰那樣的景色。

馬賢達是「少林寺」武術指導之一，現任中國大陸全國武術比賽大會副總裁判員。

日上午十一時正在寶的[illegible]

譚榮傑車保羅惺惺相惜。

螢影星聲

許冠傑

[illegible]許冠傑[illegible]希望有一個女兒，他日許冠傑表示暫時已不改變主意，[illegible]再追一個女兒[illegible]。

陳秀珠

與地產界鉅子拍拖，已否認。昨日表示她只有一個「中間分界」的男友，「中間分界」有人問她如何，她表示因爲她在中學時會認識，能够過失戀，所以到現在經歷不敢再輕易放下感情，也不敢與「中間分界」男友以外的也沒有進展。

符鉅晶

往「K—K」被調「一〇〇」後，又被「歡樂今宵」羅致。但當她正慶幸自己有機會加入這個大家庭之際，公司又通知她不用做「歡樂今宵」。主要原因是「K—K—一〇〇」那組要保持她入主持「一〇〇」的形象，以免破壞形象。符鉅晶表示，雖然她很希望多方面發展，但公司有命，她也不敢違抗，唯有慢慢再等機會吧。

請長期訂閱華僑日報

5－491181

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

本港新聞

富家孕婦慘遭撕票案
警方拘獲疑兇 控以綁票罪名

（特訊）一名二十九歲男子，涉嫌與富家孕婦，慘遭撕票，釀成一屍兩命綁票案有關，已由警方落案，控以綁架罪名，定下週一，在新蒲崗法庭提堂。

涉嫌與案有關被警方調查之男子，據稱曾與女死者丈夫所開設之財務公司有業務上來往。

消息透露，警方人員是於前日晨間在旺角將一名男子帶往警署調查，並由當日案發時，被車載死者之司機進行認人手續。涉嫌男子，昨日落案。

該宗殘酷綁架及撕票案發生於去年十二月十五日中午十二時許，金山財務公司東主之妻子梁潔芬（廿九歲），由司機駕車送往九龍塘多實街一間幼稚園接四歲兒子放學。怎料，當她進入幼稚園內接兒子後，一持槍匪徒搜出，指嚇其司機，奪去車匙，將該司機威脅坐於司機位旁。

當梁婦與兒子步出時，另一匪出現，將兩人推上車離去，稍後，梁的兒子及司機獲釋，梁婦則被綁去。事發後，其家人接獲綁匪勒索電話，勒索廿五萬元贖款，但又再無音訊。至十二月十六日下午，警方在觀塘順安邨三樓停車場內發現被綁匪駕去之車輛，並在車尾廂發現梁婦被綁，且已死去，經驗屍後證實頭部中兩槍及窒息致死。

警方及一間機構於案發後即懸紅共二十萬元追緝綁匪歸案，目前，警方仍在追查案發日持槍之綁匪，相信綁匪殺人動機與金錢有關。（合）

清水灣道部份道路 明起爲貨車禁區
假日行車有新措施

（港訊）運輸署宣佈，由星期一（一月十一日）上午十時起，十二噸以上之貨車將禁止駛入介乎兩處新清水灣道路口間之清水灣道。同時，所有貨車，逢星期日及公眾假期，於上午九時至下午二時，一律禁止駛入該段道路。此外，所有貨車，逢星期日及公眾假期，於上午九時至下午二時，一律禁止駛入介乎安達臣道與西貢公路路口以西約二百米處之間的清水灣道東行或往西貢之行車道。所有貨車，逢星期日及公眾假期，於下午二時至下午七時，亦禁止駛入介乎西貢公路路口以西約二百米處與安達臣道之間的清水灣道西行或往九龍之行車道。

但是，清水灣道介乎飛鵝山道與新清水灣道之間之現行貨車禁區低段路口，將予以撤銷。

又訊：運輸署宣佈，沿何文田石鼓街行駛之東行車輛，由星期一（一月十一日）上午十時起，不得右轉入常盛街南行。屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

珠寶經紀在酒店被殺案
兩盒寶石仍未尋回 警方徵求消息破案

（特訊）警方昨日再度籲請市民提供一宗於一九八一年十二月三十一日在灣仔一酒店內發生的兇殺案消息。兩名與案有關男子，已於較早時被控兇殺。一批約值五十萬元寶石被起回。

警方調查顯示，兩盒共約值八千元寶石，仍然不知所踪。其中一盒盛載四十九粒共重十七點八六卡拉的紅寶石。另一盒盛載五粒共重十點二七卡拉的藍寶石。

警方相信該兩盒寶石，乃是死者成佩驄（三十五歲）生前所作的一宗合法買賣的一部份。任何寶石商人，曾透露與死者交易而獲得該批寶石者，請即與警方聯絡。

警方亦急欲知悉死者在去年十二月三十日至三十一日間的行踪。任何人可提供與此案有關資料人士，請與港島區兇殺案調查組第一隊聯絡：五—二七九七四九內綫三十二；或電警察熱線：五—二七七七七。（合）

華僑馬經

老吉主編

昨沙田八場賽事冷門天下
場內孖Q爆冷登記 畢奇三捷威風八面

英國騎師羅沙昨日在港客串，並在第一場策第一匹九歲老馬青春萬歲上陣，賽前絕未受重視，臨場却成爲十倍的半冷門而已，結果一擊即中，連跑第二的九歲馬勇將軍也是冷門，配成連贏每派一千八百四十一元三角，開場即爆，刺激性甚大。

沙田昨日賽馬在天晴地快下進行，激爭迭起，刺激重重，開場即爆大連贏如上，羅沙一擊即中，勢必引起馬主和練馬師注意，下次坐騎將必增加。

同一馬主連拉兩場頭馬，第三場戴來喜臨門半途領出獲勝，第四場畢奇策勝利之聲獲勝，兩場都是半冷門，馬主明焱福拉完一場頭馬又一場，笑逐顏開。

第三場是場外孖Q頭關，勝利之聲獲勝，好準確跑第二，連贏派二百八十四元九角。

第四場何敬森策滿盈利爆出大冷門，溫矢每派一百七十一元三角，徐雨石策勝利多力挫際加利的海皇星跑第二，粉碎了老摩包辦連贏位的美夢，連贏每派一千五百一十二元一角，場外孖Q又爆到七彩。

第五場跑生力盃，在開彩前直升機場升起力升空大汽船，船下懸出中文「歡迎光臨」字樣，迎風飄揚，頗爲壯觀，出馬前，保時威獨最佳外觀獎，跑來却全無威脅力，威明出閘道時，將梁偉德摔落地下，幸而辛能將馬捉回，梁偉德恐生意外，自己先入閘，然後空馬入閘，得冠邸赴排閘時，也發脾氣，要空馬拉往參賽，畢奇策快樂人是次熱門，起步後搶出就此直放到底，大熱門馬彼得的永樂爭入亞軍，熱連贏勝出，得冠邸騎師友威而跑第三。

賽後舉行頒獎禮，連馬伕亦獲獎一小型銀盃，至此生力盃辦了三屆，大熱門俱無法勝出。

畢奇得勝不饒人，捧盃之後，在第六場策永勝龍成爲大熱門獲勝，寫下連中三元紀錄。

第七場是全日唯一的長途賽，結果兩大熱門，商高與兒童友，均告「死火」，何敬森策百勝祿獲勝，得中孖寶竟然成爲本地騎師成績最優的一人。

畢奇連中三元之後，在第七、八場，連輸兩場大熱，尾場人馬星皇大熱，起步領出，却未能將對手放離，強人、大文豪追纏，最後二百米，人馬星皇洩氣，大文豪力挫強駒兩個見習騎師勝出，爆大冷門收場，溫矢每派一百五十元二角，連贏每派二千八百廿二元六角，成爲全日最高派彩的一場，賽後馬會即場宣佈要求保留場內孖Q彩票，以待進一步宣佈，馬會此舉乃恐怕沒有人中正次關。

昨日賽馬可算爲澳洲騎師「守森日」，入場頭馬歐洲騎師勝出爲五場，本地見習騎師共勝三場。

畢奇連中三元並捧杯，見習騎師何敬森分策滿盈利與百勝祿而獲中孖寶，此外鄭仲謀，戴萊、羅沙各勝一場。

練馬師屈雅達，吳志林各中一口孖寶，簡炳墀，佐治摩亞，譚文居，鄭棣池各勝一仗。

場外彩池派彩表

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）
5 喜臨門 搭 2 滿盈利 二千零四元五角
（安慰獎）
5 喜臨門 搭 3 勝利多 三百四十二元三角

（第二口五搭七場）
5 快樂人 搭 1 百勝祿 四百九十二元
（安慰獎）
5 快樂人 搭 9 羅勝 一百三十一元四角

（第三口六搭八場）
1 永勝龍 搭 7 大文豪 一千三百四十一元三角
（安慰獎）
1 永勝龍 搭 4 強人 一百六十七元五角

第四名：二樂逍遙（騎師安德魯）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 （十一）青春萬歲 羅沙
次名 （六）勇將軍 史敏夫
三名 （十二）利共 黃潤生
獨贏五十一元六角
位置十五元一角，卅四元九角，十七元三角
連贏位（十一）青春萬歲搭（六）勇將軍派彩一千八百四十一元三角

第二場，第二班，一二〇〇米，出馬十二匹，時速：二十四秒六，四十六秒六，一分十一秒九，末段：二十五秒三
冠軍勝亞軍一馬頸，亞軍勝季軍四份三馬位
第四名：四事必發（騎師劉司安）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 （五）喜臨門 戴來
次名 （二）寶捷 馬彼得
三名 （一）富洋洋 曲達
獨贏四十九元五角
位置十四元九角，十五元八角，十二元二角
連贏位（二）寶捷搭（五）喜臨門，派彩四百四十四元五角

第三場，第二班，一二〇〇米，出馬十二匹，時速：二十四秒三，四十五秒六，一分十一秒六，末段二十六秒
冠軍勝亞軍一又四份一馬位，亞軍勝季軍個半馬位
第四名：12達運時（騎師安德魯）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ④勝利之聲 畢奇
次名 ③好準確 莫理斯
三名 ⑩聰明友 陳毓培
獨贏派彩：四十二元四角
位置派彩：（首名）十五元六角（次名）十三元八角（三名）卅四元九角
連贏位③好準確搭④勝利之聲派彩：二百八十四元九角

第四場，第五班，一〇〇〇米，出馬十四匹，時速：十三秒八，三十五秒八，五十九秒九，末段二十四秒一
冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍短馬頭
第四名：①珍寶（騎師朴仕能）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ②滿盈利 何敬森
次名 ③勝利多 徐雨石
三名 ④海皇星 際加利
獨贏派彩：一百七十一元三角
位置派彩：（首名）卅七元九角（次名）廿八元八角（三名）十四元六角
連贏位②滿盈利搭③勝利多派彩：一千五百一十二元一角

第五場，第一班，一二〇〇米，出馬十四匹，時速：二十四秒五，四十六秒六，一分十秒七，末段二十四秒一
冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍一馬頸
第四名：11友威（騎師朴仕能）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑤快樂人 畢奇
次名 ①永樂 馬彼得
三名 ③得冠邸 際加利
獨贏派彩：廿九元七角
位置派彩：（首名）十一元六角（次名）十元三角（三名）九元九角
連贏位①永樂搭⑤快樂人派彩：一百六十一元

第六場，第五班，一〇〇〇米，出馬十三匹，時速：十四秒四，三十五秒七，五十九秒五，末段二十三秒八
冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍兩馬位
第四名：⑥大贏家（騎師何敬森）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ①永勝龍 畢奇
次名 11泰閣河 朴仕能
三名 ②麒麟王 際加利
獨贏派彩：十二元四角
位置派彩：（首名）七元九角（次名）十二元四角（三名）十二元
連贏位①永勝龍搭11泰閣河派彩：二百八十四元二角

第七場，第七班，一六〇〇米，出馬十二匹，時速：二十五秒九，四十九秒九，一分十四秒三，一分四十秒六，末段二十六秒三
冠軍勝亞軍一又四份三馬位，亞軍勝季軍三馬位
第四名：⑥玉麒麟（騎師陳子鑑）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ①百勝祿 何敬森
次名 ⑨麗勝 曹達
三名 ③奔騰 洪偉平
獨贏派彩：三十二元七角
位置派彩：（首名）十一元六角（次名）廿二元一角（三名）廿五元二角
連贏位①百勝祿搭⑨麗勝派彩：四百一十元

第八場，第二班，一二〇〇米，出馬十一匹，時速：二十四秒六，四十六秒七，一分十一秒五，末段二十四秒八
冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍個半馬位
第四名：⑧天寶蹄（騎師朴仕能）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑦大文豪 鄭仲謀
次名 ④強人 狄根
三名 11疊勝 曹達
獨贏派彩：一百五十元二角
位置派彩：（首名）廿八元七角（次名）廿九元三角（三名）十八元八角
連贏位④強人搭⑦大文豪派彩二千八百二十二元六角

喜臨門阻聽明神駒 戴來犯規停賽兩天

昨日沙田賽馬，賽果以冷門佔優，由於出馬衆多，故頗多擠撞事件，戴來在第二場策喜臨門在進入直路後阻及潘納之聰明神駒而被競賽小組判停賽兩天。

梁偉德在第五場策威明在起步點時被拋下馬背，賽後競賽小組着令練馬師方祿麟要注意此駒之表現。

大文豪在尾場爆冷勝出，賽後競賽小組察看該駒上賽之巡邏影片，其後對於上賽陳毓培策騎感到滿意。

獸醫報告今古奇星流鼻血。

昨日賽事查事小組由查事梁德基輪任主席，賽事查事爲周湛森會同四位受薪查事組成，賽後由首席受薪查事馬殊代表競賽小組簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）第七班一〇〇〇米
陳毓培小倩人及見習騎師黃潤生之利共均出閘緩慢。

（第二場）第一、二班，一二〇〇米。
畢奇之紫羽，譚文就之天駒之好成功，潘納之聰明神駒及見習騎師徐雨石之萬勝俠均展步緩慢。

品質第一全程內閃，而何鑑森之樂忠全程外閃。

潘納之聰明神駒於進入直路後當戴來之喜臨門急速向內斜跑時受到緊迫，經聆聽雙方騎師證供及察看即場巡邏影片後，競賽小組裁定戴來不小心策騎而判罰其於一月十六日及廿七日停賽。

劉同安之事必發自跑離三百米後數度因未有空位前進而窒步。

獸醫報告馬彼得之寶捷踢傷右後蹄。

（第三場）第一、二班，一二〇〇米。
梁偉德之昇平樂展步緩慢。

開閘不久，見習騎師莫理斯之好準確向外斜跑，而際加利之紅孩兒向內斜跑，令到見習騎師陳柏鴻之華禮及見習騎師沈集成之幾好受到緊迫。

紅孩兒在八百米時被幾好帶出外避，幾好當時自馬羣向外閃。

畢奇之勝利之聲直路時企圖內閃。

（第四場）第五班一〇〇〇米
開閘時潘納之新郎向外側躍出而曹達之福星高照向內側躍出，將畢奇之千里驥擠退，與此同時，見習騎師徐雨石之勝利多向外側躍出，令到施泰浦之惡霸受緊迫，惡霸展步緩慢。

呂健威之常勝出閘緩慢。

新郎全程企圖外閃。

（第五場）第一、二班一二〇〇米
威明在沙圈內以後足豎立將梁偉德拋下馬背，在起步點時又再次以後足豎立將騎師梁偉德拋下馬背，練馬師方祿麟被着令要留意此駒之表現。

際加利之得冠邸開閘時頭部高昂向空及展步緩慢，梁偉德之威明頭部高昂向空及出閘緩慢。

轉八百米彎時，彼得之永樂，大力搶口，將馬收慢以免碰及劉同安之橋皇之後蹄，永樂因而要向外斜跑碰及戴來之保時威。

三百米時永樂向外斜跑，擠及得冠邸及將該駒帶出外避。

（第六場）第五班，一〇〇〇米。
潘納之雪球展步緩慢。

盧威之點心全程跑來欠規矩，內閃復外閃。徐貴良之得世寶最後二百米內閃。

（第七場）第七班，一六〇〇米。
獸醫報告，見習騎師黃潤生之今古奇星流鼻血。

（第八場），第一、二班，一二〇〇米。
開閘時，見習騎師鄭仲謀之大文豪向外側躍出，迫令朴仕能之天資蹄惡向曹達之疊勝，引致馬彼得之萬盤擾受到緊追而失位。

見習騎師沈集成之包拗好笨拙地躍出，失位。

競賽小組賽後察看大文豪上賽巡邏影片，發覺該駒上賽被迫全程外避，競賽小組滿意上賽陳毓培策騎方法。

四重彩熱門天下 複式每派一千四

昨日賽馬第五場跑生力杯開四重彩，結果成爲熱門天下，5快樂人次熱獲勝，1永樂大熱跑第二，3得冠邸第四熱門跑第三，11友威是第五熱門跑入第四，四重彩開出5 1 3 11，馬會宣佈是期總投注爲九百二十七萬五千元，共有五一二四注中，每注派彩：一千四百五十元。

特別彩池派彩表

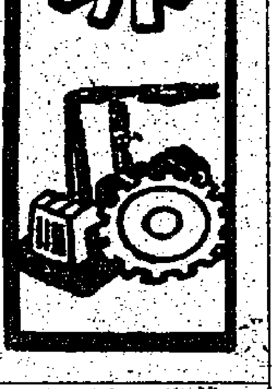
（場外孖Q）
第三場：③好準確 搭④勝利之聲
第四場：②滿盈利 搭③勝利多
派彩四萬六千一百卅一元
總彩池：一千八百二十五萬六千二百二十元
（三一七注中）

（場內孖Q）
第七場：①百勝祿 搭⑨羅勝
第八場：④強人 搭⑦大文豪
派彩：中彩少要登記

（三寶）
①永勝龍 ①百勝祿 ⑦大文豪
派彩：一萬三千七百五十九元

清潔香港・人人有責
大家合作・保護市容

工人世界



傳統習慣不分男女多理髮過年
尾禡過後理髮加價 增加幅度各有不同
廣東幫加價採漸進式年廿四起收雙工
上海幫收雙工多在「謝灶」後全面實行

今天，是農曆辛酉年臘月的「尾禡」了，正是年關迫近，鑼鼓頻催，一年一度的年晚理髮加價，部份已開始了，工友們如欲理髮過年，應早爲之計。因爲，再過些時，到了「謝灶」（農曆十二月廿四日）的一天，便要雙倍的收費了，這種傳統的習慣性一方面固然看準華人重視農曆新年，初一的一天，總要容光煥發，身光頸靚的。據說這樣才表徵「今年好過舊年時」，說句「恭喜發財」，也似乎受得落哩。另方面，理髮師傅也藉此多些收入，年關用度，比較豐富。

年晚理髮加價，無論廣東幫理髮業，或上海幫理髮業都是如此，祇不過，習慣下來，廣東幫加價較早，而是漸進性的，換言之，由「尾禡」開始的一天，加價的幅度最少，也不一定是全面性，而是逐漸加價，到了謝灶的一天，就一律加雙倍，而上海幫絕大多數直至「謝灶」才開始加價，但一加就是雙倍。

青年習藝重女輕男 爲了收入較優

上述的差異，起源爲何？雖以致據，不過廣東幫理髮店收得通常比上海幫爲低，相差約爲百分之廿至卅。而上海幫收費較貴的原因，相傳手工較精細有關。不過，真正上海幫的理髮店，時至今日，已屬罕見，有之，祇是僱主是上海人，其他大都是廣東師傅而已。

據理髮工友透露：男界理髮師傅相信再過廿年後，年老退休及身故者漸多，加上沒有習剪髮，屆時，由於沒有「接班人」，男界理髮除非光顧女子美容院，或者自行修剪，否則祇有留長髮了。

沒有人願意學理髮的原因，主要是這一行收入不如理想，除非馳譽已久擁有固定一批主顧的理髮店工友，生活才比較安定一點，但如果非常熟客的話，收入更少。以往部份吹頭或吹波小工，由年輕的一批子充當的，經過一段時期便在中學習剪髮技術，包括剃鬚刮面的手法，認爲已熟習了，便會升爲理髮師傅，但現在連小工也很少由年輕人充任。

理髮師傅收入多與東主四六分賬

理髮師傅的收入，通常是與東主分賬的，勞方佔四成，資方佔六成，有客至，輪着次序工作，故如個人工作之多少，大都是取得平均的，一般而言，在每天十一時營業裏面（由上午八時至下午七時），就算顧客川流不息，充其量只能替十二位顧客服務，試以每客全套收費十五元來說，則每一理髮師傅經手的營業額應有一百八十元連客打約爲二百元，勞方佔四成，便是八十元，但生意旺淡無定，並不是每天都客似雲來，故實際上得個八折——六十四元是差不多的。

他們又指出：相信廿年後，男界理髮只有是「髮型屋」的一類，而女界理髮預料將繼續維持下去，因爲女界電髮和恤髮洗頭等，收費遠比男界爲高，因而學習女界理髮的學徒，却大有人在，不愁沒「接班人」，這種蛻變是否屬實？還有待事實證明。（燦）

爲讀書而考試爲考試而讀書
工人子弟要過五關 方可完成中等教育
幼稚生參加「名校」小一入學試 僅有三十學額與考者達千餘人

教育下一代是當代工友必須盡的責任，希望兒女日後長大成才，有卓越的成就，幾乎是每一個有良知，有理性的工友底共同願望。「玉不琢，不成器」，是對待啟蒙的下一代言，「養不教，父之過」，說明了爲人父母者，必須好好的去教育他們底下一代，以盡天職。

社會風氣重視功利

影印業工友朱志良，就教育與人生的重要關係，有所陳述：「由於近代工商業發達，促進了科技的發展，日新月異，二十世紀八十年代，可以說是知識『爆炸』的年代，過去二百五十年才能發明和創造的事物，目下當時十年或更短的時間便可以完成，知識壓力的增加，使到教育日益普及和重要。」他又說：「過去的教育，重視德行的培養，知識的傳授，體格的鍛煉，羣體的互助和合作，以及重視藝術，追求人生真、善、美的價值。時至今日，由於競爭劇烈，重視功利，知識的傳授和吸收比較突出，則爲無可否認的事實。依理，應求取調和，以求認識到人生的價值，做人與做事，等量齊觀，培養社會祥和風氣。」

裝修工友唐廣森：「教育兒女，必先要打好基礎，按步就班，循序漸進，他日才能廣博精深，突出。近代的教育，重視學前教育，足三歲的幼童，要讀低班，換次升中班而高班，然後讀小學，一般家長多重視名校，千方百計，擬將兒女送入就讀，因它有優良的校風，傳統，以及孩子們的資質較佳，爲了使他們自動得到較好的薰陶，所以匯匯於謀進入名校，但粥少僧多，獲得學位殊不容易」。（按：某名校僅有卅個小一學額，而參加考試者竟達千餘人。」

屋邨學位競爭劇烈

南工友鄒說：小兒進入屋邨所設的幼稚園就讀。上課時間，由早上九時至中午十二時，學費八十餘元。往返由內子接送。起初有點害羞，其後與小朋友熟習了，唱歌，遊戲，認識寫字——寫得好有花獎，三次有花，獎品鉛筆一支。同學生辰，每人科五元道賀，由老師分贈糖果餅食，他幷矯正母親的錯誤：「小便叫做小便，唔係『痾殊殊』呀」。天真得相當可愛。自然，如住得遠的孩子，就要由家人搭校車迎送了。連同校服，百多元一個月開支喇」。

香港仔明愛舉辦 一連串康樂活動
工友之夜

香港仔明愛服務中心，爲鼓勵區內青年關心社會事務，增加社會的認識，並透過大家興高采烈的交流與討論，歡渡餘暇，特在一月份安排一連串勞工康樂活動。

一月廿一日（星期四）晚上八時至十時，在該中心舉行「藍領……沉默，明天」「勞工之夜」。該晚除提供給工友一晚歡樂之聚會外，同時更有介紹南區工友生活現況，並作感受性反映的影片。

此外，本月十六及十七日（星期六及日），該中心在長洲慈幼修會舉行「新聞眼」週末營，目的在提高參加者對今日香港社會發展和民生的瞭解，增強對社會狀況的分析能力。

本月三十及卅一日（星期六及日）該中心在長洲救世軍青年營舉行「郁濤營」，歡迎南區在職青年參加。

欲知各項活動詳情，可電五—五二四六一內綫九號聯絡。（安）

工人子弟讀書勤奮
爲了應付考試
有等青年工餘進修 爭取升級加薪機會

工人子弟由幼稚園到中學，要闖過五關才可以畢業：第一關考小一，第二關考小六（智能測驗），第三關中三評核試，第四關中五會考，要是順利過關的話，方算完成了中等教育。

住在香港的工人子弟，爲讀書而考試，爲考試而讀書，埋頭苦讀之餘，腦海中還有什麼可想呢？

有關工人子弟進修問題，記者日來訪問若干行業工友，他們的意見大都有感而發。

九年免費教育

電器製造管理員鄔達權：雖然九年免費教育制度可行，但是却忽視升級留級制度。教育當局應修訂若干條例，以賞罰的方式來教導學生，一方面可收阻嚇作用，另方面鼓勵學生勤力讀書。

小販自嘆教子無方
終日嬉遊 無心向學
望子成龍望女成鳳 溫習環境不佳奈何

住在屯門的女工伍美儀：「講起讀小學，舊日找學位甚易，但近日却有點反常。原因是附近的幼稚園畢業的學生多。稍有名氣的學校，對學生選擇認真。有的收成績好底學生，有的選口齒伶俐的學生。上下午班一早便滿額。我的兒子以口齒伶俐得到學位。成績差的，祇有走到附近鄉村所開辦的學校就讀。師資一樣，但設備則稍有差異了。屋邨人口多，小學不足，迫住要如此」。

小販徐師奶：「人家教仔女，我也教仔女，但人家不識怎樣教，使很有層次的升上去，而且教得完好。我却很不幸，三個兒女都無心向學，長日掛住玩，睇電視，讀書如牽牛上樹，眨吓眼又忘記掉一切，真激氣。放試紅綫多過及格」。她的素識者姑指正她說：「針有兩頭利，他們早上去上學，下午你叫他們幫手睇檔，晚上，你們兜了電視樂打麻雀，不給他們進修時間，祇知自己娛機，沒有好的溫習環境，教而不管，大的習慣，少的見樣學樣，怎能使孩子的成績好呀」。這不失爲一針見血之談。

栽培兒女 煞費心思

織務工友洪傑：「近今的孩子，讀書真吃力，過完一關又一關，小小年紀便要背上幾乎壓彎腰的書包，幼時爭入名校，小學六年級時來一次升中測驗，升讀三年中學之後，又要來一次淘汰試，助長了落選者的驕氣，挫折了失敗者的銳氣，對在可塑性期中的青少年，心理影響很大。以後，中學會考，大學（或專科）的入學試，真可稱得上爲「壓垮重」，讀得上的，自然力求上進，若資質差，沒有人教導，學習環境不理想，誤交習慣的朋友，遂這麼一來，很易成爲不滿現狀者，或不務正業的油脂仔了。「有教無類」，「因材施教」應受重視，若將資格限得太死板，不給他們可走的路，這種制度，不能稱之爲成功的教育制度。他又說：「對於兒女的栽培，個人看法：童年時代，應重管教，關心之外，更要加以鼓勵，却不可流於姑息溺愛。到了青少年代，則重輔導，留心他們的學習進度與交友，身心發展，務求均衡，才是正道。」（阿浩）

他說：自己從事電器製造工作已有五年，但是發覺自己的學識有限，雖與別人爭一日之長短，所以已決定今年報名讀英文夜校，雖然在短期內難見功效，但是爲自己前途着想，必須全力以赴，希望有出人頭地的一日。

朝膠工友王寶榮：「香港工商業繁榮，人口衆多，但是政府又着重經濟發展，却忽視對新一代的培養，政府應實施十一年的免費教育，更應重視學生德智體羣方面的發展，這樣學生不但可專心讀書，更免除失學的煩惱。」

他說：自己是「過來人」，深知少讀書的痛苦，故現在除每天上班時間外，晚上更在工業學院進修，雖然是辛苦，但是爲自己的事業着想，一定會盡力而爲。

考試壓力太大

成品管理員李艷芬：港府所實施的九年免費教育很適合社會的需要，但檢定考試制度，不但增加小學生的壓力，更有對心理上造成壞的影響。老師應以身作則，以傳道授業，解惑爲天職，盡可能不用補習。而自己現在利用空閒時間，進修英文及小學，相信在工作上有一定的幫助，同時政府應加強勞工的在職訓練，相信更可推動本港工商業的發展。

電子檢查員杜寶興：香港教育水準日漸提高，而九年免費教育制度，更可增加貧苦子弟讀書的機會。自己以前曾利用公開時間進修，但是現在市面物價高漲，而自己的人工低，又要維持家計，故現在只希望多搵錢，以安定日後的生活。

教員吳德文：香港的教育制度有如金字塔的，而學童却是多災多難，爲考試而讀書，若在中三淘汰試被淘汰，後果不堪設想。

他說：自己剛讀完大學，就選擇了教師這一行，但是經幾個月來的親身體驗，發覺本港的中學生很頑皮，與自己思象的有很大出入。現在自己已心灰意冷，在農曆年後，將會往外國繼續深造。（安）

歲晚年頭安排活動
工人同聚天倫之樂
地點烏溪沙青年營

香港青年協會何文田青年中心將於二月六日及七日舉行康樂工友與家庭營，地點爲烏溪沙青年營。適值新春之際，在美好時光下能與家人共聚天倫，實爲賞心樂事。爲了更添風趣，該中心除了舉辦康樂活動，春遊漫步外，更曾試展覽出一般家庭相互間溝通此處之道，屆時並備有幻燈片欣賞。歡迎在職人士與家人一起參加。

爲了迎接辛酉年的來臨，該中心特定於正月初六日舉辦一「中心團拜一家親」賀歲晚會，歡迎各界人士上參加。節目豐富，計有雅俗燈謎會，即席書法賽，綜合表演，至爲賀歲迎春等。活動時間爲晚上七時半至十時，地點在中心禮堂。

此外，寒冬挑戰活動方面，最後一項項目爲「單車遠足行」，項目乘單車漫遊淡水湖畔，學習，登山遠眺，環湖遊淡水湖一週，瀏覽湖邊兩岸風光。舉行日期爲八二年二月十三及十四日。

春季活動新班如下：文初階：逢星期一晚八至十時，全期十二節。國術健身班：教授鴻勝國術套拳，兵器，逢星期二及四晚上。素描新班：由基本筆法開始，進修與研習，理論與技巧並重。逢星期二晚。編織學習班：歡迎在職人士或家庭主婦參加，全期十二節，逢星期一晚上課。小食班：甲班——逢星期一晚，乙班——逢星期四晚，歡迎區內家庭主婦參加，上課時間爲八至十時。上述各項活動均歡迎工友參加，查詢可親臨何文田中心（何文田邨一座地下）或致電三—七一二四七五八。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

打磨技工（男）
大埔。有經驗證明書。薪金一八〇〇以上。

中央冷氣兼電機操作員（男）
大埔。年廿至四十，工業中學畢業或維修經驗一年。薪金一八〇〇元。

司機
沙田。男性。三年私家車牌，中五，懂英語。月薪一五〇〇至二〇〇〇元。

（一）香港金鐘道樂禮大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道三百六十四號華凱大廈地下 電話：五—七一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍廣東道三百九十二號政府合署五 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓 電話：三—七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號室
（十二）新界荃灣大河街六十七至六十九號地下 電話：二—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：二—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：二—六六五一八三
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓禾輋商場四樓平台四二五至四二八室 電話：〇—六〇四七九一

花卉職工總會
年花義賣
響應勞校籌款

港九花卉職工總會於日前召開工作會議，爲方便各界人士選購年花，共襄善舉，支持港九勞工子弟學校興建新校舍，決定派員陪同熱心人士，逐日到新界桃花田一帶參觀，時間定於每日下午二時出發，亦可另行特約。歡迎各界人士往參觀，預約電話：三—八〇一七〇三，與該會聯繫。

由於花卉同業響應支持義賣年花，除新界桃花外，尚有牡丹、芍藥、彩柳、香、龍膽、萬壽、柑桔、菊、水仙、企頭、蟹爪、各種盆栽及小盆栽、各種時花、水仙花塔等，多姿多彩。該會又定於本月十九至廿二日（及本月廿五至廿八日）在九龍旺角何文田公主道先勞工子弟學校場陳列義賣，每日由上午十時至下午九時，屆時歡迎各界人士參觀選購。

集郵

第六四三期

首次由英飛加橫越北大西洋飛行成功
由聖誕咭說到英飛船

一九三零年七月廿九日，英飛船R一百號，從卡丁頓飛往滿地可，途中曾遇困難，經過七十八個鐘頭，終於平安抵達機場。有十餘萬人往機場參觀，哄動一時。

在英國出版有關空郵的集郵雜誌「THE AEROFIELD」曾寄給他們的長期定戶與有關人士一張特製的聖誕賀片或叫聖誕咭，在賀片上貼有一小塊類似布料的銀色東西。

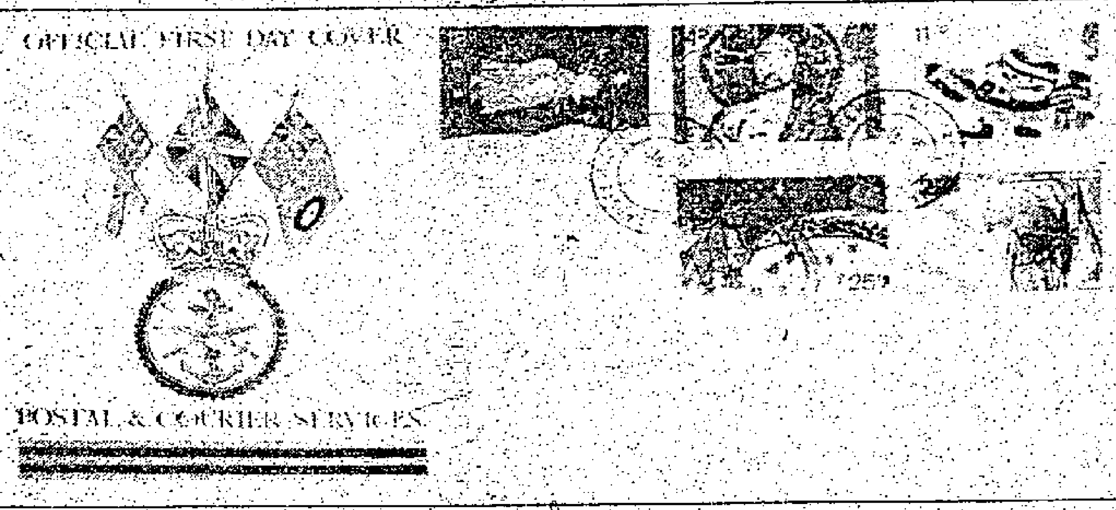
聖誕咭上 有紀念品

在下面印有英文說明：「一九三○年——一九五五年英國飛船R一百號（R100）」這艘飛船在一九三零年曾作來回程橫渡大西洋，後被拆掉。」

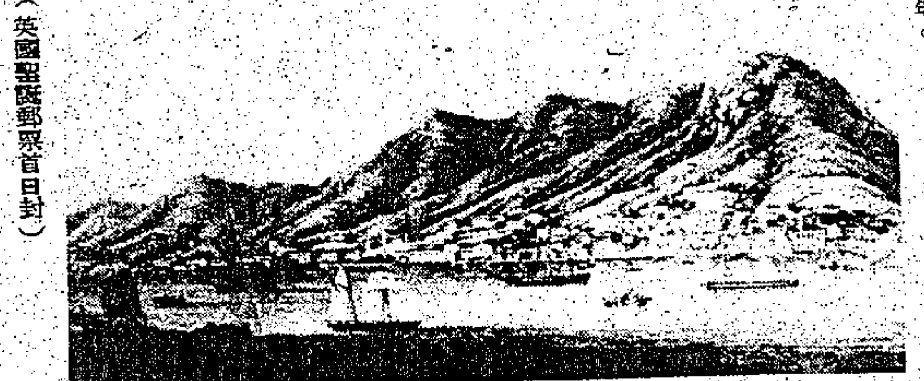
在那張賀片的另一面，印有英文：「這件屬原有的航空紀念品，現將贈送給你，作為「THE AEROFIELD」的編輯，出版人與職員的致意，恭祝一九五五年聖誕節與一九五六年新年。」這張有歷史價值的聖誕賀片，據知發出的數量不多，現將介紹出來，以供讀者諸君欣賞。

英國皇家空軍雖在一九一八年四月一日成立，但要在兩年後才從英國海軍部取得英國飛船的管理權。皇家空軍也曾向英政府献議解散飛船的服務，但未獲批准。

二角面值的香港港口郵票，圖案的原畫所附加說明，由香港港口望維多利亞城之景，時約一八五五年。



（英國聖誕郵票首日封）



……百納。

繼續研究 飛船服務

後來經過一番考慮，英首相在一九二四年宣佈繼續研究飛船服務的問題，在不久後更指定由航空部負責在英國國內設立兩個飛船站，更在海外設多個飛船基地。同時交由飛船保證公司（AIRSHIP GUARANTEE COMPANY）建造一艘飛船，作商業上的用途，名為「R一零一號」（P一O一），由空軍部另建造一艘飛船，名為「R一百號」。

「R一百號」，長七百零九英尺，飛船的直徑最宽處是一百三十一英尺。容納氣量五百一十五萬立方尺。飛船的旋槳用六具羅斯萊士康多式發動器，每具有七百匹馬力，分別安裝在三架吊車上。

加拿大人 熱烈歡迎

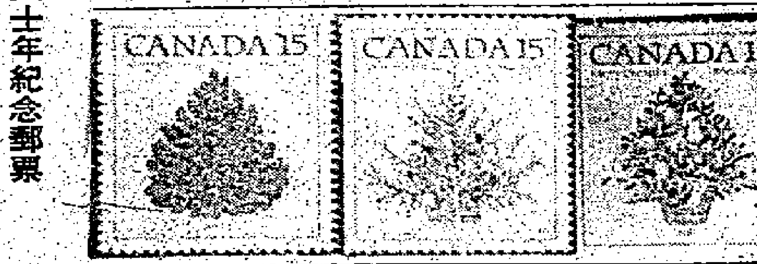
R一百號在一九二九年十二月十六日開始正式試驗，前後經過七次的試驗飛行，從中得到不少的經驗與修改。直到一九三零年七月二十九日那艘巨大的飛船從英國卡丁頓（CARDINGTON）飛往在加拿大的滿地可（MONTREAL），備有燃油三十四噸半，機油一噸半，食物等等一噸，更備有船長司葛特少校與船員三十七人，乘客政府官員七名。在途中曾遇到很多困難，氣囊曾經多次的走修補好，在一九三零年八月一日平安抵達滿地可的機場，經過七十八個鐘頭的時間，平均時速約四十二英哩。這是首次從英國到加拿大的北大西洋飛行成功，加拿大人熱烈歡迎R一百號與乘員，在那艘飛船停留十二日的期內，有超過十萬人到機場參觀。

飛船最後 出賣拆卸

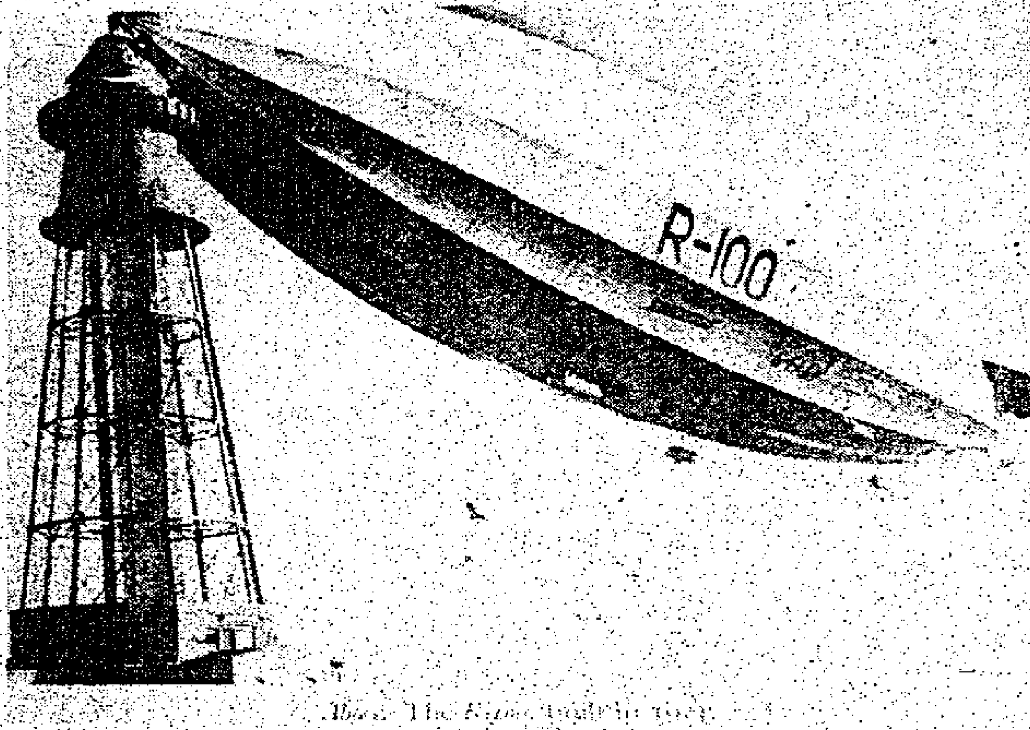
經過三日的修理，R一百號作二十四小時的飛行，先後訪問過鄂太華、多倫多與尼亞加拉瀑布，後返回滿地可。後因一具發動器有壞，不能修理好，就決定用剩下的五具發動器飛返英國。

在一九三○年八月十三日，R一百號從滿地可起飛，在同月十八日雖平安回到卡丁頓，但不像在加拿大時受到大衆歡迎，在機場上接機人數極少，場面非常冷淡，在後來R一百號也沒有受到注意到這個有歷史性的加拿大飛行乃由它所創出的。但其姊妹船「R一百○一號」所遭遇的命運更慘，它曾作多次的試驗飛行，都認為未滿意，直到在一九三○年十月四日擬作到印度的飛行，僅有船長船員及搭客共五十三人，但在途中失事焚燒，祗有六人被救生還。由於這個空中悲劇發生後，有關當局就決定不再用R一百號再作任何的飛行，後來作廢鐵的價值出賣，祗得到四百五十英鎊。

薩摩亞所出一九八一國際傷殘人士年紀念郵票



（加拿大聖誕郵票三種）



英國飛船R一百號停泊在英國的一座飛船塔該飛船在一九二四年造成

傷殘傑出人物 美總統羅斯福
響應國際傷殘人士年所出郵票 均與美國已故總統羅斯福有關

在南太平洋的島國薩摩亞為響應一九八一國際傷殘人士年所出的六種紀念郵票，圖案都是跟美國總統富蘭克林羅斯福有關的。在各票上印有傷殘人士年的標誌，這是很有意義，明顯地表現出那個世界偉人也是一個傷殘者。

在救火後 患小兒痲痺症

在一九二一年八月十日，那個競選為美國副總統失敗而重操律師業務的富蘭克林羅斯福，携帶他的兒子到在金波路島（CAMPOBELLO ISLAND）自己所擁有的一間別墅渡假，當他們駕駛一艘遊艇將到抵時，看見在岸上的樹林發生火警，他們就登岸帮助搶救。在火被撲熄後，羅斯福父子就在湖中游泳，在再登岸的晚途中他們，跑了一英哩半的路程到在金波路的小屋。羅斯福在屋內換了濕的衣服，就看從外間寄來的信件，後來他又獨自到芬地灣游泳，在回家後他感覺到身體不適，就登床早睡。誰知他在翌晨醒來，覺得頭痛發熱而且背痛，他對他的雙腿更有特別的感覺，沒久他的情況變得更壞，他不能移動他的雙腿，同時在他的臀部以下的肌肉全癱瘓。後經醫生證明是患了小兒痲痺症。

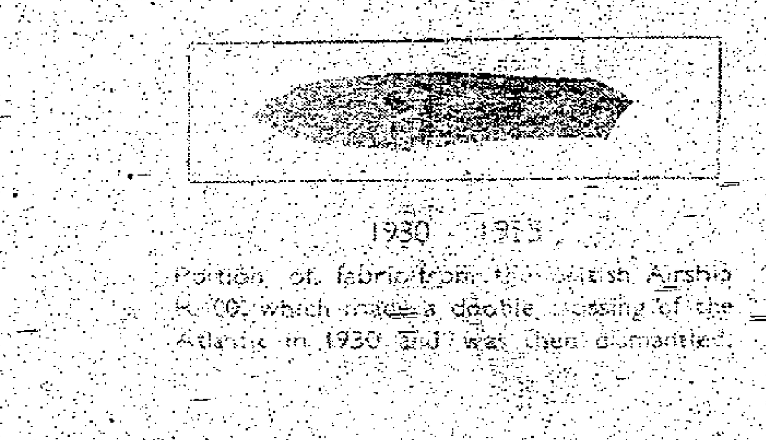
朋友鼓勵 競選紐約州長

在當時羅斯福是三十九歲，他突然成為一個殘廢的人，他是十分悲傷和苦惱。但幾來他認為無可補救，就很勇敢迎戰那個不能看見的敵人，他在美國喬治亞州的「溫泉」（WARMSPRINGS）找到一個細小渡假地方，在那處的泉水看本對他的雙腿有療治的作用，他就立即買了那個地方，設立一所，來帮助別的不幸的有同樣病症的人。羅斯福本人經常運動，經過三年的時間，他受到影響的肌肉，從在一九二四年他已能夠從輪椅上起立，他用鐵製的撐臂與手杖的幫助，能夠行幾步。羅斯福的勇氣和不屈服的精神，去幹他要做的事。羅斯福得到他的朋友的鼓勵，競選紐約州長一職，其中以柯司密夫（ALSMITN）極力支持他，在當時司密夫本人乃民主黨方面的總統競選人，共和黨的最後攻擊，蔑視羅斯福作一個病人（指羅斯福）來增加其本人得勝的機會。那個有「快樂戰士」之稱的司密夫反駁說：「一個州長並不是一個雜技表演員，我們選他並不是因為他能夠回身連撥翻筋斗或孌蜻蜓，他的百分之九十九的工作是在桌子上面完成的。」

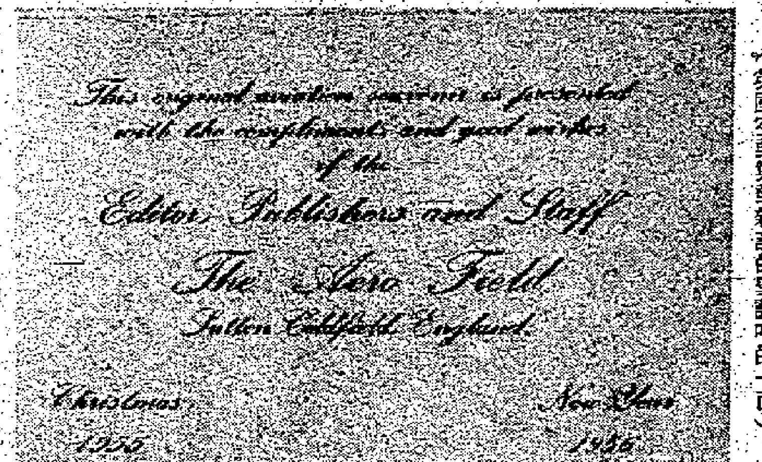
競選總統 透露堅強信念

在競選州長的期中，羅斯福忘記自己是有缺陷的人，他在很多集會上作演說，競選的演講，他有時在一日當中有超過十次之多。這種有活力的游說選舉工作與不斷努力，乃在過去久受得羅斯福受到痛苦和忍受，得到最大的光榮。

在競選總統方面，柯爾司密夫敗於胡佛（H. HOOZER）手上，但羅斯福得償所願，在一九二八年得選為紐約州長，因他有極佳成績，在一九三○年再得連任。在一九三二年羅斯福被選為美國總統，在翌年希特拉得擅德國全國政權，羅斯福曾答應美國人民，他會行復與美國的計劃，在美國遭過經濟不景的黑暗期中，三月四日就職時的演詞中有用他的信念來振發國人的信念，他說：「首先讓我誇張我的堅強信念——我們要害怕的東西，就是害怕的本身。」



（貼有飛船R一百號氣囊的飛船品之聖誕咭）


This original aviation souvenir is presented with the compliments and good wishes of the Editor, Publishers and Staff
The Aero Field
Sutton Coldfield, England
Christmas 1955　New Year 1956

（聖誕島（印度洋）聖誕郵票小全張）

在小全張左邊有一顆「伯利恒之星」與英文「向那邊，在一個馬槽裏」這是一首著名聖誕歌的歌名。

集郵隨筆　JB
比堅與沙達同得諾貝爾和平獎

以色列耶路撒冷郵局在一九七八年十二月十日曾使用一種特別郵戳，表示敬賀以色列總理比堅與埃及總統沙達同得到諾貝爾和平獎（詳情見本刊上期）。據悉比堅那天更嘱人寄一個上述的紀念信封給沙達，留為紀念。當沙達在後來收到後也隨即函覆多謝比堅的盛意。

謠知在相隔未夠三年，沙達遇刺喪生，這種信封為受集郵人士看重，因為它具有歷史價值。比堅跟沙達本是對敵，後來竟化敵為友，更共同努力合作，向和平之路邁進，因而獲得世人讚賞。他們對同得一九七八年諾貝爾和平獎，正是受之無愧。

新郵報導

香港

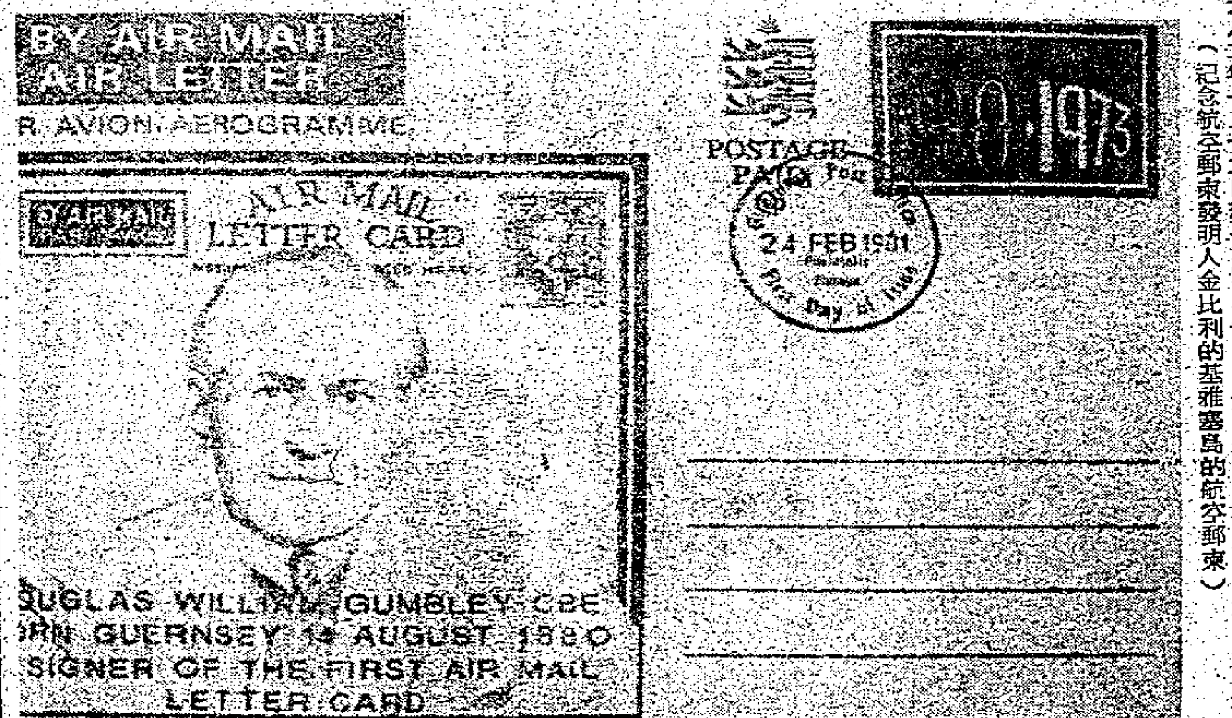
香港郵政署將於一九八二年一月十二日發行一套四種的香港港口今昔郵票，在票上印出英文PORT OF HONG KONG PAST AND PRESENT，但在中文方面祗印有「香港今昔」字樣，是否有錯？若然，就應要加多一個「港口」兩字。郵票的面值為二角，一圓，一圓三角，二圓，圖案分別描寫昔時與現今的香港口風景，從各郵票圖案與岸上的建築物也可以分辨出不同時代的。

英國

英國郵政局在一九八一年十一月十八日發出一套五種，面值為十一D半，十四D，十八D，二十二D及二十五D，圖案分別採用兒童的聖誕畫，其中繪畫者年齡小者為六歲，最大者為十六歲。

聖誕島（印度洋）

在印度洋的聖誕島發出一九八一年聖誕郵票小全張，郵票四種的面值為十八仙，二十四仙，四十仙及六十仙，在小全張上可看到不同種族的兒童跪地祈禱。



（紀念航空郵柬發明人金比利的基雅塞島的航空郵柬）

郵票上所見柴可夫斯基像及芭蕾舞劇「天鵝湖」的演出

在美國歷史上 首位連任四屆總統

羅斯福總統得享來望，成為在美國歷史上得連任總統四屆的人，他任第三十七屆，第三十八屆，第三十九屆與第四十屆，任期共十二年三十九日之久。羅斯福乃是第七個美國總統在任期內逝世的。他於一九四五年四月十二日在溫泉病逝，享年六十三歲，消息傳出，舉世悲悼！當時英國首相邱吉爾稱讚他為一最偉大的自由戰士，他的甚至從新的世界帶到世界帮助與安慰。

一國際傷殘人士年紀念——薩摩亞所出一九八一

郵票說明：

十二S——在海德公園的羅斯福祖居。

十八S——一九三三年三月四日，羅斯福宣誓就任總統。

二十七S——羅斯福總統與總統夫人伊連諾羅斯福。

三十二S——大西洋會議與羅斯福的租借法案，圖案描寫在一九四一年八月十四日，羅斯福總統與英首相邱吉爾在大西洋的英艦上會晤，簽署大西洋憲章（ATLANTIC CHARTER）。租借法案在一九四一年三月美國國會最後通過租借法案授權羅斯福得運送供應品到英國，蘇聯與其他國家，羅斯福認為對美國的安全是有重要性的。

三十八S——集郵的羅斯福總統。

一圓——羅斯福在金波路島的夏季別墅。

加拿大

加拿大郵局發出一九八一年聖誕郵票三種，面值均為十五仙，圖案分別描寫聖誕節的植物點綴品，非常悅目。在票上印有英文及法文「聖誕快樂」字樣。

航空郵柬發明人金比利

無論那一種新的發明品，都會有許多人用到，但我們很明白的人也沒有是誰發明，也不知道那是有誰人發明的。認為那航空郵柬，很多人使用，我們非常方便的節省金錢，是由寄信人使用最多人都不知道是誰發明的呢？相信仍有很多人不知道，他是在英國基雅塞島（GUERNSEY）（1890—1973）發明的。基雅塞郵政局在一九八一年二月二十四日發出一種紀念空郵航空郵柬，印出金比利像，在郵柬的背後上端印有金比利所設計的伊拉克空郵信柬，乃當時的伊拉克王所見，這也就是世界上第一種航空郵柬。

芭蕾舞劇 天鵝湖與郵票
·陵蘭·

在不久前，香港芭蕾舞學會會假大會堂音樂廳公演柴可夫斯基（TCHAIKOVSKY）的芭蕾舞名劇「天鵝湖」，此乃該劇有史以來首次在本港全劇上演，在這次演出最出色的演員是美國華盛頓芭蕾舞團的呂紹梅，他曾榮獲香港芭蕾舞學會的保爾紀念獎學金到倫敦皇家芭蕾舞學校深造，在一九八零年又獲美國芭蕾舞團學年免費獎學金。（其父呂維榮乃旅港集郵名家）他在「天鵝湖」一劇中飾演齊格菲王子，一個重要的角色，我看過他的優異演技，認為他的前程是無可限量。其他演員的演出也甚佳，而造成今次全部「天鵝湖」芭蕾舞劇在港上演獲得好評論。

查考世界最早的芭蕾舞，乃由歐洲文藝復興時代，法國宮庭的一夜宴舞蹈發化出來。一五八一年最初有芭蕾舞劇。法王路易十四世為表演芭蕾舞劇，在一六六一年設立皇家舞蹈學院。在特設的一家舞院，後來在舞院上演，在一七七九年於俄國聖彼得堡設立芭蕾舞學校。後來世界芭蕾舞名家，多數在該校產生。如芭蕾舞名家（KARSAVINA）——卡莎維娜、（NIJINSKY）——尼真斯基、（PAVLOVA）——巴甫洛娃，都是在該校培養出來的。有名的芭蕾舞名著作曲家，有柴可夫斯基、林姆斯基高沙可夫（RIMSKY-KORSAKOV）及施泰拉溫斯基。芭蕾舞劇「天鵝湖」，由柴可夫斯基所作的，由著名舞蹈家比迪巴（PETIPA）及伊凡諾夫（IVANOV）負責作舞蹈方面的安排。最早乃在一八七七年在莫斯科保修戲院（BOLSHOI）演出，但全部舞蹈要到一八九五年才在聖彼得堡，瑪英斯基劇院首次演出，直到今日，芭蕾舞劇「天鵝湖」仍非常受人歡迎。

蘇聯在一九五八年所出柴可夫斯基音樂比賽紀念郵票，圖案描寫「天鵝湖」芭蕾舞劇中的男女主角表演（請看附票）。一P郵票，圖載柴可夫斯基像與鋼琴家與小提琴聯合演奏（請看附票）。

奧地利在一九六九年所出紀念維也納大歌劇院成立一百週年紀念郵票小全張，其中二S郵票圖案有描寫芭蕾舞劇「天鵝湖」在該劇演出。（請看附票）

芭蕾舞家呂紹梅在「天鵝湖」演出的劇照

（比堅與沙達合照及以色列所出紀念比沙兩人同得一九七八年諾貝爾和平獎紀念信封）

（香港港口郵票四種）

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

5-491181

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個小字，每天收費一八元，出字數按上期個位計算，如超過一定個數，費遞增，每日下午五時截稿，折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天八元

麗確相機
贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由一月一日至一月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎叁名：各得麗確AF-2 20項全能自動袖珍相機乙部　每部價值：HK$955.00

特別獎七名：各得麗確35EFL自動曝光35米厘袖珍相機乙部　附有內藏閃光燈系統　每部價值：HK$368.00

RICOH AF-2　20項全能自動相機　使你對攝影信心十足　隨時均可拍得滿意佳作

每日讀者　惠刊廣告
超過百萬　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年二月六日

出讓（九龍）

吳松街　太子道高　旺舖　福樂大廈　葵涌大白　同發大廈　沙田一城　廠房廉讓　離港平售　荃威花園　美孚精選　美孚海園　美孚平靚　美孚特靚

順景大廈　最平靚樓　24萬八　屯門利寶　鳳池村別墅　富興大廈　深圳樓花　第一城　石屋平售　沙田中心　首期兩萬　錦綉文華　錦綉看樓　元朗細舖　紅磡靚

葵涌盈業　長洲別墅　深水埗廠平　平價出售　特價自讓　葵涌洋樓　元朗文裕　廉售錦田　工廠　元朗區農地　得寶花園　葯行出租　高層闊視　出國急售　全新裝修　新界木屋　荃灣廠廈　二樓出讓

官塘木屋　十六萬二　近郊廠房　木屋　又一村洋樓　凱昌工廈四樓　錦綉租售　錦綉　緯聯　元朗洋樓　廿一萬餘　地王旺舖　木屋出讓　元朗洋樓　屯門旺舖　八萬平舖　舖位平售　荃灣華基　高級住宅

西十餘萬　五萬入伙　豪華裝修　出國急售　急　喜利特平賣　工業中心　美景花園　官塘雲漢　石屋出讓　石屋出讓　大興大廈　泰苑21萬　鳳池村別墅　荔枝角道　北河街　紅磡碼頭　新蒲崗景福　寫字樓售　沙田中心　荃威花園　月付千餘　平過交租　二房二廳　五百尺單邊　14萬

石屎屋6萬起　九龍區中心　律師樓做契快者得　③878510中發洽
花荔園灣　土瓜灣唐樓900呎三三　大房廳出國　吉26萬快者　得K280871　石廉售屋　大量錦綉　元朗安基　14萬八三百　官塘合和大　厦　租售德福　尖沙咀　急售　新界別墅　出國平售

官塘月華街
萬福花園大廈高層雙單邊　六佰餘呎大廳房吉售業主　自讓免佣有意請電⑤674728李洽

美孚平靚樓精選　宏長　K-7445022　K-7443522

西灣渡假屋
長洲西灣張保仔洞側
七百呎單位：設備齊全，彩色電視、雪櫃冷氣、冷熱水喉
自設：燒烤場地、海上活動、隨時小食、預約包餐
H-9812918（日）H-9811719（夜）姚洽

洋樓出售　半山洋樓　紅字石屋　近鵝頸橋　北角麗池　30萬五千　二樓招頂　商住吉樓售　業昌大廈　半山區　石屋平讓　吉屋出售　北角洋樓　柴灣戲院

出讓（香港）
專收不交吉
最高價
K644766

西環海旁　商業樓租　新商業樓　光猛梗房　房街窗　香港大廈　西營盤　長達大廈　香港仔中心　灣仔舖租　海星閣　柴灣雅麗　靚房招租　靚房出租　上環寫字　女士梗房　置富梗房　海景靚樓

租賃（香港）
北角靚樓　長洲半山　⑤9812122

旺角寫字樓　尖沙咀舖　新樓租售　元朗洋樓　吉舖租售　粉嶺旺舖　彌敦道　旺舖租售

租讓
漢記　K-640223　北青紅角衣磡　土瓜灣
華忠黃美清定益益　景信埔景華安豐富　大大唐花工大大大　廈廈樓園業廈廈廈

購不交吉　急徵樓宇　地產行成德　港九物業　出讓

安福樓
招租

華富村樓　廉租或廉售

觀塘　地下廠房租售
巧明街118號匯豐銀行側樓底特高貨櫃車直達，面積九千餘呎另貨車六個，適合各類工業或貨倉，即交吉有意請於辦公時間電③-220139，③-220130徐小姐洽。

新型製衣廠房　租售
官塘新型廠房約萬六呎，有一切製衣全套衣車等設備，士啤爐夾機等全廠冷氣膠地板，可即時生產，租售及不需機器設備均可，有意者請附電話函本港中區郵政總局郵箱14-79號

大嶼山租售　大旺舖租售　急平租售　都威閣　元朗旺舖　旺舖租售　太古城天　九龍城樓　窩打老山　土瓜灣樓　平樓售租

寶石戲院　荃威花園　新界屯門　元朗洋樓租　旺舖平租　旺舖平租　紅磡房租　旺舖招租　元朗洋房　大埔旺舖　錦田新樓租　荃灣中心　自由大閣　工廠出租　唐樓出租　大單邊旺舖　住宅全層　高尚樓租　旺舖招租　德福花園　德福花園　闊大舖位　龍德大廈

租賃（九龍）

慈雲山舖　旺舖平租　粥麵旺舖　租元朗洋樓　租元朗村屋　葵涌華豐　天文臺房　唐樓梗房　元朗洋樓租　旺舖平租　寫字樓分　旺角區　即租即住　村屋平租　德福花園　過新年　租新樓　美孚出租　村屋平租　大埔樓租　葵涌新廠　荃灣華基　總統商場　唐樓出租　高級平房　二房一廳

夜冷超級市場
全新8呎及16呎西德泰來牌超級市場凍柜，菓汁柜，35至70匹大冷氣機，打咭機，照明燈，抽氣扇，大批角鐵架，傢俬什物一律大平賣，限日沽清，最後三天。紅磡黃埔新村德民街32-34號（紅磡戲院側）

大批特價布疋
60寸190T 210T 尼龍裡防水、噴膠、油光尼龍、海虎毛裡等大平賣，常備大批各類現貨供應平到笑歡迎訂購香港九龍汝洲街56號地下大信布行電話③814231至4洽

夜冷玩具　移民讓廠　廉價出讓　鋼琴廉讓　英德鋼琴一千餘元　小肉食柜　移民讓廠　燈芯絨開毛廠出售

出讓（什項）
彌敦道旺舖　沙田怡齡　德福　德福　寶靈商業中心　大單邊舖租免頂二千九

本報設代收廣告服務處
九龍佐敦道　九龍美孚新邨　西環街坊福利會　荃灣眾安街　灣仔軒尼詩道　新界屯門　銅鑼灣東街　新界大埔　何文田亞皆老街　新界元朗　紅磡新柳街

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687282
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-871463
灣仔：軒尼詩道321-320號樓地下軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-790315
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆建圖書唱片公司
紅磡：紅磡新柳街20-22號C友誠書局　電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內　電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局　電話：0-829361
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：0-6571800
元朗：元朗鄉第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760583
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車撥

會計兼職　專門報稅

待聘（各業）

酒樓約滿結束大平賣
大批柚木枱椅，樓面、點心、廚房、燒腊、各部生財用具均備、四門雙門全鋼肉食柜大冷氣電器燈色，限日沽清，歡迎參觀
地址：九龍旺角彌敦道611號，二、三、四、五、樓面洽

夜冷風筒廠
大幫風筒工模，大批玩具工模風筒五金零件，羅絲、運輸帶、風泵、枱磅、三菱膠公司機、吊扇、抽氣扇、影印機、打字機、打咭鐘、大批製成或半製品，膠料，鋼字枱椅、文件櫃、傢俬什物，生財工具，限日沽清，大平賣。
荃灣橫窩仔街44號8字樓A及B座。海林工業大廈。

夜冷麵飽西餅店　平
凍蛋糕柜凍肉柜攪麵機　賣
碌麵機打蛋機切麵包機麵包爐四格焗爐雪糕柜維他柜飲品電視機收銀機風扇奶粉菓粒文具柜寫字枱傢俬什物歡迎選購平沽
深水埗元洲街320號地下元洲村對面

啓事
好消息　鄭重聲明

海外僱傭中心
菲傭電視錄影
領館推薦絕對可靠全港獨有
試用期一年不滿全免費更換
皇后大道中35號商業大廈603室6字
電話 5-246196-7　5-233847

銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用桌著口碑載道後來居上
富達菲女傭　包做到滿約
中環萬宜大廈731室富達企業公司
⑤229079　⑤225964

精染牛仔布紗　熨部待聘　報稅理帳　專門報稅做數按月入帳申請CO　商業英文　男待聘　大陸男醫

遺失
遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

招標公告
油塘嶺南新村木屋區爲供電擬招承裝商該區約共式佰餘戶有關詳情及章本備存於官塘民政處詢問處有意之承裝商從登報之日起至一月十九日開標止可向該處諮詢（油塘嶺南新村木屋區供電工作小組啓）

聲明啟事
本公司黃楨權君曾執行董事兼總經理經於一九八二年一月五日離職由該日起黃君在外一切行動華事概與本公司無涉特此聲明
美美飲食有限公司（美美西餅有限公司）謹啟

退股啓事　離職啓事

惠刊本報分類廣告
請撥電話　5-462583

鳴謝

珠寶
大道中82號　珠光寶石　電話H 453101　453111

遺失聲明

我行寄失KYOWA SHIPPING CO. LTD. B/L NO HFS-36 除向該船公司報失外特此登報作廢。
THE HONG KONG DAILY TRADING CO

佛教僧伽聯合會 新董事廿九日就職

十二月三十日，在荔枝角道能仁書院開會員大會，會長洗塵法師報告會務審查預算與決算，即席選舉新年度董事：

名譽會長：優曇、覺光、敏智、壽治、樂度。

顧問：真常、聖懷、靈真。

會長：洗塵，副：[illegible]。秘書：永惺、果通。總務：萬心、了知。財務：智梵、金山。弘法：源慧、親極。會員：親極、旋音。福利：超塵、心明。文教：大光、定因。法務：圓智、融靈。會計：智開、妙蓮。董事：優曇、覺光、旭朗、海慧。

本月二十九日（正月初五），假荃灣弘法精舍舉行新春團拜，暨董事就職典禮。

從蒼城畫會義展
略論新文人畫派的學術與社會觀
羅冠樵

即將於大會堂低座展出之國際傷殘年義展，爲新文人畫創始人司徒奇領導之蒼城畫會門人等合力展出。作品凡二百餘幀，畫家近四十衆，畫法有多種面目。雖說是響應國際傷殘年而義展；但於學術上，亦具有相當意義。回溯宋元以還，文人畫之興起，以士大夫爲中心，對繪畫開創了另一種形式。技法着取筆墨情趣，內容不重形似，不足處加以詩詞文字補充。這類畫家多數孤高自賞，容易與現實社會階層脫節，往往失之於出世而消極。時至突飛猛進的科技時代，似有點落後了。司徒奇有鑒於此，加以本身有深厚的西畫基礎，因此將文人畫推進一步，致力於雅俗共賞，而又保持中國書法之筆墨功夫。能擺脫筆墨於形似之中，遣詞文字，亦不作深澀典故，力求詞淺而雅，這就是司徒奇所創的新文人畫的特色。過去所謂文人，即是知識份子罷了。現代的知識份子，應與廣大羣衆打成一片，指引着羣衆走向社會文明之路，這纔是畫家、藝術家所負的責任。司徒奇新的文人畫路綫，正是這一傾向。

有人以爲蒼城畫派爲嶺南派支流，其實完全誤解了。嶺南派畫風有淵可源，始創於高劍父先生。高氏前期，雖習東洋美術；但他有隔山派的基本功夫，其作品中仍滲雜東洋美術；而後期更進入嶺南派體風格，並預言其入室弟子司徒奇「他日當能獨樹一幟另開家派」，暗示應走向新文人畫路綫。今日司徒奇之畫風技巧，恰與高氏暗合；而題材方面，更深入社會，畫面內容，包括：鄉村小景、漁村生活，無論頹垣敗瓦，荒園野圃，案頭筆硯，色盅印章，野老村童，皆可入畫。作品深入民間，旅遊美加之紅番村落，北美風光，洛機山雪景等，取材新穎。因此，他所創立的新文人畫派，正合乎乃師之暗示：在學術意義上，必須紮實地以中國書法筆墨去表現個體美的藝術形像；在社會意識上，對於文人畫超然出世的觀念，必須爲廣大羣衆而創作，爲廣大羣衆而服務。

這次響應沙田扶輪社爲中港傷殘健兒籌款，假大會堂低座舉行畫展義賣，正是新文人畫派積極的入世及表現。

居竹吟草（詩）
何竹平

辛酉歲暮世許老讓成褒甎，屈指而餞建又一村之十賢，已後先謝世。緬懷往事：每當佳日，里之閭；或作宴開春夜，或效酒飲鄉人。家慶互祝，小敘相邀，雍雍睦睦，其樂也融融；尤以余古二公，挈我以校政，誘我以學文，若春風之和煦而沐我者，俱已往矣！感念疇昔，不禁慨然有作：

當年十老余岑唐，古許陳高容謝江。陵谷同開獅子下，琴樽共結鹿門瀧。親仁分得氤氳氣，選愛何殊父母邦？能說玄宗頭亦白，晞噓消夜不成腔！

懷張月兒大家，二至七句，乃集其曲目或歌辭：

往事如烟苦憶君！依稀花月有留痕。故都春夢傷今昔；芳草天涯惡夕昏。一代藝人嗟絕唱；當年風韻黯銷魂。悲秋遊子頭俱白，幾許緬思稱曲溫！

歲暮梅放

卅年俯仰客吾家。傲骨撐天又著花。幾夢孤山俱老大；相看消影淡繁華。先於嶺北吟香雪，可臥竹旁醉晚霞。料得故園春在望，疎枝亦已上窗紗。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個，小字卅四個，每天收費八元，一定爲一個位，出字數按一個位，超過一個位，即多折不扣，上期繳費，增計算，長期照計，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車

八〇大新 150Y冷氣音響，一手自用原廠保養牌，一年價25500，電〇一214647洽

八〇思域 一手咪小音響冷氣電窗，三門銀灰色全美二萬二，可分期月700 ⑤507832

TOYOTA 七七年半新客貨車行330多哩三年新機能車身良好有意請電⑤525101

訪尋

尋梁倩影 我倆分開已四年，你下落不知，我見報聯絡解決倆問題，可由女兒轉知浪子

聘請

聘歷史教師 津貼英中急聘經驗預科歷史學位教師函履話深水埗郵箱8409電

津小教師 九龍區西聘英文兼勞教師乙名，詳履歷電話住址寄深水埗

津小教師 牛池灣區津校下午急聘音樂教師函寄本報1018號信箱

幼稚教師 九龍英文幼稚園聘有經驗老師待遇優先附履歷函本報1009信箱洽

幼園教師 九龍塘區英文幼稚園聘教師經驗優先附薪酬履歷函本報1010信箱

津小急聘 音樂及普通科教師二月一日到職附履歷近照電話函新界石籬邨陳南昌紀念學校

招請什工 工作十時，月薪千六供二餐，有假期，六直西八五號兄弟記面洽

社工人員 聘社會人員負責難民工作持認可社會工作或社會學文憑履歷寄界限街144G三樓

請幼師 九龍幼稚園擬請經驗能彈唱督徒教師一名有意晚七時後電0-622081張洽

大埔津小 聘兼任0.4教師請賜履歷函本報信箱第102號

旺角商行 聘日間或半職英文員擬全日半工精筆試二時代表履歷照片函洽旺角郵箱8500

律師樓顧 聘一名中四、五打字員經驗信英中五待遇可律師樓經驗電H221330

誠聘幼師 某教會幼稚園聘幼師乙名具經驗及有經驗者優先有意請電0-711842

聘請教師 英中學聘上午F4數學生物F5英文教師，九龍太子道3751號

音樂教師 聘何文田區津小上午教師二月到職，列履歷近照電話寄本報信箱474號

聘請教員 九龍某私家聘高小中文科教師新薪1985元，電三一三六，六一，陳主任

教會小學 聘高班中英文女教師有意者附履歷近照請寄華僑日報426號

夜校教師 英專聘夜中部F4數學文教師，夜間二月到職函寄深水埗仁街8號校長收

聘請校工 荃灣學校擬請清潔工友一名有意者請於辦公時間電0-4401871先生

見習文員 商行聘見習文員女性，年齡不拘，有相當假期好，月雙薪函華僑日報信箱249號

英專教師 九龍某英專聘日夜校教師，有履歷相片寄本報函1020號箱

聘請兼職 品性男女限中午，擇電：〇一七九四〇一二〇，時間1.00至2.00午

上水津小 公郵政教師相片寄上水郵箱41號

洋行後生 中經驗不拘薪金，初中程度，要求函寄電話郵箱972號

誠聘幼師 稚園聘幼稚教師英文全日到職，二月全日，請電〇二一四一七

聘請教師 某英中聘F4、5中文理科教師，履歷請寄〇二〇二八九二七

聘實驗室 男技術員中學會考畢業生，英文及理科合格，上任北角津校函新二月道62號

聘請文員 中學聘女文員打字有責任心有請函寄履歷往九龍九九號堅基隆街一九九號

津小急聘 及體育教師普通科教師二月到職附履歷近照函大興邨台山商會學校洽

請教員 英文自然各一位，英中請函九龍郵箱95912號洽

急聘 幼稚園聘一幼師及全日班教師，二月到職，請寫履歷相片電話寄華僑日報信箱248號

聘營業員 月薪二千元，中學程度，有意請電H二八六〇七四，陳國華洽

津校教師 牛頭角區聘英文教師，附履歷函八座聖馬太學校，電話K757361洽

會計師樓 聘女打字員，英文中五程度，請函寄履歷近照電話本報信箱，待遇優，六號信箱

會計師行 中級核數員，有LCC經驗，詳細履歷函寄香港郵政總局郵箱伍零伍

琴行誠聘 電子琴結他中樂導師，全職或兼職，請電〇四三二三九

會計師樓 聘核數及練習生，請列明學歷經驗及期望待遇函本報信箱402號

津小教師 大埔區聘數學及普通科教師，二月中到職請寄履歷大埔郵箱48號

校長秘書 元朗區某中學誠聘校長秘書，有意請函寄履歷近照元朗郵政信箱一二三號

九龍英中 私立英中聘二月到任英文經驗數理教師，函本報信箱二八一〇

夜中急聘 英文教師數名，時間至七時三十分，週一至五晚上，請於電話聯絡

聘校務員 幼稚園請校務員一名，須有中學程度，有意請函石硤尾街仔地址深水埗郵政局1025號

津小教師 屯門區聘中英數科中級教師，月到職，請附履歷及最近照片函本報信箱1025號

金舖請廚 有經驗男性要請，有意請到九龍旺角彌敦道二〇五號

秘書會計 ①聘女秘書一名，能說流利英語②聘會計一名，請附履歷相片寄本報一〇三〇信箱

男練習生 中五程度懂英文，地址工作初中程度寄本報信箱2476公司小姐洽

聘女會計 九龍區發行公司聘懂英文會計，請寄履歷及薪酬本報九三七信箱

沙田津小 中級急聘教師及代課教師各一有意請具履歷寄本報信箱九四〇號

九龍津中聘 英文數學位教師，履歷請寄本報信箱1032號

急聘生熟手 大陸女大班，有意請於6月8日下午2時至6時往尖沙咀電話35

幼師·助教 深水埗某幼稚園招聘幼師及助教，有意請到九龍江西街143號

誠聘校工 某葵涌男校工須留宿，請電〇二五六六七七

初級文員 北角上班，全日或半日，中英文打字，薪電K314381

誠聘教師 葵涌私立中學誠聘英文及數學教師，請電〇二五六六七七郵主任洽

聘校務員 葵涌某校聘女校務員，請電〇二五六六七七

大陸醫師 美容診所聘用或合作，眼科優先，電H二八〇六二四洽

幼兒工作員 學前教育中心聘幼兒工作員，有21歲以上合格者請寄大埔郵箱55號

註冊護士 大埔區聘註冊護士，請寄大埔郵箱55號

實驗助理 利英中學聘助理實驗室助理員，程度中四以上，電K412932

花店售貨 四天有假，年終雙薪，電H68147

高薪女傭 銅鑼灣小家庭請女傭，點鐘亦可，H790981

聘請幼師 西環稚園聘上午班幼師一名，請寄香港郵箱7419號

九龍某英 文中學聘初中英文及普通科教師，履歷函本報信箱

誠聘補習 女教師學生小學三年級，下午三時至六時，電話⑧6479387

急聘助護 醫務所需要護士，請電日本報九龍信箱

助護指壓 中醫診所聘助護及指壓員，電H269323

臨時打字 誠聘打字員，電H633773

化學教師 港九區中學聘請高年級化學教師，有意請寄履歷照片本報信箱1562

童軍總會 聘

聘請練習生 官塘區某大製衣廠誠聘練習生及文員，請寄香港郵箱

特殊學校 急聘學位教師，其他合資格教師，請詳細履歷寄本報

中環琴行 誠聘文員，字體端正，懂打字及鋼琴更佳，請電⑤-237890洽商

請練習生 中環某公司誠聘文員，有初中程度，請寄履歷函信箱八二四

某大公司 誠聘九龍保險部職員，有經驗者優先，請詳履歷寄D19號箱

機場

經驗教師 九龍幼稚園聘有經驗教師，請寄本報信箱523號

急聘教師 私立英文中學聘教師，請寄履歷及電話

幼稚園副校長 九龍幼稚園聘有經驗副校長，函本報信箱1011號

初級文員 西環大玩具廠誠聘初級文員，須中三程度懂打字，應徵者請附近照函述學歷、工作經驗、待遇要求、聯絡電話寄本報信箱495號

津中急聘 ㊀數學教師，五科合格及會考英文良好②工友，請函本報信箱1024號

女管家 聘請半管家一名，有經驗，電話洽

聘請護士 油麻地診所請護士，電話洽

雜務員 誠請雜務員，信寄本報信箱238號

表行誠聘 練習生及售貨員，有經驗優先，請寄本報信箱518

病房助理 訓練生，年滿17以上，請親臨洽詢

急聘打字文員 中文打字員，九龍區，請電

誠聘初級女文員 18至30歲，中學程度，郵箱

幼稚園請
㊀經驗教師一名有行政經驗更佳
㊁助教一名，F.4以上程度有愛心爲合格
辦公時間電H 472340

女助理會計 旺角某公司請女助理會計，附履歷照片寄本報信箱

津小教師 秀茂坪區津校請高小中文教師及英數教師，請附履歷照片寄本報21號

聘請職員 男女性，中學程度，待遇從優，請附履歷電話寄華僑日報信箱

津小 九龍某中校聘科學教師，請寄履歷

中區商行誠聘 女文員一名，經驗不拘，中學程度

誠商徵行 信寄英文秘書，中學畢業程度，有經驗者優先

聘助教 屯門兆安苑幼稚園聘助教，須面貌端正，應徵者請攜帶近照學歷文件到兆安苑定賢閣，電〇一八四六〇八〇約見

補習聘下午 急補習老師，九附近二號，請電本報

補改三仟改 聘請九龍西裝改衣師傅

津校教師 和龍請教師一名，小學程度，函本報信箱

護理員 某護老院聘護理員，請電

兒童合唱團指揮 逢星期六下午，請寄履歷大埔政府合署

招請柯式印刷員工

本報柯式印刷部，招請印刷員工數名須夜班工作。有經驗者將優先，如有意者，請於晚上十一時正到本報柯式部找張先生面洽

百貨公司聘請

珠寶售貨員多名經驗不拘中學程度品貌端正諳英語（識日語更佳）來函寄華僑報486號箱

青少年中心 柴灣

誠聘兼職工作員，中四程度，有文書工作經驗，請寄履歷：柴灣青少年中心

招聘大廈管理員工多名

耀宇在書五年時在生樣信履，新界大廈管理員工多名，一一所薪優月費千五，道明照有58制工號

聘男練習生

本報北角辦事處聘男練習生初中程度字體端正無不良嗜好工作時間朝九時至六時有假期薪優有意者請親攜學、履歷到北角渣華道127號地下合則錄用。

聘貿易人材兼經理

自問有外國客路及敝家或能設電子廠生產或和中國貿易也可薪金佣或合作條件履歷電話九龍郵箱95975

聘請執行秘書

基督少年軍香港區會徵聘執行秘書一名爲基督徒應徵者需具政府認可之大學學位或大專文憑男或女熱心青年工作主修社會工作及有經驗者優先考慮應徵者請函九龍彌敦道香港基督少年軍香港區會主席收

港大預科 及中級，一年級，中英數，電六七九五〇二

港大預科 四補習專科，中五時二五五以上，羅省道

現職教師 多年經驗補習，中小學各級，電話洽

中大港大 精英補習，中五及預科，電K443760

元朗 純正英語會話，中一至中五及預科，補習班

經驗補習 數理化、經濟，高中及預科，電

香港大學 工系文學生，補習中四以上，數理化，電

補習

診所登記 聘請診所登記員，西環

津貼中學聘請文員

天主教津貼中學聘請文員（月薪由港幣$1660起至$3830）需中學會考五科合格字體端正懂打字請親繕中英文履歷附近照地址電話寄華僑日報信箱1016號洽。

資生堂化粧品

請美容師，年18至24歲，中四以上程度，經驗不拘。新佣外並有年度休假14天，醫療津貼等福利。應徵者請於1982年1月11日星期一下午二時至五時攜相片及有關證件到中區恆生銀行大廈五樓大昌貿易行有限公司面洽（或電5-261111，內線419洽）

津校聘請 社工、程度、學位教師，有意者請電

太陽日語 初中高級日語班，太子道，電

唱歌招生 國語粵語流行曲唱歌班，電

海鷗琴室 專業鋼琴教授，電

英文流俐 英文會話補習，電K698477

樂理鋼琴 各級考試保證，電H209315

舞 世界名師教授，電

大埔教琴 經驗老師教授各級鋼琴樂理，電

英人會話 不限程度，電K846463

港大畢業 會考英數理優異速成，港九早午晚任擇月80元，K810752

書法 史正中藝院，電K665028

私家托嬰 經驗理想，電H

招生

栢克萊補習中心
①中五會考畢業補習：英文、數學、物理、化學、附加數、地理、美術。
②中四各科基礎補習。
③中三：英文數、理、化（二月新班）
④小學初中全科補習。
九龍太子道426號二樓（近百好酒樓）K820099

地理科會考擬要速成班
由會考經驗教師主理，全期六講內容：
①Map reading 精華
②Climatetology
③Weatherchart 要點
④Landforms 撮要及圖解
⑤Human Geog 精要
⑥MC & Essay 之答法技考及練習
栢克萊補習中心：太子道426號二樓 K820099

港大醫科 補習及數理化，九龍

留英學士 教授中小學各科

港大工程 補習數理，電

英華女校 畢業補習，電H818383

聖心 學位教師補習，電H444213

港大預科 補習，九龍，電

招生 82年新班 英專 P4-F5 會話 速成
彌敦道717號二樓 K-954187

海燕藝術學院
古箏 小提琴
結他 電子琴
保送考試 鋼琴 樂理
歌唱
教師：鍾秀嫻 · 駱鈴 · 李一帆等
旺角奶路臣街地鐵口遠東大廈8字。
電話：③951437 ③962824

美術會考 油畫 水彩 素描
宇宙畫廊擴班招新生教法創新理論技法並重基本學起時間任擇，早午晚班③850403（油麻地區）

功玄鼎丹傳授
應聘前往美國加拿大傳授玄功完滿返港照常應客特此週知新舊雨。

鑽石器傳授玉
珠寶鑒定訓練中心，電K471727

德誠烹飪
★師資好★
★學科多★
粵燒點西油打素西麵豆菜烤心餐器麵食餅飽廚
彌敦道554－556號
③849248

港大畢業卅年經驗 私家成人英文速成
由最基礎拼音會話文法至會考預科英數月80元
港九早午晚③810752

招生 國兒童藝術，專業研究

針織班 城太古，電

新學車 安全第一，K843100

誠徵姊妹 本心男女45，請函本報信箱1513

徵女友 誠27正職，有意本報信箱

誠徵女友 友徵單誠30身，請寄本報945箱

誠徵女友 箱身33，電話37

失婚少婦 有年四十，請寄本報

誠徵男友 有基督教育，請函本報箱

徵求

聖嘉諾書院通告

校址：紅磡蕪湖街　電話：3-655556
本校小學部幼稚園全面擴班招生適應移港學童插班
夜英專同時開辦初習英語成人班
報名從速
本校聘請教師　日校上午班及夜校英文教師請電洽

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356
日班師資 夜級最多 週末好
TOEFL　各級英語
美籍學者教歷屆托福試題　法日西國
美國課本及聽力測驗聲帶　文文文語

裱畫材料總批發
書畫筆墨　文房四寶
★聖誕新年特價七折★
九龍洗衣街219號　電話：③815287　③801910　松記

悅彤音樂之家
鋼琴・結他・樂理・電子琴
聲樂・長笛・口琴・小提琴
中樂・視唱・練耳・手風琴
兒童音樂班・會考音樂班
名師教授 師資優良 保送考試 個別小組 時間任擇 琴室租練
旺角西洋菜街240號凱藝院對面電話③911778

徵男友

速婚

誠徵女友

誠徵誼親

誠徵筆友

徵友

徵侶

紅顏知己

急徵舊鋼琴

徵女伴

誠徵女友

徵男友

初學徵鋼琴

北角舖位

徵女友

徵求女伴

徵友

徵女侶

誠徵女友

代友徵婚

誠意徵婚

誠徵女友

女

徵男友

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001 026 047 063 108 110 111 115 119 120 129 136 139 140 146 157 160 163 179 184 185 188 186 190 192 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 219 222 225 226 227 228 231 236 238 241 256 269

九龍佐敦道代理信箱號碼：908 913 914 916 918 921 923 924 926 927 928 930 931 932 933 934 935 936 938 939 940 963 968 972

中區辦事處信箱號碼：425 426 437 443 445 448 451 455 461 463 474 475 496 509 510 512 514 515 518 519 520 522 978 981 986 989 991

旺角辦事處信箱號碼：1004 1006 1007 1008 1009 1011 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1412 1414 1415 1416 1417 1421 1423 1424 1461 1466 1470 1471 1483 1494 1339 1340 1352 1355 1357 1358 1360 1361 1364 1368 1371 1376 1381 1382 1384 1385 1386

北角分處信箱號碼：1391 1392 1393 1394 1395 1397 1398 1399 1001 1002 1553 1555 1557 1560 1561 1638 1683 1685 1691 1696 1697 1698

徵女朋友

居美青年（廣東人）徵體貌健美小姐先友後婚須識英文有意者近照簡歷寄P.O.BOX 30301 LOS ANGELES CA 90030 U.S.A

徵婚

誠徵鋼琴

誠徵女友

誠徵賢妻

徵女朋友

徵美加僑

徵男友

徵男友

可怕的手指泅皮症

暗瘡

青年指壓

醫藥

樂婚姻信
★擇偶中服總選★★★ 客多效★收費合理

大道中37號余道生行712室 自由伊利莎伯，週六10-4時，星期日10-1時

1982年東歐製衣大訂單

某大出入口集團誠意徵求製造之廠商生產以下之貨品：男女裝針織及梭織睡衣睡袍、恤衫、洗水牛仔褲、登心絨牛仔褲背心內褲、T恤、女庄胸圍、女庄裙、男庄梭織毛恤、時恤、針織時恤、毛冷衣、梭織大衣、飛機恤及內衣褲、歡迎廠大歐少有意之廠商請電③7420291至3張小姐洽。

幸福婚姻服務有限公司
享譽世界獲報刊傳播界106次訪問
尖沙咀河內道二號五樓地站加拿出
每日10-9時例假照常週日下午休息
效高客戶顧客萬千不乏優秀
電腦甄選成功機會確勝一籌 吉吉
美國分行Box 4692 AUSTIN Tx 78705

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

健胸 紋身 黑痣 肉粒

疤痕

雙眼皮 隆鼻

矮人

深圳醫院 爲你解題男女皮膚性病，外科全身檢查，九龍彌敦道

青年指壓 推拿治療，電⑧610161

今樂府

香港第一台
(中波)七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，「農村新知」，廿五分，「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，五分，交通報告，繼續「松柏之聲」。

九時，新聞簡報，交通報告，「香港管弦樂團精英錄」，卅分，新聞簡報，交通報告，「星期日樂園」，卅分，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告。

十一時，新聞簡報，交通報告，「文化雜誌」。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，「八十年代面面觀」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，命運的陰影「彭寥驚魂」。

二時，新聞簡報，交通報告，「下午旋律」。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「下午旋律」。

四時，新聞簡報，交通報告，轉播足球(政府大球場)「精工對小保加」。

五時，「歌曲選唱」(第四台節目及京曲介紹)，五十七分，漁農產品批發市價報導。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，交通報告，「空中結緣」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，實地轉播新加坡亞大盃外圍賽「中國對新西蘭」。

九時廿分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞，卅分，「歌曲選唱」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，五分，「梨園之聲」。

十一時，新聞報告，十分，(與第二台會合)。

香港第二台
(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞報告及天氣報告，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，五分，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，交通報告，「雜錦新節奏」。

十時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。

十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「播播評論員」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「青年自由談」。

二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」。

七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。

八時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。

十時，「城市八爪魚」。

十一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「音樂人音樂娛」。

十二時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，「靚歌伴星河」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。

一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。

二時，新聞簡報，「靚談，淺唱，不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「靚談，淺唱，不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「靚談，淺唱，不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「靚談，淺唱，不夜天」(至六時)。

香港第五台
(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，「晨早妙韻」。

九時，新聞簡報，「中國音樂」，卅五分，「空中結緣」。

十時，「藝術歌曲及民歌」。

十時卅分，「中樂演奏廳」。

十一時，新聞簡報，「粵劇精英」。

一時，「咪下談」。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報，「美樂集」。

四時卅分，「一日一度粵劇選唱」。

(由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」)。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

五時，新聞簡報，假日緩步跑。

六時，新聞簡報，(繼續假日緩步跑)，卅分，新聞報告，漁民及海域天氣報導，金色黎明。

七時，新聞簡報，(繼續假日緩步跑)，卅分，新聞簡報，(繼續假日緩步跑)。

八時，新聞簡報，(繼續假日緩步跑)，卅分，新聞簡報，(繼續假日緩步跑)。

九時，新聞簡報，歡樂星期天，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，(繼續歡樂星期天)。

十時，新聞簡報，(繼續歡樂星期天)，天氣報告，(繼續歡樂星期天)。

十一時，新聞簡報，(繼續歡樂星期天)。

十二時，新聞專輯，(繼續歡樂星期天)。

一時，新聞報告，名人時間，卅分，新聞簡報，(繼續名人時間)，漁民及海域天氣報告。

二時，新聞簡報，娛樂週報，卅分，新聞簡報，(繼續娛樂週報)。

三時，新聞簡報，(繼續娛樂週報)，卅分，新聞簡報，記者證。

四十分，轉播足球「精工對小保加」。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，流行歌曲介紹，卅分，(繼續流行歌曲介紹)。

六時，新聞簡報，藝海漫談，卅分，新聞簡報，(繼續藝海漫談)。

七時，(繼續藝海漫談)，新聞簡報，轉播足球「中國對新西蘭」。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，(繼續朗朗乾坤)。

十時，新聞簡報，假日三重奏，卅分，新聞簡報，(繼續假日三重奏)。

十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，(繼續歌樂飛翔)。

十二時，新聞簡報，(繼續歌樂飛翔)，卅分，新聞簡報，(繼續歌樂飛翔)。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，五綫譜上的早晨，卅分，新聞簡報，天氣報告，普世佳音。

七時，新聞簡報，天氣報告，(繼續五綫譜上的早晨)，卅分，新聞簡報，(繼續五綫譜上的早晨)。

八時，新聞簡報，(繼續五綫譜上的早晨)，卅分，新聞簡報，(繼續五綫譜上的早晨)。

九時，新聞簡報，每週運動一次，卅分，新聞簡報，貫心樂事。

十時，新聞簡報，(繼續貫心樂事)，卅分，天氣報告，(繼續貫心樂事)。

十一時，新聞簡報，(繼續貫心樂事)，卅分，新聞簡報，(繼續貫心樂事)。

十二時，新聞專輯，廿分，青春渡假營。

一時，新聞簡報，(繼續青春渡假營)，卅分，天氣報告，(繼續青春渡假營)。

二時，新聞簡報，大碟細碟炒埋一碟，卅分，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)。

三時，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)，卅分，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)。

四時，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)，卅分，新聞簡報，(繼續大碟細碟炒埋一碟)。

五時，新聞簡報，每當假日時，卅分，天氣報告，(繼續每當假日時)。

六時，新聞簡報，(繼續每當假日時)，卅分，新聞簡報，(繼續每當假日時)。

七時，新聞簡報，純搖擺，卅分，新聞簡報，(繼續純搖擺)。

八時，新聞簡報，(繼續純搖擺)，卅分，新聞簡報，(繼續純搖擺)。

九時，新聞簡報，(繼續純搖擺)，卅分，新聞簡報，(繼續純搖擺)。

十時，新聞簡報，真善美，卅分，新聞簡報，(繼續真善美)。

十一時，新聞簡報，(繼續真善美)，天氣報告，(繼續真善美)，卅分，新聞簡報，(繼續真善美)。

十二時，新聞簡報，忘憂谷，盡在不言中。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠郵電台

七時，清晨音樂，四十五分，美妙的新發現。

八時，宗教節目，四十五分，時代曲。

八時，宗教節目，四十五分，空中主日崇拜，四十五分，真理指南。

九時十五分，MORNING CALL

十時卅分，主題邦綜合節目。

十一時，時代曲，十五分，賽馬車世界。

十二時卅分，衛國，十五分，心曲寄情。

一時，喜事重重，十五分，藝海歌曲，卅分，時代曲，五十八分，報導同力球每場賽果。

二時，歐西歌曲，卅分，約你又約我。

三時卅分，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公佈出賽狗隻及換狗消息。

四時卅分，約你又約我。

六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻及換狗消息，十五分，電影插曲，四十五分，佳音處處聞。

七時，丁權時間。

八時，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗直至完場為止。

港五台「粵韻精英」汽車駕駛教授商會

顧問：宋紀綱、譚耀昌、陳昌祺。

總領隊：任成倫、鄭傑新。

領隊：黃錫和、曾松熙、吳聰、宋蔭、陳彼得、劉丹翠、潘森。

主理：蔡尉煥、劉國初。

策劃：曾寶駒、江浩洋。

務：林彪、何筱霞。

一、蘇小小之遊湖惜別：葉煥駒、劉丹萍。

二、元正吉日啓宏泰：吳中興。

三、江上琵琶驚客夢：馮志基、冼麗明。

四、啼笑姻緣：林根、吳婉霞。

五、樓台會：曾郁文、郭錫。

六、花開富貴錦城春：郭錫。

曲藝指導：蔣艷紅。

音樂領導：郭倫、梁居生。

音樂拍和：葉樹坤、劉永全、陸英傑、朱岐山、秦林、張寶芝、方錦、王漢強、陳可光、江啟浩、黃耀、楊北仲、方俊昌、崔賢輝、黎百川、陳友莊、陳志誠、廖正賢、李田、韓洪、郭鑑榮、吳中興、何亦安、黎景志、劉國初、鄧強。

蘇小小之遊湖惜別

(生三流)雪蹄虹，青驄馬，蝙蝶彩蝶逐麝香，風送香花吁吁下，花吁下，綠楊深處遙聽得琵琶。(旦接)碧車輕，疏簾掛，紅箋夜夜醉霓裳，幸有東風催杏嫁。(白)阮郎，你記否當日西湖柳外，邂逅相逢，妾乘油碧車，郎騎青驄馬？(生接)囊地相逢，又那有忘卻之理呢？我記得在下雪隆寺前，你還說道(介)何處結同心，西冷松柏下。(士工花)正是香閨歲月，似水年華，西冷艷色四時新，鏡開風情多幽雅。(旦接)晨妝每罷，眉描黛，郎你丹青妙筆似生花。(生接)蒲柳二字何堪感君憐，珠為聘，媒傳佳話，都為愛慕妳芳姿風華。(旦花香襯馬蹄)冷香正閒並蒂花，(生接)寸心甘誓盟話。(旦接)痴郎彥雅翩翩，世間豈有他。(生接)芳心已屬他。(生接)小小秀慧優雅，美態似心姬化，美貌酒描畫，情芽。(生接)衷心愛慕他，郎君情義無虛詐，竹籬茅舍。(生接)笙歌視琵琶，(旦接)春宵絲多麥，(生接)原長對，玉無瑕，不想冒犯歸家。(白接)我怕聽離鸞歌聲怨，唱夫君又道離別話。(生接)我向堂前變親奧告備鴛鴦好接你歸家。(旦接)偷鳴咽，淚暗灑。(生接)想參娘必允許無庸掛。(旦接)離心兩地掛，相思不慣心驚怕。(生接)相思慣，原無假，情無那，卿卿你不須怕。(生接)一心愛卿似蝶戀花。(旦接)且士工，侵板板面)郎情多秀雅，一語慰芳心，最是欣聆此話，工流盼西湖，夕與君盡情玩耍，真際遊湖人惜別他日再敘，問何堪重履斷橋，也末殊雪，折曲，梅花(過板)梅花雖傲骨，也末殊敵風寒，想妾身尚未分明，(生接)卿你傲雪……

元正吉日啓宏泰
吳中興撰

(柳岸聞鶯)萬里光輝好艷陽，紅桃綠柳爭春，鶯鶯欣欣唱，蝶戲花，春郊百花艷似錦，花嬌花妍芬芳，美景百象，奇麗殿宇，隱傳雲漢坊民朝拜春風叅佛堂，三牲酒禮頂清香，心誠虔拜，護蔭，望神靈賜萬民，心歡暢，祝福人類永好，福澤厚，百業欣榮，工商興暢，燕子穿梭鶯燕翻舞，處處飄香，祥如意，百業欣榮，吉祥。(士工慢板)紫燕凌雲，百花笑面迎，牡丹麗質耀草鮮，城鎮卜其昌，航泊卜其暢，四海升平，工商蒸蒸上。……

啼笑姻緣

(南音)寒山月，影雲霧，傷心人對夜迢迢，午夜夢迴，怕聽那寒鴉叫，暈乾瀟瀟風雨，終宵，觸景懷人，多苦了！(乙反)呢個多情孤客，真係有苦難描，(拉腔)長嘆一聲，今日人已渺，不復聽湘琴怨，不復再拖小蠻腰……

江上琵琶驚客夢

(旦反綫月兒彎彎照九洲)紅顏易老傷春近，根無邊，春風秋雨又年年，心意亂，有誰憐，半生已歷過凄酸，空嗟怨恨遲，蒼天怨恨……

樓台會

(旦，醉酒)淒風心凄怨，頭影總自憐，日日慘亂，夜夜妄不眠，破壞了好姻緣，愁緊夢難圓……

花開富貴錦城春

(詩白)春風得意無憂，富貴花開映華堂，招來祥瑞氣，滿堂吉慶，樂悠悠。(士工慢板)春到人間，山明水秀，趁此明媚風光，正好係客情詩酒……

商業
商業小廣告
每元六元 大字四個 細字卅四個

雙喜廣告 地盤、商業、塑膠、公司、工程 裝飾、噴畫、…… ⑤912835(晚)

龍華 筷子 大宗批發 歡迎刻字 3—941719 ③7136776

鋼琴保養 八及英 調音 ……

漏水 保工 經驗 固程 利門 H—741869……

雪櫃翻新 ……

藝華裝修 ……

打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633

印刷 ……

水喉 水水喉 渠喉 K 440417

百葉窗簾 ……

水晶地板 ……

包通渠廁 ……

通渠改廁 ……

承辦福食 ……

樓房裝修 ……

啓記木箱 ……

天台加建 ……

翻新工程 ……

包通渠廁 ……

泥水裝修 ……

牆紙裝修 ……

魚翅轉口 ……

地板專門 ……

東方專影 ……

晒圖 ……

遠東打臘 水晶地板 K 666809 K 719803

洗衣機 雪櫃 ★K 887797K 851288★

肉食櫃 大昌 ……

地毡清潔 ……

彩色電視 ★★★★★★★★ ……

修裝 藝成 土木工程樓房間格 油漆牆紙地板磁磚 牆櫃鐵器⑤703804 ⑤784154傳呼 ⑤284222叫6785

收買修理 酸枝 爛舊 日夜電話 5—9817554

墨香齋 精裱古今字畫文房四寶 字畫買賣 大角咀富多來商場二期一樓26室③914578

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360③7137968

華記隆 修裝 ……

打字機 專營買賣精工修理 打字帶每盒三圓正 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H 437326夜H 517034

清潔服務 免費清潔 新加坡三 公司 三○九五三 ……

高價收購 酸枝 好爛均合出價特高 ⑤452767聯興行 傳呼機 ③763888叫462

鍾應堂 掌相命師 ……

中醫 出診 整治 ……

順麗 修裝 ……

水晶 專科地板 新舖地板 翻舖樓板 車磨打臘 萬興公司 K 7437438 K 7411603

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花梨請電 九龍③7780065 大明行

婚禮壽宴錄影 ……

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地毡 立運公司 H 749835 專科水晶板H 724717

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

張記清潔運輸公司 水晶地板 蒸洗地毡 打臘殺蟲 商業臘蠟 H—276015 H—282941

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安⑤444221 公司⑤441615

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618

執漏 門專 ……

清潔 打臘 抹窗 白黑 ⑤763921—775720⑤7906152

立信 清潔 乾洗地毡 打臘抹窗 水晶地臘 3-601560 3-874993

港島私家偵探社 總社③843513③847655 分社⑤407392⑤435715 攝影錄音跟蹤 離婚證據 一切調查案件 保護遠行 九龍通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

水晶地板 翻補地板 車磨打臘 乾洗地毡 清潔抹窗 K 864181 K 795896 翡翠屋水晶地板公司

輓聯專家 承接撰寫各類應酬文字壽序賀詞楹聯祭文行狀墓誌 名家執筆高雅超俗 旺角西洋菜街五號1404室 博文齋電話：③318878

潔力威清潔公司 高級機械乾洗地毡打臘抹窗吸塵洗地歲晚清潔服務 妥當3—912266

漏水 醫包 ……

水晶大王 專科水晶地板車磨舊翻新保用多年勿貪平因小失大價錢合理絕不偷工減料有意電 ③7157239 ③7149044 富都水晶地板工程公司

水晶地板 高級水晶車磨打臘 新舖地板修補地板 ③652761③647664 標準水晶地板公司

樂聲琴行 ★鋼琴中心★ 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, , LEGNICA, STEINER 原裝進口名廠鋼琴 原價$9800 特價$5950 歡迎分期 保用十年 香港：中環士丹利街38號 TEL ⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244,— 246號⑤742740 德輔道西279號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街120B號③7137968 ③7137662

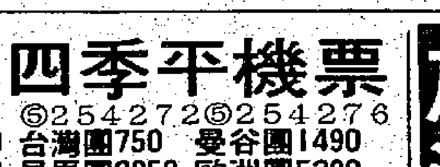
香港私家偵探社 自置總社③818008 818781 819666 香港分社⑤783600. 783699 ……

雅苑 裝修 承接室內外一切裝飾工程價錢實惠信譽好誠意請日電：③314586

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七八六六 ……

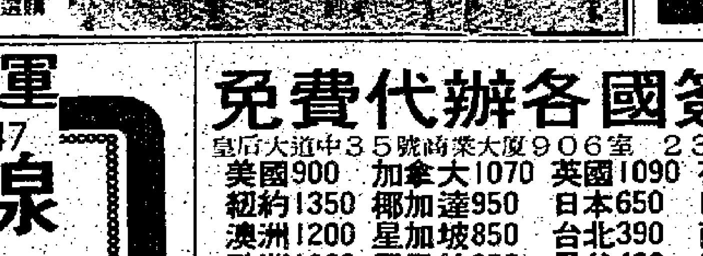
漏水 宇宙防水工程行 ……

錦昌 時裝不銹鋼陳列架 K-921805 H-292734



精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良・準時交貨・專造酒樓・餐廳・會所等不銹鋼傢俬・大量供應・歡迎參觀選購



搬運 吉祥 搬屋 (搬屋專家) 双人房70元 小家庭120元 3-631749·634114 5-629921·625822

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬厰搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉利 搬屋 港九新界·大小歡迎 双人房100元 小家庭150元 3-341713·652115

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

旅遊

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室 239147 ⑤254272⑤254276 美國900 加拿大1070 英國1090 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490 紐約1350 椰加達950 日本650 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲1200 星加坡850 台北390 南美2250 美加團4650 歐洲1600 馬尼拉350 曼谷490 巴黎1350 菲島團900

海明威旅運 3-958807・3-958547 韓台專線 $1350 ★韓台百貨 可賺機票 ★韓國四天旅行團1888 ★台證保證三天辦妥 ★台北來回機票640 旺角彌敦道655號胡社生行801室

新春旅遊 台灣 泰國 特價加班機票 1月20—30日天天出發 代理西門町：一樂園、三陽大飯店訂房 美麗寶島有限公司 九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大廈19字B ③303285 中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A ⑤216409 尖沙咀海防道34號寶豐大廈五樓D座 ③692780 元朗東堤街建安樓三號E座地下 ⓪798626

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

做台證購貨實 台證 老招牌 靠信譽 特快收費90 得其利 招牌响噹！噹！ 往台灣可帶合法 百貨 包賺・包銷・包退貨 分社 中環永吉街12號馥利商場2樓8室 先施公司對面⑤413675⑤413674 世界機票 台北來回機票——特平 總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③301275③849562③859555

正正邪邪

何行著

這一篇：特種夫婦生活

道是一個高級的找女人歡樂的地方，羅拔有的是女人，本來是不會知道這種地方的，那是人家找到的，他要陪幾個大老闆，有時老闆有興趣了，落了辦公室，去世宴還早，五點到了八點這三個鐘點內，是無處可以消遣，便到這種架少去，那是有不少種方式可娛樂的。

沖了一個涼，放一個按摩的來按摩一下，當然不是男按摩，是女的，這種按摩，不過是叫起來好聽，不只是按摩，在你身上亂摸一通而已，真要說按摩，還是人家在她身上按摩的時間多。

按摩嬌笑一陣，就抱翻在床上疏肝了，她們可以陪上你三個鐘點，代價是五百一千，聽起來是貴一點，可是你見到這女人的水準，也就不認爲怎麼樣了。

羅拔替這個朋友安排好，他卻是要了一間房，安安份份的睡了一個鐘點，好好的養一會神，果然這個朋友有一個鐘點的娛樂，他們是八點鐘離開那邊的。

在離開那邊便去吃飯，在吸酒時，這個朋友眉飛色舞的說剛才那個女人的嬌媚處，聽語氣是十分滿意了。

羅拔笑說：「這地方不錯，像一家住宅，送你可以請你老板客，送一個靚女陪你老板上床，那一定比你送他一架電視機還高興，以後他會常時邀請你一起來的。」

「這是好辦法！」這個朋友笑說：「我這證券辛號中的老總，就是一個色鬼朋友，這一植正對準他。」

他們是在就近楓林小館中吃飯的，九點三刻左右吃好，羅拔托他明天把這份股票抛售掉，中午時候會和他通電話的，便和他分手了。

周錦明說她手中有這股票五十萬美金，那不是騙人，現在這股票也帶來了，也許數目上有多少，至少是有一批股票，爲了如何弄一部份到自己手，羅拔是需要動一下腦筋的，他走了一段，立刻想起了一個地方，便是到銅鑼灣道的國泰酒店，先開好了一間房，他知一和周錦明見面，走必有後面節目，先開了房再說。

羅拔到雅谷，是十點一刻，剛正坐定要了飲料，周錦明來了，她嚷肚餓，說是還沒有吃過飯，羅拔替她點了一道湯和一道牛排，笑笑說：「你忙得這樣？晚飯也會漏掉的，是在牌桌上？」

周錦明笑笑點點頭說：「應太拖住我，十六圈，九點半散手，她們要下山來吃飯，吃好是十一點，因此我又裝是肚痛先回去了，所以可以趕了來。

「昨晚回去，應太打電話來，那時我說肚痛得不得了，她趕來看我，她電話是比我遲五分鐘到的，幸她來時，我是對她道歉，我是已早跳上了床了，我說是來不及通知她就回家，現在已又過於至四五次，不知吃壞些什麼？」（六十四）

小樓春暖

三鳳

一七二：你太太熟睡如死

「你要我回來吃嗎？」勞琳笑着。

「這是你自己的事呢？」

「你不歡迎我回來吧？？」

「歡迎，當然歡迎。」

「我今天不回來吃。」

曹岡不說甚麼，電話鈴響，勞琳去接電話時他乘機返房。午睡時，勞琳告訴苗麗下午出去晚上要遲些回來。

下午，夫婦在五點半看了場電影回來晚膳，曹岡對苗麗道：

「我總感到住在此地不大像自己的家，你以爲如何？」

「我也感到有些。」苗麗說：「等生下孩子來再說。」「是的。」

「千萬不要在她面前有所表示。」

「那當然。」膳罷，夫婦看電視，到「歡樂今宵」這節目結束，他們返房，曹岡一覺醒來，聽到苗麗的酣睡聲，他出房要用洗手間，正遇勞琳自外面回來，他即退入，呆坐了五分鐘再出去用了洗手間出來，門外站着勞琳，她輕輕對他說：「你太太熟睡如死。」

勞琳摟住曹岡接吻，把他的手拉到她的睡褲中，裏面祗有內衣而已，他興奮地在她耳畔說：

「祗能一次！」

「是的，是的。」勞琳連連點頭。

「女工早已睡熟了，是安全的，十二分安全。」

曹岡到了勞琳的房中，三十分鐘後回到自己房中，他却失眠，由于這是他結婚以來首次反叛他的太太，無論如何，是不尋常的事。

明天早晨是給苗麗叫醒的，他到了辦公處後半小時，接到勞琳的電話：

「我知道你昨夜回房，苗麗還未醒。」

「你怎麼知道？」他問。

「我去探聽。」

「你此刻在家中打電話與我？」

「是的，女工去買菜了，我昨夜感激你。我又感到苗麗是幸福的。」

「幸福？甚麼幸福。」

「她找到一個完美的丈夫，比億萬富翁更好。」

「阿姨，言歸正傳吧，這種事情我們兩人都是不應該的。」

「是的，我以後對苗麗要更好些。」

「我們祗此一次而已！」

「大丈夫言出有信，小婦人一樣呢！」

「可以，我與苗麗結婚後，我會對她忠實的，以後你也不能再對他不忠實。」

「你急些甚麼呢，我決不妨礙家庭。」

「我希望如此，拜拜！」「拜拜！姐夫。」

曹岡有些心虛，午膳前，打電話與苗麗，苗麗對他道：「我今夜要加班，但一定回來吃飯。」

「你身體如何？」「晚上睡足，精神很好。」

香港竹枝詞

半個詩人

天台木屋

天台非法建築日多，當局考慮清拆。正是：

只因地少却人多
搭屋天台沒奈何
最苦夏來蒸夾晒
冬來天冷是風窩

紅粉寃情

西蒙

六三：他找着海倫

馬遜輕輕嘆息一聲。

「好極了，等她一到，我還要和她去幾個地方。」

「你這樣亂跑，當心不要惹上麻煩。」德拉說。

「我早就有了心理準備，管它甚麼麻煩，我都不怕。」

馬遜說着話時，狄拉推開門走進來，朝他笑了一笑。

「狄拉，那件事辦妥了嗎？」馬遜問。

「都辦妥了，一切順利。」狄拉說。

「她在甚麼地方？」

「說來也真湊巧，我那個鄰居，全家出外旅行，要一星期才回來，臨行時將門匙交給我保管，囑咐我每天替他餵兩隻鸚鵡，於是我便將伊芙送安頓在那裏。」

「醫生有給她注射安靜劑嗎？」狄拉說。

「有的，醫生好像很明白是甚麼回事，他很合作。」狄拉說：「伊芙現在睡得像死人一樣，醫生用針去刺她，她也好像沒有知覺似的。」

「你帶她去見醫生的時候，她在路上怎麼樣？」

「她確是個演技一流女演員。」狄拉說：「一路上她大叫大嚷，舞手蹋腳，瘋瘋癲癲的……我也給嚇了一跳，以爲她真的發神經病，在半路上她竟然有一次暈倒了呢。」

「那真太好了。」馬遜說：「有你做證明，這件事就好辦得多。」

「她的確是個第一流女演員，例如她去演戲，也許會演得更出色。」狄拉說。

馬遜笑道：「是的，狄拉，外邊的天氣怎麼樣？」

「還在下雨呢。」

「好吧，我們悄悄的溜回去事務所，」馬遜說：「提防走廊那裏有新聞記者守候我們，用你的雨衣遮着我，進了屋千萬不要亮燈，知道嗎？」

「知道了，我們走吧。」

馬遜和狄拉驅車去到海倫的住宅，他走上台階去按門鈴，聽到屋內有柔和的音樂聲。屋門驟地打開了，海倫走出來，她回頭向屋裏喊道：「威廉呀，有人來找你呢，你要見他嗎？」

馬遜說：「對不起，我是來找你的。」

她搖搖頭，說道：

「今晚我有約會，我就要出去的了，威廉，你招呼這位律師馬遜先生吧。」

馬遜仍然在門口站着。她又說：「你真是來找我的嗎？」

馬遜說：「是的。」

她遲疑了一下，說道：「我只能給你幾分鐘時間。」

天邪劍

賀言著　秋風畫

逼一同：狂嘯捲起千尺浪　單劍獨闖萬重關

紅首幫四個人都是幫中高手，霍康已與岳長老打過一場，有目共睹，朱形做到副帮主，武功當然不簡單，甘堅、王鐵，相信也不會太弱，四大高手來攻，岳長自知無法應付，即使與言雁明一起，亦難有勝算。她一個未滿雙十的少女，會應付得來？岳長老不但捏汗先前受辱怒恨，反替她担心了。

「姑娘要提力，不可勉強。」岳長老好意地提醒。

「我自己省得，用不着你來提點。」

傻妹一點也不領情，又使岳長老生氣了。

四個紅頭賊都把武器握在手中了，都是他們慣用的武器。傻妹忽然向甘堅一指道：「你的記憶力怎樣？可靠？」

「你想怎樣？」

「我剛才說過，你們一個也休想得活，但你們如果全死了，誰給你們帮主送訊？如你們死在這兒，遲早會給查出來，到時豈不冤枉了首老板？害了他們一家，甚至全族？」

「那又怎樣？」

「很簡單，你將今日的實情告知你帮主，人是我殺的，有種就找我報仇，不必妄殺無辜。你本來要死的，爲了要留你活口。我同你做一宗買賣，我只毀去你的武功，你仍可以活下去，要是你胡說八道，至傷及無辜，你也是有父母姐弟之人，我不會放過他們任何一個，我這話，你記住了。」

「鬼了頭，看招！」甘堅使開三折棍，就朝傻妹頭上砸去。

王鐵見甘堅的三折棍攻向傻妹左肩，封住她的退路，必然料定她會向右邊迴避，她若真的向右退，一刀先砍向她的背後，也發出虎頭鞭，只有站在她後背部，防她後退，霍康站在她前面的朱形握劍在手，凝神蓄勢以待，他並未出手，但比已動手更可怕。

他們以爲傻妹無可退避了，心中大爲興奮，想不到如此輕易便能成功。但是，他們全猜錯了，傻妹根本沒有迴避，只是雙手揮動一下，王鐵的鋼刀一刀砍在甘堅的三折棍上，將棍端削去了三寸有多，削尖了，傷人更爲厲害，他一收一放，就當槍使，疾刺傻妹咽喉。傻妹一閃身，霍康的虎尾鞭便從她身邊閃了過去，正好碰上了甘堅的三折棍的鞭接處，迅速的纏上了幾圈，甘堅要解除糾纏，也得花一番氣力，但傻妹怎肯讓他們安然解開？她抓住虎尾鞭一扯，甘堅竟握不住，手掌擦損了，虎口震裂了，三折棍疾如閃電，朝王鐵頂門敲下去，王鐵怎也料不到有此奇變，急忙用刀去擋，擋是擋着了，還把三折棍的另一端又削去了三寸左右，可是他胸前空門大露，被傻妹踢了一掌，震得飛出了丈外，撞向副帮主。朱形自然伸手去接，怎知一觸手，才知王鐵身上蘊有無窮衝勁，他竟接不住，被撞得向後疾退，穩不住腳，十分狼狽，幸而他見機得快，急忙打了兩個轉，並將手中的王鐵抛了出去，撞死石上。（七三四）

僑樂村

牛公車傳

楚子

週日郊遊

微中集

匪徒猖獗

匪徒連連搶劫，警方九龍總部也打刧了，可見得在匪徒眼中，什麼保安都形同虛設，根本上不當得什麼一回事。

匪徒在政府地方偷東西已有所聞，不然，乃是乘人不備而偷偷拿走，而現則是明槍明刀的去搶劫，明槍明刀的對着手無寸鐵的人也還罷了，當然是可以予取予携，但面對的竟是政府機關，這膽子可不小了。

膽子大了，行事也更猖獗了，誰能想象到有一天會變成怎樣。刀是容易買得到，槍却不然，匪徒那末多槍，可見得問題並不簡單。

香港地，外表是那末繁華，底下裏却是如何，人們有坐在火藥庫上之感。

點滴留痕

翠瑩

她的一生——她是一朵花？

「不，算了，也許是我真的猜錯，但既然你不願和我合作那取消算了。」她冷冷的苦笑。

「爲甚麼？」呂青追視着她。

「會長，麻煩你送我回去吧！」她眼眶還濕淚水。

「你冷不冷——？」呂青脫下自己的外衣。

新加坡夜間相當凉快，尤其是海畔，時會刮起陣陣涼意，他小心的替她披上自己的外衣。

「我不冷——」現在她才找到一句應該說的話。

「姬——」他右手輕輕攏着她的肩膊。

「嗯——」她半閉雙目，緊緊靠了過去。

「唉——」呂青忽然低嘆，右手從纖地鬆開了。

「你——怎的呢？」她張開那雙媚眼看着他。

「你忘記了我方才對他們說的話嗎？」他沮喪地垂下頭。

「現在我後悔說過話了。」他雙手插入褲袋裏。

「青，我決定不要你的支持了，我願意把時裝計劃取消——」胡姬說得怪可憐。

「不，姬，我要你成功！我要你快樂，我要各人欣賞你的藝術。」他停止了腳步。

「但——」胡姬抬起那滿面的淒涼。

「姬——我何會不和你一樣，我明白你的心情。」他說完輕輕攙着她的手臂。

「青——我不——」她偎在他懷抱裏。

「——」呂青輕攙着她，咀唇不住親着她的秀髮。

「我——要你的感情，我不要你的幫助——」

「姬——我——早便喜歡你了。」

「我不相信——」她把頭亂搖。

「最初第一次看見你的時候，我只覺得意外，奇怪歌劇團中竟會有像你這等人材，後來我發覺你的談吐與風姿和其它的女孩子不同，我便不由產生了好感，但我又發現幾個朋友同樣歡喜着你，所以我盡可能迴避和你接觸——」

他挽着她的手，沿海畔漫步，低頭吐出含蓄已久的情感。

「你那一面的感覺，嘛熱人呢！」她天真地說。

「我從來沒有喜歡過一個人，而且我也不打算去喜歡人，現在我仍然禁止自己歡喜你。」他的聲音很冷。（一〇六）

憶余、高、言、馬

周簡段

從前京劇須出原係以老生爲主，追梅蘭芳出，旦角地位抬頭直上，乃取老生而代之。余叔岩崛起後，支撐了老生在京劇中的地位。繼之高慶奎，言菊朋，馬連良也脫穎而出。他們各創新腔，各排新戲，形成不同的流派，而且是同一時期的人物，因被稱爲「四大鬚生」。

余叔岩是余三勝的孫子，余紫雲的兒子，家學淵源，家裏爲他延請姚增祿敎戲。童年時以「小小余三勝」爲名，在天津下天仙茶園演出嶄露頭角，十一歲拜譚鑫培爲師，又得岳父陳德霖幫助，先後向名伶李順亭，錢金福等人執弟子禮，並向譚派名票陳彥衡，紅豆館主請益。通過十年艱苦鍛鍊，繼承了譚派藝術而又根據自己嗓音條件形成了自己的風格，世稱余派。

余派唱腔講究音韻，韻味淳厚，他的武功根底也很扎實，演來把老生戲有獨到之處。他的傑作很多，演「定軍山」、「陽平關」的黃忠，「戰太平」的華雲，「麒麟閣」的秦瓊，「李陵碑」的楊繼業以及「問樵鬧府」、「斷臂說書」、「當鐗賣馬」等劇都有「絕活」，是近代老生一行不可多得的全才。

高慶奎是名丑高四保之子，七歲登台十一歲拜賈麗川爲師。後來又從賈洪林習藝。高慶奎嗓音高亢，挺拔而有韻，唱法私淑劉鴻聲，孫菊仙，他集孫、劉兩家之長，創成自己的高派。

高派劇多爲壯烈悲慘一類，他的傑作有「哭祖廟」、「逍遙津」、「潯陽樓」、「胭粉汁」、後來編排的有「哭秦庭」、「贈　袍」、「史可法」等，晚年則以善演劉派的「三斬一碰」而聞名。

言菊朋名錫，蒙古族人，民初任職蒙藏院。票戲，以學唱譚鑫培神似而馳名。在北京「春陽友社」一九二三年隨梅蘭芳到滬，打炮一唱而紅，於是正式下海。他重音律，講四聲，是四大鬚生中最講究音韻的一人。言派唱腔，宛轉跌岩，他的代表作有「讓徐州」、「罵王朗」、「臥龍弔孝」等，都是以唱工取勝。

馬連良字溫如，北京人，回族，一九〇八年入「喜連成」科班，原從茹萊卿學武生，後改習老生，得葉春善、蕭長華、蔡榮貴等前輩的教誨。出科後以善演做工老生戲而名全國，與周信芳同被稱爲「南麒北馬」。他的念白抑揚頓挫，動作又柔潤動人。早年就以演「四進士」、「十道本」、「審頭刺湯」、「舌戰羣儒」這類唸白戲聞名。他的扮相美觀，動作瀟灑，在老生行中首屈一指。他又是一位革新家，例如「甘露寺」一劇原以劉備爲主，他改爲喬玄爲主角。爲喬玄設計了一段「勸千歲殺字休出口」的大段唱腔，和「廣堂相親」一場的唱詞。在服裝，道具上也有所革新，他對京劇藝術的發展，是有很大貢獻的。

双劍天涯

峰高

四：大漠英雄

他當即朗聲道：

「丁兄，我師門的家事，小弟當可料理，不能因私廢公，這裏眼見有兩名欽犯，相煩諸位捕頭察，這件功勞，由諸位領去便是。」

那個「丁兄」正是一枝花丁壽堂。

他是大內十大高手之一，排名在雲中龍陳元林之下，而在八手仙蔡王家嶸之上，坐第九把交椅。

此人出身，十分卑下，乃是當年一名採花大盜。

他刧財刧色，向例在事主家中，留下一枝花朶，所以綽號就叫「一枝花」。

此人來去如風，手段高强，雖然爲武林所不齒，但却教荷門官府，爲之頭痛萬分。

一枝花丁壽堂在武林中混了多年，也不知幹出了多少傷天害理之事。

後來乾隆爲了延攬高手，擴充大內，下了一道招安的聖旨，不論三教九流，江洋大盜，罪惡俱背，不論過去「案底」如何惡劣，行爲如何卑下，只要身具武功，一律獲得大赦。

而且，延攬到大內當差。

丁壽堂那裏肯放過這機會，立刻投進大內，因他詭計多端，武功一流，所以未及半年功夫，由二等侍衛升爲一等，又由一等侍衛，晉爲御前帶刀侍衛。

最後擠身十大之一，搏了一個五品功名。

他搖身一變，由採花大盜，變爲五品大官，自然，他也立過不少「功勞」，才能迅速晉升，而這些「功勞」，自然又跟「傷天害理」四個字分不開。

且說孫得勝一聽徐開泰居然指他爲「欽犯」，哈哈大笑，道：

「好呀，原來我嘉峪關，被封爲欽犯，真個是可忍孰不可忍了。」

丁壽堂原是色中魔王，一進屋之時，就見程芳芳生得貌美如花，不禁砰然心動。

程芳芳雖然塗黑了臉張，但又怎能逃得過這色魔的「法眼」？

丁壽堂等到徐開泰把兩名欽犯的身份說了出來之後，再不猶豫，連怪笑，道：

「好，徐兄既如此說，小弟遵辦無誤，兄弟們動手，但……只要余活口，切莫傷人。」

他是好心人嗎？（二五一）

新年開放的蘭花

園叟

掀開日曆，離農曆新年很接近了，許多年花都紛紛上市。蘭也是年花之一，在農曆新年見到的蘭花很多，尤以洋蘭爲主，有卡多利亞蘭、石斛蘭、拖鞋蘭、蕙蘭，中國蘭就祗有「墨蘭」了，墨蘭在新年時開花，故此又名「報歲蘭」。

卡多利亞蘭被稱爲「洋蘭之王」，花大色艷，所有喜愛栽洋蘭的人，少不免都栽種卡多利亞蘭。

卡多利亞蘭喜歡陽光，但不喜猛烈陽光，栽種的材料可用碎磚頭炭。

在新年開花的石斛一般稱爲「春石斛」，是節生的，花有紅、白、黃三種，以黃花較名貴，所需要的陽光也是跟卡多利亞蘭一樣。

拖鞋蘭，記得好幾年前，日本每年都有大量花運來香港趁年宵，運來的拖鞋蘭很多，可能因生意不大理想，故此停止了。拖鞋蘭以花形奇特而著名。

拖鞋蘭喜冷凉的環境，氣溫過高對它的生長不利，栽種材料可用水苔泥碎磚頭炭，喜陰，喜濕。

報歲蘭是中國蘭，喜陰，花有幽香，有黑花與白花兩種，白花稱爲「白墨」，售價是最貴的。（附圖：拖鞋蘭）

花鳥蟲魚集

浪花集

白玫瑰

籠鳥飛翔

林家的木杏別墅只屬小型，幾個房間的籠閣加周圍數千呎花園罷了。

花園裏原挖了個泳池，因爲氣候凉爽，山水又冰涼刺骨，姚妮娜和班尼都不喜歡下水，林利便叫人把它填平，闢爲空地。

一家三口把它作爲羽毛球場了。

兩三年前，班尼愛在空地上踏小車，近年小學最後一個學期，班尼是學校的羽毛球選手，姚妮娜已是兒子的手下敗將。

林利很久沒和兒子一起玩了，不知道兒子的羽毛球藝進步神速。

晚早，他提議和兒子打羽毛球，班尼想起父親不參加他的畢業禮，便說：「你很久沒和我玩了，你有進步嗎？我會打贏你的。」

林利不以爲意，輕輕地說：「誰是誰的手下敗將，還是未知之數呢！」

「我看，你將是班尼的手下敗將。」姚妮娜笑說。

於是父子兩擺開陣勢來了。

班尼的腦海記憶起學校舉行畢業禮時的情況：母親獨自坐着……同學們大多數雙親同在。有同學問過他：「你的父親會來嗎？」他像被人在頭上轟了一拳。

母親獨坐落寞的表情，令班尼心痛。想着，他揚一揚球拍，高聲說：「我可以先發球嗎？」

「放馬過來吧！」林利輕鬆地，又開雙腿微屈着，也微躬身體，準備接球。

班尼左手把球朝上一捧，球剛往下落，他便重力扣壓，羽毛球帶勁地直往前方左側斜飛過去了。

林利橫跨步追接……接不住。

「一比〇。」班尼大聲叫。

又是班尼發球，這一球他向右側同樣扣壓，當然，林利又接不到。

「二比〇。」班尼同樣叫喊，臉上可沒有笑容。

贏家再次發球，班尼今回把球扣壓來中路，林利退後都來不及，遑論接球了。（九）

這是21世紀

外星尋金記

稚名

如果黃金是每盎士是五百美元的話（過去一年在那地區黃金的價格是不只這個數字的），那沒一噸就是一千八百萬美元了。

這種貴重的物質的淨重，有時會達到一百噸的，這就要看那顆小行星的大小和形式來定了，照原始的計劃，這些黃金和鉑等貴重金屬的賣出，很容易便會達至幾千萬，而一次探險的開銷，頂多也不過是二千萬美元而已。

除了是貴的薪酬之外，探險當局不妨採用分賬方式，給予我們去找尋額外的資源的機會，這些資源包括了食水和氧氣，如果是這樣的話，定會招來各種太空工業的冒險家的。

小行星的農業潛力又是那麼的雄厚，對於那些已經從事太空工業活動的，以及迄今還留在地球上家裏的人都是一種誘惑，根據物理學家和一位太空人奈安（〇．綠里的計算，一顆鎳粒小行星即可以養活幾百萬飢餓的人，這一個有利的遠景自然會重新振作起願意到資金不足的太空探險家的。

大部份開發小行星的地上工作已經給有興趣的私人團體着手計劃了，世界太空基金會——一個由若干國家航空和宇航局（美）的工程師和科學家組成的不牟利機構，已經贊助希恩博士一萬美元，幫助他去找尋小行星了。

誰會是最高過濟的第一個千萬富翁呢？誰會接受了希恩博士的小行星觀察的結果，把儀器放在地球軌道上，或者把最初的那幾次太空穿梭飛行部份轉換過其他的目的，留給地球一項一年最的任務去跟阿波羅小行星，或者阿莫爾小行星打交道呢？誰會獲得第一次向新劍魚座進軍的酬報呢？

利用鏡子去收集太陽光線的，獨立的太空殖民地，可以從採自一顆小行星的金屬製造出來，根據去年十二月份的科學文摘載：太空裏有的是貴重的金屬，而我們要去開採它的工具，全部都有了。（完）

碧海恋

葉果

一二三：走進升降機

嗚嗚咽咽，滿臉委屈怨憤，她離開家門，走去升降機門口，按掣，升降機在樓下，她必須等候一些時。

她想——我現在去什麼地方呢？

家門口走出阿六姐來，她喊：「阿六！阿六！」她以手帕掩臉，沒有回應。升降機的層次燈器，才在「2」字放亮。

她想——阿六姐，乳娘，你也拉不住我的了！她們不當我是女兒，簡直是在圍攻我！

阿六姐終于走近她身邊，伸手拉她的手，說：「安徵，不要衝動，不要——」

「我沒有衝動！我幾時衝動？你在你的工人房裏，該聽見她在罵我的吧？」她說，淚流滿面。

「你是她的女兒，有些事情可忍則忍！」阿六姐說。

「你認爲我可以忍嗎？」

「忍下來吧！」阿六姐同情地說。

「不，我不能忍！」她說。

就在這時候，升降機的門打開，裏邊沒有人，她投身進去，阿六姐也跟着進去。

升降機往下降，阿六姐說：「乖，聽我話，回去！」她把身子靠在阿六姐身上：「乳娘，這裏我不能聽你的話！」

阿六姐說：「我知道，她們這樣對你很不公平！但，你畢竟是這個家的人呀！」

「我不是！她們不當我是女兒！」她仍在流淚。

「唉，她們都妒忌錢先生寵你！」阿六姐說，伸手擁抱她。

「那不關我的事呀！」她說。

「我聽見安琪在錢太太面前中傷你，說你迷上那水手！」阿六姐說。

「早上，我要車，她就諸多留難！」她說。

升降機到達地面走廊，開門。

安徵走在廊上，阿六姐跟隨她走。阿六姐是她乳娘，又是專門服侍她，對她如女兒，在她與家庭發生事故後，她當然步步追隨。

「安徵，你這樣賭氣離家，去什麼地方？」

「不知道！」她大動作搖頭。

「回去吧！」阿六姐說：「我陪你向媽咪道歉，請她原諒！」

「爲什麼要道歉？」她說，怒氣沖沖走向停車場。阿六姐跟着走

金風悲

文：童華信　圖：楚子

七十三：一見如故

來到山頂，已是夜幕低垂，看山下，已是萬家燈火，司徒清不禁脫口道：「香港真美。」莉莉道：「比起世界大都市都如何？」司徒清道：「比起世界各大都市都美，別的都市是在平地的，而香港乃是山區，可以在山上遠眺遠色，也可以在山下仰看山景，因此，香港的夜色如萬點明燈，外國不少都市雖比香港大，更繁華，但沒有這地理條件，所以比較起來，夜色便不及香港了。」莉莉點點頭道：「原來如此。」司徒清道：「你到過倫敦、紐約、東京……」莉莉道：「全沒有。」司徒清道：「東南亞呢？」莉莉道：「也沒有。」

司徒清道：「那末，你得找個機會到那邊走走，我住在新加坡，雖然比不上香港繁華，但也有它的好處，它可以說是花園城市，居住環境可不錯。」

莉莉道：「我也聽到人們如此說，可帶我沒有機會。」司徒清笑道：「未知我有此機會否？我做你的東道主。」莉莉微笑看他一眼，道：「你……」司徒清道：「假如你有假期，我請你遊新加坡。」司徒清這個中年人真有一套，他是那末有禮貌，那末含蓄，但却又那末急進。

莉莉竟然有點着迷了，她覺得司徒清有一種使人難以抗拒的風度，她從來沒有到外國旅行過，她一直沒有作此想，今天給司徒清一說，便興了旅行之念，但是去什麼地方呢？司徒清說，一個初出外旅行的人，應先由近及遠，到台灣、菲律賓去，再遠一點是星馬泰，日本，南韓，近的去過了，然後才到美加歐洲去。

到台灣菲律賓，那邊沒有熟人，她只能隨旅行團去，但她却不願意與陌生人在一起，那末接受了這位初相識的中年人邀請吧，這未免過于倉卒，是的，相識不及一小時，如何便接受人家邀請，莉莉道：「或者公司有業務上的原因，我可以到新加坡去。」司徒清道：「對的，比如業務上的聯絡，我會向張老板要求，要求派你前往。」

莉莉心下思，這個中年人真是厲害，居然用這辦法，她心下一跳，却沒有表示反對，只道：「我沒有商場經驗，我不是你的談判對手。」她笑了，司徒清也笑道：「我是你們公司的大主顧，我認得有此需要，張老板未必不依，假如他不派你來，我便拒絕簽合同。」

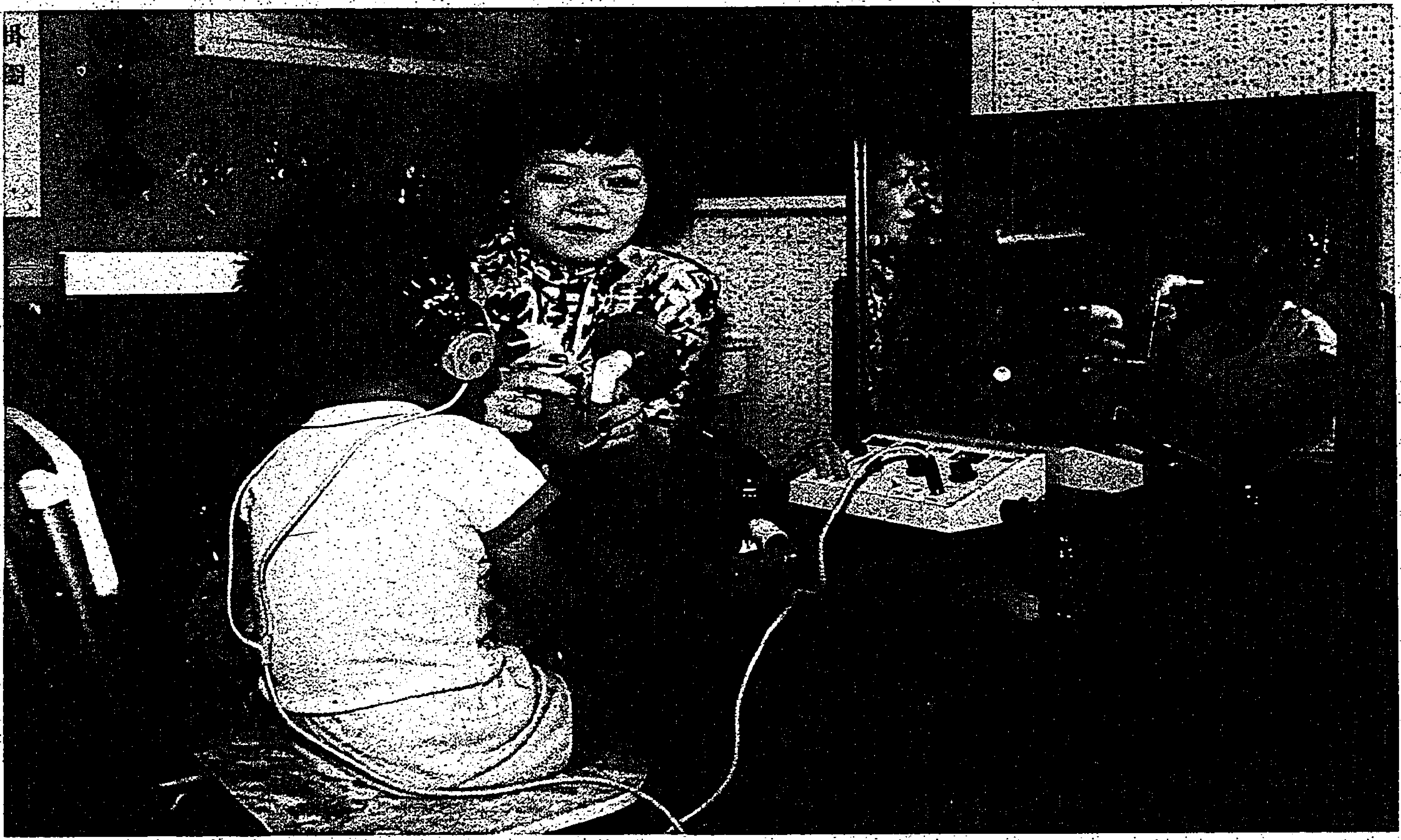
司徒清又笑了，莉莉道：「你這個人呀，公私不分。」司徒清笑道：「你聽過這名堂沒有，公私合營。」兩人相視笑了，兩人在山頂瀏覽着燈色，好一會，已有點倦意了，司徒清道：「你還打算帶我到什麼地方去？」莉莉笑道：「肚子餓便上酒家，要不然，便到淺水灣那邊走走，聽濤聲也很有詩意。」司徒清道：「我們新加坡也有濤聲。」莉莉道：「每一個地方的濤聲也不一樣。」司徒清道：「你這個小姑娘，口才真好，假如當真要與用談判，我不一定是你對手。」

兩人再又登車了，登上那輛豪華大汽車，到淺水灣去，剛才兩人還有點拘束，是初認識的呀，經過了大半小時的談談笑笑，兩人便似是老朋友了。司徒清道：「你到了新加坡，我會與你吃風去。」

莉莉愕然道：「什麼吃風？」司徒清道：「是我們的土話，即是乘汽車兜風去。」莉莉道：「而今已有冷汽車了。」司徒清道：「說慣了，一時改變不來。」

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八二年一月十日



封面專題：特殊教育照顧缺陷兒童

鱷魚恤與你
生活添姿采

E.Y.E. E.Y.E. E.Y.E.

速效

E.Y.E.

近視眼葯水

治療十八歲以下的青少年近視眼及假性近視效果快又高，對症者一般滴葯三數日視力即有改善。

國貨公司·葯行有售

正南行有限公司經銷

香港銅鑼灣銀幕街15—17號輝漢大厦一樓

電話：5-782522

E.Y.E. E.Y.E. E.Y.E.

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第276期

一九八二年一月十日

華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

封面專題
特殊教育照顧缺陷兒童……4
美國"防姦術"引起爭論……2
世界難民問題嚴重……2
利用飛輪儲存動力
兩用巴士行將面世……3
日落大道夜色迷人……5
情緒壓力影响健康……6
婚外的愛情（下）……7
劉敏儀魅力驚人……12
伍衞國洗脫脂粉氣……13
陳氏姊妹爭妍鬥麗……14
電視節目表……15—21
張翼慨言改邪歸正難……22
食經……23
聽女指揮家郁君昭音樂會有感……24
談兩齣歌劇……25
高奇峯的藝術……26
兒童週刊……29—35
日產士佳麗五門自動波……36
十二星座本週運程……37

家庭清潔與衛生
「得極」出品　照顧週全

BEHOLD® 「美好」傢俬噴腊
VANISH® 「藍寶」清香潔厠晶
DRANO® 「眞露」通渠霜及潔漬液
WINDEX® 「明滴」玻璃水及噴霧
TWINKLE® 「晶光」洗銀洗銅膏

From Drackett

®註冊商標

特別介紹 超值產品

騰龍

超級袖珍微距神鏡

凡購買騰龍鏡頭，請向經銷商號索取蓋有港澳總代理太平洋行有限公司印鑑之騰龍鏡頭保用書，以免蒙受損失，特此聲明。

TAMRON ADAPTALL-2 Series 2

35-70mm F3.5/4.5

- 採用SP 35—80超級性能袖珍微距神鏡之最新基本設計，具有世界首創之MOD選擇系統。
- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身，鏡身全長只有2.4吋。
- 由35mm至70mm之任何焦距，均可選擇不同最近主體距離進行拍攝，完全克服了一般傳統性短型變焦鏡，只限於廣角一端才可以進行微距攝影之缺點。
- 選用70mm焦距時最近主體距離爲9.8吋，放大率爲1:2.8。

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍35—70mm超級袖珍微距神鏡說明書寄往下列爲荷：

姓名：

地址：

利用飛輪儲存動力 兩用巴士行將面世

假如你去到瑞典首都斯德哥爾摩，你會對那裏街道上行走的巴士感到詫異，它們並沒有柴油巴士那種隆隆引擎聲和冒出濃烟，但車尾有廢氣喉伸出，說明這不是電動車輛。

更奇怪的是，你上了一部巴士，它在市區行走一大段路後，駛上了高速公路，突然之間，你聽到了平常慣聽到的柴油引擎聲，在車下響起來。

在美國的西雅圖，你也會發覺那裏的巴士是很靜的，這些巴士在市區沿途上落乘客，然後在一個總站停下來，乘客們下車稍事休息時，這些人們可以見到巴士車頂伸出兩條長桿，自動連接到空中的電線，九十秒鐘後，巴士司機招呼乘客們再上車，人們可以聽到車頂的長桿脫離電線，自動收下，而巴士也繼續開動。

這種寧靜的巴士，在九十年代將會在各大城市陸續出現。它們是雙重動力的，採用柴油引擎或是電動機，連接到一個大飛輪去發出動力。

事實上，在十多年來，研究人員努力於發展能儲存動力的飛輪，已經有了進展。他們曾經嘗試用高速飛輪去代替太陽能系統中的電池組合，也用於載客車輛中作爲動力加速器。

瑞典富樂牌車廠的奧斯汀說：「我相信聯輪動力對城市巴士來說，是更合邏輯的」。他解釋說：「飛輪動力的清潔、迅速和對於時行時停的城市巴士，是最適合。」

富樂可能擁有世界第一個飛輪巴士車隊，該廠目前用第二部飛輪巴士進行載客試驗。

西德的MAN公司，也進行道路試驗一部柴油飛輪巴士。意大利的快意車廠也在試驗他們的一輛。

在美國，適用電力公司與加勒公司聯合試驗飛輪電動車，這項試驗是由聯邦政府支助的。

在所有這些飛輪勁力巴士上，飛輪的作用是能量回收器，它將車輛掣動時損失的動力收回，每次當巴士掣動時，旋轉的飛輪就由車輛獲得動能，掣動使巴士慢下來，但也使飛輪轉動。

加勒公司的奧姆斯德說：在試驗中獲得証明，飛輪可以收回巴士全部動力消耗的百分之十五。

聽起來，這是很簡單的事，但要設計一套能理飛輪、車輪、動力來源之間而有效的力量傳導系統，却並不簡單。而製造一個安全、輕巧而能儲存大量動能的飛輪也非易事。歐洲和美國的科學家也從各方面去努力。

瑞典的富豪車廠和西德的MAN車廠，却採用普通的鋼製飛輪作試驗，但他們却希望可以改用新型、輕巧的合成材料製品。事實上，MAN已進行試驗一種用鋼帶疊層，外週裹上碳化纖維的飛輪，它可以與全個飛輪儲存同量的動能（零點七五千瓦小時），但輕了三百一十五磅。

意大利快意車廠試驗了廿六種不同的纖維飛輪，並且設計了一種液壓的傳動系統以供飛輪柴油引擎巴士使用。他們也研究採用電力傳動的方式，由柴油引擎拖動發電機，再由傳動飛輪去推動車輛。

美國也試驗電力傳動？但不用柴油引擎，他們的設計是直接從車頂的導電桿取得電力，以驅動飛輪。在試驗中証明，每停車九十秒來用電力驅動飛輪，所儲藏的能量，可以使巴士行駛三哩半，這是很適合城市行車所需的。

通用電力公司和加勒公司設計的飛輪，却可以儲存了十六千瓦小時的能量。

美國「防姦術」引起爭論

美國婦女學習色狼自衛術的風氣，漸漸普遍，但持有空手道黑帶的史杜斯基，却力排衆議，反對反抗色狼，主張與對方虛與委蛇，拖延時間，直到有機可乘方可安全避開。

不過，他的方式，却遭受美國女權及婦解份子的評擊，指責他是嘩衆取寵的「大男人主義者」。然而，非女權婦女，顯然很欣賞他的忠告。

史杜斯基一九七五年主演，指導婦女防範強姦的影片：「如何對付強姦犯」。這部教育性影片，近年仍廣泛放映，但在洛杉機，女權份子成功，使到公共圖書館與警方教育單位，禁制這部防狼影片。

一位警官表示，片中描述的策略，已不再受到提倡，但其它警察部門與很多婦女，則不如此肯定。

「全國反性襲擊聯盟」的一位負責人說：「我很驚愕發現非婦解女性，却喜歡這部影片。」

健碩，雄糾糾的史杜斯基，演說防狼術時常故作幽默，但也惹起女權份子的不滿。例如，他揶揄那些用催淚氣的婦女。他說：「如果風向你的臉吹，你如何辦呢？那麼是否對色狼說：對不起，你會否從另一個方向強姦我？」

史杜斯基解釋他說笑是要協助婦女輕鬆，對於激進女權份子何以要攻擊他？他嘲諷地說：「睪丸激素。」

事實上，很多女權份子沒有興趣聽男人演講防姦術。美國一些強姦危機中心，亦不歡迎男人進內。

但眞正引起爭論的問題，却是史杜斯基提出「拖延時間，運用機智，附和強姦者，直到獲得安全行動的機會。」的主張。

女權份子與很多防姦專家，贊成立即尖叫，跑掉或掙扎。

史杜斯基的一個示例，便是一個女學生，面對一個男人命令她進入汽車內時，她說：「好得很」！然後親吻對方的面頰，表示她要進入房內告訴朋友不用等她，當她一旦安全入內，始立即尖叫求援。

一些女權份子厭惡採用這種引誘式的自衛術。

一間強姦危機中心的傳單寫着：「當婦女對色狼假作親密，即未能成功避過強姦時，我們關心她的自我形象。她的內咎，她的憤怒，與她被利用的感覺，會怎樣呢？」

女權份子埋怨一旦採用史杜斯基的方式，依然被姦，那麼強姦犯很少會被定罪。

洛杉機一位助理檢察官同意：「如果婦女不抵抗，我不會提出控訴，這很會浪費時間」。

很多研究強姦的人，認爲如果婦女立即反抗，色狼有百分之五十會被嚇退。

「豪斯頓強姦危機熱綫」的一位負責人說：「在最初半分鐘，做每樣極盡的能事去反抗去逃掉，包括脚踢、尖叫、抓對方面部或假使能夠反抗的行動。」

但史杜斯基認爲如果色狼不被嚇退，婦女可能會被姦殺，最好還是拖延時間了，即使失敗，依然有餘下的 時間去嘗試反抗的選擇。不過，史杜斯基也贊成婦女應考慮抓對方的眼，或脚踢對方下身要害。

被定罪服刑的強姦犯，看過史杜斯基的影片後，認爲他勸女人不抵抗，是愚不可及的。他們承認女性立即抵抗，會嚇退他們。不過，如果他們失去控制，可能會殺死反抗的女性。

如仍有效防止適應強姦的自衛方法、在美國仍然互相了一。一次訪問九十四個強姦受害女性的調查，顯示反抗會很有效，但令執法研究報告指出，反抗雖會增加逃脫機會，但也增加受重傷的危險。

史杜斯基至今仍然堅稱，他的方法最能降低危險，但女權份子在憤怒強姦風氣下，決心反抗，並主張嚴懲採花賊。

這些女權激進份子，兩月前還走到國防部大廈門前，抗議美國強姦及非禮風氣流行及嚴重，要求當局重視這個問題。

世界難民問題嚴重

近年來，難民問題所造成的影響已經成爲一個國際上普遍關注的問題。

據統計，月前世界上共約有一千多萬難民。在南亞，巴基斯坦收容了二百三十萬阿富汗難民。

在東南亞，已有一百多萬越南難民逃往世界各個地區，泰國就接納了三十萬柬埔寨難民和二十萬寮國難民。

在中東，三百五十萬巴基斯坦難民一直無家可歸。

在非洲，約有四百五十萬難民分佈在十多個非洲國家。

在拉丁美洲，數十萬古巴難民和尼加拉瓜等國難民流亡在鄰近各國。

世界上的大批難民外流主要是帝國主義，殖民主義殘餘勢力和新興的霸權主義勢力對外推行侵略擴張政策造成的。阿富汗難民和柬埔寨難民都是蘇越大小霸權主義對阿富汗和柬埔寨侵略擴張的結果。

再如中東的巴勒斯坦難民，則是以色列當局瘋狂推行侵略擴張政策。南部非洲的難民，則是南非種族主義政權頑固堅持種族歧視政策造成的。

越南難民則是由於河內當局實行對外擴張，對內實行高壓政策的結果。許多越南羣衆爲了逃避河內當局的虐政，冒着生命危險乘搭小船從海上逃亡，亦有數以千計人士因此而葬身魚腹。在這一千多萬難民中，只有極少部份得到妥善的安置。絕大部份只能長期居住在條件簡陋的難民營裏，甚或露宿野外，缺乏基本的生活保障，更談不上醫療、教育和就業。例如被以色列當局趕出家園的巴勒斯坦難民，許多青少年的生活是從難民營的帳篷裏開始的。

難民問題給整個國際社會帶來了沉重的負担。許多國家爲了救濟難民付出了大量的人力和物力。難民到別國定居，增加了許多國家就業和居住困難。更爲嚴重的是，由於大量難民的存在，更加劇了一些地區的緊張局勢。爲此，聯合國大會曾多次進行了討論，尋求解決途徑。近三年中，曾先後開了三次以人道救濟爲主要宗旨的難民問題國際會議。一九七九年召開，印支難民問題國際會議共捐募了二億多美元的款項和物資，用於救濟印支各國難民。

一九八〇年五月，在東南亞國家協會倡議下，召開了向柬埔寨人民提供人道救濟的國際會議，與會國家爲受越南侵略之害的柬埔寨人民和逃往國外的柬埔寨難民捐募了一共五億萬元的現金和物資。

一九八一年四月，在聯合國秘書長華希武主持下又召開了援助非洲難民國際會議，爲非洲大陸上的難民捐募了近五億元。

聯合國具體處理難民問題的機構，是聯合國難民事務高級專員辦事處。現任高級專員是丹麥前任首相哈特靈，他曾於最近前往中國大陸瞭解收容越南難民的情況。自從一九七九年以來大陸已接待和安置了廿六萬多被越南當局驅趕了出來的難民。

聯合國爲解決世界性的難民問題，做了許多工作。但是，難民問題的產生和解決，與每一個時期的國際形勢密切關注的，只要帝國主義的殘餘勢力還沒有完全被消滅，霸權主義的侵略擴張政策不被制止，難民問題也就很難從根本上獲得解決。

封面專題

特殊教育照顧缺陷兒童

．林奕昌．

常聽人說，今日的兒童比以前幸福得多了，他們除有漂亮的衣着、精緻的玩具和充足的物質享受外，在精神生活上亦較前豐厚。其實除了這幾方面有顯著改善外，時下一般兒童在健康及教育方面所獲的照顧，亦比以前週到得多。

學例來說，以前的學童很少有機會接受視力、聽覺、言語及學能甄別測驗，有缺陷的學童往往因未能及早被發覺而延誤了矯正及治療的時間，對他們的學業及日後的成長均有一定的妨礙。但在當局近年積極發展特殊教育服務後，這種甄別測驗服務正逐漸推廣，在不久的將來，全港的小學生都有機會接受這項免費服務。

教育署特殊教育組在港、九各設一個特殊的教育服務中心，主要是爲學童進行視力、聽覺、言語、學能和心理測驗而設的，同時亦爲弱能兒童提供介紹入學、個別輔導及諮詢服務。

港島的特殊教育服務中心設在西營盤醫院道廿八號，而九龍方面則設在何文田巴富街六號。

據教育署特殊教育組首席督學楊梁恩美女士指出：「特殊教育服務中心的服務範圍非常廣泛，包括派專門人員到學校爲兒童作視覺、聽覺、言語和學能甄別測驗，爲有需要的學童安排個別評估服務，配發助聽器、並爲盲童印製凸點字書籍，輔導家長，在需要時，並轉介紹兒童到醫務衛生處接受專科診治此外並爲教師提供特殊教育訓練。她表示，早於一九六七年教署已在西營盤設立第一個特殊教育服務中心，初期規模較小，僅限於提供兒童聽覺和言語測驗、發音訓練及言語治療等服務，後來更逐漸擴展至心理輔導及介紹弱能兒童入學等服務。

至七五年，由於服務類別不斷增加而大部份輔導對象住在九龍，因此當局又撥出何文田巴富街官立小學校舍其中一層，開設第二間特殊教育服務中心。其後這間中心逐步擴充，最近當局將整幢建築物改建作爲發展特殊教育用途，目前已接近完成階段。楊女士說：擴充後的九龍特殊教育服務中心，增添了不少現代化設備，對進行言語治療、聽覺測驗、發音訓練和心理輔導等工作，大有幫助。教育署自六〇年成立特殊教育組後，即不斷推廣爲弱能人士而設的特殊教育服務，而九龍的特殊教育服務中心擴建後，將來地下一層擴充爲弱能兒童服務部，進一步擴展其評估服務，供應輔助器材及加强原有的各項服務。

楊女士又謂：九龍特殊教育服務中心，現已增添一間教具製作室及一間教學資料室，俾弱能兒童教師，有機會聚首一堂，彼此交換教學經驗，並和教育署督學討論改善教學的方法。在教學資料室內，陳列各種先進教學器材及資料，以供教師參考和借用。教具製作室亦可爲教師提供儀器及材料，以製作教具。

目前每年大約有六千名兒童接受教育署特殊教育服務中心的測驗及輔導。特殊教育署除了在港九兩間中心提供多項服務外，亦經常派員前往各區小學進行甄別測驗。甄別測驗包括聽覺、視力、言語及學習能力四項，現時已在本港大約有百分之七十的小學推行。當局並計劃將這項服務推廣至全港小學，使更多學童得益。

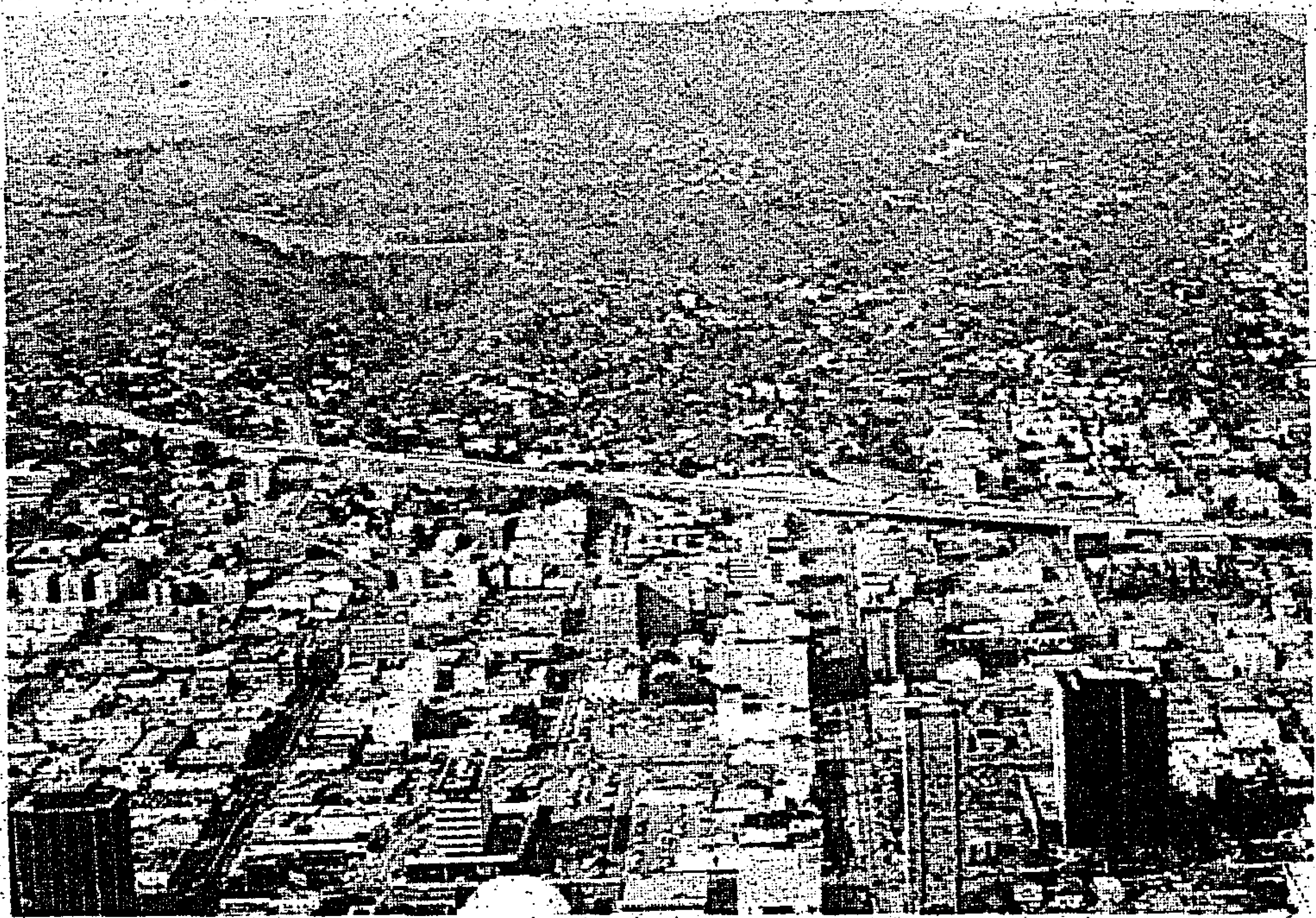
楊女士並透露，根據近年測驗的結果顯示，有大約百分之五至六的學童聽覺有問題，而在視力和言語方面有缺陷者，分別佔百份之廿及百份之九。教育署人員一經發覺此等問題後，會立即安排矯正服務，包括專科治療及輔導服務，以免他們健康及學業受到影響。至於情況比較嚴重者，教育署在取得其家長同意下，會根據不同的弱能程度，轉送學童前往適合的特殊學校或設於普通學校的啟導班或輔導班就讀。教育署特殊教育服務中心的各種服務，是不收任何費用。

在現時情況下，申請接受言語治療的時間一般較長，這是因爲目前只有六位言語治療專家，而一般治療期却最少持續半年至一年才能完成，所以接受此種服務的兒童，大約要輪候六個月，至於心理輔導和聽覺測驗的輪候期則較短，只需一個月左右，而在九龍中心擴建完成後，更會將輪候時間進一步縮短。

教育當局近年不但積極加强特殊教育服務，同時亦不斷增設更多的特殊教育學位，根據資料顯示，當局爲不同程度的弱能兒童而設的特殊教育學位，由二萬五千增至二萬八千個。本港現有特殊學校六十六間，學額六千九百多個，分別爲失明、失聰、弱能兒童、情緒問題及弱智兒童學校亦達卅間，學生超過三千三百。

旅遊之頁

日落大道夜色迷人



到羅省，免不了遊荷里活，環球片場裏，擘頭便是拍恐怖片的廠房，冷不提防險些兒給從棺材裡伸出來的手抓了一把，說這是拍吸血殭屍留下來的道具，要不是同行人多，就難免冷汗也冒了出來。再過恰可容車通過的木橋，半途中竟然折斷了，這些雖然是開玩笑，但印象好不容易磨滅。

比華利山也兜了個大圈，住客盡是腰纏千萬的大明星和大富豪，獨立式別墅深藏在濃陰裡，泳池花園俱備，不過在我眼底下，不及淺水灣怡人，因爲那裏缺乏了綠波蕩漾。

旅行團照例晚上不會有節目，更何況白天走遍了那麼多地方，每年奧司卡金像頒獎禮的中國大戲院，世界知名音響效果特別完美的露天碗型音樂廳，此外還有天文台，和已經發展了地產的前霍士片場與美高梅片場，就只有這條日落大道還沒有去，據說是留給我們夜裡自由活動。

到底要怎樣去活動，我是不愁的，別說羅省，就是荷里活這一邊也有好幾位要好的朋友，只要搖個電話，說一聲「我來也」！自然有人來領路，作個東道也不稀奇。

日落大道白天裡平平無奇，夜總會好冷清清，招牌也不見得奪目，後來我白天走過，便有如此感覺，可是日落後却廻然不同，活動的光管招牌，無處不引人入勝，荷里活既是影藝之都，夜總會雖然不很大，節目自然沒可能以場面見稱，但表演却非常出色，正是色藝俱佳，難怪引人入勝，從外地來的也好，本地人也好，莫不爭相捧場，假如不作「非非想」的話，杯酒的價錢亦不算貴，夜總會裡並沒有舞伴供應，只好携同女朋友或者太太而來，像我們獨身而來的也有，但不多。

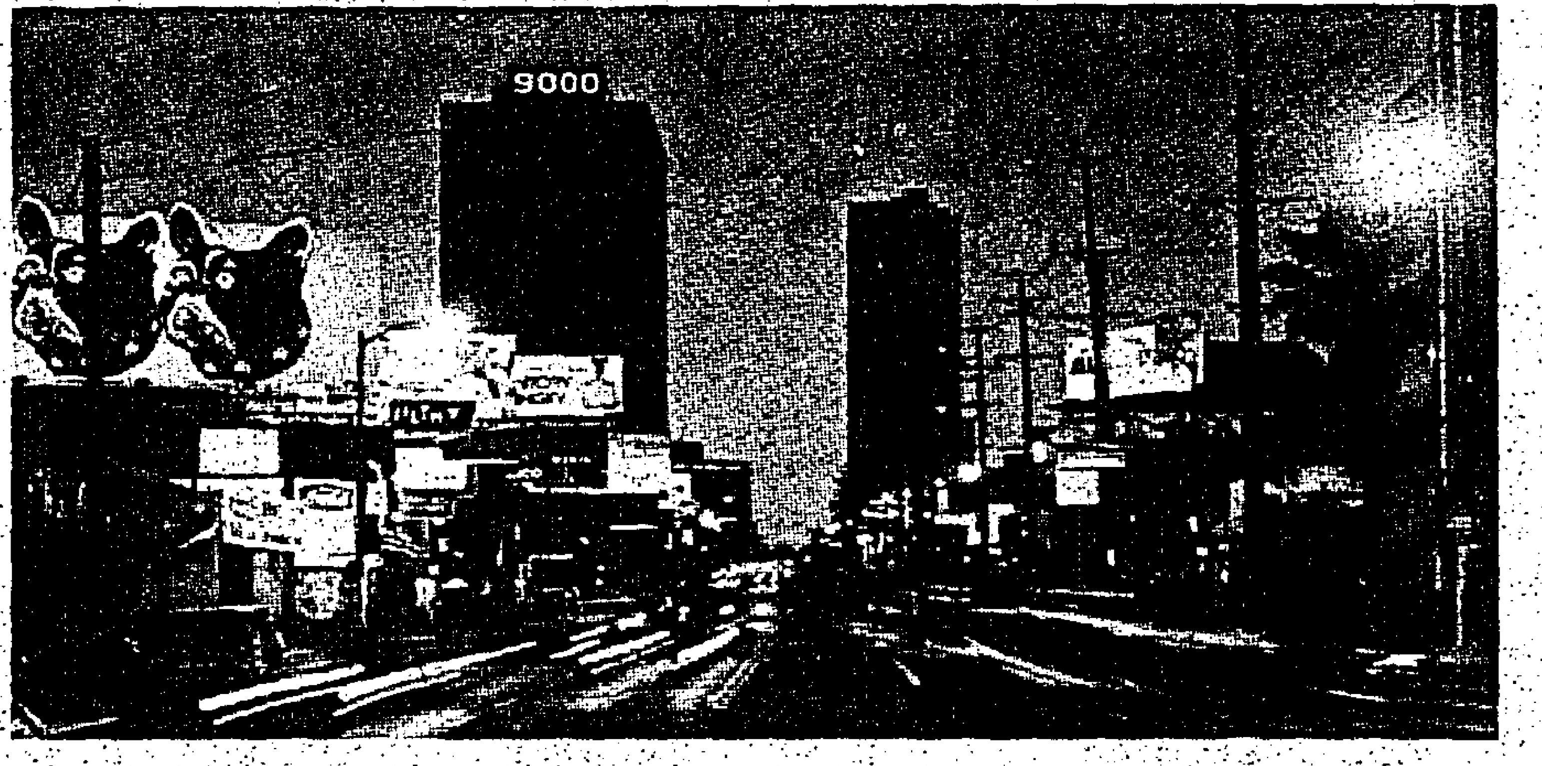
這裏的女藝員全部都是赤裸的，看來還像經過髮型師精心處置，甚至染上了顏色，但求配合，爲別處所無，甚至連女歌手也難免徹底暴露，身上雖戴有飾物，可是未見有把重要部份掩蓋，她們演來大方，好像爲上帝的傑作而驕傲，座上女賓亦視作等閒，作態不會有，而且興高彩烈的時候，評頭品足之餘，更大吹口哨。

不能掩飾的事實，節目裏也有摻入逗人神魂飄盪的色情成份，這些片段，十九是由男女合演，淋漓盡緻，不過男的身上必有小至無可再小的包裹，動作而已，未嘗一用刀槍，換句話說，充分暴露還是女藝員。有時還給男的扛起，跑下台來，讓觀衆看個飽，說也奇怪，連女觀衆也看到津津有味。有些夜總會連男藝員也暴露下體的，反而得到了女觀衆的特別歡迎，看來我們認爲不堪入目的事情，外國人眼底下，又另有角度了。

我們所謂「小電影」，在美國早已搬上大銀幕去，由於聯邦法例，各州均有不少，並非每州都門戶開放，好比麻省，米蘇里州，肯薩斯州，對這些小電影都雷厲風行，嚴禁上映。可是，羅省乃加州一部，除不許兒童觀看外，反而特別優待年華花甲的老人家。「深喉」我也是在荷里活看的，最令我納罕是觀衆並未見擁擠，裡面更有好幾位是坐輪椅而來的老夫老妻，可見，我們視之爲色情者，當地人當作平平無奇也。

不過，夜總會裡的瘋狂表演，也並非肆無忌憚，第二次我再到日落大道去，意想不到掃興得很，往者門前車水馬龍，今天却門堪羅雀，裡面不消說是小貓四隻，連老板娘也在低下頭來編毛錢，看了幾個節目，不但無精打采，顯然演員們都毫不起勁，何竟一至於斯，細問之下，原來警察局抓到利害，原來如此，別處也不用去了，還是回旅舘早點睡覺的好。

除此之外，我以爲食在羅省，比三藩市和紐約還要好，因爲年來從台灣移民到羅省定居的比較多，所以在菜館方面，誇張一點：可說是包羅中國各省都有，因此說比香港來得豐富也不爲過，到羅省去的朋友，不妨試試！



星期掌篇

婚外的愛情

·胡姬

安芬把莉莉視作情敵，現在更恨透了這個女人，爲的是她迫使情郎說了句叫她傷心的話。

這次的聚會是兩人第一次的不歡而散。一連半個月安芬的情緒很低落，覺得身旁的事物都是灰色的。我也不好過，感情上不能把愛上了的安芬排除，念及她的強烈妬忌，無中生有。推想如果與她有了肉體關係，她的妬忌增加起來，豈非會迫我將公司的所有女職員解僱了？

愈想愈覺得這女人對我是一種威脅，對她的愛念就逐漸隱蔽起來。嘆了口氣，也就不去想她。話是這麼說，已經印在腦海中的安芬，一有空閒的時間她便婷婷玉立地站在我眼前。

舐了戀愛的滋味，現在要用痛苦來抵償了。

半個月後的一天，受不了痛苦煎熬的安芬，鼓起勇氣打電話給我了她在電話中說：「好忙嗎？」我說：「跟平日一樣，沒什麼要忙的。」她說：「有空來跟我吃杯茶麼？」

我說：「可以的！」她實在太歡喜說：「真的可以，不妨你的工作？」我說：「真的！」她說：「那好，我們就去老地方好不好？」我答允了就在我們常去的那間餐室相見。

我到了一會，安芬來了。她面上的笑容很好，坐下凝視着我，顯然是因爲見到了我而心中充滿了喜悅。我親切地問她怎樣啦，工作忙不？她說工作不忙，但想不做。「爲什麼？」我問。「情緒不好，想辭了職回家休息，也許久沒有回新加坡，想回去走走。」

「不用辭職嘛，你還年輕。」我說：「正富於工作能力的時候！返新加坡，可以請假。」

「我老啦！」她說。「你說自己老，我豈非是衰翁了？」我說。

「唉！心情不好。」她幽幽地說。「是你自己找來的。」我說。「但你——。」她要說下去，我阻止了。「不要再提那回事好不！」安芬點頭，我問她要吃些什麼，過去的兩個星期生活怎樣。

「猛地找工作做，別人要下班了，我也叫她將未做完的留給我做。」安芬說。「你這麼反常令人驚訝的。」我說。安芬笑答：「我說不想叫自己的腦袋有空啊！」我說：「人家問你爲什麼？」安芬逕說：「我說自己失戀！」我笑了。「虧你還笑！」她說。

我提議今晚去看一場戲，吃一頓晚飯。安芬歡喜地叫好。先去購了票，餘下的時間我們在山頂散步。手挽着手，我叫安芬今後不好再提及莉莉，其實我對莉莉並無野心，她把莉莉看作是情人，只有苦了自己。安芬歡喜地點頭。我又說我與她手挽手，與莉莉就連碰也沒有碰。

安芬說：「你還吻過我！」我一笑說：「是了，莉莉可不能與你相比。」

我們的誤會總算是過去了。走到樹下，四顧無人我們輕輕一吻。

與安芬親吻，我是非常刺激的。她問我是否與美妍常常親吻？「沒有！我索吻她也拒絕的。」我說。「爲什麼呀！」她覺得訝異地說。我解釋美妍與我是一對老夫妻了，愛情已經僵化，早些年她將精神放在孩子身上，現在是放在「十三么」裏面，加上一般女人對性的冷淡，便有這種對丈夫像開水那種態度。

「這麼說對丈夫豈非要常常給他刺激麼？」安芬甜甜地說。「我相信應該這樣，妻子對丈夫要保持他對自己的新鮮感。他向你索吻，你給他。他在床上感到單調了，叫他複雜一些。」我說。

「複雜？」安芬不明白，我悄聲在她耳畔說，複雜是指一些姿式，她笑了笑問：「你們一向沒有！」

「她不歡喜有！」我說。安芬甜笑說：「你教她嘛！」我說：「她不歡喜教也不接受。」

安芬笑得很可愛。

在電影院中，黑暗的環境有利於我對她的親近。僅管我與安芬親吻、愛撫，她完全被軟化了，但我卻不敢與她作肉體上的溶合。

換上另一個男人，早就與她有超友的行爲了。我的不敢是因爲有種種恐懼縈繞在腦海中。首先是我從沒想過與美妍離婚。她的爸爸一手提拔我，從小文員晉至總經理，又以女兒相許，我怎可以陷自己於忘恩負義，何況美妍相夫教子，她沒有什麼錯。

好了，離婚的事不會有。安芬也甘願做我的黑市夫人。但我與她有了肉體關係，她一旦有了我的骨肉那怎辦？孩子養下，我就得負上責任，我不能令孩子得不到父愛，那麼東窗事發之日，我得受到丈人，妻子以至妻家的所有人責備。想到這些，加上安芬的強烈妬意，我的害怕發展成爲恐懼。心理上的壓抑，使我不敢有不顧一切的行爲。

我沒有將顧慮向她訴說。她的期待卻是一次比一次的強烈。照常理進展到愛撫階段，就應是結合體緣了。可是，每次卻以失望而結束，我送她回家去。爲什麼我還沒有與她跨進那美妙的一步？她的懷疑越來越大，終於我們產生了再一次誤會。

我的岳父在一次旅行中，中風病倒三藩市。他沒有兒子，三個女兒中最疼的是我的妻子美妍。我與妻聞訊馬上乘次日的飛機前往看他。

爲了怕他老人家一病不起，我與妻留在他身旁。我一邊與公司保持聯系，一邊天天去醫院看他。又惦記着自己的兒女，眞是忙了個昏頭轉向。對於安芬我沒有理會了。

對我沒有電話給她，她又不忿氣打電話給我，一個月過去了。她竟然大爲生氣，剛好我因爲要簽一份合同，回到香港她找到我了，在電話中她說：「唉，我想透了。我今天告訴你我們的友誼結束吧！你也不必怕我再煩你了。」我只覺得一頭霧水，說：「安芬，你生什麼氣？」她說：「你問自己啦！」「啪」的一聲她擲下電話。我也沒時間與她解釋。

我的岳父總算渡過了危險，第二個月病情穩定了。我們陪他回來。

當我想到安芬與我的關係在這次要結束了。不料又有轉機。她知道我是爲了丈人而忙了兩個月，她打電話來道歉，說不知我爲了家人而心力交瘁的事。

我愛她的火正在熄滅之時，給這麼一搧又燃起來了。我們又見了面，並且我進一步向她解釋過去爲什麼踟躕不前。我坦白地說，只有她遵守作爲情人的原則：相見時情烈如火，相見後不去想念對方，不干涉對方，我們的關係才可以飛躍的發展。

安芬非常坦率，她說一切都依我，我說什麼，她都依我的話去做。

幾天後，安芬終於得到了她要得到的一切。

我告訴安芬，希望我們這個秘密，永遠保持下去。

我問安芬爲什麼這樣愛我？她說自己也不知道。除了我她沒有這樣深深地愛過一個人。雖然有許多波折，仍克服過來。（下）

情緒壓力影響健康

爲什麼現在愈來愈多人想服食鎮靜劑或抑製劑？這是人們想要解除精神壓力及緊張，藉藥物去控製自己的思想。

心理衛生專家分析：形成精神壓力的原因很複雜，外在的因素可包括環境的結構，生活速率和競爭劇增，社會對個人的能力要求提高，人與人相處所產生的矛盾等。內在的因素是由於從小學習了對人對事有一套的觀念，看事和處世均帶上主觀和個人價值觀，衡量，有時受了過往的不愉快經驗而影響了對事物的反應，繼而產生憂慮和壓力。

更壞的是，情緒壓力隨着影響身體健康，它是冠狀動脈心臟病，胃潰瘍，緊張性頭痛，風濕關節炎和許多皮膚病的主要原因。心臟、胃臟，肝臟與腎臟，都是「反射器」，能返照我們內心的思想與感情。

若要在八〇年代活下去，我們對人生種種經驗的看法就必須改變。宗教家懷懷愛倫說：「悲哀、焦慮、不滿、悔恨、有罪感，都會破壞生命力，造成腐敗與死亡。」因此，想要有效控製思想情緒，並不能單靠藥物，主要是培植一些積極的感應，如感謝、喜樂、愛人，這些感情是構成身心健康的最大保障！

養成凡是感謝的習慣，常說「謝謝你！」那麼我們就會更快樂，心能大大減少情緒緊張。不論逆境或順境都如是。多年前，一位英國傳教士騎馬到鄰鎮，中途被劫。那天晚上，他在日記上寫着：

「我今天被劫，但我感謝上帝，因爲他們雖搶去我一切所有，實際上搶去的並不多，我感謝上帝，他們雖搶去了錢包，但未奪去我性命。最後，我還是要感謝上帝，因爲我是被搶的，不是搶人的！」

情緒控製的第二步是喜樂，是不斷以欣賞的態度表現出來的心底裏的快樂。在一篇論長壽之文裏，作者訪問了許多美國百歲人瑞。在訪問中，他找出了一個共同特色：

大多數百歲以上的人瑞都有主要性情，那就是愉快——感覺事物一定會變得很好。…沉着能增加細胞活力嗎？或者鎮靜能抹除皺紋呢？誰知道？我們的百歲人瑞以他們的生活告訴我們，歌唱、笑聲，不知怎麼地就能潤滑了生命的時鐘，使它走得更耐久。看起來，快樂是最好的預防疫苗。」

第三種積極的情感是愛人類。每次我們於仁慈待人之時，都會增進自己與對方的健康。若是人人都爲他人着想，仁慈一點，每天對家人，對同事，對遇見的人多一點禮貌，在這個緊張的世代中，生活將會輕鬆得多了。

「不自私」本身就是一種健康習慣。自私會破壞健康，愛能激勵生命，向他人行善時，行者的益處比受者更多。每當我們善盡其職而感到快樂自在之時，每當我們將快樂帶給別人而感到滿足之時，那種快樂的感受，會帶給整個人以新的生命。

其實，一個成熟的人是能處理生活產生的緊張和壓力。每一個人均需要找尋出自己的一套方式來處理變幻無常的人生。這個方式可能來自宗教，政治或學問的指引。但無論如何，我們對世界和自己，都應留下一點幽默感。（文）

測驗你的智慧

你認爲自己聰明嗎？這裡有一些問題測驗你。試看看可以答對多少？仔細閱讀題目文字，集中全副精神，是開始測驗的心理準備。

①假設三隻貓能在三分鐘內，殺死三鼠，請問一百隻貓殺死一百隻老鼠，最多要花費多少分鐘？

②一個大人帶着一個小孩，小孩是那大人的兒子，大人不是小孩的爸爸，請問這兩個人是什麼關係？

③下面兩種數學式的讀法，你認爲那種是對的？Ⓐ八加八是十五。Ⓑ八加八等於十五。

④男人娶自己那守寡太太的姐妹爲妻，是否合法？

⑤一隻猴子陷落一口卅呎深的枯井中。如果它每天能夠向上爬三呎，再向下滑二呎，以這種速度，它何時才能到達井口？

⑥抽屜中有十雙黑襪子和十雙白襪子。假若你在黑暗中開抽屜，伸手拿襪子，請問最少要拿出幾隻襪子，才能確定拿到一雙襪子是同顏色的。

⑦在三個蘋菓中，你拿走了兩個，請問你得到了幾個蘋菓？

⑧有一個魔術盒子，裡面裝了幾個鷄蛋，魔法一施展，每分鐘鷄蛋的數目就增加一倍，一小時整，盒內盛滿了鷄蛋，請問幾分鐘時，盒內爲半滿狀態？

⑨一位牧羊人有十七隻羊，除了九隻之外，全都死光了，問他還有幾隻羊？

⑩一位顧客到香煙攤上買廿元香煙，取出五十元大鈔一張給攤販，攤販沒有零錢，就拿這五十元到藥店向伙計換了五張十元的鈔票，由其中取出三張十元鈔票交給那位顧客。不久，藥店伙計舉着那張五十元大鈔，告訴攤販說是僞鈔，攤販仔細檢視，果然是僞鈔，於是取出另一張五十元大鈔給伙計，請問攤販共損失多少？

⑪假設一打郵票共有十二張，請問一打一元面額的郵票共有幾張？

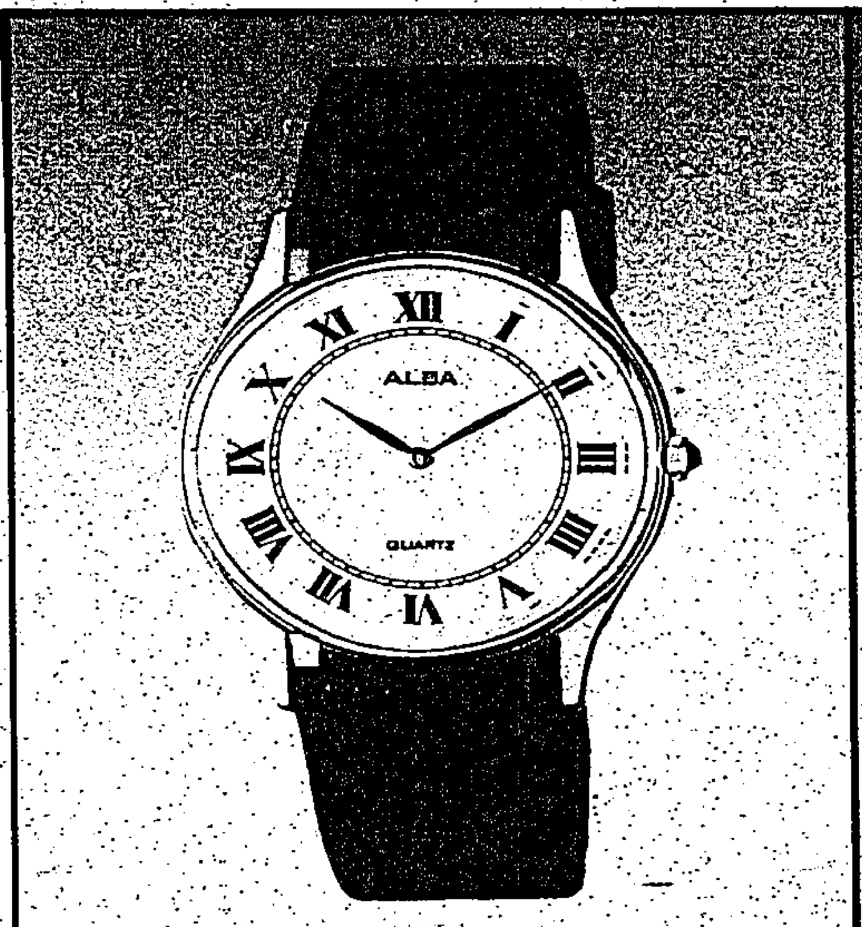
⑫河的東岸只有一隻小船，最大載重量二百磅。有一位體重二百磅的先生帶着兩個體重都是一百磅的小孩，三人居然利用這條小船，渡達兩岸，請問他們用什麼方法？

⑬十本英文書依序並列由左至右排在書架上，每本書厚一百頁，總共一千頁，一條書蟲由第一本書的第一頁吃到最後一本書的最後一頁，它總共吃了幾頁？

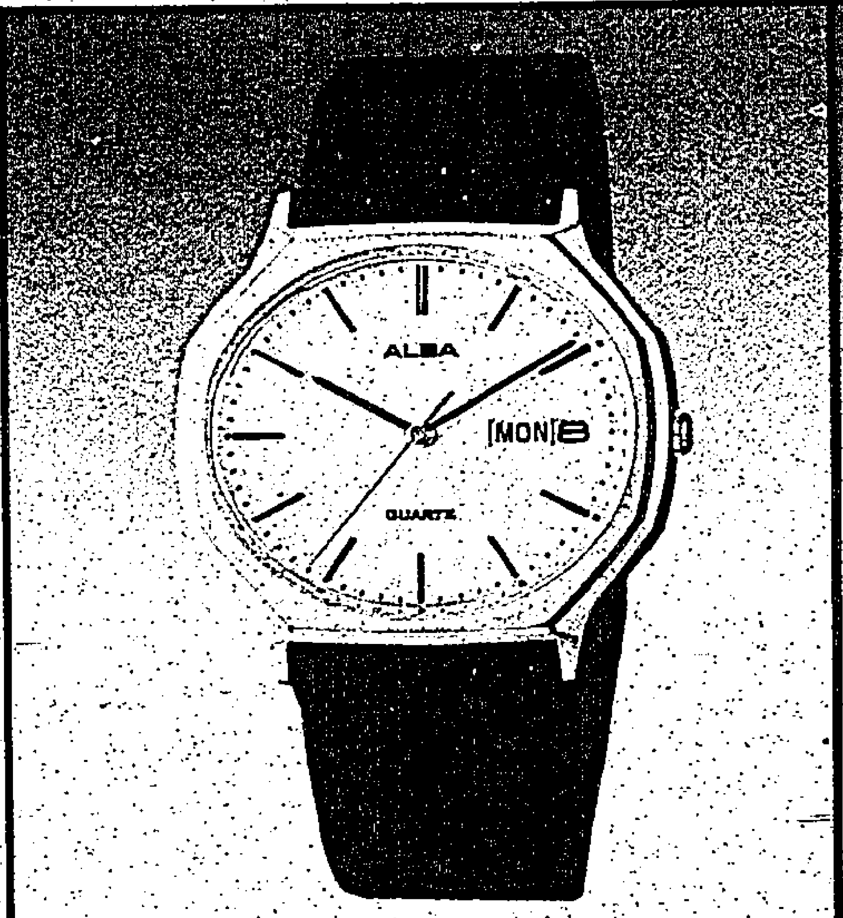
⑭一位考古學家宣稱：他找到一枚標誌「公元前六百四十九年」字樣的銀幣，你相信嗎？爲什麼？

⑮一輛同樣容量的卡車，一輛裝滿了五角銅幣，另一輛盛一元鎳幣半滿，問你要那一輛車？

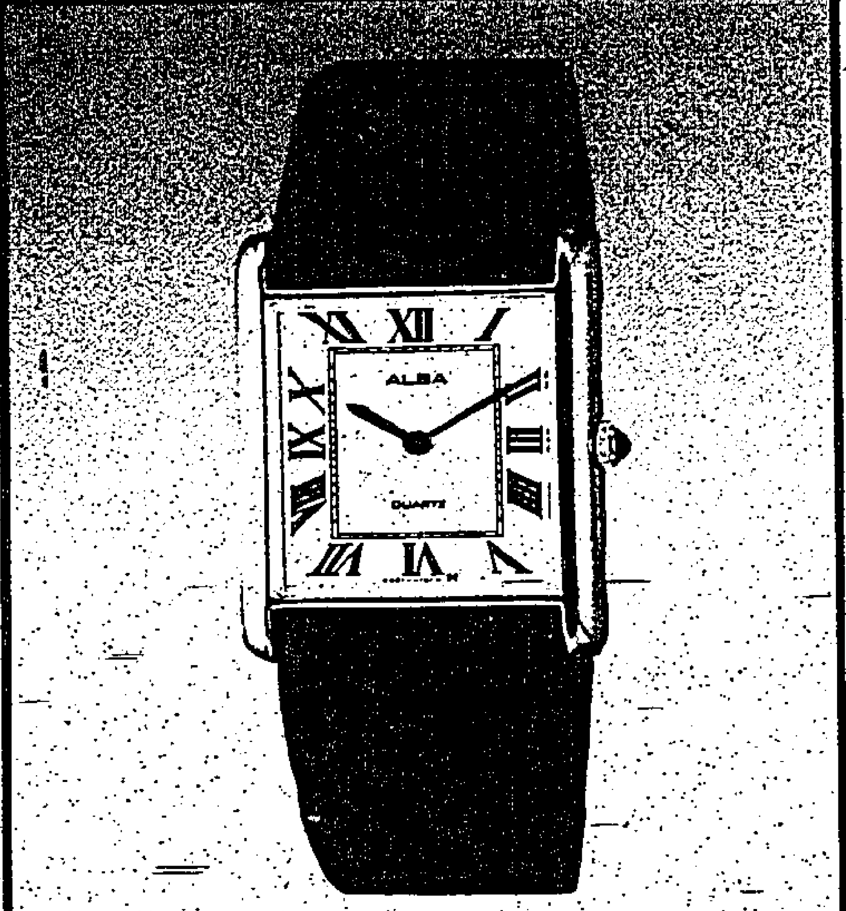
答案：①三分鐘。②母子。③兩種說法都不對！八加八等於「十六」。④這個男人已經死了。⑤第二十八天。⑥拿叁隻襪子。⑦兩個。⑧五十九分鐘時。⑨九隻羊。⑩廿元的香煙及卅元。⑪仍是十二張。⑫兩個小孩先划船過河，一個小孩把船划回來讓大人獨自划過河，另一個小孩再把船划回來載人。⑬吃了捌百零兩頁（八〇二）。⑭不相信！耶蘇以後，始訂「公元」。⑮裝五角銅幣的。這裡十五題，一般人只能答對六至七題，全部答對的，是擠身「天才」之列了。（文）



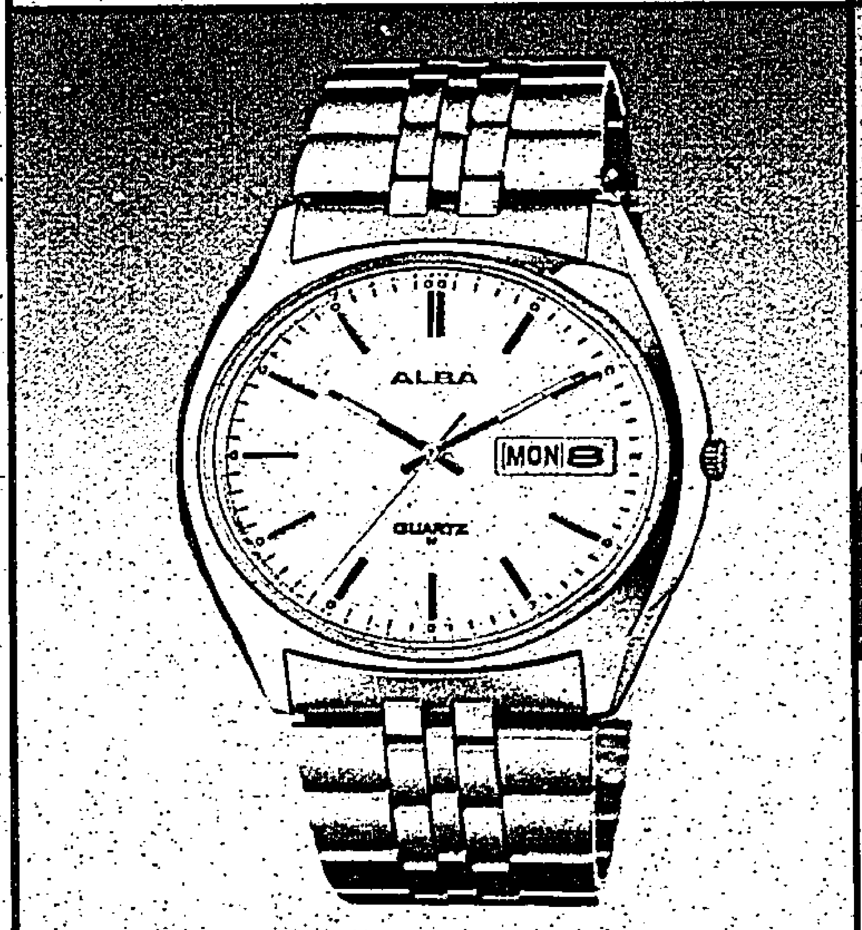
KC514
Y480-0010GL
包金錶殼



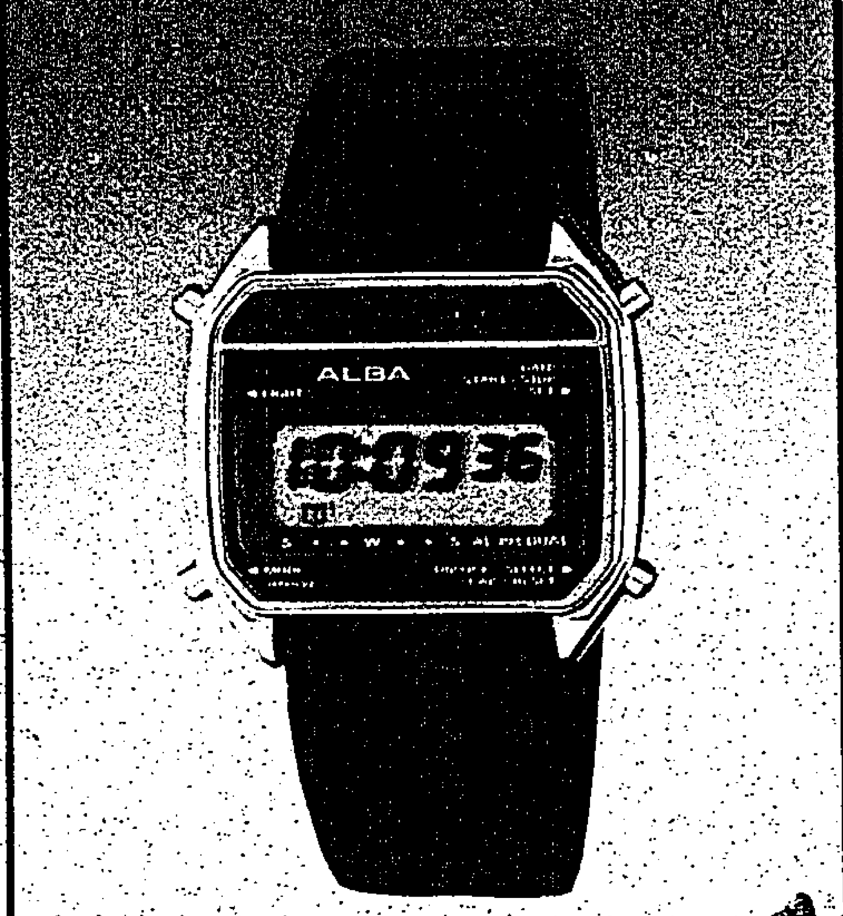
KP386
Y563-8310WGL
包金錶殼



KC516
Y480-5000GL
包金錶殼



KP305
Y563-8100WS
不銹鋼錶殼/防水



KF309
Y486-4020WSL
鍍鈀錶殼

春臨大地 展示雅柏風格
萬象更新 配合青春節拍

新春來臨，萬物欣欣向榮，迎接新的一年，趨時趨向的青年男士更忙於準備新裝。

雅柏男庄石英表，揉合趨時設計及先進科技，數百種新穎欵式，明朗綫條配合柔雅色調，剛勁中帶着瀟洒，最能表現勃勃朝氣及翩翩風度。

一元復始，萬象更新，換上雅柏石英表，掌握時尚節拍。

QUARTZ
ALBA
雅柏石英表
青春配搭 別有一格

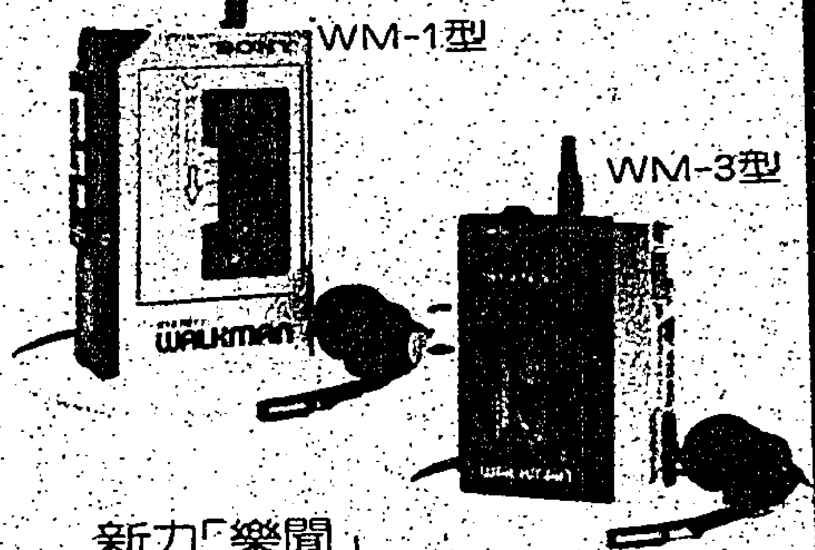
新力「樂聞」WALKMAN
嬌俏迷人
機中翹楚

WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2綫條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HiFi機。

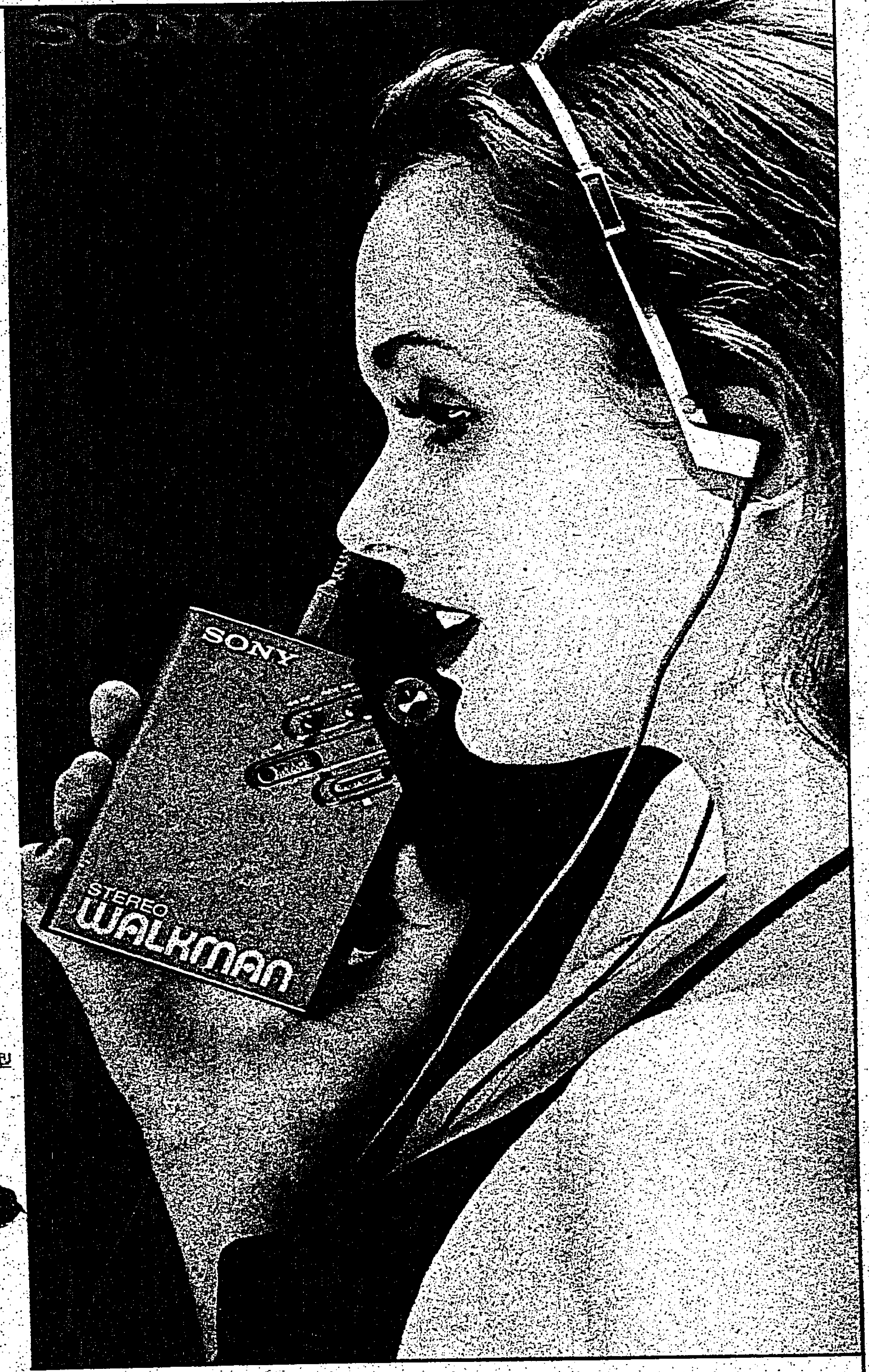
- 新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。
- 附送電池盒，可配大號電芯更加經濟耐用。


WM-1型
WM-3型

新力「樂聞」
備有多種款式，任君選擇。

新力「樂聞」添姿采
首創潮流款最優

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.



總代理：福原電業有限公司
干諾道中122－124號
海港商業大廈19樓
電話：5－451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5－445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3－300311
(旺角店營業至晚上九時半・星期日照常)
維修服務：香港 5－632231 九龍 3－642276
廣州 33089

家樂食譜㉜

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

四寶蘿蔔糕

用　　料：	「鷹粟粉」	一磅（一盒）
	清水	五碗半
	（如喜歡糕身較硬，可用「鷹粟粉」一磅半和五碗半清水）	
	白蘿蔔	四斤
	四寶料──臘腸	三両
	臘肉	三両
	蝦米	一両
	冬菇	一両
	「萬歲粟米油」	六湯匙
	紅蘿蔔	一個（細）
	芫茜，芝麻	各少許
蘿蔔調味料：	「家樂牌雞精」	二粒
	糖	一湯匙
	「鹽採鹽」	一至二茶匙
	胡椒粉	一茶匙
四寶調味料：	「家樂牌鮮露」	一茶匙
	糖	一茶匙
	酒	一湯匙

做法：
1. 先將四寶料之冬菇、蝦米浸透。然後和臘腸、臘肉等一同切粒，再加入調味料。
2. 燒紅鑊，倒下「萬歲粟米油」兩湯匙，將四寶料爆香，以碟盛起，後用。
3. 用清水三至四碗，將「鷹粟粉」混和成漿。
4. 蘿蔔去皮刨絲後，以「萬歲粟米油」四湯匙爆香，加入蘿蔔之調味料及清水兩碗，蓋上鑊蓋，煮十五分鐘左右，再加入已爆香之四寶料一起兜勻，趁熱將已攪勻之「鷹粟粉」漿水倒入，以慢火煮熟，煮時要不停攪勻。
5. 再將蘿蔔漿料倒進已抹油之糕盆中，隔水猛火蒸八十分鐘便可。
6. 熟後可在糕面洒上紅蘿蔔絲，芫茜及炒熟之芝麻以供食用。

家樂食譜㉜

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

四寶蘿蔔糕

用「鷹粟粉」，「家樂牌鷄精」製成嘅四寶蘿蔔糕，軟滑，美味，可口。自用或待客時加幾滴「家樂牌鮮露」，更無以上之。

美國粟米產品有限公司　電話：3-891254-9　3-448163

劉敏儀魅力驚人

演「突破」有突破

劉敏儀性格開朗，自認是鬼婆，故友好以鬼婆呼之，絕不以爲忤。

她有一具美好的身材，面孔又漂亮，加上開朗，這就充滿迷人的魅力。

她在「突破」中搶走了胡燕妮的丈夫。她倂親自到胡燕妮家中去拜訪胡燕妮，對她說：「我不想破壞你的家庭，但我無法控制自己的感情。」跟着，她表示事前不知道他已經結婚，還有兩個兒子。她想了許久，終於退出，要離開香港，離開他。

這是一個還有智理，還有良智的時代女性的想法與做法。假如胡燕妮冷靜一點，事情未必不可以挽回，可惜他無法自制，立即打電話求証丈夫，結果，劉敏儀被留下了，胡燕妮失敗了。

在「突破」中，胡燕妮演得最好，劉敏儀較她差一皮了。但說到對男性的吸引力，劉敏儀又勝過對方。

劉敏儀的演技比過去有了很大的進步，可惜她一再聲言不會以此爲職業，否則，在無綫力捧之下，她必會大紅大紫。（詹風）

到底是香港小姐威

當紅小生亦要坐歪

周潤發是無綫當紅小生；戴月娥是去屆港姐。論身份，該是棋鼓相當。但香港是個尊重女權的地方，女性第一，男性要有紳士風度，因此，盡管周潤發在電視台比戴月娥紅得多，也只好坐歪，做個有風度的護花使者。

戴月娥的高度相當，與周潤發是相配的。但也只限於演戲，不及其他。因爲，周潤發固然有女朋友，戴月娥同樣有男朋友，千万別想歪了，又產一段保水新聞。

周潤發讚戴月娥不愧爲港姐，除容貌出衆外，待人接物，溫文有禮不失港姐身份。他的結論是：「她的男朋友認眞有福。」

戴月娥眼中的周潤發又如何？她說別看他在許多劇集中都似吊兒郞當，不修編幅，其實他因人而施，很有分寸的，尤其對於工作的認真，簡直使人感動。她直覺地感覺到，做他的女朋友，是很有安全感。

她們都稱讚對方，是互相標榜，還是真心誠意。靚仔靚女的話，有時是要由時間去証實的。（詹威）

韓義生綽號老虎子

陳小龍度招蕩寇誌

「老虎仔，你身邊個位係乜哥？唔係你徒弟吧？」

「大佬，千祈唔好咁講，佢係我師傅至眞！」跟着，他介紹相識，原來係聞名已久，卻未謀面的陳小龍，論起輩份，應是老虎仔的師兄弟輩，我有眼不識泰山，誤爲老虎仔徒弟，他則以師傅對，正好扯平：兄弟輩。

原來他們在一起共度「蕩寇誌」的招式。

「現在做武指，比過去難得多了，有的觀衆簡直有資格做武指，他們睇得多，懂得多，要求高，稍爲動少一點腦筋，也被彈到面黃更唔使講偸工減料了。」

麗視財力、物力、人力都遜給無線，這是事實，但是，拍出來的劇集會否輸給無線呢？從最近看，却未必，「馬永貞」就比「女黑俠木蘭花」紮實，有氣勢，較早時的「大俠霍元甲」，更可說是麗視的代表作，比無綫許多武俠劇集都勝，假如這劇集在無綫播出，收視率肯定居高位。現在看來，不是麗視的人才或劇集差比無線，是氣氛輸給無線，如何才能扭轉氣氛的劣勢，應是麗視急須解決的問題，否則，藝員會白花氣力，感到氣頂呢！（楊華）

伍衛國洗脫脂粉氣

手執長槍要做殺手

過去，有一個頗長時間，總覺得伍衛國有點姐姐型，脂粉味甚重，後來，他在「血染太平山」也要見得有什麼男兒氣概，仍未改變他的印象。

現在，在「馬永貞」中，却對他有了一個新的看法，他已洗脫脂粉味，不再女兒相，似乎眞正男人了。

闖中他幾有型，還能說他是姐姐型嗎？還能說他是女兒相不？當然不可能了。

伍衛國能歌，他的歌不算好，也過得去，以職業歌星水準要求他，他還未夠水準；以藝員水準要求他，他是中上之選了。

在「鱷魚潭」中，他的演出，算是不錯了的，但仍有婆婆媽媽的樣子，絕不似在「馬永貞」中演得硬朗。

「伍衛國，近來甚少聽你唱歌，什麼原因？」

「原因很簡單！」他說：「我並不少唱歌，只是大家少見面，你沒聽到罷了！」

「好！說得好，現在我們見到了，你唱幾句聽聽！」

「清唱？你想考我乎？咪搞！」他又笑了。（楊元）

黃錦燊好艷福羨煞人

有型有欵着乜都好看

黃錦燊使不少人羨慕，特別是男人，他拍「山水有相逢」，同時愛上他的，爲他要生要死，被他弄得神魂顚倒的，有李司棋與黃韻詩，在「老虎甩鬚」中有劉敏儀，在「女黑俠木蘭花」中有趙雅芝與關菊英，夠了，不必再舉例了。

「這是做戲！不是事實！」黃錦燊說。

「當然，這是做戲，不是事實。但做戲也好，大家親親熱熱擁抱，熱熱烈烈接吻，總不會是假的吧？」

黃錦燊是一位時代男性，身高體健，有型有款，還長了鬍子，確是可以吸引許多女性的，加以他打扮適合潮流，不論從任何角度看，他都是個時代男性。

「其實我對衣著十分隨便，根本不穿打扮，平時，我是非常隨便的，甚至可以說有點吊兒啷噹，你們看到的是我在電視的印象，不是我的眞正形象！」

黃錦燊這話未嘗無理，但是，他有身型，就是穿什麼衣服也會有型！比如照片中的樣子，你不覺得他難看吧？（楊羊）

劉國誠胆大心細

外型粗獷却精明

粗綫條的劉國誠，演的也多是粗綫條角色，而且，多帶點憨直的傻氣，在「女黑俠木蘭花」中，他所演的角色也不例外。

他飾黑龍黨一級殺手地球的保鑣。地球是個代號，由黃錦燊飾演。他是黃錦燊的保鑣！

他忠於黃錦燊。做到一級殺手，居然要請保鑣，可見殺手的生活並不好過，同樣處在危險中，很不安全，所以要有保鑣。

「劉國誠，假如有一場戲，你做主人，要請別人做保鑣，保護你自己，你會怎麼想？」

「我不會想，沒什麼好想的！」

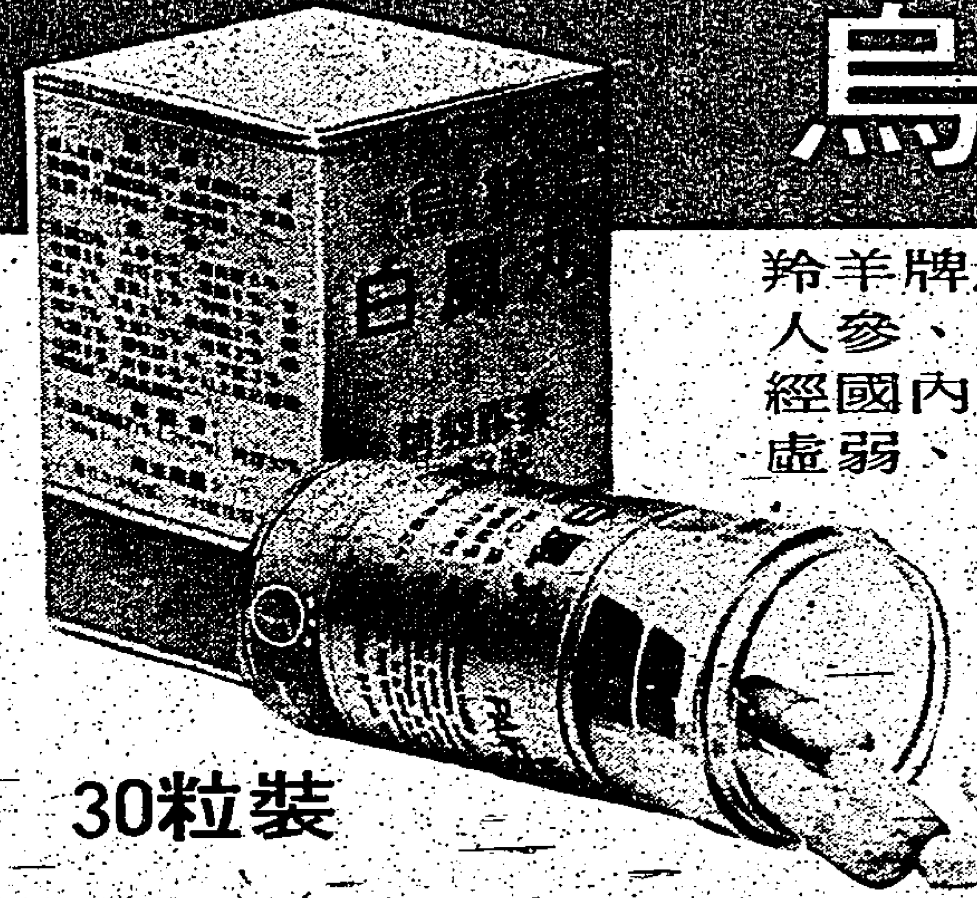
「爲什麼？你不信任他們？」

「不，我信任他們！但這是公司的安排，我何必多化腦筋去想！」

「你最少會想想找誰做保鑣吧？」

「那是導演與製片的事，何必我花心思！」

劉國誠其實很精明，他只幹自己份內事，不多提意見，不多作無謂考慮，他是聰明的，這樣做，不但可以減少許多煩惱。（侖華）



烏鷄白鳳丸 精製膠囊裝

羚羊牌

羚羊牌烏鷄白鳳丸，採用我國特產烏骨鷄，配以阿膠、人參、鹿角膠等二十種中葯材，經科學方法提煉而成。經國內多年臨床觀察証明，此品對補治婦女身體虛弱、經血不調、經期腹痛、產後體虛、腰酸腿痛、崩漏帶下等症，均有養血益氣，怡神滋補的療效。補血益氣良葯、婦女必備。

中國化工進出口公司吉林省分公司經營出口

總經銷：新和國貨有限公司

電話：5-8917074 5-8917158

星期日 SUNDAY 10 JANUARY 一月十日

威達

鏡頭、閃燈 有口皆碑

Vivitar

TVB 翡翠

8.00	小小樂園
8.30	萬能賽車飛龍號
9.00	小富翁
9.30	圓桌武士
10.00	卡通片
10.10	求索錄
11.10	足球雜誌
12.00	魔術圈
12.30	生命的第一年
1.00	午間新聞
1.15	少年警訊
1.30	巨輪騎劫記
2.30	翡翠大看台
4.00	淘氣記者妹
4.30	吉光片羽
5.00	跟我學
5.15	卡通片
5.30	少女情懷
6.00	滙豐特輯之每事問
6.30	六點半新聞報導及天氣報告
7.00	鏗鏘集
7.30	點只咁簡單
8.00	體育世界
9.00	新聞簡報
9.05	慈妍鬪芳襄善舉
10.35	上海灘
11.30	新聞報導
11.45	國語長片［雪路血路
1.15	英語長片
3.00	全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

TVB 明珠

8.30	時事摘錄
9.00	默片精華
9.25	泥娃娃的故事
9.45	著名童話集
10.10	馬戲精華
10.35	國際影壇話當年
11.00	新舞熱潮
12.00	家
12.40	航運的歷史
1.10	飛上枝頭變鳳凰
1.35	古堡孤雛
2.30	週日電影［妙趣雙寶］
4.00	卡通片
4.10	小朋友天地
4.35	小海獅卡通
5.00	聯合國國際紀錄片專輯
5.25	義犬荷貝
5.50	亞劇藝術
6.05	螢火蟲
6.30	樂壇精英
7.00	新聞報導及天氣報告
7.30	的士生涯
8.00	蔡司科藝先驅專輯
8.30	痴心皇儲絕世情
9.30	新聞簡報
9.35	明珠九點半［仁合風潮］
11.30	新聞報導
11.45	古靈精怪妙D.J.
12.15	午夜電影 顧客至上
1.30	全日播映完畢
7.30 p.m.	TAXI
8.00 p.m.	OMNI : THE NEW FRONTIER (WITH CHINESE SUBTITLES) (NEW SERIES)
8.30 p.m.	PRINCE REGENT (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m.	NEWS FILE (LIVE IN COLOUR)
9.36 p.m.	STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.35 p.m.	NEWS ROUNDUP (LIVE IN COLOUR)
11.45 p.m.	KENNY EVERETT SHOW
12.20 a.m.	LATE NIGHT FEATURE (WITH CHINESE SUBTITLES)

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的中文

7.00	早晨節目
8.00	波仔奇遇記
8.30	百變英雄卡通
9.00	太空保衛團
9.30	聰明老鼠鬥笨貓
10.00	小燕飛翔
10.30	太空羅賓漢
10.50	卡通新樂園
11.15	少年警訊
11.30	王牌突擊隊
12.00	午間新聞
12.15	賽馬結果
1.00	重入江湖［碧血金釵］
3.00	搶救者一號
4.00	變形俠醫
5.00	蝙蝠俠
5.30	醒目仔時間
6.00	吉光片羽
6.30	新聞及天氣
6.55	花枝招展
7.00	奇妙世界
7.30	獵艷情歌
9.30	一點燭光
10.00	最後新聞
10.15	珠璣集
11.00	神鷹七七 遊俠情鳳
00.00	國語長片
01.30	全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的英文

9.00	卡通新樂園
9.25	星球大戰
9.50	小丑卡通
10.00	日語劇場：西遊記
11.00	週日早場：凱撒大帝
12.15	週日影院
2.30	雲鋼雄風
3.25	荒野歷險記
5.00	蒙地卡羅衣香鬢影
6.00	新聞摘要
6.10	德國足球大賽
7.05	猛歌勁舞
7.30	超級巨星
8.00	新聞及天氣報告
8.20	COMMENTARY
8.30	一台八點半：馴悍記
10.45	新聞報導
10.55	杏林女傑
11.45	全日播映完畢
9.00 a.m.	STATION OPENING HARVEY CARTOONS (C)
9.25 a.m.	FELIX THE CAT (C)
9.50 a.m.	BOZO THE CLOWN (C)
10.00 a.m.	JAPANESE HOUR (C)
11.00 a.m.	MORNING CINEMA "JULIUS CAESAR"
12.15 p.m.	SUNDAY MATINEE (C) "THE REDHEAD FROM WYOMING"
2.30 p.m.	HAWAII FIVE O (C) "DEATH MASK"
3.25 p.m.	OUTDOOR ADVENTURE THEATRE (C) "HUNTERS OF THE WILD"
5.00 p.m.	THE MONTE CARLO SHOW (C)
6.00 p.m.	EARLY NEWS (C)
6.10 p.m.	GERMAN SOCCER (C) "WERDER BREMEN VS HAMBURGER SV"
7.05 p.m.	DANCE FEVER (C)
7.30 p.m.	SUPERSTAR PROFILE (C) "JAMES CAAN"
8.00 p.m.	MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
8.20 p.m.	COMMENTARY (C)
8.30 p.m.	APPOINTMENT 8.30 – SHAKESPEARE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE TAMING OF THE SHREW"
10.45 p.m.	LATE NEWS (C)
10.55 p.m.	JULIE FARR M.D. (C) "A MOMENT OF MADNESS"
11.45 p.m.	CLOSE DOWN

以電視台最后預告爲準

陳氏姐妹花爭妍鬥麗
陳敏兒桄榔樹一條心

陳秀珠與陳敏兒都是「體育世界」的同事，前者是主持，後者是記者。

陳敏兒是體育記者，當她第一次奉命出發到球場去訪問球員的時候，她自己反而成爲千百隻眼睛的獵影目標。事後她說，當時心很慌，很亂，許多準備好要問的問題都忘了，有時又顛三倒四的亂成一團，還好球員都是有經驗被訪問的人，幫了她不少忙。後來，見面多了，成了朋友，只是聊天，用不着那麼顯露痕迹，成績也漸漸好起來。現在已經成了習慣，再也不會慌亂了。

陳秀珠做「體育世界」主持，成績很好。兩個靚女坐在一起，最顯著的分別是陳秀珠下巴較尖，陳敏兒較長方型。若問那一種型較好較看。那是各花入各眼了，在廖啓智眼中，當然是陳敏兒較美，但陳秀珠的男友，肯定說陳秀珠更美。

不過，她們是陳氏姐妹花，平日感情很好，儘管她們說的未必說的衷心話，一定說對方更加漂亮。

她們在「富貴榮華」中，陳秀珠是夾乎富華之間，難於取捨，但陳敏兒則桄榔樹一條心，死心塌地愛着阿貴廖啓智。她這個愛是眞實的，並非做戲呢！（駱興）

莊靜而名字夠清新
努力比天才更可靠

莊靜而，這個名字有點怪，所以特別覺得新鮮，記得牢。

莊是姓，沒得說的，用靜字爲名的人不少，男女俱有，但是，用上一個而字，而且用在第三個字，過去實在少見，筆者的是孤陋寡聞。但筆者却相當喜歡這個名，因爲少有，不俗氣，易記。

筆者未見其人，先見其照片，覺得清秀可人，配以靜而其名，更感合適。

生活在香港的年青一代是幸福的，家庭計劃指導會有不少功勞！比如莊靜而、翁靜晶、關之琳她們這一輩少女，都長得美，營養好，文化程度不低。這是值得她們父母，尤其是祖父母一輩的人羨慕的。

莊靜而有靜的一面，她可以靜下來看書唱音樂，與朋友煲電話粥，也有動的一面，與同事玩起來，十分活躍。

她的演出，還談不到火候，但以她這年紀，入行日子短，演出機會未多，有目前這樣成績，已經十分不容易了。

人貴自知，更貴自學自勉，一個人的成功，不是靠天才，是靠努力！努力比天才可靠得多了。（陳華）

董偉有一身眞功夫
苗僑偉天份高肯學

董偉是一個如假包換的打星，他自小就學武功，有一身眞功夫，因此他在「英雄出少年」飾演方世玉，在造型上雖然不及當年的孟飛，但一招一式都是苦練得來，有根有據，虎虎有威。

苗僑偉比董偉長得高些，但他沒有武功根底，而且名份限制了，他是方世玉的徒弟，演的是胡惠乾，在許多時候要靠方世玉指點與幫忙，因此，處處受方世玉的氣。

董偉在無線十五周年台慶，表演了踏幌板，這是眞考功夫的，單是站上去，找重心已是不易，還要幌來幌去，更要在滾木之上加上木板，加上水杯，手上還要有所表演，這就更不簡單，所以，當晚衆多表演中，他與楊盼盼的吊繩表演是難度最高的。這兩個有眞才實料的年輕人，前途未可限量，如果二人拍當到星馬登台演出，將會有極大吸引力。

苗僑偉雖然武功根底差，勝在肯學，肯請教於人，天份也高，假以時日，也不會是池中物。事實上目前他已經是無線力捧者之一，開始走運了。（詹雄）

農曆春節
最佳去處

華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻

日本航空 JAL 鼎力贊助

北海道雪節觀光

七天豪華渡假團 $4380

出發日期：1月23日（賞雪團）2月2,3,4日

星期二 TUESDAY 12 JANUARY 一月十二日

威達

威達2500閃光燈
新穎，精密，
自動儲電系統

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 太空西遊記
9.30 跳飛機
10.00 〔巧鳳試郎心〕
11.30 阿Q正傳
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 民間傳奇
2.15 婦女劇場之風雲
4.00 婦女新姿
4.30 湯姆歷險記
5.00 童話天地
5.50 香蕉船
6.00 神犬棠棠
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 特備節目
8.00 香港82
8.30 神女有心
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 舐犢情深
12.35 女人三十
1.30 特警神探
2.30 國語長片〔女飛俠〕
4.00 粵語長片 難兄難弟
5.30 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 寶貝熊
5.10 帽子城卡通
5.30 布公仔家庭
5.40 回力棒
6.10 原野獵奇
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 彩色世界
8.30 世界奇技精華
9.30 新聞簡報
9.35 女人呼聲
12.30 新聞報導
12.45 樂聲處處聞
1.35 全日播映完畢

12.00 noon ETV
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR –
5.00 p.m. PADDINGTON BEAR
5.10 p.m. MATTYTOWN
5.25 p.m. WOMBLES
5.40 p.m. BOOMERANG
6.00 p.m. WILD KINGDOM (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: BENSON
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.30 p.m. WONDERFUL WORLD OF DISNEY (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. THAT'S INCREDIBLE (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (LIVE IN COLOUR)
9.35 p.m. STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (LIVE IN COLOUR)
11.40 p.m. LIVE AT THE FORUM
1.35 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 麗的早塲 奔雷劍
10.00 大白鯊
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 淚淘沙
1.00 鱷魚淚
2.05 六合彩
2.10 婦女精選 小千金
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
5.00 醒目仔時間
5.15 萬古奇遇記
5.45 醒目仔時間
6.00 金剛小寶貝
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.55 奉告
7.00 我要高飛
8.00 着燈開飯睇電視
8.30 蕩寇誌
9.30 新聞簡報
9.35 經濟行情
9.40 洪拳與佛拳
11.30 賽馬世界
00.00 最後新聞
00.15 奇女子
01.15 細魚食大魚
02.15 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

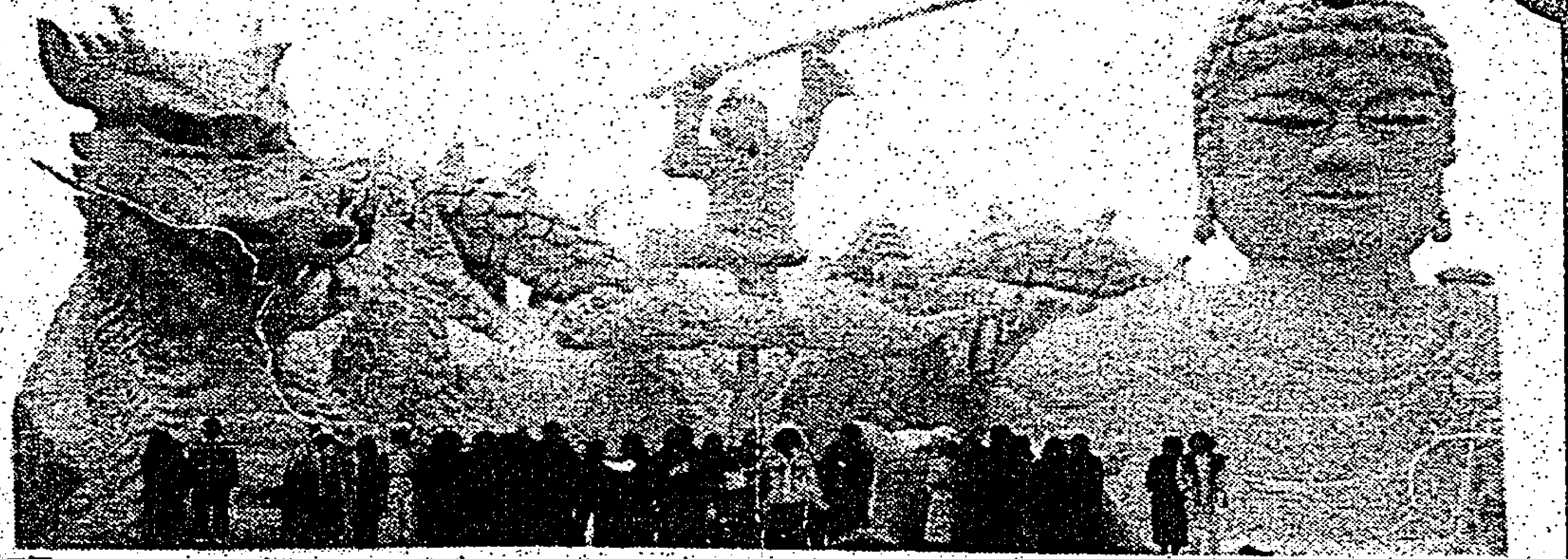
RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 HEIDI
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 紅粉記者
7.30 新聞論壇
8.00 新聞及天氣報告
8.30 欖球大賽
9.30 錦繡年華
10.30 牢獄狂焰
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢

8.00 a.m. to 12.00 noon ETV PROGRAMME
4.00 p.m. STATION OPENING
WHIZ KIDS' TIME
FANTASTIC FOUR (C)
MIGHTY HERCULES (C)
BZO THE CLOWN (C)
ADVENTURES OF PINOCCHIO (C)
5.35 p.m. HEIDI (C)
6.00 p.m. EARLY NEWS (C)
6.10 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
6.35 p.m. KATE LOVES A MYSTERY (C) "LADIES OF THE AFTERNOON"
7.30 p.m. FORUM WITH DIANA LIN (C) (NEW SERIES)
8.00 p.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
8.30 p.m. APPOINTMENT 8.30 – RUGBY HIGHLIGHTS (C) "ENGLAND VS AUSTRALIA"
9.30 p.m. WHITE SHADOW (C) "REUNION" PT. 2
10.30 p.m. PRISONER (C)
11.30 p.m. LATE NEWS (C)
11.40 p.m. CLOSE DOWN

以電視台最后預告爲準

Vivitar



新春特別貢獻

北海道本州

七天豪華賞雪團 $4600

行程包括如爺洞、登别、熊牧場、白老倭奴村等北海道主要遊覽區及兼遊本州富士、箱根等名勝風光。

一月廿三日出發

名額有限・報名從速

詳情請詢

七海旅遊有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081（四線）

星期一 MONDAY 11 JANUARY 一月十一日

威達

威達835AW袋裝相機
世界第一部有內藏式
閃燈及用快速
馬達過片的
袋裝相機。

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 太空西遊記
9.50 世界童話集
10.00 〔終有一天捉到你〕
11.00 阿Q正傳
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 民間傳奇
2.15 婦女劇場之風雲
4.00 婦女新姿
4.30 湯姆歷險記
5.00 飛車小英豪
5.30 跳飛機
6.00 神犬棠棠
6.50 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 特備節目
8.00 香港82
8.30 神女有心
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 機場特警隊
12.30 女人三十
1.30 特警神探
2.30 國語長片 小女兒
4.00〔薛仁貴三戲柳金花〕
5.30 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 粵劇探秘
6.00 大自然眞面目
6.34 新聞提要
6.35 奧運結其緣
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 金榜流行曲
8.30 杏林傳奇
9.30 新聞簡報
9.35 明珠九點半你照亮我的生命
11.30 新聞報導
11.45 同性戀
12.35 勇探雄風
1.25 全日播映完畢

12.00 noon ETV
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. GREAT ADVENTURE
6.00 p.m. OUR NATURAL ENVIRONMENT (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: PHYL AND MIKEY
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.30 p.m. SOLID GOLD (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. TRAPPER JOHN M.D. (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (LIVE IN COLOUR)
9.35 p.m. STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (LIVE IN COLOUR)
11.45 p.m. THE HOMOSEXUALS
12.35 a.m. BANTON
1.25 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 龍風奇緣
10.30 大白鯊
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 淚淘沙
1.00 鱷魚淚
2.00 婦女精選
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
5.00 醒目仔時間
5.15 快活谷
5.45 醒目仔時間
6.00 金剛小寶貝
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.55 奉告
7.00 我要高飛
8.00 着燈開飯睇電視
8.30 蕩寇誌
9.30 新聞報導
9.35 經濟行情
9.40 余仁生劇塲之邵氏猛片 天仙配
11.30 最後新聞
11.45 安徽黄梅調之天仙配
00.45 奇女子
01.45 細魚食大魚
02.45 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 科學園地
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 體育大觀
7.00 寶貝狗浪跡天涯
7.30 透視鏡
8.00 新聞及天氣報告
8.30 鐵漢俏佳人
9.30 諜海神龍
11.25 新聞報導
11.35 全日播映完畢

8.00 a.m. to 12.00 noon ETV Programme
4.00 p.m. STATION OPENING
WHIZ KIDS' TIME
FELIX THE CAT (C)
LAUREL & HARDY (C)
PINK PANTHER "ANT & AARDVARK"
ADVENTURES OF PINOCCHIO (C)
MR. MAGOO (C)
5.35 p.m. 3, 2, 1 CONTACT (C)
6.00 p.m. EARLY NEWS (C)
6.10 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
6.35 p.m. CBS SPORTS SPECTACULAR (C)
7.00 p.m. HERE'S BOOMER (C)
7.30 p.m. THRU' THE LOOKING GLASS (C)
8.00 p.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
8.30 p.m. APPOINTMENT 8.30 – HART TO HART (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THIS LADY IS MURDER"
9.30 p.m. PHILIPS THEATRE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "EXECUTIONER"
11.25 p.m. LATE NEWS (C)
11.35 p.m. CLOSE DOWN

以電視台最后預告爲準

Vivitar

京都名藥　歷史悠久

京都
念慈菴
蜜煉川貝枇杷膏

本膏係採用十幾種高貴漢藥及純正蜂蜜製煉而成。不獨為治久咳、除頑痰、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑。早晚服食一羹，可清心降火，潤肺養顏，嗜煙酒、患喑瘡、睡眠不足及夜生活者，尤需常服，美味可口，老少咸宜。暑熱口渴，茶水過多，致傷脾胃而損真陰，置膏二羹於舌心，徐徐咽下，焦渴立解，蓋滋陰即可生津也。

各藥行均有售

效能
止咳化痰
調和肺腑
煙酒過多
喉痛聲啞
睡眠不足
口臭喉乾

京都念慈菴總廠出品
香港總代理 中正大藥房
九龍大埔道五十二號

鎮咳除痰

清代名醫葉天士真方
順天府尹楊謹家傳

原方公開 隨藥附送

星期四 THURSDAY 14 JANUARY 一月十四日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

Vivitar

TVB 翡翠
7.00 香港早晨
9.00 太空西遊記
9.30 跳飛機
10.00 粵語長片［三告狀］
11.30 阿Q正傳
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 民間傳奇
2.15 婦女劇場之風雲
4.00 婦女新姿
4.30 湯姆歷險記
5.00 螢火蟲
5.30 快活谷
6.00 神犬棠棠
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 特備節目
8.00 香港８２
8.30 神女有心
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.34 神探猛龍
12.35 女人三十
1.30 特警神探
2.30 國語長片 菊子姑娘
4.00 粵語長片 冷暖人間
5.30 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

TVB 明珠
12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 Famous Fairy Tales
5.25 科學展望
5.40 Duoscope
6.10 美國見聞
6.34 雙鳳朝陽
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 英國足球大作
8.30 海上樂園
9.30 新聞簡報
9.35 明珠九點半 白領麗人
11.45 新聞報導
12.00 福星高照
12.25 花街紅粉淚
2.00 全日播映完畢

12.05 noon ETV
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR –
5.00 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
5.15 p.m. SCIENCE INTERNATIONAL (NEW SERIES)
5.40 p.m. DUOSCOPE
6.05 p.m. AMERICAN ADVENTURE (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: THREE'S COMPANY
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.30 p.m. BIG LEAGUE SOCCER
8.30 p.m. THE LOVE BOAT (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (LIVE IN COLOUR)
9.35 p.m. STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.45 p.m. NEWS ROUNDUP (LIVE IN COLOUR)
12.00 mid-night BOOKOR
12.25 a.m. 79 PARK AVENUE

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的中文
7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 麗的早場 生路
10.30 大白鯊
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 浪淘沙
1.00 鱷魚淚
2.00 婦女精選 萍姬
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
5.00 醒目仔時間
5.15 愛登士家庭
5.45 醒目仔時間
6.00 金剛小寶貝
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.55 奉告
7.00 我要高飛
8.00 着燈開飯睇電視
8.30 蕩寇誌
9.30 新聞簡報
9.35 經濟行情
9.40 強龍惡寇
11.30 最後新聞
11.45 奇女子
00.45 細魚食大魚
01.45 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的英文
8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 浪裡福星
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 小婦人
7.30 太空福星
8.00 新聞及天氣報告
8.30 神威勇探
9.30 COMPANEROS
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢

8.00 a.m. to 12.00 noon ETV PROGRAMME
4.00 p.m. STATION OPENING
WHIZ KIDS' TIME
BOZO THE CLOWN (C)
COOL McCOOL (C)
MIGHTY HERCULES (C)
HARVEY CARTOONS (C)
ADVENTURES OF PINOCCHIO (C)
THE ALL NEW PINK PANTHER SHOW (C)
5.35 p.m. FLIPPER (C)
6.00 p.m. EARLY NEWS (C)
6.10 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
6.35 p.m. LITTLE WOMEN (C)
7.30 p.m. MORK AND MINDY (C)
8.00 p.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
8.30 p.m. APPOINTMENT 8.30 – BARNABY JONES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
"DESIGN FOR MADNESS"
9.30 p.m. THURSDAY NIGHT MOVIE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
"COMPANEROS"
11.30 p.m. LATE NEWS (C)
11.40 p.m. CLOSE DOWN

以電視台最后預告爲準

星期三 WEDNESDAY 13 JANUARY 一月十三日

威達 3500
聽明脚訊號閃燈
準確報導曝光
十足把握效果

Vivitar

TVB 翡翠
7.00 香港早晨
9.00 太空西遊記
9.30 世界童話集
10.00 原子飛劍俠
11.15 阿Q正傳
11.45 ［跟我學］
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 民間傳奇
2.15 婦女劇場之風雲
4.00 婦女新姿
4.30 湯姆歷險記
5.00 飛車小英雄
5.30 跳飛機
6.00 神犬棠棠
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 特備節目
8.00 神女有心
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.00 農歷新年廣告雜誌
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 蕩母痴兒
12.35 女人三十
1.30 特警神探
2.20 國語長片［波斯貓］
3.50 粵語長片孟麗君
5.20 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

TVB 明珠
12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 著名童話集
5.25 小獅栢斯
5.40 七株幼苗
6.00 食遍天下
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 美國流行歌曲龍虎榜
8.30 樂聲特輯之傻妹闖七關
9.30 新聞簡報
9.35 監獄大風暴
11.30 新聞報導
11.45 拳王神探
12.45 勇探雄風
1.35 全日播映完畢

12.00 noon ETV
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR –
5.00 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
5.25 p.m. PARSLEY
5.40 p.m. AN EXCEPTIONAL CHILD (NEW SERIES)
6.05 p.m. CELEBRITY COOKS
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: HOUSE CALLS
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.30 p.m. FOCUS
8.00 p.m. AMERICA'S TOP TEN (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. NATIONAL HOUR PRESENTS: FOUL PLAY (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (LIVE IN COLOUR)
9.35 p.m. STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (LIVE IN COLOUR)
11.45 p.m. THE DUKE
12.45 a.m. BANYON
1.35 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的中文
7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 風流寶鑑
10.30 大白鯊
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 浪淘沙
1.00 鱷魚淚
2.00 清官斬節婦
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
5.00 醒目仔時間
5.15 大力水手
5.45 醒目仔時間
6.00 金剛小寶貝
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.55 奉告
7.00 我要高飛
8.00 着燈開飯睇電視
8.30 蕩寇誌
9.30 新聞簡報
9.35 經濟行情
9.40 幸福船
11.30 最後新聞
11.45 賽馬結果
12.15 奇女子
01.15 細魚食大魚
02.15 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的英文
8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 快樂小廣場
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 DUOSCOPE
7.05 世界名人錄
7.30 警伯米勒
8.00 新聞及天氣報告
8.30 鄉村大兄
9.30 週三名片：紅杏痴魂
11.45 新聞報導
11.55 全日播映完畢

8.00 a.m. to 12.00 noon ETV PROGRAMME
4.00 p.m. STATION OPENING
WHIZ KIDS' TIME
HARVEY CARTOONS (C)
POPEYE (C)
WHAT'S NEW MR. MAGOO (C)
ADVENTURES OF PINOCCHIO (C)
FELIX THE CAT (C)
5.30 p.m. JUNGLELAND (C)
6.00 p.m. EARLY NEWS (C)
6.10 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
6.35 p.m. DUOSCOPE (C)
7.05 p.m. BIOGRAPHY (C)
"FRANCISCO FRANCO"
7.30 p.m. BARNEY MILLER (C)
8.00 p.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
8.30 p.m. APPOINTMENT 8.30 – DUKES OF HAZZARD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
"THE TREASURE OF HAZZARD"
9.30 p.m. WEDNESDAY NIGHT MOVIE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
"LADY CAROLINE LAMB"
11.45 p.m. LATE NEWS (C)
11.55 p.m. CLOSE DOWN

以電視台最后預告爲準

永安旅行社主辦
永安旅行團
總社：德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
北角分社：英皇道193號 英皇中心地下 電話：5-705352,5-703616
旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀 星光行1126室 電話：3-694447-4綫
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 0-431406 電話：0-432631,0-432708
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7707,83901,83905

日本本州超級豪華八天$ 3280
全年逢星期六出發
全日本九州，本州超級豪華八天$3790
全年逢星期六出發
韓國日本本州八天$ 4280
1月23,25,26日，4月4,9日
日本本州豪華八天$ 2990
逢星期日出發（乘搭日航）
日本鹿兒島、九州、廣島八天超級豪華
逢星期六出發 $3380
西歐八國十七天豪華團$ 9980
82年7月18,23,30日，8月6,8,13日
美加十三天豪華團$ 9480
1月21日，2月24日，4月4,9日

中南歐（地中海）十四天$ 8850
1月24日，2月21日，3月21日，4月4日
西南歐（西班牙）十四天$ 9380
1月18,25日
日本北海道北本州八天團$ 3990
逢星期三出發
台灣環島九天豪華團$ 1850
逢星期六出發
台灣環島七天豪華團$ 1680
逢星期三出發
星加坡聖陶沙島五天$ 2280
（逢星期六出發）
馬（檳城）星七天豪華團$ 2690
逢星期六出發

韓國台灣十天豪華團$ 3280
逢星期一出發
馬星泰十天超級豪華$ 3880
1月26,28日，2月20日，3月20日
泰馬星十二天渡假$ 3580
1月13,23,24,25日，2月18日
星馬泰十二天渡假$ 3580
1月17,24,25,26日，2月22日
泰馬星十天豪華團$ 3290
逢星期五出發
曼谷芭提雅六天豪華團
逢星期二、四、五、六出發
菲律賓百島碧搖七天團$ 1690
逢星期五、日出發

星期六 SATURDAY 16 JANUARY 一月十六日

威達

相機配上「威達」鏡
拍出相片更加靚

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 太空西遊記
9.30 跳飛機
10.00 [星座奇趣錄]
11.30 聯合國國際紀錄片專輯
12.00 才子神探
1.00 午間新聞
1.15 神探俏嬌娃
2.10 諸事狗
2.40 偷得浮生半日閒
3.00 神奇女俠
4.00 動物奇趣錄
5.00 古惑恐龍哥斯拉
5.30 幸福何處尋
6.00 溫故知新
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 知法守法
7.05 新聞透視
7.30 農曆新年廣告雜誌
7.45 K-100
8.30 特醇軒尼詩之人豪客
9.00 ??歌金曲
9.30 新聞報導
9.35 迷離世界
10.30 上海灘
11.30 新聞報導
11.45 國語長片 山東老人
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

TVB 明珠

9.00 默片精華
9.25 百變鬼仔卡通
9.50 著名童話集
10.10 小朋友天地
10.35 國際影壇話當年
11.00 疑幻疑眞
11.50 家
12.40 橫財夢
1.55 流行曲新韻律
2.20 週末體壇
3.25 世界大動賽
3.50 星光閃耀在歌廳
4.15 喜哥與積哥
4.35 New From Zoo
5.05 小朋友知識寶庫
5.30 Ritters Cove
6.00 七彩有趣動物專輯
6.34 新聞提要
6.35 國際兒童劇場
7.00 新聞報導及天氣報告
7.25 警訊
7.30 屈臣氏洋酒行特約播影之60分鐘時事特輯
8.30 現代罪案錄
9.30 新聞簡報
9.35 神探智擒職業殺手
11.45 新聞報導
12.00 英語長片 眞愛
1.45 全日播映完畢

7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.25 p.m. POLICE REPORT
7.30 p.m. WATSONS THE WINE MERCHANTS PRESENTS: 60 MINUTES + (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. SIDESTREET (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (LIVE IN COLOUR)
9.35 p.m. STUDIO 930 RELIANCE HONDA THEATRE (WITH CHINESE SUBTITLES)
12.15 a.m. NEWS ROUNDUP (LIVE IN COLOUR)
12.30 a.m. LATE NIGHT FEATURE (WITH CHINESE SUBTITLES)

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 醒目仔時間
9.30 蜘蛛女俠
10.00 太空五虎將
10.30 雷電天仙劍
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片 秘密情人
1.30 直接轉播全日賽事
3.40 四重彩
5.00 泰山
6.00 南山集
6.30 新聞及天氣報告
6.55 花枝招展
7.00 縱橫十八
7.30 驟雨中的陽光（續集）
8.30 天龍訣
10.00 新聞報導
10.15 暢所欲言
10.45 賽馬結果
11.30 大事件
00.30 兒童不宜之劇場 飛男飛女
02.00 全日播映完畢

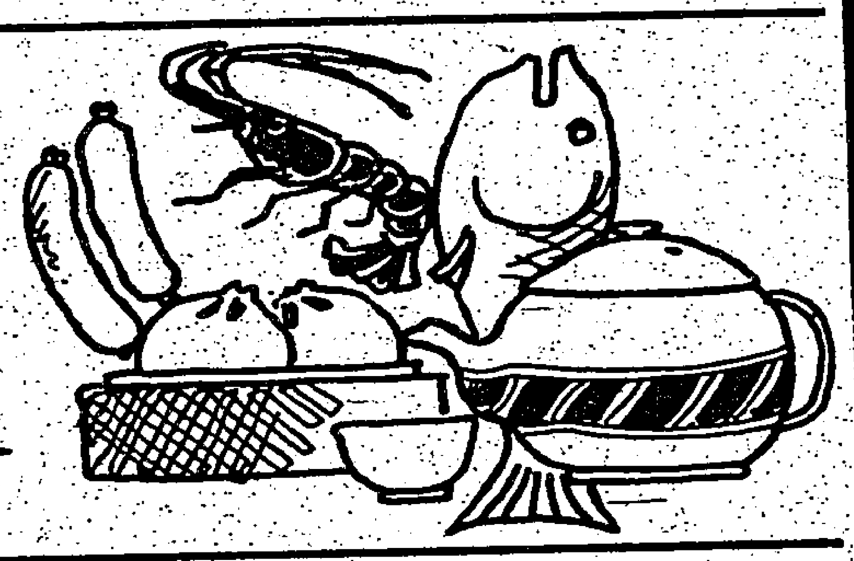
以電視台最后預告爲準

RTV 麗的英文

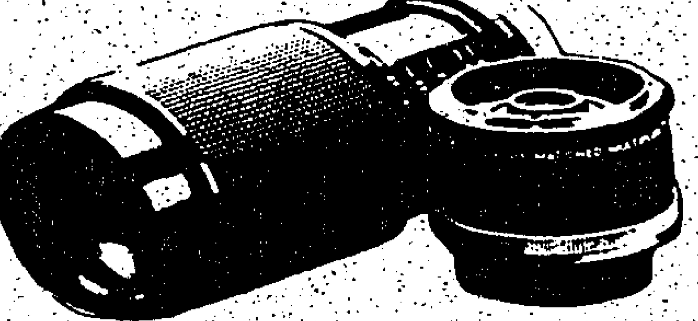
9.00 FELTX THE CAT
10.25 木偶奇遇記
10.50 慈母親心
11.40 錦綉年華
12.30 新風流賭徒搏命槍
2.15 ONE MILLION YEARS B.C.
3.45 天災人禍
4.10 荒野歷險記
6.00 新聞摘要
6.10 木球大賽
7.05 洛福探案
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半 風雨同路
9.30 兩小情眞
10.30 «M»
11.00 賽馬結果
11.35 新聞報導
11.45 全日播映完畢

10.15 a.m. ADVENTURES OF PINOCCHIO (C)
10.50 a.m. SHELLEY (C) "HARD HAT"
11.40 a.m. WHITE SHADOW (C) "JUST ONE OF THE BOYS"
12.30 p.m. DOUBLE FEATURE (C) "THE NEW MAVERICK"
2.10 p.m. "ONE MILLION YEARS B.C."
3.45 p.m. WHEN HAVOC STRUCK (C) "SHIP DISASTERS"
4.10 p.m. OUTDOOR ADVENTURE THEATRE (C) "GUADALCANAL ODYSSEY"
6.00 p.m. EARLY NEWS (C)
6.10 p.m. ONE DAY CRICKET (C) "AUSTRALIA VS PAKISTAN"
7.05 p.m. ROCKFORD FILES (C) "LOCAL MAN EATEN BY NEWSPAPER"
8.00 p.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
8.20 p.m. POLICE REPORT (C) – RTHK
8.30 p.m. APPOINTMENT 8.30 – KNOTS LANDING (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "PLAYERS"
9.30 p.m. PALMERSTOWN (C) "EPIDEMIC"
10.30 p.m. "M"
11.00 p.m. RACE CARD
11.30 p.m. LATE NEWS
11.45 p.m. CLOSE DOWN

以電視台最后預告爲準

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！
早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎

HMC RESTAURANT LTD.
喜萬珠酒樓
香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477,5-453487

星期五 FRIDAY 15 JANUARY 一月十五日

威達

威達75-205
超遠神鏡
對焦份外清晰
性能特別出色

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 太空西遊記
9.30 世界童話集
10.00 粵語長片空中女殺手
11.30 阿Q正傳
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 民間傳奇
2.15 婦女劇場之風雲
4.00 婦女新姿
4.30 湯姆歷險記
5.00 飛車小英雄
5.30 跳飛機
6.00 神犬棠棠
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 特備節目
8.00 香港82
8.30 神女有心
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.47 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 智多星橫掃賭城
12.35 女人三十
1.30 特警神探
2.30 國語長片 家有喜事
3.50 春風秋雨又三年
5.10 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 著名童話集
5.20 諾狄
5.30 世界動物園
5.40 小朋友體育天地
6.05 小蜜蜂的奇妙世界
6.34 新聞提要
6.35 雙珠趣史
7.00 新聞報導及天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 今時今日
8.30 特種部隊
9.30 新聞簡報
9.35 明珠九點半 風流特務
11.45 新聞報導
12.00 喜瑪拉雅山區揭秘
12.30 英語長片 幽靈
2.00 全日播映完畢

12.00 noon ETV
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR –
5.00 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
5.20 p.m. NODDY
5.30 p.m. ANIMALS IN ACTION
5.40 p.m. WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.35 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAVERNE & SHIRLEY
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.30 p.m. HERE AND NOW
8.30 p.m. HILL STREET BLUES (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (LIVE IN COLOUR)
9.35 p.m. STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.45 p.m. NEWS ROUNDUP (LIVE IN COLOUR)
12.00 mid-night JOURNEY INTO THE HIMALAYAS (WITH CHINESE SUBTITLES)
12.30 a.m. FRIDAY FEATURE (WITH CHINESE SUBTITLES)
2.00 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 麗的早場 雙鳳飛
10.30 大白鯊
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 浪淘沙
1.00 鱷魚淚
2.05 六合彩
2.00 公主與七小俠
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
5.00 醒目仔時間
5.15 香蕉船
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.55 奉告
7.00 我要高飛
8.00 着燈開飯睇電視
8.30 蕩寇誌
9.30 新聞簡報
9.35 經濟行情
9.40 警訊
9.55 酒吧舞男阿B
11.30 賽馬結果
00.15 最後新聞
00.30 奇女子
01.30 細魚食大魚
02.30 全日播映完畢

以電視台最后預告爲準

RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 睇吓學吓
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 二次大戰烽火錄
7.00 賽馬預測
7.30 愛麗絲喜劇集
8.00 新聞及天氣報告
8.30 小鎮春風
9.00 小鎮風情
10.30 牢獄狂焰
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢

8.00 a.m. to 12.00 noon ETV PROGRAMME
4.00 p.m. STATION OPENING
WHIZ KIDS' TIME
MIGHTY HERCULES (C)
MR. MAGOO (C)
POPEYE (C)
ADVENTURES OF PINOCCHIO (C)
FLASH GORDON (C)
5.35 p.m. LOOK AND LEARN (C)
6.00 p.m. EARLY NEWS (C)
6.10 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
6.35 p.m. WORLD WAR II: SOLDIER'S DIARY (C) "THE ROAD TO BERLIN"
7.00 p.m. TURF TALK (C)
7.30 p.m. ALICE (C) "HENRY'S BITTER HALF"
8.00 p.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
8.30 p.m. APPOINTMENT 8.30 – ALL CREATURES GREAT AND SMALL (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "FAIR MEANS AND FOWL"
9.30 p.m. FLAMINGO ROAD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
10.30 p.m. PRISONER (C)
11.30 p.m. LATE NEWS (C)
11.40 p.m. CLOSE DOWN

以電視台最后預告爲準

Vivitar

李司棋的做人原則
與世無爭與人無怨

李司棋本來是一個與世無爭，與人無怨的藝員，一直都安份守己，十分隨和。

但是，人在家中坐，禍從天上來，有時候，有的事情實在是意料不到，無法預防的。李司棋被牽涉在黃錦燊與趙雅芝的緋聞中，便是一例。

李司棋不但不多事不惹事，簡直是有點怕事。有時候，有些不利於她的傳言，她聽到了也是說：「算了，由得他吧，只要我心安理得，不必管這許多了！」

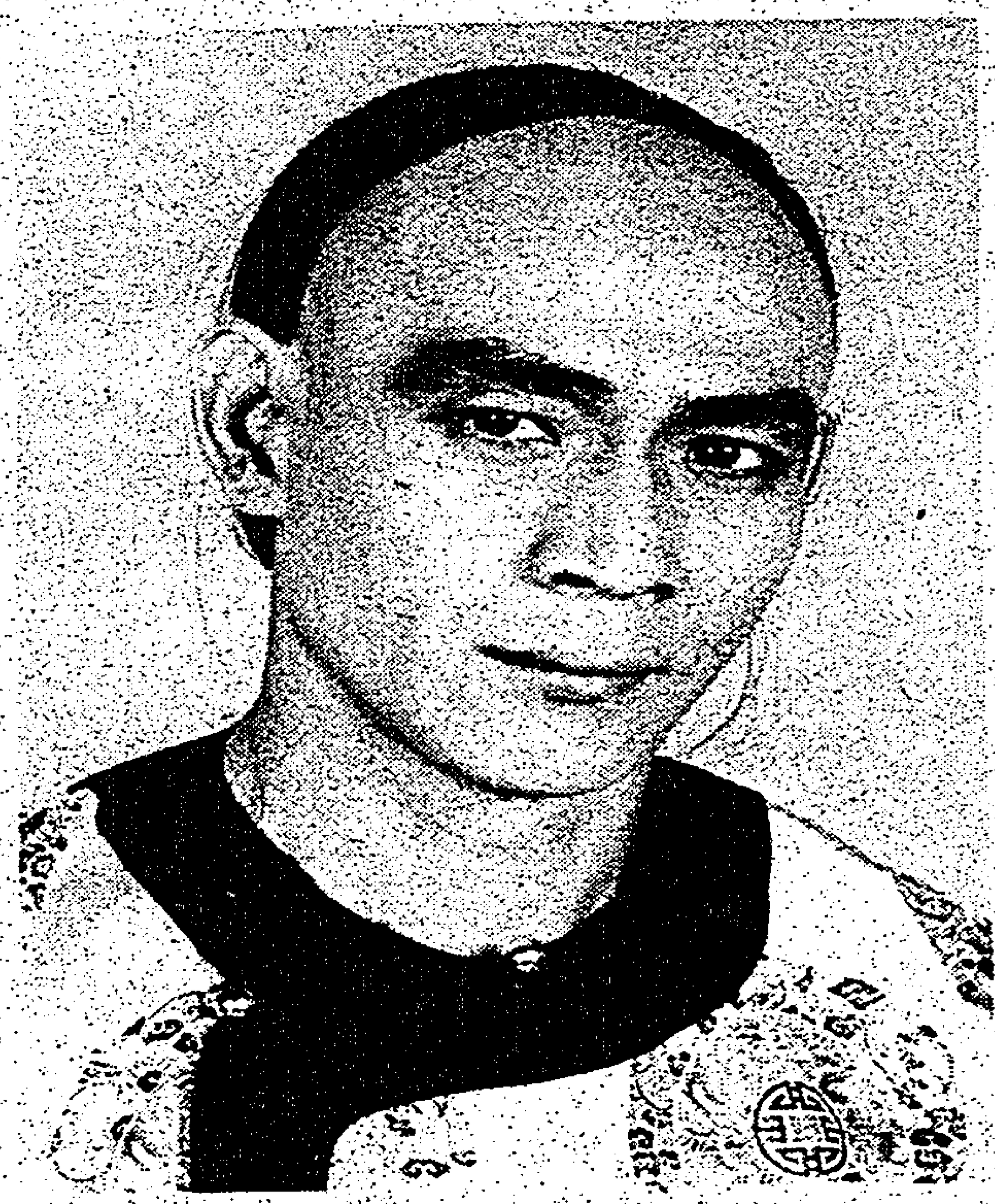
就是這一次，有人傳說她在黃、趙緋聞中她曾說了一些話，他只是對較相熟的朋友表示：她不是這種八卦的人，大家都知道，本想說說明白，結果還是免了。

她不是個好說人事非的人，這一點，圈中人全知道，她實在不必爲此煩惱。

他的與世無爭，與人無怨的性格，早著圈中，她大可安心自己的工作，不必爲外邊的傳說分心。

謠言止於智者，就是非智者，也不會相信李司棋說人閒話的傳言。（楊元）

張翼慨言改邪歸正難
第一印象很難使人改變



無線的「鱷魚潭」中有張翼這個角色。

張翼過去在電影中慣於飾演反派，現在在電視中同樣以反派角色出現。

「張翼，你相信命運嗎？」

「你的意思是指什麼？」

「我看你不似個反派的人，却總是演反派，你以爲是否與命運有關？」

他笑起來，說這與命運無關，但與導演的印象有關。他說，他第一次演反派、成績不差，導演有了印象，以後要找演反派的人，很容易便要想到我，就這樣，我多演一次，他們的印象便深一些，以後只要是找演反派的人，便想到我，這樣，我想改邪歸正也不可能了！」

他的論調與羅烈有點相似，又不盡相同。但演得好而不怕演，這一點却是相同的。

在「鱷魚潭」中，他演一個要脫離黑社會，走入正途的人，可惜正如他所說，要想改邪歸正，眞不容易。他說的是戲中故事。其實，在現實社會中也一樣，學壞易，學好難，失足歧途的人，要再返回正途，實非容易，不可不愼。（陳卓）

黃曼凝要問個清楚明白
成敗都好過要自己受苦

黃曼凝因爲演出「鱷魚潭」，與呂良偉份屬誼兄妹。這位誼兄對她照顧得很周到，但却忽略了極重要的一點。她長大了，不再是小女孩了，她對誼兄產生了誼兄妹以外的感情，她悄悄地愛上了誼兄。可是誼兄却一點也不發覺仍當她是個黃毛丫頭的小妹妹，這可氣壞了她，也急壞了她。

一日，見到她，向她問起這個問題假如眞是遇上這樣一位誼兄，她會怎樣？

她笑了笑，先是說：「梁山伯與祝英台的時代早就過去了，今天相信不會再有這樣的事情發生！」跟着，她大方地說，如果眞是遇上一個這樣的男人，她會直截了當的問他，對自己如何看法，當面說個明白，成功也好，失敗也好，總得要問個明白，好過牽腸掛肚，自己受苦。

今天的女性到底是不同於過去了。過去，女性總是怕羞的，被動的，但今天，女性再不怕羞，也採取主動了！

不過，演戲到底是演戲，呂良偉已有心上人，即使黃曼凝要問個明白，也不會成功，她還是安心當他做誼兄好了。（楊安）

一部眞正的中國功夫片
陣容空前三洲同時上映

中原公司的「少林寺」是在河南嵩山的少林寺拍攝實景的。

中國的功夫發源於何處，一時無法稽考，但中國功夫發揚於少林寺，却是有典籍記載的。千百年來，少林寺成爲中國武林人士响往的地方。但眞正到過少林寺的人不多，能夠登堂入室、一窺全豹的，恐怕只有寺中極少數的高僧，因此，這地方越是顯得神秘，也更加引人好奇。

「少林寺」這部影片，就是爲了滿足世人的好奇而拍的。故事發生在隋末唐初，李世民打天下的時代。

故事且不必去說，在全片中提到的也很少，只是寥寥幾句。演出這部片的演員，却值得一讚，可以說是今天中國大陸武術界的精英，有連獲五屆全國武術比賽的全能冠軍，有八一年的冠軍，有現任國武術評判員，還有「日本少林寺秦法聯盟」總會的幾位教頭，演的全是眞功夫。陣容可說空前。是一部如假包換的眞正中國功夫片。香港、日本、美國、澳洲，泰國、星、馬都會在農歷新年期間同時上映。（駱嘉）

食譜

辣汁鮮鴿

材料：頂鴿兩隻、酒兩湯匙、老抽一湯匙，蒜頭．乾葱各兩粒。

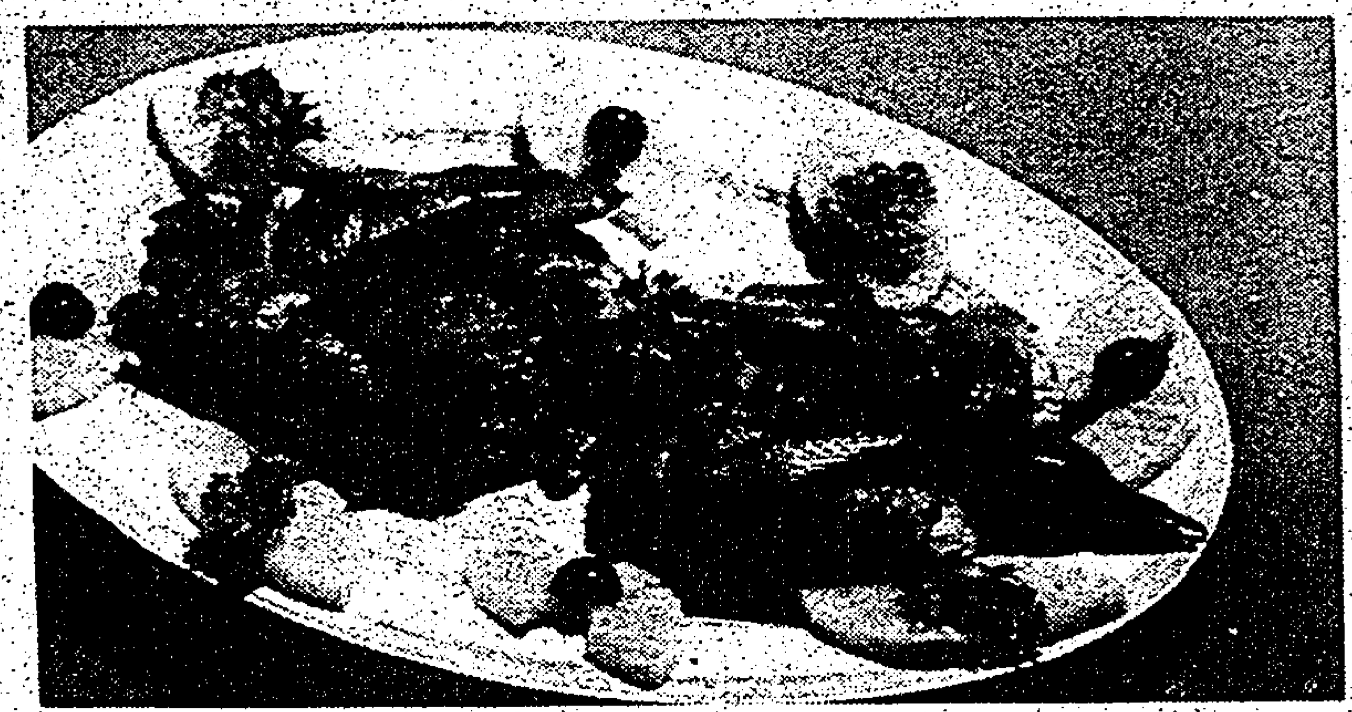
調料：美極辣椒醬一湯匙．豉椒醬半湯匙或隨意。糖一又二分一平湯匙．蕃茄醬兩湯匙，鷄精三分一粒、水半杯。

做法：㈠乳鴿洗淨後，用滾水拖過、瀝乾水。

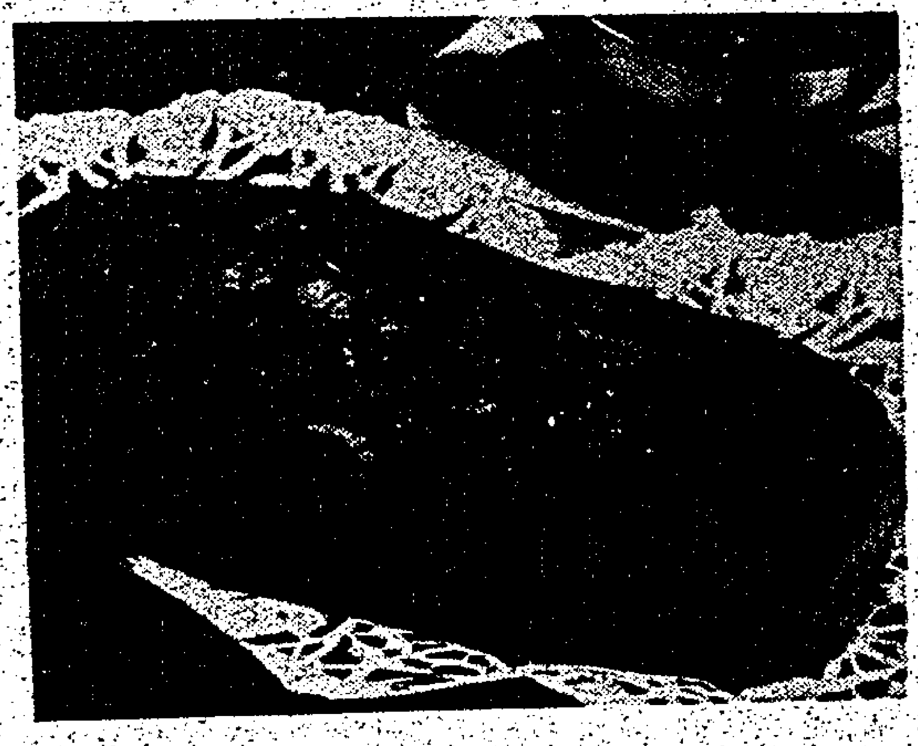
㈡用酒及老抽各一湯匙塗上鴿身內外，用油炸至金黃色。

㈢以油兩湯匙爆香蒜頭及乾葱、濆酒，加調味料及乳鴿．上蓋．用慢火焗十五至廿分鐘（每五分鐘將鴿轉身一次）．原隻或斬件上碟、熱食。

（資料由雀巢公司美極家庭部提供）



鷄飯批



材料：白飯約兩飯碗，熟鷄肉絲四分三杯，牛油批皮（PUFF PASTRY）半磅，蛋一隻（打勻）。

汁料：洋葱一個（切絲），青椒一個（切絲），糖四茶匙．鹽半茶匙，罐頭或鮮白菌四安士（切片）．美極茄汁八湯匙．香蒜辣椒醬四湯匙．鷄精半粒加八湯匙水。

製法：㈠煮汁：用油2－3湯匙將洋葱炒香後．加入青椒及白菌同炒片刻，加入其它汁的材料煮至滾，離火。

㈡將批皮輾成薄片約12"×12"方塊、收齊四邊．然後讓批皮收縮約十至十五分鐘。

㈢把一半白飯放在批皮中央（成長方形）、上面加一層鷄絲及汁料（用四至五湯匙）、最後一層加上餘下的白飯。

㈣用少許蛋塗在批皮邊．接起收口成一長方形．將批反轉．放在焗板上．使收口處在底．批面塗上蛋。

㈤放批入熱焗爐450F約廿至卅分鐘．或至批皮熟爲止（呈金黃色）、與再煮熟的汁料同上。

（資料由雀巢公司美極家政部提供）

市政局新成立香港舞蹈團 下旬首演舞劇「東海奇緣」

新近成立的市政局香港舞蹈團將於一月下旬假大會堂音樂廳首演舞劇「東海奇緣」。

該團將演出三場，日期分別為一月廿二日及廿三日每晚八時，以及廿三日下午二時半日場。門票二十元，十五元及十元，演出前四週在大會堂票房公開發售。

市政局香港舞蹈團於去年五月間成立，該團直接由市政局資助及管理，市政局成立這個舞蹈團目的旨在推廣中國傳統舞蹈和民間舞，因此，該團將以傳統中國式及現代香港式題材為主，排演新舞。

「東海奇緣」乃根據「張羽煮海」之故事新編而成，內容描寫樵夫與龍公主的愛情故事，張羽為與公主結合，不惜使用寶鑊，寶殼及金銀三寶，煮沸海水，迫使龍王釋放公主，二人最後終於得成美眷。

舞蹈團之綵排工作已於十月展開。在「東海奇緣」中担任主要角色的舞蹈員，包括由梁國城/韓新演張羽，殷梅/吳咪咪演瓊蓮公主，萬綺雯/王家珍演翠兒，鄭書正/蔡新聲演涇河太子，李志勇/杜紹樑演龜丞相，林萬娃/陳慧彬演蝦婆，至於其他角色及羣舞，則由舞蹈團其他成員担任。

該劇由陳華，林亞梅及曹繼信編導，吳大江作曲及指揮香港中樂團伴奏。

香港舞蹈團導師陳華自一九四九年起一直在中央文藝團從事藝術創作及演員工作。一九七七年抵港，他曾是中國歌劇舞蹈院的專職編導及主要演員，同時是中國舞蹈家協會會員，陳氏並多次出國訪問，在英國，歐洲及蘇聯演出。

該團的另一位舞蹈導師為惲迎世女士，惲女士曾是北京舞蹈團及上海歌劇院的主要演員，多次前赴歐洲，南美及蘇聯等國演出，並在波蘭及羅馬尼亞等世界青年聯歡節個人舞比賽中，獲銀牌獎及榮譽獎。近年，惲迎世在上海歌劇舞團任專職編劇和導演。

此外，香港舞蹈團並聘有三位客席導師，他們分別為曹誠淵，曹繼信及劉洵。

曹誠淵是城市當代舞蹈團（香港）之創辦人，現任該團的行政總監及舞蹈員，曹繼信曾在北京舞蹈學校肄業，現任香港芭蕾舞學院舞蹈團兼職芭蕾舞導師。劉洵畢業於中國劇曲學校，先後於中國劇曲學校實驗劇團及中國京劇院任演員及教職，有二十多年演出經驗。

聽女指揮家郁君昭音樂會有感

·凌雲·

12月27晚，沙田明愛中心音樂會，前面由張毓君先生指揮的香港兒童合唱團青年組演唱的節目已經完畢。泛亞交響樂團導師們已在舞台上坐定。聽衆屏息着呼吸等待由星加坡請來的客席指揮郁君昭小姐上場。片刻紫紅色的絨幕徐徐拉開，聽衆席上爆發出陣陣掌聲。舞台燈光照耀着一位年青、美貌、容光煥發、台風優雅的女指揮穿着密實的黑紗晚服朝氣勃勃的上場了。一位第一次在香港樂壇露面的溫文爾雅東方女性，究竟能指揮成什麼樣子，是某些聽衆心中的一個問號。

音樂會的特點以序曲為主。貝多芬的“愛格蒙特”莫扎特的“費加羅的婚禮”修佩的“輕騎兵”序曲；李煥之的“春節序曲”、茅說的“傜族舞曲”。不

一位指揮家從雙手一舉（準備）到樂曲第一個音符發出響聲（起拍）。行家們一般都可以判斷出其基本功功底究竟如何。郁君昭小姐從第一個起拍開始，就讓人對她充滿信心——功底是厚實的。節奏感、力度感，表情感三者的準確性，都在她的起拍里胸有成竹的表達出來。大們已經預計着她會成功。

她演出的曲目人們都非常熟悉，對樂曲的分析在此是多餘的，莫容贅述。人們關心的是她對樂曲的處理。“輕騎兵”的明快節奏、和明朗的銅管給人留下深刻印象。“費加羅的婚禮”的輕巧、歡快、樂觀表現得很準確，“愛格蒙特”的英雄性、悲壯性、號召性幾個段落都合手傳統要求。“春節序曲”，“傜族舞曲”處理也獨到。她的處理是强烈對比性。手指、手臂的Legato輕柔技巧很突出，加上身段的音樂感覺有如芭蕾舞的表演，着實很美。指揮本來就是表演藝術，她的表演並不過份、而是恰到好處的表達了她所理解的樂曲。

一位文質彬彬的女性在Forte（强）和Agitato（迫切）时有如此雄偉的一瀉千里的激情感殊實令人驚訝。由於她的樂譜全部背着來指揮。驚人的記憶力幫助她能透澈的理解總譜，情緒轉換很敏捷和準確。整個演出能有如此深度和廣度，不得不令人伸出大姆指。無怪予聽衆在每個節目之後都報以由衷的讚嘆和熱烈的掌聲。

稍感不足的是由於泛亞樂團排練經費不足，排練時間顯得不夠充分。郁君昭小姐的指揮要求不夠得心應手。有個別片段顯得粗糙，不夠默契。即使如此，她的表演仍然充分表現了她的藝術魅力；她的“畫外音”補充了樂隊某些音響的不足，大有“繞樑三日不絕”之感。

郁君昭小姐出生於星加坡，1970年進入英國倫敦聖三一音樂學院，三年後考獲鋼琴，演唱、黑管及指揮的L、T、C、L文憑，成為聖三一音樂學院的助理指揮文憑獲得者。回星架坡後一直任職於教育部為音樂組視學官，去年並率領星加坡之兒童交響樂團到香港，台灣及菲律賓等地演出。

談兩齣歌劇「易水送別」及「三王來訪」

·梁方·

八一年十二月份可說是香港樂壇的旺月，幾乎每晚都有音樂會，有些時甚至一兩處以至三處——例如十二月十五日便有三處：香港大會堂的成明合唱團，大專會堂的芬蘭藍鈴兒童合唱團還有荃灣大會堂的LDS合唱團。十二月份還有市政局與香港電台合辦的八一年度業餘歌唱大賽。還有十二月份就有歌劇三套——市政局主辦盧景文策劃、江樺等主演的普茨尼的「陋室明娟」、市政局中樂團主辦、林聲翕作曲、林祥園等主演的「易水送別」及音統處主辦、盧景文導演，鄭慧芊等主演的「三王來訪」，真是熱鬧得很。「陋室明娟」已於前期談過，現在想先談談「易水」及「三王」。

此外業餘歌唱大賽、陳頌棉、王建國，周文珊老師的幾位學生音樂會還想談談，還有陸春齡，湯良興兩位國樂大師與宏光國樂團合作演出三晚於荃灣大會堂也是不能少的，還有雅歌合唱團和LDS合唱團都想聽聽我的意見。總之是：這些都準備陸續動筆，有拖有欠。遺憾的是沒有聽到「成明合唱團」及芬蘭的「藍鈴兒童合唱團」。

「易水送別」是林聲翕作曲、韋瀚章作詞的歌劇，由香港中樂團担任伴奏於八一年十二月廿三晚、廿五、廿六、廿七晚在香港大會堂音樂廳首演。記者聽的是廿三日晚，是首演之首演。當晚指揮由作曲家林教授親自担任。（他指的是廿三、廿七，而樂團總監吳大江則指廿五、廿六兩晚。）

樂隊因為是伴奏性質，所以移到台下的樂池裏，而且限於樂池的地方太小，容納的樂器不多，因此樂隊的聲量不大。記者覺得這樣反而恰當，因為可以不致「喧賓奪主」。

劇中三位主要人物，分別由林祥園（男高音）飾演荊軻，岳華（男中音）飾太子丹，陳供生（男中音）飾高潮離。三人中荊軻的唱段最多，這可能是作曲家着意讓這個英雄人物多所發揮，而林祥園也唱得甚好。高音明亮通透。陳供生也不錯，可惜讓他唱的機會不多，只在第一幕的酒肆中及第三幕的易水灘頭出現，而唱段也不多。淺見以為讓他在酒肆中有一段較長的詠歎調，高歌擊筑來表達一下他的性格與抱負，並從這樣豪邁性格的人物口中贊揚荊軻，則荊軻的英雄形象更高。岳華的太子丹，演得精采，這是沒說的：而唱則到底是屬於業餘性質，能夠唱得中規中矩，已是難得。

全劇沒有女主角，也沒有混聲的重唱和混聲合唱，中間在催發的一場中只有一段宮女們的歌舞，這可能是按照當時時代背景和劇情的需要。担任領唱的宮女賴潔冰（女高音）聲音不錯，是一位很有前途的新秀，不過按照記者在她們排練時所聽，她在排練時唱得還好。可能是經驗關係出得台來，又要担心台步、身段，又要聽着樂隊，多少會影響唱腔。若能假以時日，可成大器。

合唱方面，女聲（宮女們）較勝於男聲（酒肆中及易水灘頭。）女聲合唱清純，而男聲合唱中還聽到個別唱者的不同音量與音色。原因可能是女孩子們比較乖些，練得勤些。負責合唱訓練的麥志成兄，請問我說得對不對？

「三王夜訪」於十二月廿六、廿七、廿八共三晚演出於大專會堂。這是由香港音樂事務統籌處主辦，由香港青年交響樂團伴奏，由韋國詩爵士，施東寧，汪酉三分別担任指揮。

這套獨幕歌劇是由美籍意裔作曲家曼諾弟（MENOTTI）根據基督教聖經「三王來朝」的故事而作的一段插曲。由曼諾弟自己作詞。

這齣歌劇的導演是盧景文，統籌曹本治。演員是張少良（童聲）飾演跛足男孩亞馬爾、鄭慧芊（女高音）飾母親，簡頌輝（男高音）、蔣慧民（男中音）、陳祖耀（男低音）分飾三王，李建眞（男中音）飾侍從。

張少良的童聲高音很清很亮，演技也好。假如不是看了場刊，你會不相信他是第一次登台演歌劇。鄭慧芊的聲音很溫厚，很適宜担任母親這個角色，演技也好。這兩個角色的人選很恰當。主事者的確有眼光。三王也都稱職。侍從只唱了二句，但聲音也不俗。

合唱（牧羊人）由統籌處港島青年合唱團担任，由伍德賢担任指揮。這位年青的指揮訓練合唱有他的一手。合唱效果也良好。他還化裝成牧羊人之一，親自出台提點隊員們。

記者聽的一晚是由英國來的韋國詩爵士（sir DAVID WILCOCKS）担任指揮。他是倫敦皇家音樂院的總監，對指揮深有研究。樂隊在他的指揮之下，效果亦屬良好。

香港管弦樂團在香港藝術節演出

香港管弦樂團在八二年一月份最後一場演出是在一月卅日（星期六）晚八時；地點是大會堂音樂廳。這場演奏是作為香港藝術節的一項節目而演出的。担任這一晚演奏的客席指揮是——麥森·蕭斯達高維契。現將他的簡歷介紹如下：

麥森·蕭斯達高維契是著名俄國作曲家蕭斯達高維契之子，出生於一九三八年。他自幼研習鋼琴，但漸漸對於指揮發生濃厚興趣，並進入莫斯科音樂學院隨羅達士凡斯基學習指揮。

一九六三年，麥森被委任為莫斯科交響樂團副指揮，又於一九六六年，晉升為蘇聯國立交響樂團之副指揮。一九六八年三月，他前往英國倫敦，指揮倫敦管弦樂團，獲得空前成功，並於同年十二月重回英國，作另一次巡迴演奏。

一九七〇年，他再次到美國、加拿大、西德、及英國演出，好評如潮。於一九七二年一月，他在莫斯科，為他父親的第十五交響曲，作世界性首演，於是年到英國皇家音樂廳，為該首作品作英國首演。

一九七二年，他被委任為莫斯科電台樂團之首席指揮。一直至一九八一年四月，當他決定離開祖國，到美國定居。麥森將於不久的將來，計劃與洛杉機管弦樂團、紐約管弦樂團、底特律交響樂團、費城交響樂團、倫敦管弦樂團及以色列管弦樂團合作演出。

香港藝術節期間，他與香港管弦樂團合作演出的節目是：——

㈠柴可夫斯基的「羅密歐與朱麗葉」序曲

㈡蕭斯達高維契的「第二鋼琴協奏曲」作品一〇二

㈢莫梭斯基的「畫展」序曲。

關於「第二鋼琴協奏曲」是麥森的父親老蕭斯達高維契的作品，現在由麥森的兒子小蕭斯達高維契負責鋼琴獨奏部份。父作曲，子指揮，孫獨奏；一門三代，盡皆英傑，可說是樂壇佳話。現將小蕭斯達高維契的簡歷介紹如下：——

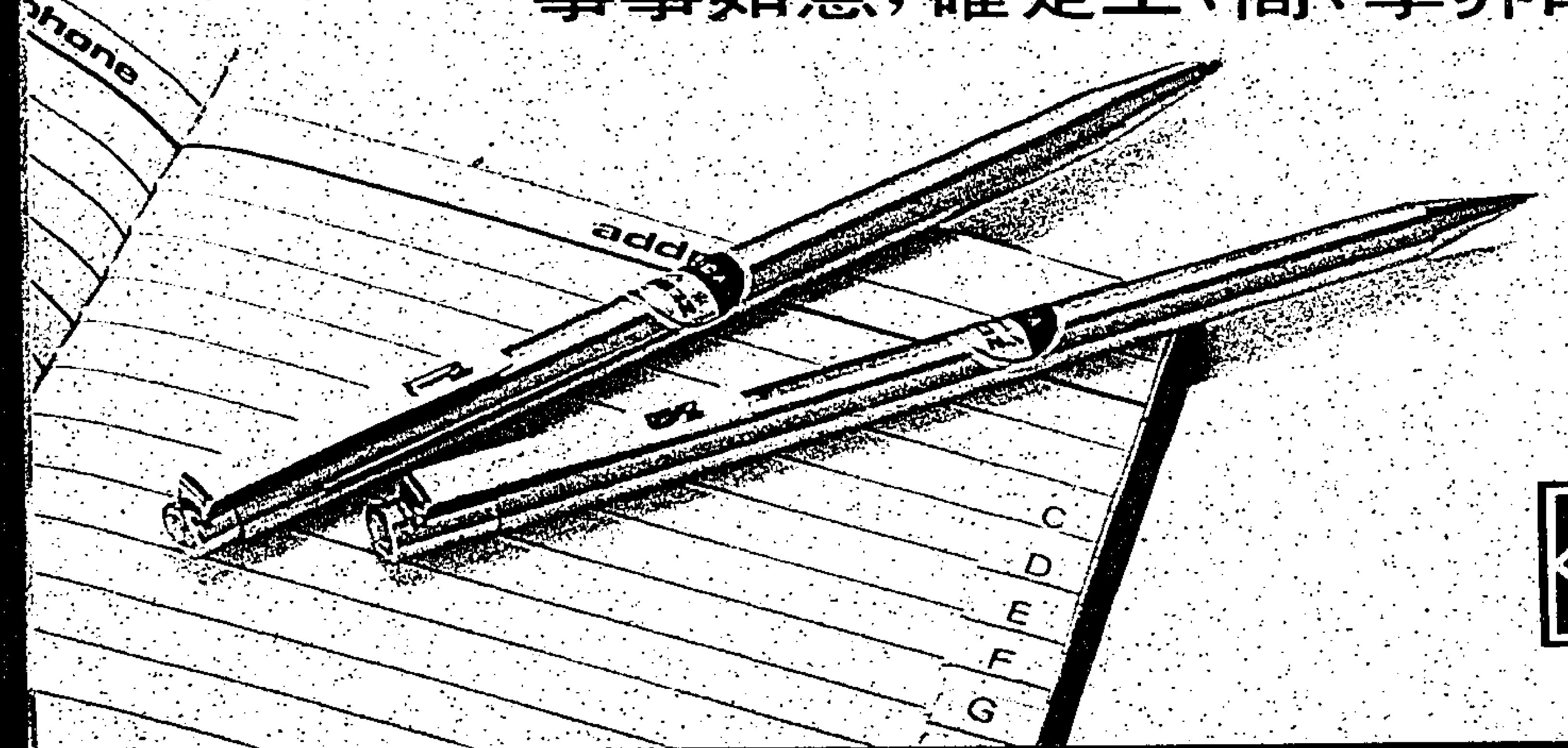
迪文齊·蕭斯達高維契是指揮家麥森·蕭斯達高維契之子，與他那著名的作曲家祖父同名。他出生於一九六八年，進入莫斯科中央音樂學院受訓，並於一九七八年以鋼琴獨奏者身份與政府音樂學院交響樂團合作。

他又曾與蘇聯電台各電視交響樂團在蘇聯各地、意大利、及德國巡迴演奏。

當迪文齊剛開始他的音樂演奏生涯，便於一九八一年六月隨父親麥森離開祖國，到美國定居。

他的未來計劃將包括與以色列管弦樂團、奧斯陸交響樂團、哥特堡交響樂團、倫敦交響樂團及洛杉機交響樂團等。

日本斑馬牌記事簿筆，使我辦事得心應手，
事事如意，確是工、商、學界的好幫手。



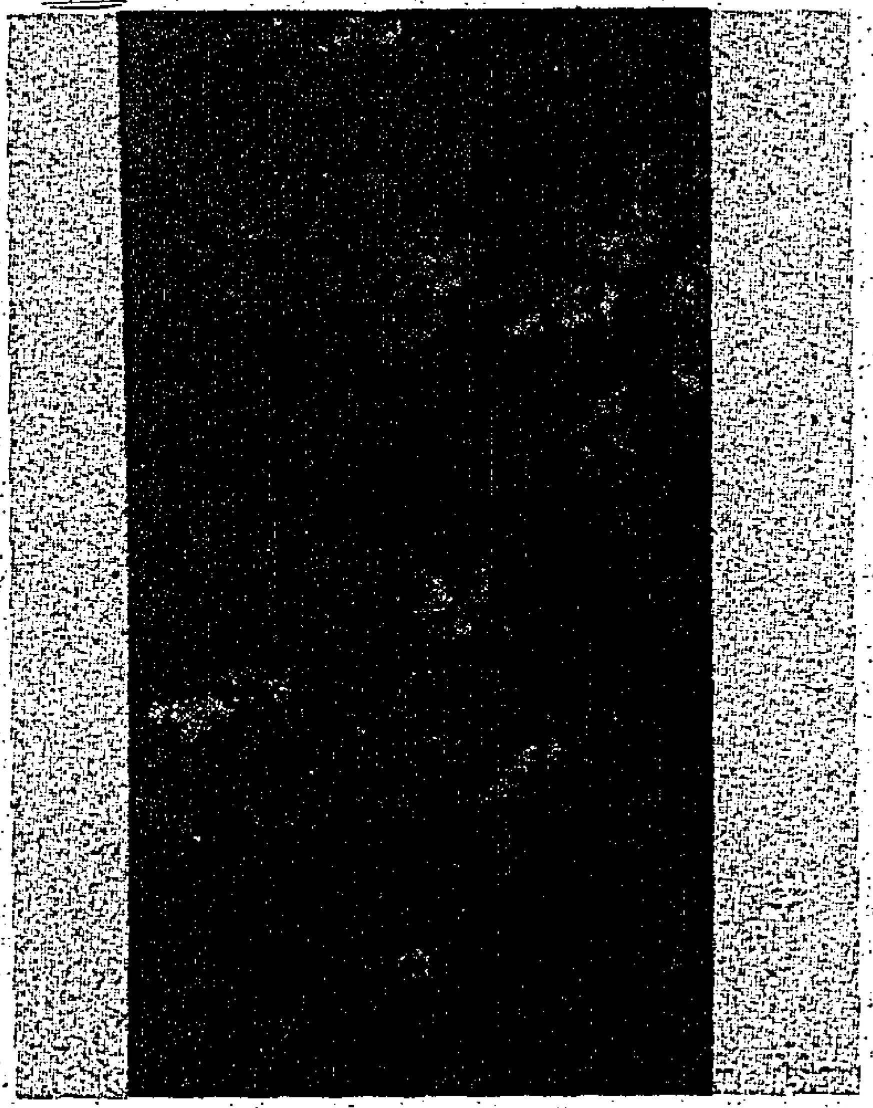
總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

高奇峯的藝術

「新國畫運動」的主要領導人，是被譽爲「嶺南三傑」是高劍父、高奇峯及陳樹人。三人原籍廣東，亦均曾留學日本，研究美術。受到日本繪畫和西方藝術理論的影響；他們認爲應該將圖畫從因循摹仿的桎梏中解放出來，灌輸入現代意識，以適應新的時代需求。在選擇題材上，他們並不反對以新事物入畫，和賦予繪畫教育功用。高劍父提出的新繪畫理論「我的現代國畫觀」在傳統國畫界引起極大辯論，爲日後國畫發展開辟一條新的大道。

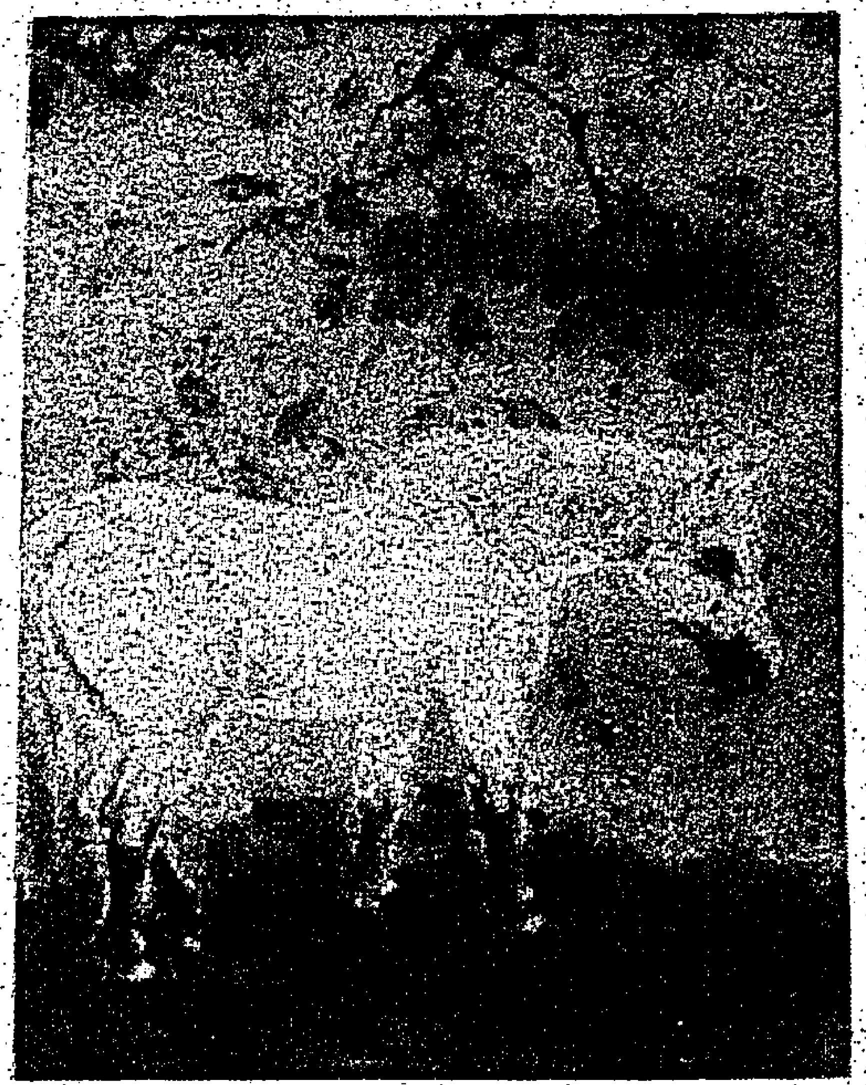
高氏自晚年身羅疾病移居天風樓後，其創作生涯亦受到健康情況影響，他在這時期的作品，趣於率意自然，是個性的自然發揮，和物象本質的追求，繪畫和構圖技巧反成次要。可惜天不假年；一九三三年高氏被任爲中德美術展之中國代表，十月往上海開會，不幸舊病復發，於十一月二日逝世。使他循這方面的新探討未能得到圓滿成果，實令人婉惜。

「高奇峯的藝術」現正在香港藝術館展出，本期介紹展品的一部份。



梨花鳩鳥

白蓮



白馬

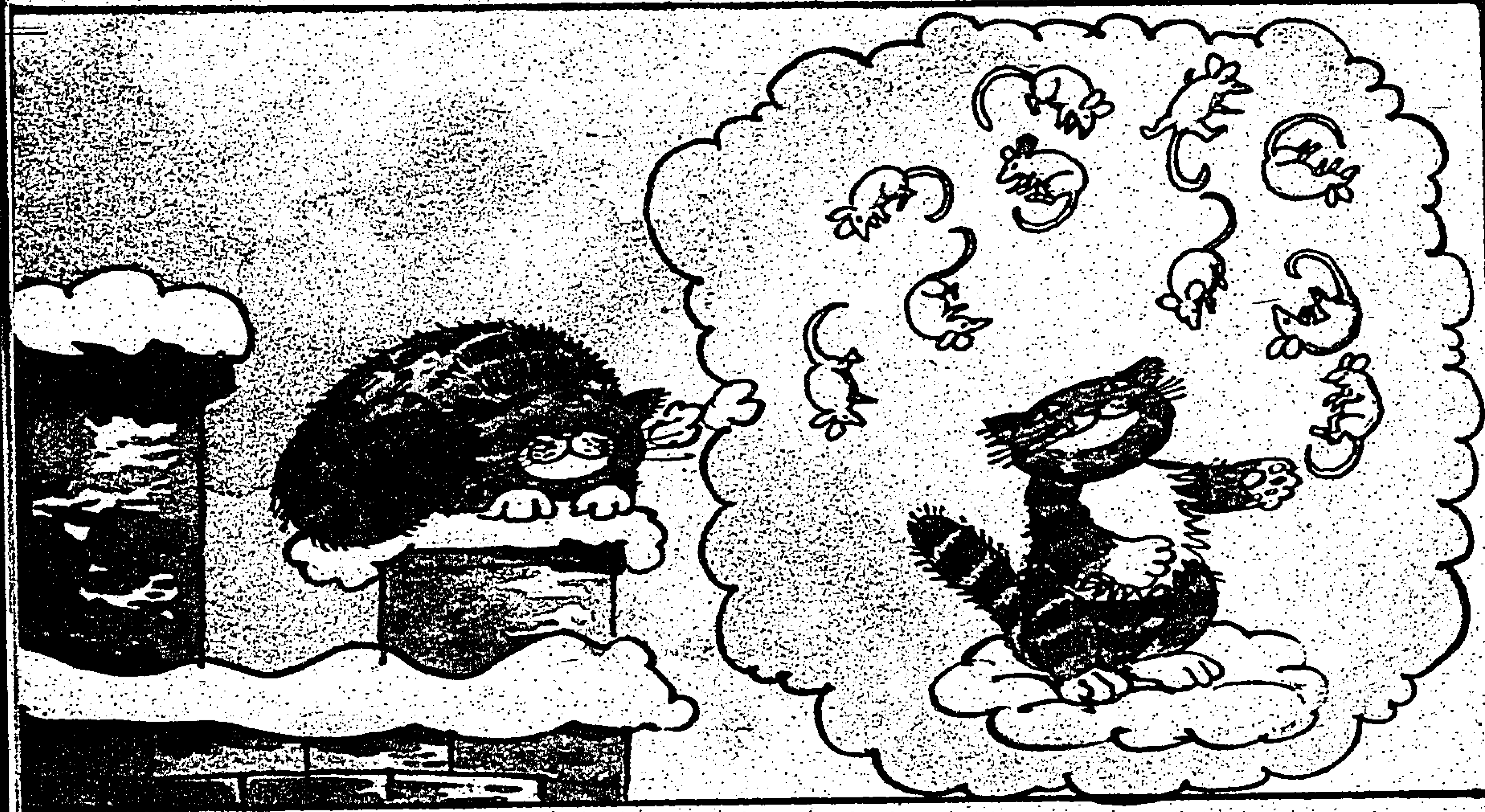
怒獅

孔雀

傻貓過聖誕

梁大江画

(6)這一夜，傻貓並沒有走下屋頂，牠在屋頂找到了一處十分舒服的地方，那就是屋子的烟囪。牠在煙囪頂一睡便睡到天明。而且作了一個非常美麗的夢。牠夢見自己坐在彩雲中，在牠的頭頂上有很多肥大的老鼠在飛舞……忽然，牠坐着的雲融化了。



(7)當時，屋子裡所有的人都不快樂，因爲傻貓整晚都沒下來，他們連早餐也吃不下，一心惦記着傻貓。就在這時，火爐那邊發出了一聲巨响。孩子們不約而同的說：「聖誕老人？」但陸太太說聖誕老人不會在白天到來的。不過，當他全家的人望向火爐那邊的時候，原來是傻貓。（未完）

着浪潮 快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球

白羊座
3月21日—4月20日

家庭的財政預算要重新估計，以防出現危機，新的一年需要動用較多的資金，不妨與家人商討問題。共事的人情緒不穩，不宜作正面衝突。週初的錯誤宜馬上糾正，切勿推御責任。未婚者可能會展開新的戀情。

金牛座
4月21日—5月21日

本週發生的事情對你的影响很大，重要的宣佈令人意想不到。凡事切勿過份樂觀，應採取審愼的態度。小心上門的陌生人，購買貨物提防受騙。十二日黃昏宜與愛人相聚，特別有利於第一次的約會，祝你好運！

雙子座
5月22日—6月21日

別人對你的助力頗大，與年長親屬的關係特別密切。本週不妨向上頭申請支援，准推的機會很高。你的想像力可加以運用，特別有利於創作性項目。某人提出的投資計劃，最好避免参予，這只會浪費時間和金錢。

巨蟹座
6月22日—7月23日

由於工作關係，你可能情緒不安定。切勿把摯愛的人當作洩氣袋，他們一直在關心着你。本週不宜長期的計劃，最好集中於熟悉的項目。你必須表現堅强，對別人的冷言冷語才不致受到傷害。合資的項目宜審愼。

獅子座
7月24日—8月23日

宜利用本週進修和學習，游手好閒只會浪費時間。不必焦慮金錢的問題，情況會漸有改善的。積極地作事更爲上算。共處的人也許會令你大失所望，切勿情緒激動，宜多自我檢討。十二日宜特別注視腸胃的問題。

處女座
8月24日—9月23日

與人交往帶來許多的經驗，不妨以喜悅的心情去接受一切。意外的驚喜可能隨時出現，這是超過你所想像的。12日提防樂極生悲，切勿答應別人作傻事。愛情將會有波折，你似乎無能爲力，還是冷靜忍耐吧！

天秤座
9月24日—10月23日

瑣碎的事情衆多，令你感到煩擾，也許有力不從心的感覺。由於工作的關係，將交上許多新的朋友。某位異性別具吸引力，你也許在暗中傾慕對方。賭博的項目不宜參加，由於對方太强之故，你將會成爲大輸家。

天蠍座
10月24日—11月22日

不宜過份向別人施加壓力，提防有相反的效果。某些意見你必須堅定，切勿受第三者的影响。上達的議程必須交代清楚，誤會要馬上澄清。操作利器時，小心被割傷。本週內駕車的人，宜注視道路上的安全要則。

人馬座
11月23日—12月21日

不妨利用空餘時間探問親友，未實行的旅程可在本週達成願望。花費金錢要懂得精打細算，預算案極爲重要。良機快會來臨，就在距離家園不遠的地方。切勿低估別人，你可能需要借助他們的力量，祝你好運。

山羊座
12月22日—1月20日

某些項目令人出乎意料之外，效果相當美滿，士氣大爲提高。新的計劃宜集中於長綫投資，凡事不宜急進，應採用漸進方式。愛情運欠佳，現在不是追求的時機，已獲愛侶的人，本週可能爲瑣碎事情發生劇烈的口角。

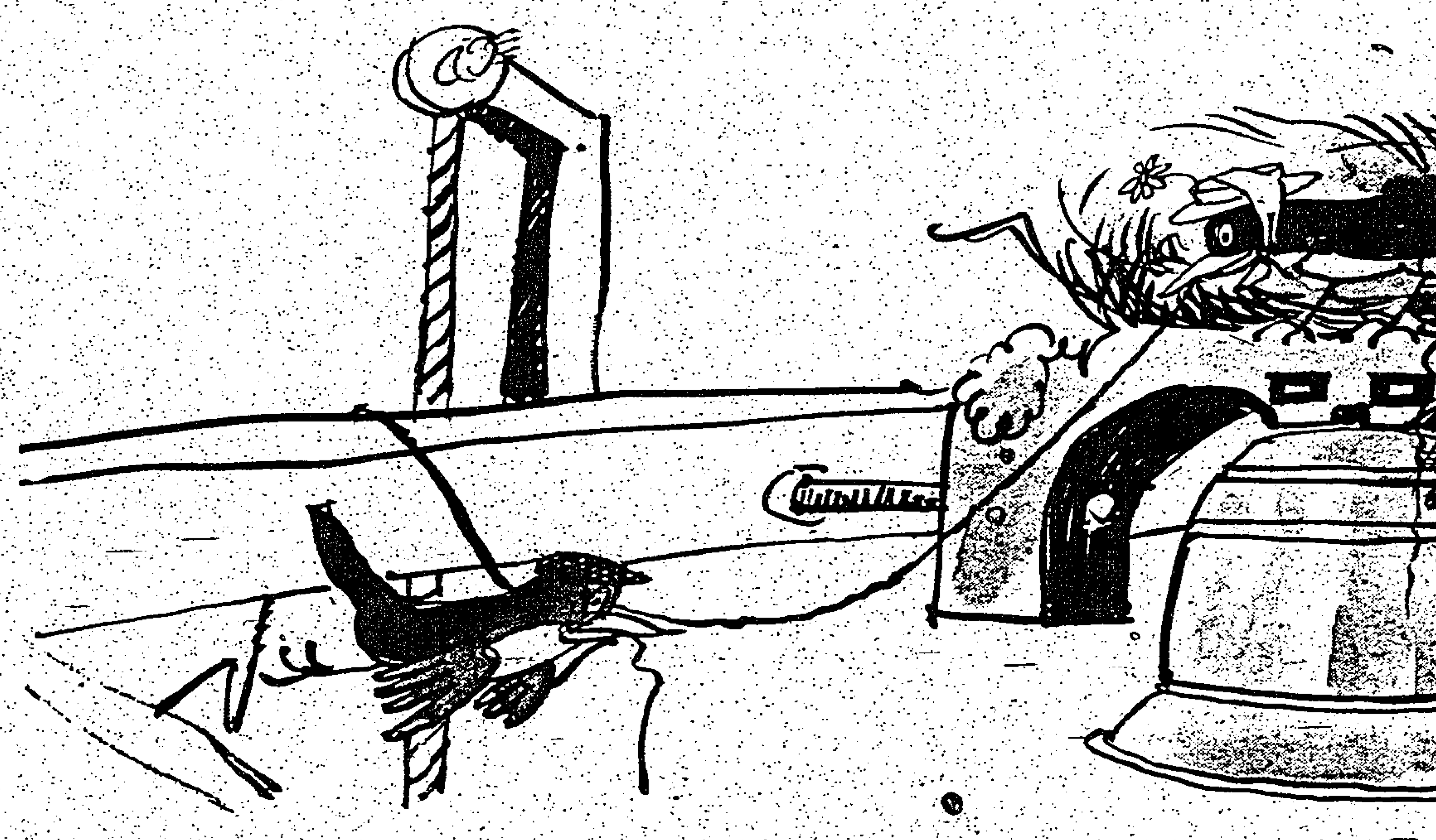
水瓶座
1月21日—2月19日

別人也許會利用你的慷慨，宜加倍留意年青的份子。本週特別容易觸犯交通法例，宜注視路標的指示。不要期待拍檔的鼎力支持，對方的難題比你還多。十二日大利與人聯絡，愛情可能在此處展開，祝你好運。

雙魚座
2月20日—3月20日

本週不宜過份信賴別人，約會時間要遵守，切忌失約誤事。某位長者先前的承諾可能反悔，你必須另想辦法。十三日不宜作出重要的決定，由於你的判斷力不足。與愛人可能發生劇烈的磨擦，引起不愉快的局面。

最好的鳥巢

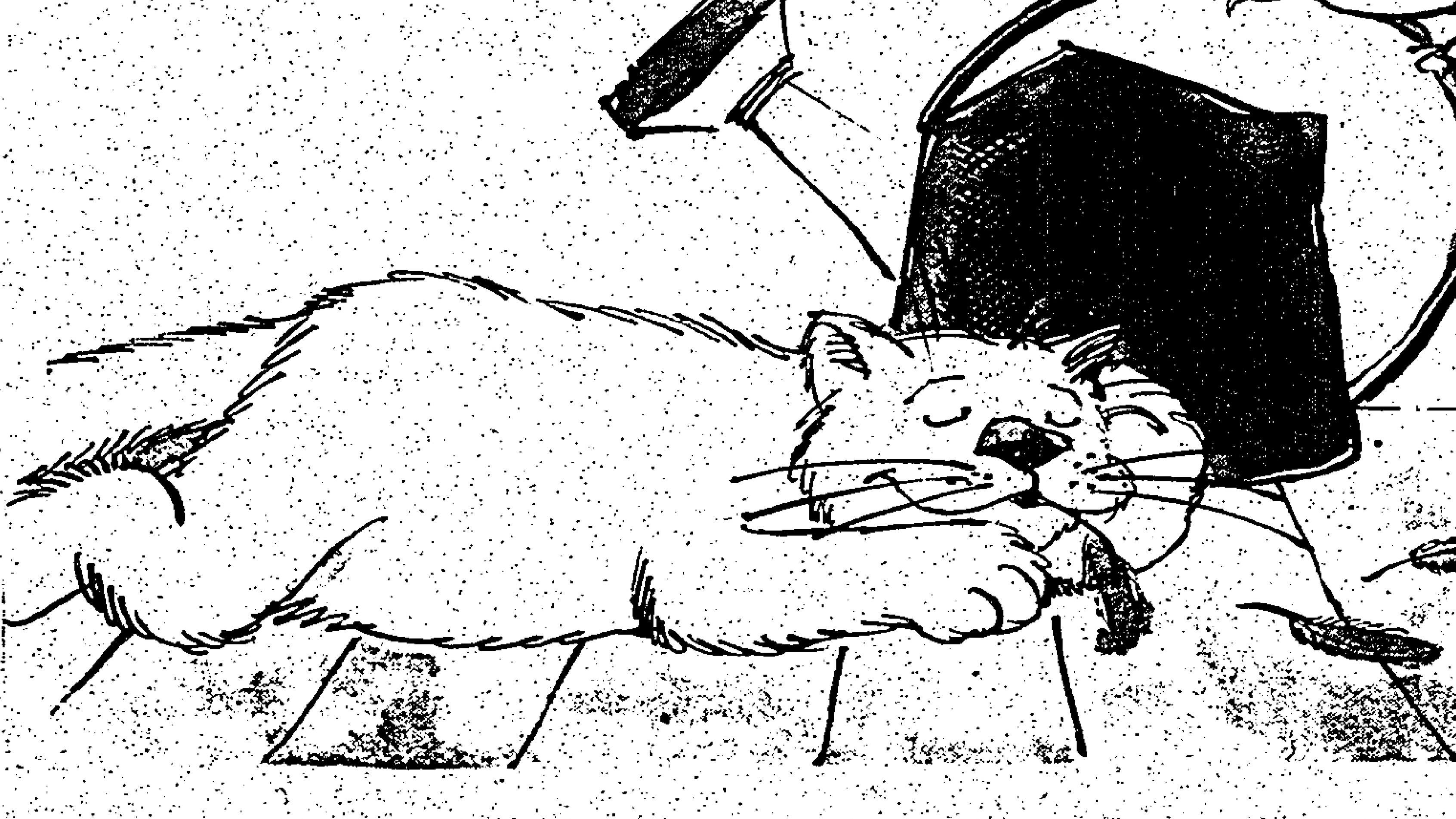


鳥先生和鳥太太要找一個好地方建造他們最好的鳥巢，他們找來了最好的樹枝、樹葉、稻草、棉絮和其他做鳥巢的好材料，飛到了一處他們認爲最好的地方，那便是教堂的鐘樓。鳥先生和鳥太太很用心的把找來的稻草、樹枝、棉絮……等鋪在他們認爲最舒適的地方，那便是掛着大鐘的那條橫樑上。他們的嘴吧眞靈巧，經過了整整的一個上午，他們完成了那個鳥巢。鳥太太很滿意，她開心的對鳥先生說：「我現在覺得這鳥巢是世界上最好的鳥巢了，我願意在這裡住上一輩子。」

鳥先生也十分快樂，他飛到教堂頂，高聲的唱着：「我愛我的家，我愛我的鳥巢。在這世界上，我的鳥巢最可愛！」

鳥先生愈唱愈興奮，他甚至沒有看到負責敲鐘的那位白先生走進了教堂的鐘樓。

每天正午十二時正，白先生都會走進教堂的鐘樓，拉着那繫着巨鐘的繩索，一下、兩下、三下的把巨鐘敲響，讓住在這裡的人，都能清楚地聽到鐘聲。



鳥先生在教堂的頂上忙着唱歌，鳥太太蹲在新建成的鳥巢裡享受着舒適的鳥巢，他們誰也不知道白先生會在正午十二時把鐘拉响。因此當教堂的巨鐘叮叮噹噹的响起來的時候，鳥太太被嚇得從鳥巢跳起來，嚇得什麼也不顧從教堂東面的窗口飛走了。鳥先生也被鐘聲嚇了一跳，他想起了鳥太太，立即從教堂的西面的窗口飛進去找她。可是，他看不到鳥太太，他們辛辛苦苦造成的鳥巢，也被鐘聲震破了。鳥先生很害怕，他不知鳥太太現在怎樣了，於是他匆匆的飛了出去，四處去找鳥太太。這裡沒有，那裡也沒有，鳥先生急了，鳥太太到底去了哪裡？

在一處地方，一隻大肥貓躺在地上，閉上眼睛在休息。牠顯出很滿足的樣子，面上帶着笑容，在牠的嘴角邊，留下了幾根美麗的羽毛……

（未完）

金河王

原著：羅斯金（英國）
譯者：余多觀

格勒祇看他的樣子就完全呆住了，一句話也不說，到後來，那老人把門更有力的再敲一次，然後回頭來看看那在風裏飛舞的長袍子。剛轉過頭來他就看見格勒的黃金色的頭倚在窗上，嘴和眼都張得大大的。

「喂！」那人說，「這樣應門是不對的。我的身子已濕透了，讓我進去吧！」

眞的，他是濕透了，他的黑羽毛像打敗了的狗兒的尾巴一般低垂在腿上，濕得像傘子一般滴下水來；水從他鬍子上滴到衣袋裏，又像車水機一樣的車將出來。

「請你寬恕我，先生，」格勒說；「我很抱歉，我眞的不能。」

（未完）

「不能甚麼？」那人說

「不能讓你進來，先生——我眞的不能，如果我這樣做了，我的哥哥們就會把我打死的。你要甚麼東西呢，先生？」

「要？」那人很躁急的說，「我要暖火和安歇；而你的烘烘的爐正必必剝剝的跳着舞，却沒有人享用它。讓我進來吧，我祇要暖暖我自己就是了。」

這時，格勒把他的頭伸出窗門已有好一會了，這時他也感覺冷得很不舒服，他回頭一看，見屋裏美麗的火正在吼着跳着，從灶裏吐出光亮的火舌，好像要舐一舐那羊腿的美味似的。他底心不禁軟下來了，覺得這樣枉費了未免可惜。他說，「他的衣服是濕透了，我還是讓他進來十五分鐘吧。」於是他跑去把門開了。那人便走進屋子裏來，當他進來的時候，屋子裏起了一陣大風，連那舊灶也搖動起來。

「這才是一個好孩子，」那人說。「不要怕你的哥哥們，讓我來跟他們說就好了。」

「先生，請不要那樣做吧，」格勒說，「我不能讓你在這裏見到他們，不然我就給他們打死的。」

「啊呀！」那人說，「我聽了也不安啊！那麼我能在這裏停留得多久呢？」

「祇能等到這塊羊肉煮熟罷了，先生，」格勒說，「現在它已經變成深棕色了。」

那老人便走到廚房裏面，坐在凳子上，他那件帽尖便覆在煙突上面，因爲那頂帽實在太長了，連屋頂也不夠那頂帽子高。

「先生，你很快就會把衣裳烘乾的。」格勒對那老人說，然後他再到火旁烤羊肉去了。可是那老人却沒有烘乾了，雨水祇是一滴一滴的從袍子上滴下來，把火滴得嘶嘶的響，漸漸的好像很黑而要熄滅的樣子。從沒有一件袍子是這樣的，它每一個摺都好像溝渠一樣。

格勒望着這袍子的水像水銀般瀉到地上，有一刻鐘了，最後他便對老人說：「請問你，把你的袍子交給我好嗎？」

「不必了，謝謝你！」那老人說。

「那麼你的帽子呢？」

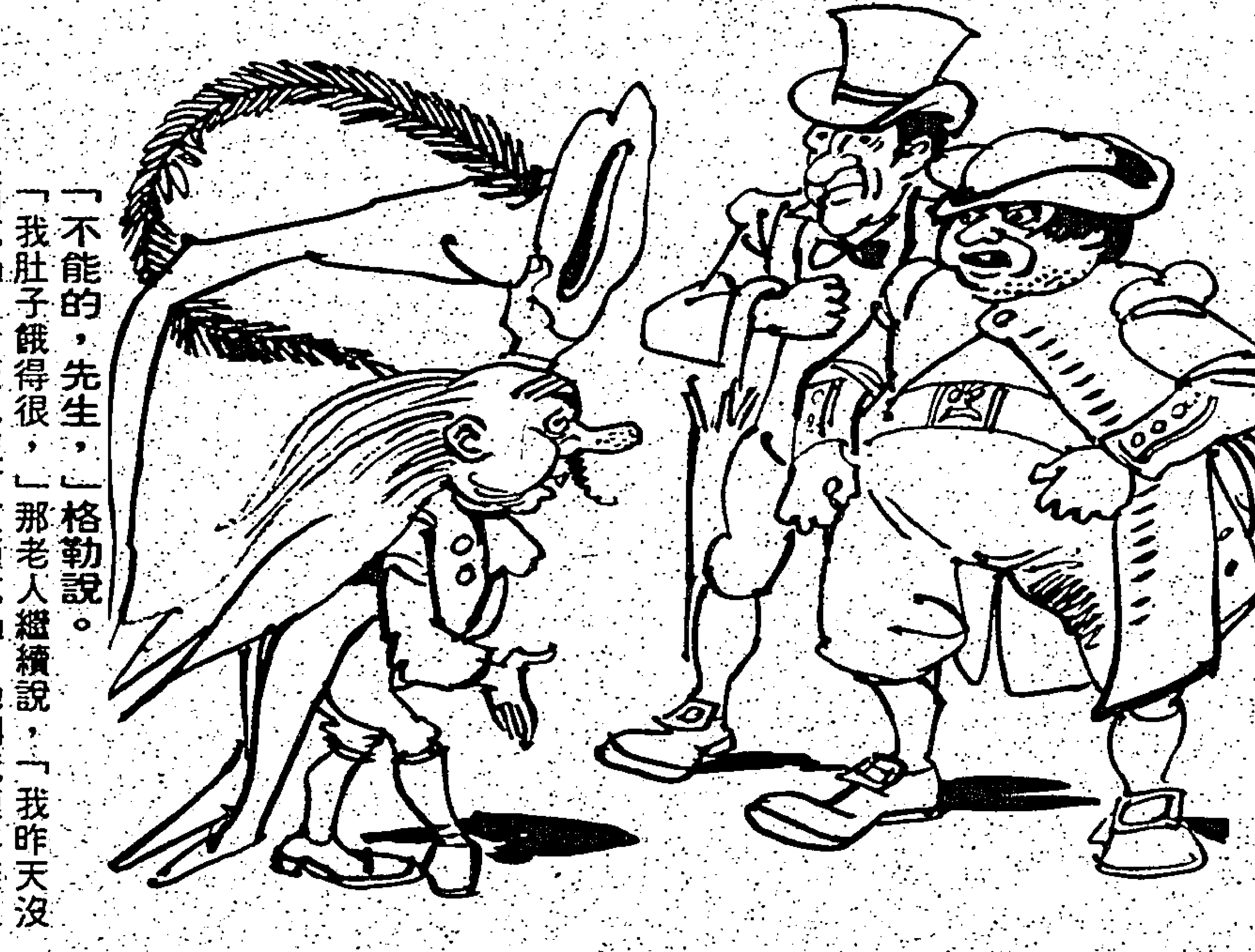
「我自己理就可以的。謝謝你！」那老人答，有點兒不耐煩了。

「可是——先生——我眞很抱歉，」格勒吞吞吐吐的說，「這樣，——眞的你——就要把火弄熄了。」

「這就可以使你的羊肉遲一點熟了。」那老人很平淡地答。

格勒給這客人的行爲弄得很迷惑，這簡直是冷和濕合成的奇人一樣啊！他回轉頭來看着叉子出了一會神。

「這羊肉好像很好似的。」那老人說，「你可以給我一點兒嗎？」



「不能的，先生，」格勒說。

「我肚子餓得很，」那老人繼續說，「我昨天沒有東西吃過，今天也沒有東西吃過。他們就連羊膝上一點兒肉也不肯少吃點啊！」

他的聲調是那樣的可憐，連格勒的心也軟了。他便說：「他們答應過我今天給我一片的，先生，我可以把我他份兒給你，但一點也不能多了。」

「這才是好孩子。」那老人又說。

於是格勒拿了一隻碟烘乾了，又把刀也磨尖了。他心裏想，「他們要打我我也不管了。」正當他把一塊大的羊肉割下來時，門上來了很大的拍門聲音。那老人好像炕上忽然熱得很厲害似的，驀的跳了起來。格勒急急瞧準的把肉再放回去，然後跑去應門。

史活一進門來，就把傘子擲到格勒的臉上，喝他說，「你幹麼要我們在雨裏等得這麼久？」

「哼！眞的，幹麼？小流氓！」漢斯也喝着，給了格勒一個教訓的耳光，一面跟着史活走到廚裏去。

當史活把廚房的門一開時，不禁叫起來說，「我底天啊！」

「誠心所願！」那老人迅速無比的站在廚房的中心，把帽子揭下來，向他一鞠躬。

（未完）

快樂園地

狄克主持

線轆心做的小偶人

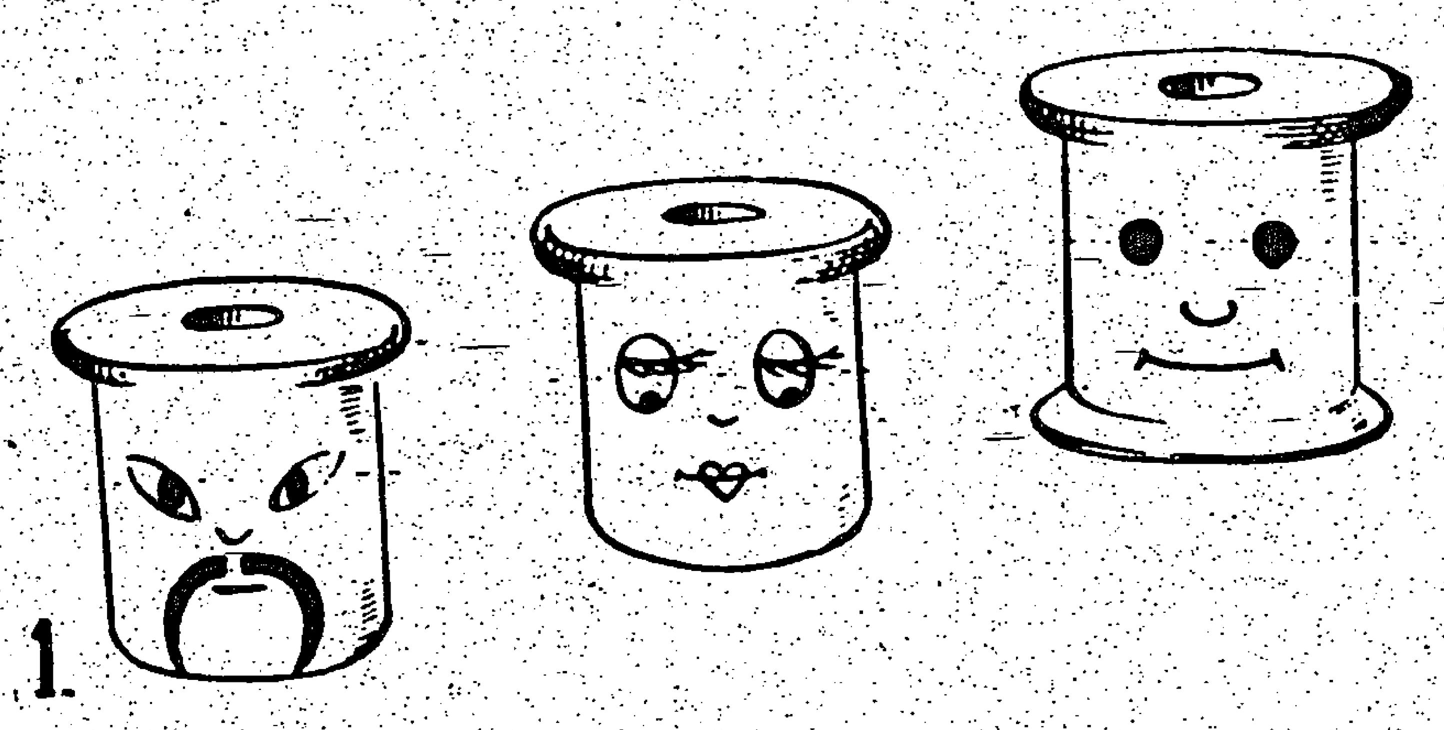
聖誕及新曆年假期之後，緊跟着的便是農曆新年假期了。在這假期裡，做些小玩意，倒是件開心的事。本期介紹的，是用線轆心做的小偶人。

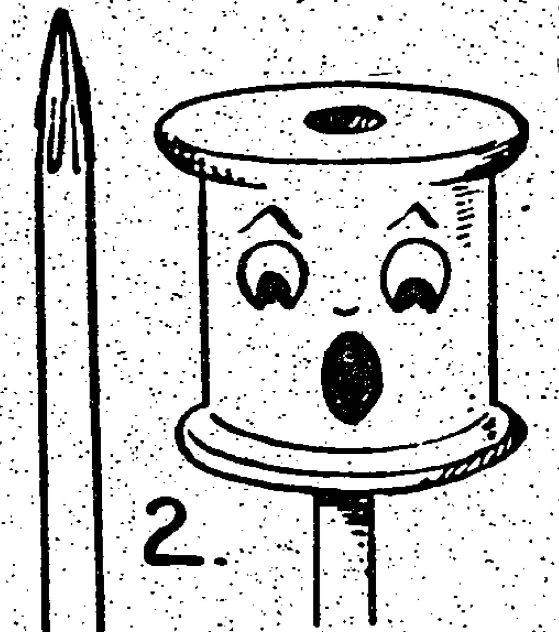
材料：

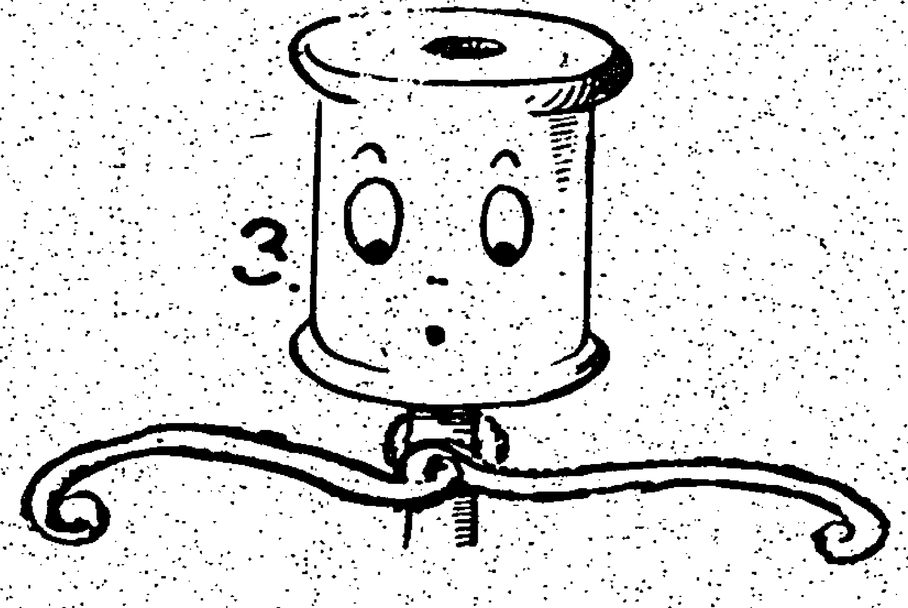
㈠線轆心；
㈡鉛筆、顏色筆；
㈢電線、鐵線之類；
㈣布碎、毛冷；
㈤漿糊；

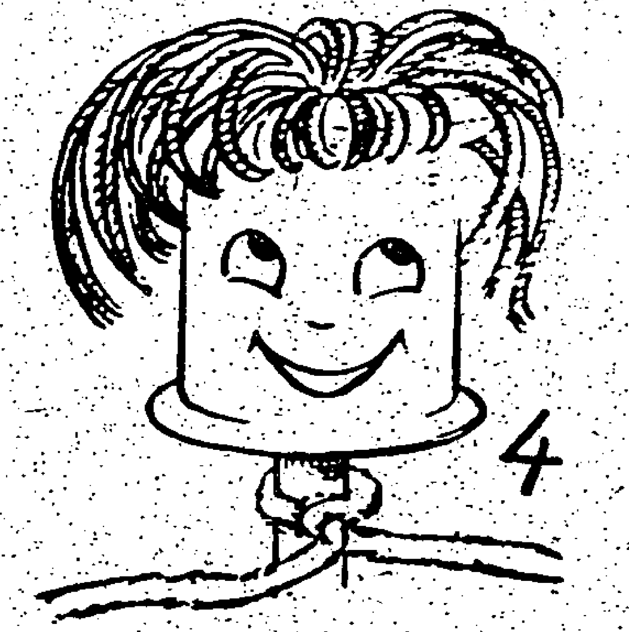
做法：

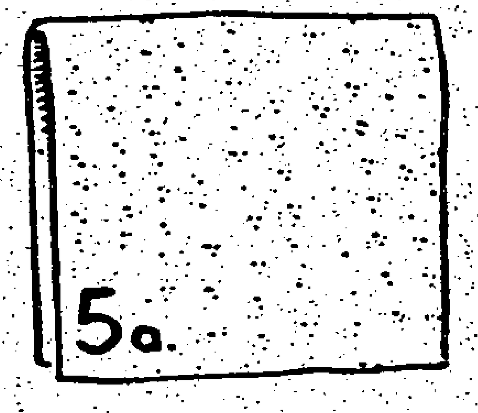
①在線轆心上畫上眼睛、鼻子和口等，可以畫上不同的表情，如圖①
②把鉛筆插在線轆心的孔上，如圖②
③綁上電線，如圖③
④用毛冷做頭髮，如圖④
⑤用碎布剪成衣服，如圖⑤
⑥把衣服縫起來，或用漿糊黏起來，如圖⑥
⑦替小偶人穿上衣服，便成功了。

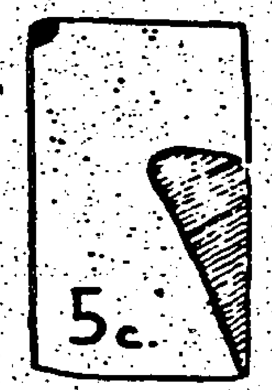


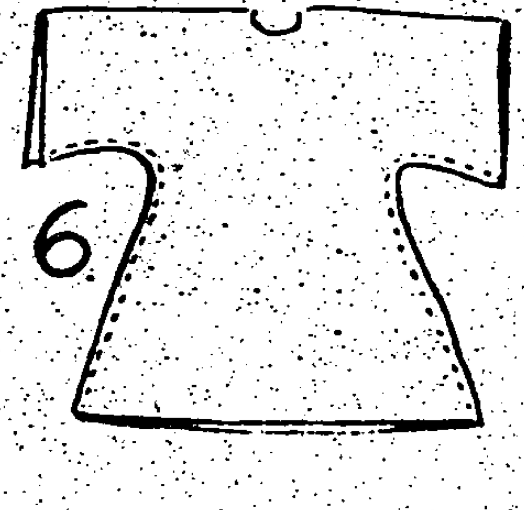












古靈精怪

一九八二年之願望

一年過去了，又是一年。但願今年人人快樂，不用愁東愁西，那便是我一九八二年之最大願望了。（愛兒）

（大怪按：能爲大衆許願，非常難得，特獎大怪勳章一枚，以資嘉獎，希望衆怪友古靈精怪之餘，要像愛兒一樣，有一副好心腸。）

我家有個百厭星，時時搗亂，把我的書部弄得一團糟，希望一九八二年他——我的小弟弟不要再騷擾我。（大哥哥）

（大怪按：其實，有個百厭星，有時會增加好多樂趣嘅，當然有時會叫你頭痛，這所謂有辣有唔辣。不過百厭星大大下，就唔會百厭咯。幾年後，大個咗，話唔定同你傾得好埋添。）

一九八二年，梗係希望我考試年年第一，等亞媽贊我叻仔啦。（乖乖）

（大怪按：喂，一班中第一只有一個，但叻仔叻女多籮籮，所以唔一定話要考第一，都可以俾亞媽贊叻仔嘅。不過，既有志氣想考第一就要勤勤力力，因爲個天唔會無端端跌個第一落嚟俾你㗎。）

一九八二年，我好想做大怪個位。可以將班怪友東按西按，而班怪友又奈佢唔何，冇仇報，你話幾威。（學大怪）

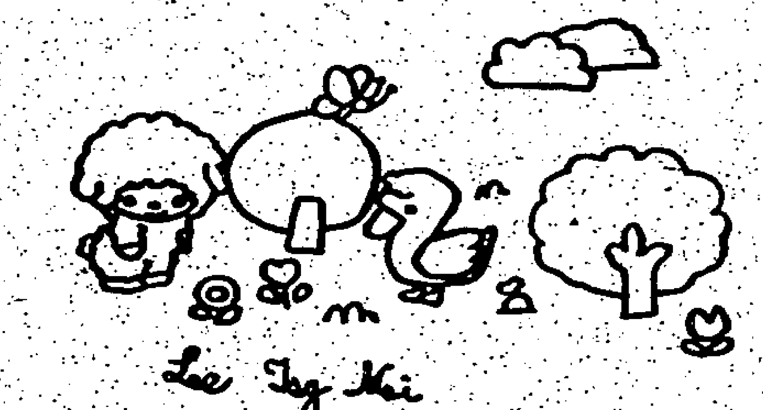
（大怪按：喂，你想做我嘅位？係唔係呀？係就求之不得。事關我近幾個月來，心思思，想離開香港一個時期，話唔定幾時我會自動失踪。到時，你千祈要來頂檔至得，如果唔係，古靈精怪要收檔㗎啦。）

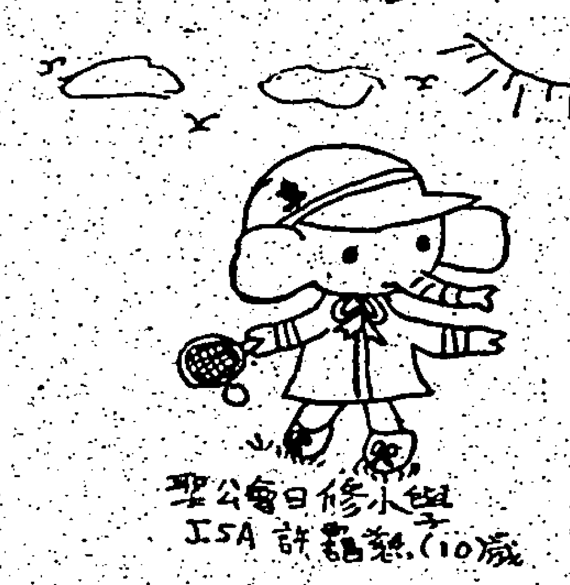
希望八二年我大一歲，唔使成日俾人當細路仔。（大個仔）

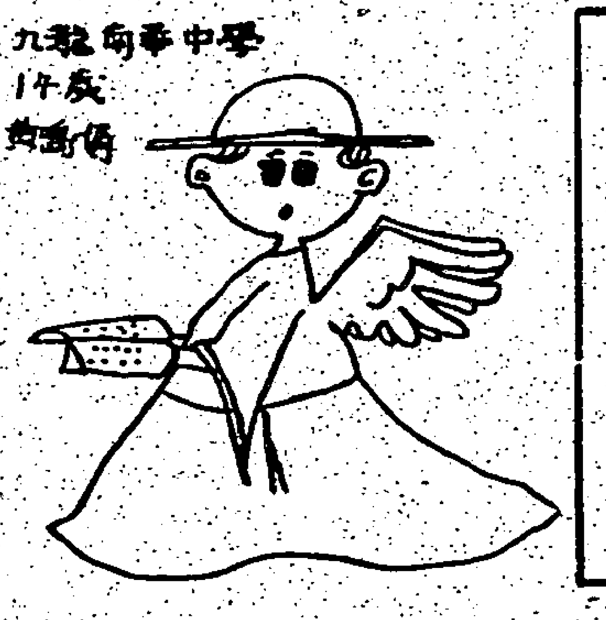
（大怪按：無論你希望或者唔希望，你梗係會大一歲㗎嘞。不過重會唔會俾人叫細路，我想十之八九會嘞。睇個樣你仍然係細個仔，因爲只有細個仔才希望快的大，到正式大個仔個陣，就有咁恨大嘅嘞。）

一九八二年希望唔好再制水，因爲冇水，好唔方便。尤其冲凉個陣，有時冲冲下冇咗水，都唔知幾痛苦。（小知）

（大怪按：我好同情你，但會唔會制水，要睇天咯。）







劉備托孤

話說劉備為要為關羽報仇，不理諸葛亮等人的勸告，決定親率七十五萬大軍討伐東吳。

再說張飛回到閬中，要部下三天內做好白旗白甲。第二天，部下范彊、張達回報說：「白旗白甲，一時來不及準備，需放寬限期。」張飛聞報大怒，大叫道：「我急於要報仇，恨不能明天就和敵人交鋒，你們胆敢違抗命令！」立即教武士把兩人綁在樹上，各人鞭打五十下，打得兩人滿嘴是血。最後張飛仍限他們依期齊備所需，否則斬首。

范彊、張達回到營中商議說：「事情辦不好就要被殺，既然這樣，不如先殺了他。」那天夜裡，張飛正醉臥帳中，范彊張達提了刀，輕輕走進帳內，見張飛睡在床上，便一刀將張飛刺死，割下他的首級，連夜投奔東吳去了。

劉備帶領大軍出發攻打東吳的那天，諸葛亮等大小官員相送。但諸葛亮對此次出兵，極為担憂。因此心中悶悶不樂。

劉備在行軍途中接獲張飛遇害的消息，更加悲痛，報仇之心也更加急迫。這時張飛的兒子張苞、關羽的第二個兒子關興一齊來見劉備，都說：「願意跟伯父出征，替父親報仇。」劉備很是感動，便任命二人做護駕將軍，催促兵馬趕快前進。

孫權接受了范彊、張達的投降，聽他二人說劉備親自率領大軍進攻東吳，便召集部下商議。諸葛瑾挺身而出說願冒性命危險去見劉備，向他陳述兩個交戰的利害，使雙方和睦相處，共滅曹丕。孫權同意此一建議，便派諸葛瑾到了白帝城。諸葛瑾見了劉備，將奪荊州，殺關羽的責任完全推在曹操和呂蒙身上，並說孫權自願交還荊州，送還孫夫人，縛還降將，和蜀國聯盟，共滅曹丕。劉備聽後不覺大怒，說：「你東吳殺了我弟弟，現在敢來花言巧語？如不看在丞相之面，定然先殺了你！現在放你回去，告訴孫權，叫他等死便了！」未完

瑩姐姐信箱

提防居心不良的人

媚媚友：

結交筆友本身並不是一件壞事。但是由於香港環境複雜，有些居心不良的人，會利用「筆友」的名義引女孩子上當，這是使人十分憂慮的。事實上，讓自己的姓名地址給一些陌生人知道，是件很危險的事。或許妳會說：「對方可能是好人。」這個想法我不反對，但誰又能担保，對方可能是壞人，居心不良，專門引女孩子墮入他們的陷井和圈套？因此，我十萬個反對和陌生人交朋友。那委實太危險了，媚媚友，希望妳千萬小心。

至於怎樣跟筆友通訊，通訊的內容等等，就恕我不想作答了。

妳字體不錯，至於高矮等問題，很難從照片去判斷。

最後謝謝妳的照片和書簽。

CHRISTINA友：

你的問題答覆如下：

㈠是算相當高，但也不能說太高，因為現在的青少年體型比以前的人高多了。

㈡高沒有什麼不好，而且也沒有防止的辦法。

㈢月經初潮的時候，多是不規律性的。因此不須担心。

㈣邪是陰毛，是第二性特徵，是正常的生長現象，那顯示你已經踏入青春期了。是你成長的標誌。

·瑩姐姐·

他的要求

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

·小知識·

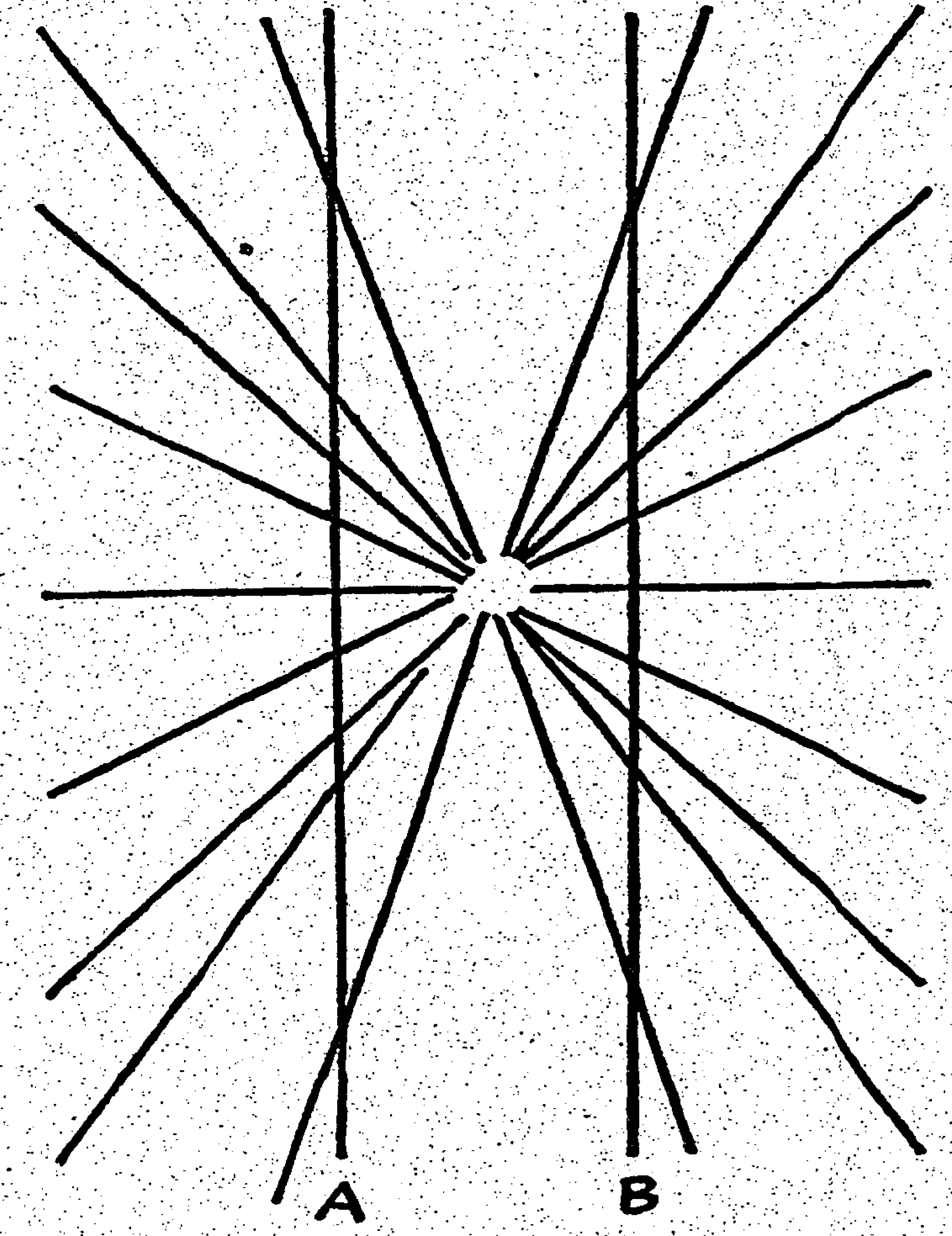
為什麼貓、狗能吃骨頭？

狗喜歡吃肉骨頭，貓喜歡吃魚骨頭，吃得津津有味，一點也不用担心會被骨頭所哨，你知道為什麼呢？

原來動物的胃所分泌的胃液含有鹽酸。鹽酸可以使骨頭裡堅硬的鈣質溶解，使骨頭變為柔軟的有機物。有時，我們偶然吃進一些小骨屑也會消化掉。不過，人胃的分泌液只含有 0.1—0.5 %的鹽酸，濃度很小，在較短的時間內不能軟化大的骨屑。狗和貓的胃液裏含的鹽酸比人的稍濃，所以吃了較大的骨塊也能使它軟化而消化掉。

考眼力

你以為圖中A　B兩線是否互相平行？或是兩端狹，中央濶？要想知道答案，用間尺量量便知道了



·小謎語·

（一）
有皮沒有肉，有角沒有骨，
張開大口來，最愛吃衣服。（用具）

（二）
既不是人類，却披着衣服；
又不是獸類，却生着四足。（用具）

（三）
架在鼻上，掛在耳上；
看書寫字，請它幫忙。（用品）

（四）
不是百科全書，不是萬能博士，
不論老師學生，常來向我求知。（用品）
（答案在本版內找）

有獎遊戲：渡河

有一小隊兵來到河邊，要過河去。但橋已被破壞，河水又很深，士兵又不懂得游水，怎麼辦？軍官忽然看見有兩個孩子在河邊的一隻小船上玩。但這隻船的載重量很小，每次只能載一個兵或兩個小孩，不能再多了。但全隊士兵却利用這小船渡過了　，他們是怎樣渡過的？

請把答案寫在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱２００號香港電台小朋友時間節目主持人收便可。得獎名單在該節目中宣佈。（謎語答案㈠衣箱，㈡床，㈢眼鏡，㈣字典）

（上期答案：①茶壺②茶杯和碟③餐刀④水龍頭⑤袋錶）

香港電台星期日樂園

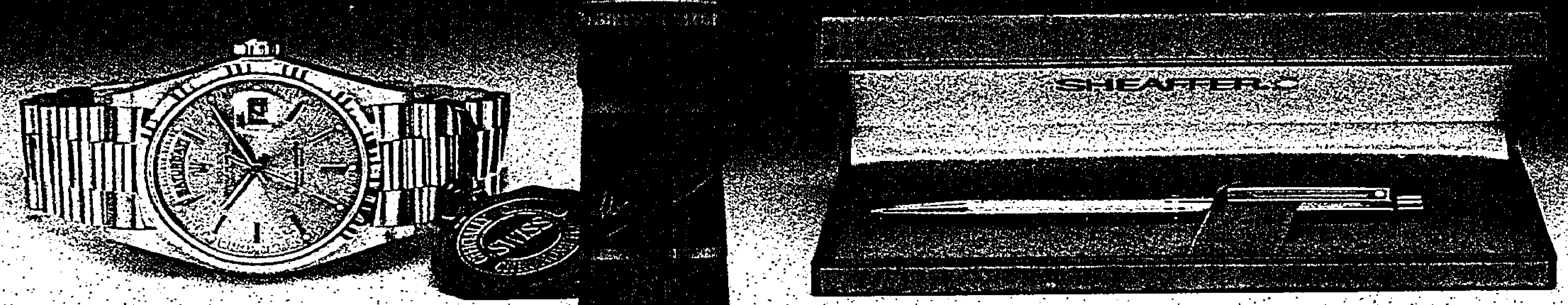
入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券　　張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格塡好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



勞力士金表獎

獎額十名，各得
勞力士蠔式18K黃金
星期日曆表一隻，
連原裝18K黃金表帶，
每隻價值超過$35,000.

犀飛利金筆獎

獎額三萬名，
各得犀飛利特佳
23K包金原子筆一枝，
每枝價值 $110.

每箱起碼有一獎！

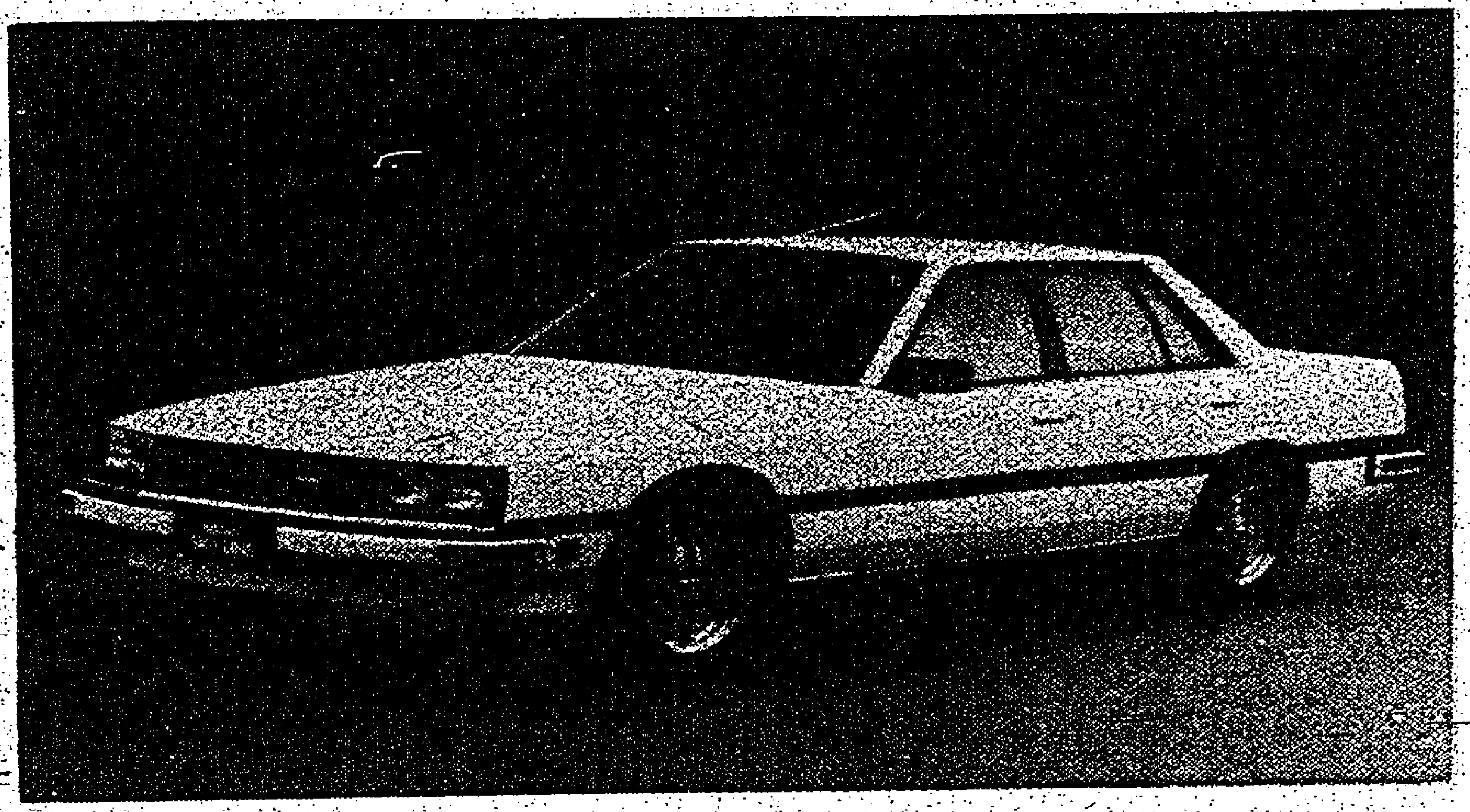
凡買附有特別標貼之禮盒裝大號金牌馬爹利，請開啟樽口鉛蓋，揭起樽頂圓牌，如牌上印有獎品名稱，即中該獎！勞力士金表獎得主，請致電3-694631安排領獎，犀飛利金筆獎得主，請憑獎牌往天然有限公司港九各分行領獎。

截止領獎日期：
1982年6月30日.

金牌馬爹利

法國銷量第一　香港銷量第一

香港政府影視娛樂管理處推廣執照第0977號



日產　士佳麗

五門自動波

NISSAN SKYLINE　2.4GT

·李　發·

81年款士佳麗爲慳油，外型上追隨先達的錐形車身，已失去它的獨特性格，跟流行中型房車，十分相似。實用上，士佳麗很成功。車身風阻系數只有0.37。

新款士佳麗有傳統三廂式兩門和四門房車，五門掀背式房車及五門旅行車。掣有1.8 ，2.0 ，2.4 和2.8 ，以及一台渦輪增壓引擎。

大致上新舊車系尺碼差不多，但新車系的車廂較寬敞。車廂實用空間比舊車長15mm，作用不大。但闊了30mm，高出20mm。高個子乘客感覺舒適自由得多。司機位設計盡善盡美。一般性前後移動及調節椅背角度外，坐墊可以上下升降，幅度達40mm之多。腰位部分硬度亦可以調校。仿桶形司機位，緊緊包着身體，安全舒適。

後椅背爲分體式，可單獨或雙雙覆低，配上車尾大行李廂，可充作一輛三坐位或兩坐位旅行車。

士佳麗各項設計，以方便乘客爲主。司機位的車門有一個小槽，槽內有一把雨傘。下雨天，司機出入，隨手拿起雨傘，不怕濕身。車主必然有經驗，下雨天，濕雨傘不知放那處才妥當。士佳麗的設計師爲你解決這個難題，雨傘放在車門小槽內，車門有自己的去水道，絕不會弄濕車廂地毡。

電天窗的設計亦無微不至。關窗時，按電掣，窗只關一半。再按一次，天窗才完整關閉。理由是，避免夾着手指。天窗亦可以不用打開，而向後揭高一點點，讓車廂享受更多新鮮空氣，但又不怕太陽。收音機天線並不是電動，但位在天窗之前，司機或前端乘客隨手便可拉高天線。士佳麗設計師研究後，認爲正中央天線，收音效果最好。

錶板設計是傳統方式，正中央是兩個大圓錶，左邊時速，右邊引擎轉數。錶正中央用顏色線劃一個十字，加强美感。兩邊分爲上下兩格，上端是提示燈號，下端是直列走針式指錶，分別是電壓，汽油量，水溫機油壓力。整個設計，工整對稱。軚盤採用黑色包皮，軚幅是正“T”字，設計上沒有半點花巧，足以証明，士佳麗的設計師的謹慎。這並不表示錶板沒有優點，整台錶儀採用弧形，乘客感覺開朗，車廂感受比實際更寬敞。車身長45 95 mm，闊1675mm，高1390mm，輪距2615mm。

引擎是日產長壽L 2.4S，2393cc直列6汽缸，配上一個日立化油器，功率和扭力並不突出。最大功率於每分鐘5600轉輸出95瓩，最大扭力於每分鐘3600轉輸出196 牛頓米，這台引擎的優點是寧靜和圓滑，加上隔音效果好，高級歐陸汽車也遜色。

傳動系統是事前連自動波。自動波反應敏捷，熟習後，可權充手波用。踏低一半油門以及踏盡油門，踢落低波反應十分迅速，爬頭和加速並不吃虧。彎角中，拖波效果也不錯。士佳麗並不重，，只有1190千克，自動波亦可以達到時速170 千米。

新歀士佳麗再不以美貌嬌人，改用高性能爲推銷口號。懸掛系統必需要改良。基本設計跟上一代相同，也是前輪麥花臣支柱，後輪半拖曳臂，4輪獨立懸掛。懸掛幾何有多處改良，例如前輪負偏置和前傾角加大，以改良直路及煞車的穩定性。

很多人不喜歡風油軚，原因是缺少路面感覺。快車沒有安全感。士佳麗新一代的風油軚，性能媲美沒有動力輔助的跑車。一個月前，當我駕駛日產先達車系，，我曾說，這是我經驗中最好的日產汽車。今日，我要改變這句話，因爲士佳麗又勝一籌。行車時，絕對感覺感覺不到任何動力輔助。路面感覺直接，轉向反應迅速，準確，就算掉頭和泊位，動力輔助的力度也僅僅足夠，仍可感覺那份車輛重量。

掣動系統是傳統的前碟後鼓，若要一定找出士佳麗的缺點，掣動系統可以要求高一點。脚踏重，上半部的反應並不明顯。手掣位置太前。

新車介紹

金獅銀鑼呈瑞氣
健牌禮盒賀吉祥

金獅起，鑼鼓動，瑞氣即隨來。
在此上吉節日，健牌香煙特備
瑞獅禮盒，祝賀各位萬事如意。
健牌香煙瑞獅禮盒，名貴大方，
意義吉祥，饋贈親友，最合心意。

特長健牌禮盒　健牌禮盒

健牌 醇和煙味 舉世推崇

KKS-402